SAMEDI 11 MAI 2002 - Volume 67, NO 270, Granby 60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

Un spectacle dont vous êtes le héros à Rougemont

- page 39 -

La domestique des stars

- page 4 -

LE CANADIEN PROMET DE REBONDIR

—— page 86

Une femme violée poursuivait les libérations conditionnelles

«ILS ONT ACHETÉ MON SILENCE»

—— page 3

photo Janick Marois

Vous souffrez de **surdité** ou connaissez-vous quelqu'un qui en souffre ?

- Réduction des bruits de fond
- Maximisation de la parole

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la R.A.M.Q. Le modèle illustré n'est pas couvert

Adapté avec précision à vos besoins !

Nouvelle technologie 100 % numérique

Enfin mieux comprendre dans le bruit

Laflamme & Associés

Audioprothésistes **378-7337**

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, Granby • 1-800-422-6181

Repères

À lire lundi

Minou aux oiseaux

Météo

Aujourd'hui
max 15 min 4
Ensoleillé

Demain
max 16 min 4
Ciel variable

Lundi
max 18 min 5
Ensoleillé

Loteries

Quotidienne 3
879

Quotidienne 4
0148

Extra
307482

Index

Agenda ..... page
À ne pas répéter ..... page 32
Décès ..... page 79
Économie ..... pages 36-37
Horoscope ..... page 77
Jeux ..... page 50
Opinion ..... page 28
Petites annonces ..... page 58
Sports ..... page 80
Statistiques ..... page 80

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Les églises ferment le robinet

Les fabriques observent le règlement sur l'eau potable

GRANBY

Les citoyens de Granby qui ont l'habitude d'aller puiser leur eau au puits de leur église ne tireront plus rien de ces pèlerinages à la source: depuis quelques jours, plus une goutte ne coule de la plupart des robinets.

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

Que ce soit à Notre-Dame, Saint-Eugène ou Saint-Joseph, le phénomène est le même. Confrontées aux obligations que leur impose le nouveau règlement sur l'eau potable, les fabriques ont décidé de cesser pour de bon la distribution d'eau.

Une paroissienne quitte l'église St-Luc avec sa cruche.

«Depuis samedi, il n'y a plus d'eau nulle part», nous a indiqué une dame qui remplissait habituellement sa cruche à Notre-Dame et qui s'est rendue ailleurs pour vérifier.

À certains endroits, l'eau du puits paroissial est coupée depuis déjà un bon moment; à Saint-Joseph par exemple, cela fait déjà deux ans qu'on ne peut plus puiser d'eau au robinet extérieur, nous a-t-on appris au presbytère.

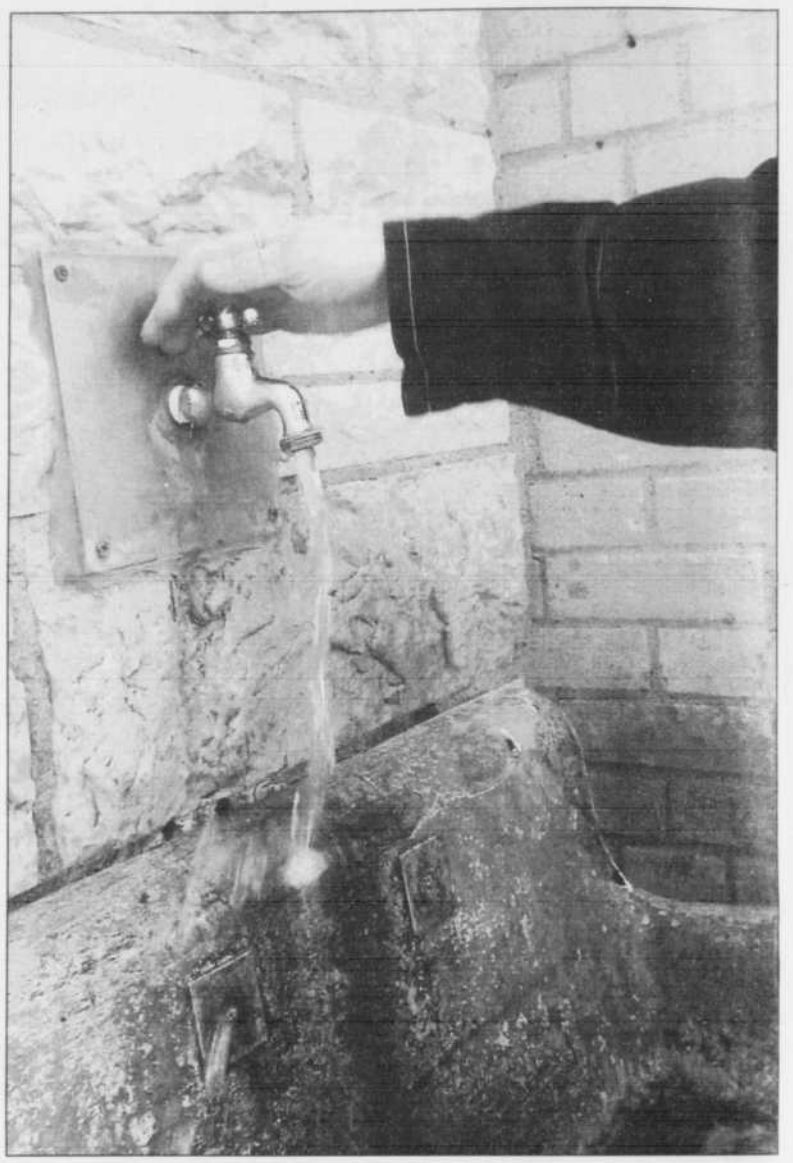
Le ministère de l'Environnement (MENV) a récemment rappelé aux fabriques qu'elles devaient observer le règlement sur l'eau potable et faire analyser l'eau de leur puits selon les nouvelles normes, si ce puits reste accessible au public. «Comme chez tous les distributeurs d'eau, il doit y avoir au moins deux analyses bactériologiques par mois», a expliqué Marielle Marchand, agente d'information au bureau régional du MENV de la Montérégie.

Étant donné que chaque analyse coûte une cinquantaine de dollars, les fabriques, qui ne sont pas très riches comme chacun sait, préfèrent cesser la distribution plutôt que d'investir dans des analyses mensuelles ou de risquer l'amende. «On se prépare à aller faire des inspections», signale Marielle Marchand.

À Granby, le puits de l'église Saint-Luc était encore accessible hier, mais la situation pourrait changer très prochainement. Le curé, Claude Lamoureux, a fait savoir que la question de la distribution d'eau était à l'ordre du jour de la prochaine réunion du conseil de fabrique.

«Notre eau est très bonne, on la fait analyser deux fois par année, sauf que là il faudra que ce soit deux fois par mois. On a demandé des soumissions et les coûts sont assez importants: c'est quasiment 1000 $ par année pour seulement six mois d'utilisation et il faudrait aller à l'extérieur parce qu'on ne peut pas faire analyser l'eau à Granby. D'après moi, il faudra couper l'eau nous aussi. C'est dommage parce que beaucoup de gens profitaient de ce service, mais avec ce qui est déjà arrivé, on peut comprendre», a expliqué Claude Lamoureux.

Il pense toutefois à une dernière possibilité: les fabriques pourraient s'entendre pour ne garder qu'un puits en exploitation. «On va en discuter», assure-t-il.



photos Janick Marois

Une eau froide et très bonne au goût coulait encore du robinet de l'église Saint-Luc hier, mais la situation pourrait changer.

À l'église Notre-Dame, un avis très explicite a été affiché au-dessus du robinet maintenu dépourvu de clé.

Profitez de rabais jusqu'à 40%
et recevez
100$ Dagenais
par tranche de 1000$ d'achat!
Vente qui dérange

115, boul. Bromont
Bromont
(450) 534-4877

1965, aut. Des Laurentides
Laval
(450) 686-9888

mobilier philippe dagenais

Meubles ■ Lampes ■ Literie ■ Cadres ■ Carpettes ■ Accessoires de décoration

157196V

«Je ne vivais plus»

GRANBY

La mort dans l'âme, elle vient d'accepter de l'argent contre l'abandon de sa poursuite intentée contre le Service canadien des libérations conditionnelles (SCLC).

Richard Gosselin
rgosselin@lavoixdelest.qc.ca

Appelons-la Anne. Anne, partie en mission il y a trois ans contre «une machine», se trouve aujourd'hui désabusée. Elle refuse de dire qu'elle a baissé les bras, mais avoue ne pas avoir eu la force de mener à terme sa croisade, de réaliser son objectif: faire la lumière sur le SCLC.

Comme Isabelle Bolduc en 1997, comme Mme B. (de Dunham) en 1993, Anne a été violée en 1997 par un détenu auquel le SCLC venait d'accorder une libération. Un détenu libéré conditionnellement comme encore Clément Brassard, inculpé cette semaine de meurtre à Trois-Rivières.

Anne était la septième victime de Daniel Roy. Un crime répugnant, commis devant son jeune enfant, qui a finalement valu au récidiviste une peine minimale de sept ans et l'étiquette de délinquant dangereux.

Comme les parents de la jeune Bolduc et à l'instar de Mme B., elle a intenté une réclamation de près de 400 000 $ contre le SCLC après le verdict de culpabilité. Comme les deux premiers requérants, elle vient d'accepter de régler hors cour, pour un montant d'argent qu'elle ne peut divulguer en raison d'une clause de confidentialité.

«Ils ont acheté mon silence», affirme-t-elle.

Faire changer les choses

«Ce n'était pas pour l'argent que je poursuivais. Jamais des sous n'auraient-ils su réparer le dommage, le tort. C'était pour une question de principe. Je voulais les (les responsables du SCLC) amener en procès. Je voulais que le monde sache, que les choses changent.»

Anne n'entendait pas en démordre. Aussi s'est-elle donnée à fond à son dossier. «Je ne vivais plus. Je ne pensais qu'à ça. J'étais continuellement en attente.»

Au lieu d'arranger les choses, le temps s'est tourné contre elle, sapant sa santé, tant physique que morale. Anne croit que le SCLC connaît bien ce symptôme (des victimes) et l'utilise à son profit.

«Je m'attendais depuis le début à une offre (de leur part) car selon nos recherches, ils ne se sont jamais rendus à procès, dans aucune des poursuites intentées contre eux. Ils préfèrent régler.»

Malheureusement, ces règlements ne permettent pas de connaître les dessous du fonctionnement, de la gestion des cas. «Ils ne nous voient que comme des statistiques», poursuit Anne, sans autre émotion que l'amertume d'une perdante, même si c'est elle qui a pris LA décision.

«C'est une grosse machine (le SCLC). J'ai surestimé mes capacités. Mais je ne regrette aucunement de l'avoir fait et j'incite toutes les victimes à poursuivre, ne serait-ce que pour le principe. Il faut changer cette machine-là.»

Son agresseur libéré?

De son côté, emprisonné, Daniel Roy a vu, le 1er mai, la Cour d'appel rejeter ipso facto son appel pour faire renverser le verdict de culpabilité. Il attend maintenant que le tribunal d'appel se prononce sur sa sentence.

Il pourrait se retrouver libre dans quelques mois. «Je me suis assurée qu'on m'informerait s'il y avait une audience à cet égard. J'aurai des représentations à faire», insiste la jeune femme.

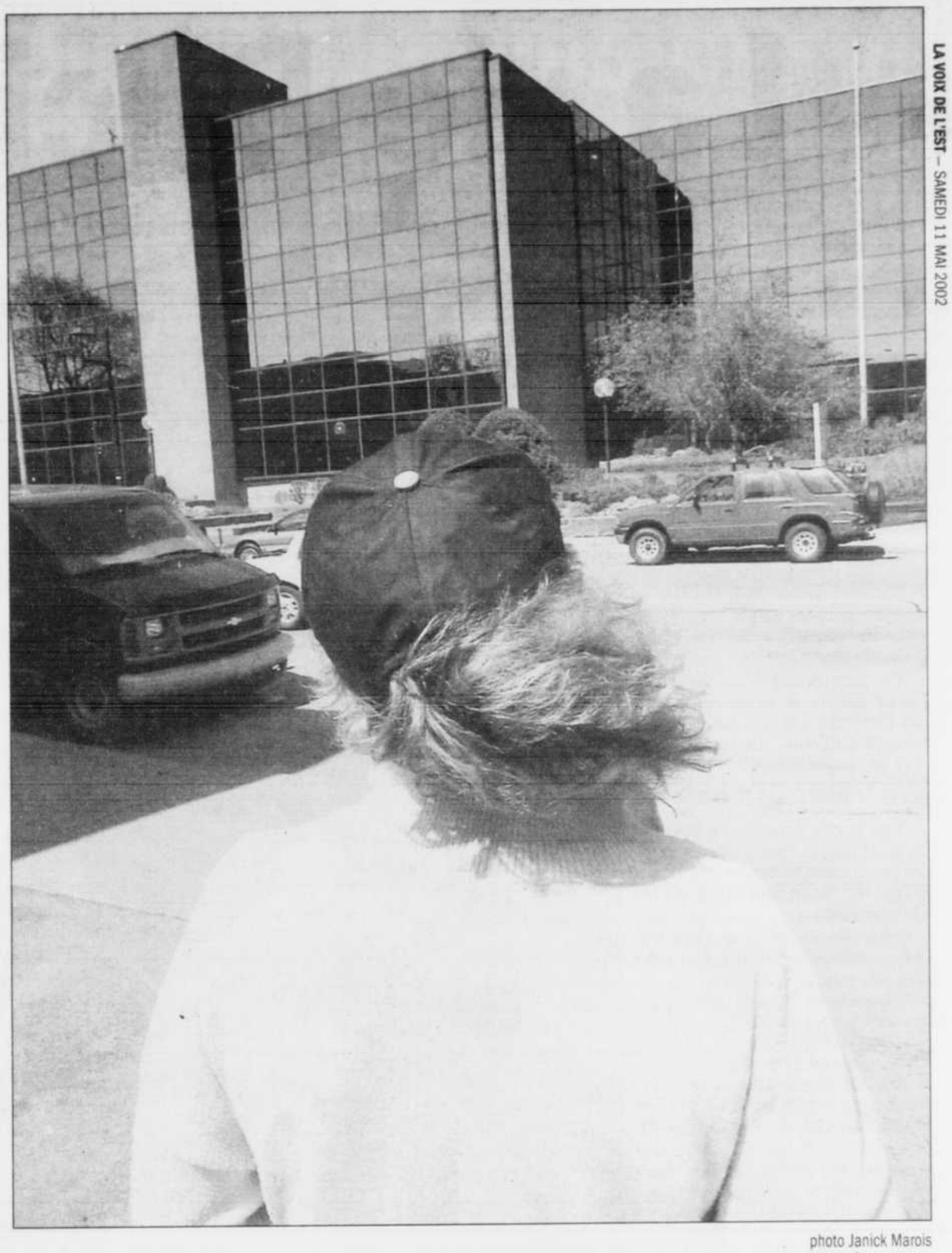


photo Janick Marois

La mort dans l'âme, Anne vient d'accepter de l'argent contre l'abandon de sa poursuite intentée contre le Service canadien des libérations conditionnelles.

Panier à salade

Pot-au-feu

WATERLOO (RG) - L'examen approfondi des lieux et des causes de l'incendie qui a lourdement endommagé un triplex de la rue Star à Waterloo, jeudi après-midi, confirme les hypothèses préliminaires: un des locataires faisait «bouillir» un liquide hautement inflammable pour produire de la résine de cannabis. On a d'ailleurs trouvé chez lui plus de 200 boutures de marijuana et, au sous-sol, sept plants hauts d'un mètre. La valeur de la drogue aurait pu atteindre, une fois mature, le quart de million de dollars. Le locataire a été relâché après interrogatoire par la SQ Haute-Yamaska, mais devra faire face à la justice sous peu.

Vent, vent, joli vent...

GRANBY - Un millier de clients d'Hydro-Québec demeurant dans la région de Cowansville ont été privés de courant durant un peu plus d'une heure hier matin, quand une branche est tombée sur une ligne. À l'heure du midi, la situation avait été corrigée par les équipes de techniciens qui ont continué à avoir passablement de travail en raison des vents violents balayant la région. Par exemple, à Granby, en pleine heure de pointe de fin de journée, la rue Dufferin, entre Bourget et Comeau a dû être fermée à la circulation à cause d'un poteau dansant avec le vent. À la Centrale granbyenne de traitement des eaux, la plus forte bourrasque de la journée d'hier a atteint 71 km/h. 0En maints endroits, les vents se sont amusés avec des objets légers et provoqué le déclenchement de systèmes d'alarme. Au moment de mettre sous presse, on ne rapportait aucune blessure.

Richard Gosselin

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS PROV. QUÉBEC
5,50 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
5%*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
* Taux sujet à changement sans préavis
196795V
Votre conseiller en placements
Mario Therrien

La vie Duchâteau

Une Bedfordoise a cuisiné pour les Ginger Rogers, Bob Hope...

Pascal Faucher
BEDFORD

Elle a connu Bob Hope, Ginger Rogers, George Burns, le brasseur David Molson et le premier ministre Robert Bourassa. Mais Olga Duchâteau n'est pas une star ni une diplomate. La Berfordoise de 85 ans a exercé le dur travail de domestique au service de personnalités aisées pendant plus de 35 ans.

Le hasard a ravivé son riche passé lorsqu'elle s'est aperçue que son ancienne employeure, Ruth Handler, la mère des poupées Barbie, est décédée en mars dernier, à 85 ans. Elles avaient le même âge!

«Ça m'a donné tout un choc. J'avais obtenu le poste chez Ruth Handler grâce à un bureau de placement de Californie. La famille cherchait un couple européen. C'était parfait pour moi et mon mari», raconte-t-elle.

Dans la chic demeure de Beverley Drive, le couple s'est beaucoup attaché aux enfants Barbara et Ken Handler, qui ont donné leurs noms aux célèbres poupées.

Originaire de l'Ukraine, Olga Duchâteau débarque au Canada en 1953 avec son nouvel époux français, Joseph Duchâteau. «Ce que j'ai vécu ici, en Amérique, je n'aurais jamais pu le vivre en Europe. Là-bas, ils sont 'cheap' avec les domestiques», confie la vénérable domestique de son timbre de voix élégant où se mêlent des accents de France et d'Europe de l'Est.

En service, elle prépare les repas pendant que son mari agit simultanément en tant que chauffeur, serveur et jardinier. À son arrivée au Québec, le couple gagne 25 $ par semaine à deux pour 6 jours et demi de travail. «Nous rêvions depuis toujours de nous acheter une maison et une petite terre. En Californie, le salaire montait à 600 $ par semaine, avec deux jours de congé. Un tarif exceptionnel!»

photo Alain Dion

«La vie des gens riches est très différente, mais je les respectais», confie Olga Duchâteau.

Sans hésiter, les Duchâteau mettent le cap sur les États-Unis, où ils seront, de 1961 à 1967, au service de plusieurs vedettes hollywoodiennes. «La vie des gens riches est très différente, mais je les respectais.»

«Sans être difficile, le travail de domestique nécessite beaucoup de courage et de patience. Pendant 35 ans, je me suis levée à 4h du matin pour préparer le déjeuner des employés, puis le café du propriétaire. Et le souper qui devait parfois être servi à 22h... Ça fait des grosses journée!»

Toujours à l'affût d'un poste plus payant, Olga Duchâteau a souvent changé d'emploi. Les économies amassées au fil des années ont permis au couple d'acquérir une demeure à Stranbridge Station à son retour au Québec, à la fin des années soixante, où il passent alors ses journées de congé.

Puis, Olga et Joseph seront quelque temps au service de David Molson, de la célèbre brasserie du même nom, puis du premier ministre Robert Bourassa. «Je me souviens que son fils François ne voulait manger que du poulet pané et de la tarte aux pommes, son mets favori. Mais ce n'étaient pas des prétentieux. Quand Robert Bourassa me croisait, il me demandait souvent 'Ma petite Olga, est-ce que la soupe est prête?'»

Depuis le décès de son mari, en 1991, la vénérable cuisinière a déménagé dans un plus petit appartement, rue Campbell, à Bedford. Ces jours-ci, elle entreprend d'écrire ses mémoires. «Mais la volonté me manque... Je n'ai pas de famille ici, pas eu d'enfants. Une chance que les habitants de Bedford sont là. C'est eux qui m'encouragent à continuer.»

LE CARREFOUR BINGO
BESOIN D'UNE SALLE POUR :
• Réception • Fête de famille
• Formation • Après-funérailles
• Salle climatisée • Service de restauration sur place
288, rue Bourget, Granby • 776-2666
Licence : 61078-1
197167V

Jazzons-en !

Samedi badin de mai...

Le mois de Marie est arrivé et, avec lui, un tonnifiant vent de folie...

Ça explique peut-être pourquoi, dans une petite ville du Brésil, on célébrait, hier, le «Jour de l'Orgasme».

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

archives AP

Remarquez qu'il est toujours plus intéressant de s'envoyer en l'air que de s'envoyer des objets ou même des gros mots par la tête.

Il est tout de même curieux que l'on ait songé à promouvoir par décret ce genre d'activité.

Mais, à Esperantina - c'est le nom de la localité brésilienne -, on a appris que 73 % des femmes étaient insatisfaites. Alors, les élus municipaux ont statué, jugeant que «l'insatisfaction des femmes entraînait des crises conjugales, des séparations et des trahisons», ce qui «constitue un problème social dans la ville».

Il y a quand même des endroits où on se préoccupe de choses diablement plus délicates que des trottoirs et des terre-pleins...

L'histoire ne dit cependant pas si, lors de l'adoption de cette journée, les gens se sont mis à applaudir dans la salle du conseil ni si le maire a menacé de les expulser.

Gardant ce ton badin, je vous livre ici quelques nouvelles perles et cocasseries trouvées sur Internet.

Il y en a quelques-unes, encore, provenant de réclamations d'assurances. Mais on en trouve aussi dans des lettres adressées à divers organismes, notamment aux affaires sociales. Il y a aussi quelques «perronismes», vrais ou faux, on ne saurait le dire.

Voici donc pêle-mêle, quelques trouvailles bidonnantes:

- Je voudrais mon argent aussitôt que vous pourrez me l'envoyer. J'ai été au lit avec le docteur pendant une semaine et il me semble m'avoir fait aucun bien. Il faudra que je me procure un autre docteur.

- Ma femme en qui j'avais mis toute ma confiance m'a trompé avec un autre salaud.

- Comme mon mari doit partir chez les fous, je l'envoie à votre bureau.

- Je vous avise qu'étant travailleur de nuit, je vis au jour le jour.

- En réponse à votre enquête concernant mon appareil, les dents de mon devant vont très bien mais celles de mon derrière me font mal.

- Le chien n'avait rien à faire dans mon jardin, c'est pour ça que j'ai frappé son maître.

- Se relevant, le cycliste n'a formulé aucune déclaration intéressante au sujet de la collision. Il se contentait de répéter Aie, aie, aie, sur tous les tons.

- Je confirme que c'est bien l'un des chasseurs qui a tué mon chien d'un coup de fusil. J'ai déposé plainte à la gendarmerie, je vous ai adressé ma déclaration, j'ai envoyé une réclamation au responsable. La balle est maintenant dans le camp de ce tireur fou.

- Je suis entré en collision avec un brave homme dont les moyens intellectuels m'ont paru terriblement limités. J'ai donc eu la chance de lui faire signer un constat qui m'est particulièrement favorable. Je pense que vous m'en saurez gré.

- Je me suis tassé sur le bord du chemin, j'ai regardé ma belle-mère, puis nous avons pris le champ.

- Puisque vous me demandez quelles sont les conséquences de l'accident je vous dirais que pour le moment, mon mari est mort.

- Vous voulez connaître les circonstances de l'accident que j'ai eu dans le train quand les valises me sont tombées sur la tête. Et bien il faut vous dire que ces valises ont perdu l'équilibre parce que le train a brusquement démarré sans crier gare.

- La foudre est tombée sur le hangar et a endommagé la toiture. Depuis notre mariage c'est le deuxième coup de foudre que nous subissons.

Et pour finir, je vous laisse sur cette exclamation tout à fait tordue: «Qui m'aime m'essuie!»

Celui qui a dit ça n'a sûrement «pas inventé le bouchon à quatre trous»...

POUR VOS
OBJECTIFS DE PLACEMENT,
UNE APPROCHE
PROFESSIONNELLE,
SYSTÉMATIQUE, DISCIPLINÉE.

Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement
Granby : 360-5016
Sans frais : 1-877-725-0055
viviane.schofield@nbpcd.com
399, rue Principale, Granby, Qc J2G 2W7

Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement

Membre PCPE

BMO Nesbitt Burns[MD]
Division des services aux particuliers

[MD] «BMO» (le médaillon contenant le M souligné) est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. «Nesbitt Burns» est une marque de commerce déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence.
192101V

Brunch
tous
les
dimanches
de 11 h à 14 h 30
Réservations S.V.P.
243-6183
AUBERGE LAKEVIEW INN
50, rue Victoria, Knowlton
195536V

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)
Réservez tôt
pour
la fête des Mères !
Apportez votre vin !
777-7250
844, rue Principale, Granby
196140V

BONNE FÊTE AUX MAMANS !
Venez voir nos collections de manteaux 3 et 4 saisons.
Le cadeau idéal pour maman !
20% DE RABAIS*
sur présentation de ce coupon
Valide jusqu'au 25 mai 2002
1 coupon par client
* Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
• Plus grand choix en région de manteaux de cuir
• Pantalons de cuir et suède
• Vêtements de cuir sur mesure
• Réparation de manteaux de cuir
• Nettoyage de manteaux de cuir et suède
BOUTIQUE Joseph & Margot INC
cuir et suède
87 Robinson Sud, Granby • 372-0719
197824V

Pour maman, rien n'égale
la fraîcheur et la qualité
des vrais spécialistes de

Ne vous contentez pas d'une qualité moindre !

Maison Montcalm
FLEURISTE

12 roses
Qualité fleuriste
19,95$

Oeillets
4 pour 5 $

12 pour 15$

Magnifique jardin de plantes vertes avec une touche de création de nos désigners

Bouquets de 10$ à 50$

OUVERT LE DIMANCHE
DE LA FÊTE DES MÈRES
de 8 h a.m. à 5 h p.m.

« Nos fleurs sont tellement belles que nous préférons vendre des fleurs et non juste du feuillage »

Philippe Breton
Micheline Breton
Nathalie Bergeron

Marie Proulx
Line Dequoy
Diane Racine
Isabelle Jolin
Sonia Hébert
Line Gariépy

Fleurs du souvenir
en soie, pour la pierre tombale
d'un être cher de 40 $ à 75 $

210 York, Granby
• 372-3925 Stationnement facile

LIVRAISON DANS TOUTE LA RÉGION

1981087

Marc Hall (à gauche) et son copain Jean-Paul Dumond sont arrivés au bal en limousine.

Le jeune homosexuel va à son bal des finissants

OSHAWA, Ontario (PC)

Un juge de la Cour supérieure de l'Ontario a statué hier qu'une école catholique ne pouvait pas interdire à un adolescent homosexuel d'assister au bal des finissants en compagnie de son ami de coeur.

Le juge Robert MacKinnon a accordé à Marc Hall, âgé de 17 ans, une injonction empêchant le conseil scolaire catholique Durham de lui refuser l'accès au bal en compagnie de son ami, Jean-Paul Dumond, âgé de 21 ans.

Marc Hall est un Canadien catholique qui essaie d'être lui-même, et il est homosexuel, a écrit le juge McKinnon. En vertu du paragraphe 15 de la Charte des droits et libertés, on ne peut lui refuser la permission d'assister à une soirée pour célébrer la fin de ses études secondaires avec ses camarades.

Précédent

Le jeune Hall était rayonnant, hier soir, lorsqu'il est parti au bal des finissants de l'école Mgr John Pereyma en compagnie de son ami. «Je me suis adressé au tribunal afin de créer un précédent, pour que personne d'autre n'ait jamais à subir ce que j'ai subi», a-t-il déclaré.

«Ce jugement indique aux écoles catholiques qu'elles ne peuvent faire de discrimination basée sur l'orientation sexuelle des jeunes», a déclaré l'avocat de Marc Hall, David Corbett.

Me Corbett souligne que la décision du juge est provisoire. Le conseil scolaire a fait part de son intention de défendre son point de vue à un procès, et Marc Hall entend faire de même, dit-il. «Nous irons jusqu'en Cour suprême s'il le faut.»

Valeurs catholiques

Lors d'une conférence de presse tenue devant une statue de Jésus et une photo du pape, la présidente du conseil scolaire, Mary Ann Martin, a souligné que le système scolaire catholique ontarien avait la responsabilité d'enseigner aux jeunes les valeurs catholiques, et que les sorties romanesques entre homosexuels ne respectaient pas ces valeurs.

«Nous nous efforçons de traiter tout le monde avec respect et dignité, a déclaré Mme Martin. Et Marc Hall a été traité avec respect et dignité.»

Le combat mené par Marc Hall lui a valu l'appui de plusieurs personnalités, dont le ministre fédéral de l'Industrie, Allan Rock, qui a écrit une lettre ouverte au conseil scolaire pour lui demander de revenir sur sa décision.

Le jeune Hall a même été invité à faire quelques apparitions à la télévision, à l'émission vérité «The Lofters» et dans un futur épisode de «Queer as Folk».

Nettoyeur Shefford

Pour fêter l'arrivée du printemps...

Profitez de notre SUPER SPÉCIAL:

50% de rabais*

sur le nettoyage de TOUS, TOUS, TOUS les vêtements d'extérieurs d'hiver !

(Manteaux, vêtements de ski, mitaines, foulards)

Cette offre se termine le 31 mai 2002.

* Spéciaux non applicables sur cuir, suède, fourrure

Nettoyeur Shefford

165 St-Hubert Granby 372-3341 **NETTOYAGE SUR PLACE** 405 Meigs Farnham 293-5387 **(Boutique du quartier)**	56 Moreau Granby 378-3983 **(Halles de Granby)** **COUTURIÈRES SUR PLACE** 512 Knowlton Lac-Brome 243-6158 **(Sears Knowlton)**	37 Principale Granby 372-1344 **(Édifice Métro)** 858 Shefford Bromont 534-4022 **(Confection Thérèse)**

197249V

Tentant, n'est-ce pas ?

TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

- Moteur VVT-i 1,5 L de 108 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 6,8/5,2L/100 km ville/route*
- Direction à assistance variable
- Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

Echo 2002

159$ par mois/location 60 mois† Transport et préparation inclus

prix ACCÈS

0 $ premier paiement[2]

0 $ dépôt de sécurité[2]

ou obtenez

0,9 % de financement à l'achat pour 36 mois[3] sur toutes les Echo 2002 en stock

MENSUALITÉ	COMPTANT
159$	1662$
189,22$	0$

- Moteur VVT-i 2,4 L de 157 ch.
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/6,9 L/100 km ville/route*
- Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse

Camry LE 2002

24 438$[4]

prix ACCÈS par mois/location 60 mois† Transport et préparation inclus

DÉCOUVREZ UNE EXPÉRIENCE D'ACHAT TELLEMENT PLUS SYMPA AVEC ACCÈS TOYOTA

Accès à des prix justes et équitables sans aucuns frais cachés • Accès à de l'information qui vous aidera à prendre une décision éclairée • Accès à des conseillers en produits qui sont là pour vous renseigner et non pour vous mettre de la pression • Sympa, non ?

1 888 TOYOTA-8 • ACCÈS.TOYOTA.CA ACCÈS TOYOTA

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du km excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière 263-8888 188509V

Filez à toute allure

BFGoodrich Pneus

Jusqu'au 15 mai 2002, avec la participation des pneus BF Goodrich[MD], courez la chance de remporter une journée accès Karting avec 9 de vos amis.

SH KARTING

* Détails et règlements en magasin Aucun achat requis

g-FORCE T/A[MD KD]

- Ultra-haute performance
- Tenue de route maximale sur sol sec
- Contrôle exceptionnel
- Grande stabilité

LES PNEUS Robert Bernard

FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS • LUBRIFICATION • ANTIROUILLE (GRANBY SEULEMENT) RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

Auto PLACE MAÎTRE MÉCANICIEN

GRANBY	SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
1015, RUE PRINCIPALE	765, RUE PRINCIPALE
378-7968	379-5757 • 1-800-363-5534

www.robertbernard.com

195451V

Tournoi de golf

des gens d'affaires de Granby et région

Pour l'aide à la jeunesse

Mercredi 12 juin

Moi, j'y serai !

M. Guy Pinel.
Pharmacie Brigitte Bachand
Brunet Bromont
Clini Plus Granby

Club de golf Granby St-Paul
M. Raynald Bégin
Président

Information : **378-8584**

1969BGV

DAYS INN

Auberge des Carrefours

La fête des Mères, ça se fête !

• SAMEDI SOIR •
BUFFET GASTRONOMIQUE

Adulte : **20,99 $**
Enfant (8 à 12 ans) : **10,50 $**
Enfant (4 à 7 ans) : **5,25 $**

• DIMANCHE MIDI •
SUPER BRUNCH FAMILIAL

Adulte : **16,49 $**
Enfant (8 à 12 ans) : **7,99 $**
Enfant (4 à 7 ans) : **4,49 $**

• DIMANCHE SOIR •
BUFFET AVEC RÔTI DE BOEUF ET GIGOT D'AGNEAU

Adulte : **17,49 $**
Enfant (8 à 12 ans) : **7,99 $**
Enfant (4 à 7 ans) : **4,99 $**

198121V

RÉSERVEZ MAINTENANT
263-7331
Michel et Benoit Ouellette seront heureux de vous recevoir !

111, place J.-J.-Bertrand
Cowansville
Pour réservations : 263-7331

Un enfant comprendrait ça !

La famille, c'est le cœur de notre société.

C'est pourquoi le Québec lui accorde le soutien gouvernemental le plus important au Canada*.

Nous voudrions faire plus et mieux.

Le déséquilibre fiscal prive nos familles de 50 millions de dollars par semaine.

Pourtant, le fédéral vient encore une fois d'annoncer des surplus records à même nos taxes et nos impôts.

Même un enfant comprendrait que l'argent doit être investi où se trouvent les besoins de la famille : ICI.

*1 916 $ (en moyenne) par année, par enfant, de la naissance à 17 ans.

Pour en savoir plus : www.desequilibrefiscal.gouv.qc.ca

Québec

197962V

Un nouvel étage pour l'hôtel Le Granbyen

L'investissement frôle les 400 000 $

photos Michel St-Jean

Le propriétaire de l'hôtel Le Granbyen, Fernand Dubé, indique que le nombre de chambres s'élèvera à 82 avec l'ajout de ce nouvel étage.

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Une imposante grue tournoie ces jours-ci autour de l'hôtel Le Granbyen. Le but de l'opération: ajouter un étage à l'établissement d'hébergement de la rue Principale à Granby.

«On va ajouter 17 chambres et un ascenseur; ascenseur que l'hôtel n'a jamais eu», a expliqué hier le propriétaire de l'endroit, Fernand Dubé.

«Dans mon idée, un hôtel qui a de l'aplomb a 90 chambres. Là, on va en avoir 82 au total, ça s'en vient bien», ajoute M. Dubé.

Selon celui qui est propriétaire du Granbyen depuis 13 ans, les travaux, estimés à environ 400 000 $, ont principalement comme objectif d'ajouter un étage. La façade restera telle quelle pour l'instant.

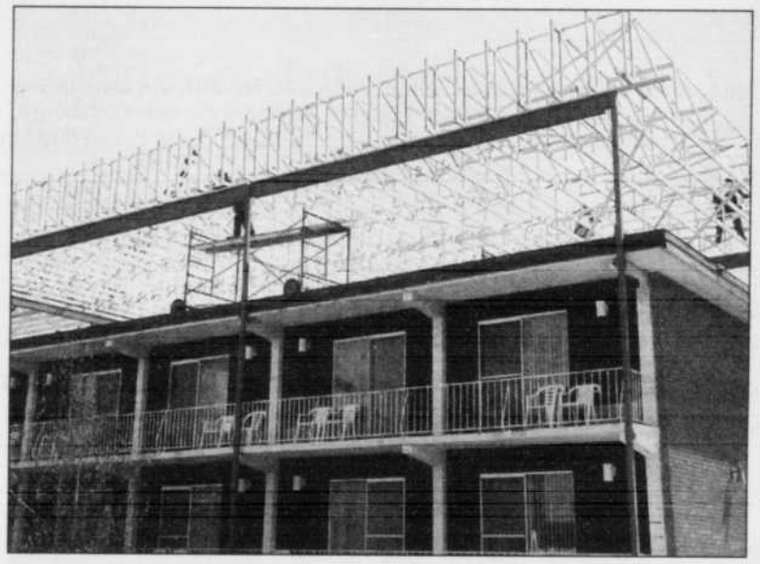
Au cours des dernières années, les chambres déjà existantes et les salles de réception avaient fait l'objet de réfection, selon Fernand Dubé. Ce nouvel ajout offrira «un meilleur service à la clientèle» avec notamment des «chambres VIP». Ce que tout hôtel devrait avoir, croit-il.

Entrepris il y a trois semaines, les travaux devraient être complétés pour la haute saison que représentent les mois de juillet, août et septembre.

«En haute saison, notre taux d'occupation est d'environ 98 %. Sur une base annuelle, ça peut représenter environ 65 %», dit M. Dubé. Celui-ci précise par ailleurs qu'il aimerait bien augmenter sa clientèle de congrès avec ses nouvelles chambres.

«La fin de semaine dernière, on était complet, entre autres à cause de la fête des Frères du Mont Sacré-Coeur. Si on avait eu plus de chambres, on les aurait sûrement remplies», indique le propriétaire.

Les travaux en cours sont les plus importants entrepris depuis que Fernand Dubé est propriétaire de l'hôtel, souligne-t-il.



Les travaux devraient être achevés pour juillet.

Auberge Quilliams Lac Brome

FESTIVAL DU HOMARD ET DE FRUITS DE MER

BRUNCH « Gourmand » Tous les dimanches de 11 h à 14 h 19,95 $ moitié prix 6-12 ans

Réservation s.v.p.

Forfaits chambre et repas à partir de 185 $, pour 2 pers., Frais de service sur forfait inclus Rabais de 50 % sur la chambre les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine

BRUNCH FÊTE DES MÈRES LE DIMANCHE 12 MAI 2002
1er service à 10 h 30 - 2e service à 13 h
22,65 $ p.p., taxes et service en sus
Moitié prix pour les enfants de 6 à 12 ans
Gratuit pour les moins de 6 ans
Réservez tôt - Achat de billets requis

Souper-Concert Opéra
« Le printemps à Vienne »
avec Micheline Camirand, soprano et ses artistes invités
Une visite à Vienne. Musique viennoise et tzigane. Valses ensoleillées qui font fleurir l'amour et le printemps.
Distribution : Christian Belleau, ténor, Lajos Molnar, violoniste, Jacques Giroux, pianiste
Le dimanche 26 mai 2002 de 17 h à 22 h
59,95 $ + taxes
Inclus : Cocktail, repas 5 services, pourboire et concert RÉSERVATION S.V.P.
Forfait-hébergement et souper-concert disponibles
Prochains soupers-concerts 16 juin et 14 juillet 2002

572, ch. Lakeside, Lac-Brome , Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie
www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
196837V

Coiffure distinction enr. annonce ses couleurs !
Coiffure Distinction a la fièvre du printemps!

Denise Aubin
Technicienne en coloration
30 ans d'expérience

Sa propriétaire, Lucie Ratté, vous en fera voir de toutes les couleurs avec un nouveau décor et une technicienne en coloration qui se joint à l'équipe de son salon. Depuis le 1er mai, Denise Aubin vient colorer en beauté la tête des clientes.

Cette experte de la coloration depuis 30 ans est une des rares spécialistes dans la région. Elle a travaillé pour les plus grands salons de coiffure à Québec et à Montréal, notamment Lorca International, La Boîte à coupe, Inter-Beauté et Carrini.

Lucie Ratté Lepage
Coiffeuse styliste
24 ans d'expérience

Josée
Coiffeuse styliste
5 ans d'expérience

Pour toute la famille !
• Ambiance intime • Service personnalisé
837, rue Shefford, bureau 101, Bromont • 534-1234
197529V

Une HAIE pour l'INTIMITÉ et la BEAUTÉ...
CHÈVREFEUILLE ABBOTSFORD
SPÉCIAL 2,95 $ l'unité
rég. 4,20 $ l'unité
PHYSOCARPE NAIN
SPÉCIAL 2,95 $ l'unité
rég. 3,60 $ l'unité
Hauteur : 80 cm
Achat minimal de 30 et plus
GARANTIE 100% BONNE REPRISE

Faites vite ! Prix en vigueur jusqu'au 19 mai 2002
CÈDRES SEMI-CULTIVÉS
SPÉCIAL 3,95 $ l'unité
rég. 4,85 $ l'unité
Hauteur : 3 à 4 pi
Achat minimal de 30 et plus
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
QUALITÉ ET CHOIX
Directement du producteur
605 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5777
197711V

Vivre avec une allergie alimentaire

Des gens de Farnham se regroupent afin de sensibiliser la population

FARNHAM

«Des fois, je trouve ça plate. Quand je vais à la fête d'un ami et qu'il y a un gâteau, je ne peux pas en manger», regrette Étienne Simard-Lapointe, 12 ans.

Stéphanie D'Amours, 15 ans, de St-Césaire, ne doit pas seulement surveiller son alimentation mais celle de son copain. Il ne doit pas l'embrasser après avoir bu un grand verre de lait à cause de ses allergies...

Chantal Vallée

cvallée@lavoixdelest.qc.ca

Étienne et Stéphanie sont atteints d'allergies alimentaires qui affectent de 5 % à 8 % des enfants et de 1 % à 2 % des adultes.

Les enfants allergiques sont, dès leur plus jeune âge, l'objet de préoccupations de leurs parents qui doivent rapidement devenir des connaisseurs. Quels sont les aliments ou composantes des produits à éviter? Où trouve-t-on des produits complètement sûrs? Comment s'assurer que l'école et les amis comprennent bien les dangers auxquels s'expose l'enfant qui triche?

Pour partager leurs trouvailles et leurs frustrations mais surtout sensibiliser la population à ces allergies qui peuvent être mortelles, des gens ont mis sur pied le Groupe d'allergies alimentaires de Farnham et région.

Le comité travaille sur tous les fronts: rencontres pour partager les émotions reliées aux allergies. Sensibilisation dans les écoles, dépliants d'information sur les allergies et bottin de ressources sont quelques-uns des projets sur lequel planchent les participants.

photo Alain Dion

Des personnes allergiques se sont regroupées à Farnham pour échanger leurs trouvailles et sensibiliser la population. Dans l'ordre habituel, Simon Loiselle et son fils de trois ans, Gerry, Stéphanie, 15 ans et son père Francis D'Amours, Alain Blaney, Line Simard, Claude Lapointe, Sylvie Santerre, Lucie Gamache et Annick Gazaille. Devant, Hugo, 5 ans et Étienne Simard-Lapointe, 12 ans et Sarah Beaulieu-Gamache, 10 ans.

Un hasard

Le groupe a démarré lentement en décembre dernier lorsque Annick Gazaille, directrice du IGA de Farnham, a appris qu'un enfant d'une cliente ne pourrait pas goûter à son gâteau d'anniversaire gratuit, offert aux enfants de dix ans et moins, parce qu'il était allergique aux oeufs et au lait. «Un mois après, je suis allée chez le médecin qui m'a dit que ma fille était allergique aux arachides. Mais je n'ai pas eu plus d'informations. Alors on a regroupé notre petit monde», poursuit-elle.

Pour identifier les parents ou les gens allergiques, elle questionnait à tout hasard les clients qui prenaient un temps fou à faire l'épicerie parce qu'ils lisaient la liste des ingrédients sur les étiquettes. Un rituel que connaissent bien les principaux intéressés...

Manger: quelle histoire

Choisir les aliments et cuisiner deviennent plus compliqué. «Je me rends compte qu'il y a bien des produits qui sont disponibles, mais on ne les connaît pas», déplore Annick Gazaille. «Si vous travaillez déjà dans le domaine, faites-nous signe», ajoute-t-elle, lançant un appel aux gens ou aux entreprises ferrés en le domaine.

«St-Hubert et le Chalet Suisse font des menus spéciaux pour les personnes allergiques mais il n'y a pas de pub là-dessus. Nestlé produit cinq barres de chocolat sans arachide», relate-t-elle.

Le plus embêtant, c'est que certains produits sécuritaires peuvent perdre cette caractéristique, parce que la recette ou l'emballage a changé. «Christie qui faisait des oursons au miel dans une boîte a changé un moment donné pour les mettre dans des Ziploc. Comme la compagnie qui fait les sacs emballe toutes sortes d'autres biscuits, ce n'est plus garanti sans arachides», ajoute Mme Gazaille.

Acheter de l'agneau ou de la viande de chevaline plutôt que du boeuf, dénicher des desserts sans oeufs ni lait, ce n'est pas toujours facile en région, note Lucie Gamache, la maman de Sarah Beaulieu-Gamache, 10 ans, allergique aux produits laitiers, aux noix, aux oeufs, etc... Mais ça s'améliore. Des marchés (dont le IGA de Farnham) réservent une section à ces produits sans compter les épiceries spécialisées qui viennent au secours des personnes atteintes d'allergies alimentaires.

On peut rejoindre le groupe en laissant un message sur sa boîte vocale au CLSC-CHSLD La Pommeraie en composant le 293-3622 poste 275.

Quand manger devient compliqué...

Chantal Vallée

cvallee@lavoixdelest.qc.ca

FARNHAM

Une petite sortie familiale et un repas à l'extérieur sont des petits plaisirs bien compliqués pour Claude Lapointe, Line Simard et leurs enfants.

«On va dans des bons restos des fois. La seule chose qu'il peut manger c'est de la poutine! Ce n'est pas des farces!» lance le père d'Étienne, 12 ans, un garçon allergique à une foule de produits.

Les parents d'Étienne ont trouvé des trucs pour cuisiner santé en toute sécurité qu'ils s'apprêtent à partager. Le couple s'active à mettre sur pied Les mets de Chef Lili, des repas équilibrés faits maison sans oeufs, arachides, noix, graines de sésame ou de tournesol.

Sarah Beaulieu-Gamache, 10 ans, n'a jamais connu les plaisirs de tomber dans la crème glacée les jours de canicule, les produits laitiers lui sont interdit depuis toujours. «Je ne peux rien manger ou presque», regrette la fillette aux longs cheveux avec de belles petites taches de rousseur.

On ne badine pas avec les allergies alimentaires, quoi qu'en disent les copains, pas toujours bien informés. «Ils savent que je suis allergique, mais ils ne savent pas ce que ça fait», note Stéphanie, 15 ans, qui a fait cinq chocs anaphylactiques en un an, une réaction extrême pouvant entraîner la mort.

«Ils disent: tu peux pas mourir si tu prends du lait, tu ne vas pas tomber à terre. Mais oui, je peux mourir», dit-elle.

Le plus difficile pour l'adolescente est de ne pas toujours pouvoir vivre comme les jeunes de son âge. «Les voyages de groupe à l'école, je ne peux pas. Je me sens frustrée des fois... C'est un stress», dit-elle.

Pour les parents, l'allergie alimentaire demeure une inquiétude constante. «C'est comme vivre avec une épée au-dessus de nos têtes tout le temps», dit son père Francis D'Amours.

Vers une fusion forcée ?

Entre Sutton et le Canton de Sutton

Pascal Faucher
SUTTON

Le gouvernement québécois demande au conciliateur Roger Pépin de trouver un terrain d'entente dans le houleux projet de fusion des municipalités de Sutton et du Canton de Sutton.

Cette nomination fait suite au dépôt, le 25 mars dernier, du rapport d'étude de la Commission municipale du Québec, qui se montre favorable au regroupement des deux villes.

Une initiative qui est loin de plaire au maire du Canton de Sutton, Winston Breesee. «On retourne à la même situation qu'en 1994. Et avec le même conciliateur!»

«Le conciliateur fournira ses recommandations et, éventuellement, on n'aura pas le choix de fusionner», ajoute Pierre Blanchette, secrétaire-trésorier à la Ville de Sutton. «C'est normal, puisque la répartition des coûts est inéquitable pour notre municipalité.»

photo archives La Voix de l'Est

C'est le même dilemme qui dure depuis 20 ans, estime le maire de Sutton, Kenneth Hill.

Sutton veut partager de façon plus juste les dépenses liées à ses services, tandis que les résidants du riche Canton refusent de voir leurs taxes municipales augmenter. Le taux de taxation s'élève présentement à 1,55 $ à Sutton et tourne autour de 0,80 $ dans le canton voisin.

«C'est le même dilemme depuis 20 ans», ajoute le maire de Sutton, Kenneth Hill. «Les habitants du Canton se disent plus ruraux que nous, et ne veulent pas avoir à payer davantage de taxes. Mais le gouvernement peut imposer un décret pour obliger la fusion des deux villes.»

La venue d'un médiateur n'inquiète toutefois pas outre mesure le maire Winston Bresee, qui voit dans cette nomination la volonté du gouvernement québécois d'appliquer la méthode douce. «Je crois que la ville du Canton de Sutton va exister encore longtemps», lance-t-il.

Ce dernier considère le projet de fusion illogique. «Le regroupement n'est pas souhaitable puisqu'il coûterait plus cher à tous. Et le rapport d'étude est biaisé: il n'y a pas d'inégalité. On harmonise déjà les dépenses entre les deux villes. Nos besoins ne sont pas les mêmes qu'à Sutton.»

Conseiller municipal du Canton, Serge Gagné craint lui aussi les conséquences d'une éventuelle fusion. «Sommes-nous anormaux parce que nous payons moins de taxes? On en a d'abord besoin nous-mêmes, de ces taxes-là. Si un rapprochement doit se faire, que ce soit plutôt à l'aide d'entente communes, étape par étape, et non au détriment du Canton.»

Le dossier d'une éventuelle fusion des deux municipalités bat de l'aile depuis plusieurs années. En 1997, la population du Canton avait rejeté massivement une entente d'harmonisation des taux de taxation.

Puis, en octobre dernier, les élus du Canton ont réussi à faire annuler l'audience publique sur la fusion à l'aide d'une requête en sursis de la Cour supérieure, ce qui a retardé à nouveau le processus. Au même moment, une coalition «Citoyens pour le choix» voyait le jour dans le Canton pour militer contre les fusions forcées.

Pourtant, tous les espoirs sont permis pour le conciliateur Roger Pépin, expert en matière de fusions municipales. Il a récemment oeuvré aux pourparlers de fusion des villes de Thetford Mines, Saint-Hyacinthe et Alma. Le lendemain de sa nomination à Sutton, Roger Pépin a aussi été nommé conciliateur pour un éventuel regroupement des municipalités qui entourent la ville de Sept-Îles.

Aux grands maux, les grands remèdes

Le CAE fournit plus d'aide en cette période économique difficile

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La situation économique difficile de l'an dernier a incité le Centre d'aide aux entreprises (CAE) à offrir un support technique aux entreprises plus important que par le passé, selon le directeur général de l'organisme, Roland Choinière.

«Les investissements ont été sensiblement les mêmes que l'an dernier, mais on a réalisé un plus grand nombre d'interventions techniques, par exemple auprès des entreprises qui travaillent comme sous-traitants dans les secteurs de l'électronique et de l'aéronautique», a expliqué hier M. Choinière.

Selon lui, ces interventions ont notamment pu se traduire par l'octroi de certains montants d'argent pour combler le manque à gagner, par la révision de la structure de l'entreprise ou le développement de produits dérivés.

archives La Voix de l'Est

Le directeur général du Centre d'aide aux entreprises, Roland Choinière, explique que cette aide supplémentaire a demandé beaucoup d'énergie.

«Ça nous a demandé beaucoup d'énergie dans ce sens-là», note le directeur général du CAE.

Le Centre d'aide aux entreprises a présenté cette semaine ses résultats pour l'année 2001. Au cours de l'année, l'organisme est intervenu dans 31 entreprises par des investissements de 1 118 540 $, ce qui a contribué à créer ou maintenir 252 emplois.

Le territoire du CAE s'étend dans quatre MRC: Haute-Yamaska, Les Maskoutains, Rouville et Brome-Missisquoi.

Projets en chantier

Emplois-Québec et le centre local de développement (CLD) de la Haute-Yamaska ont par ailleurs confié au CAE la coordination du programme Soutien aux travailleur autonome (STA), cela a généré des investissements régionaux de l'ordre de 979 975 $ et la création de 33 emplois directs.

Parmi les projets du CAE actuellement en cours, il y a entre autres deux études: une sur l'exportation via le commerce électronique et une autre sur l'implantation d'un centre d'appel en agrotourisme, note Roland Choinière.

Le CAE travaille également sur la mise sur pied d'un cercle d'entraide pour femmes d'affaires et l'intégration de finissants universitaires dans les entreprises supportées par l'organisme. «Mais ce sont des projets qui peuvent parfois être longs à préparer», souligne le dg.

Roland Choinière indique par ailleurs que le CAE développe ces projets en collaboration avec différents partenaires. «C'est une richesse qu'on a dans la région, ces liens entre organismes», dit-il.

En 2001, Lise Faucher a également succédé à André Deschamps à la présidence du CAE.

Pas le temps d'acheter votre billet?

Parfait.
Abonnez-vous!

Lotomatique, la solution parfaite à vos tracas. Fini les oublis, la vérification de vos numéros, les tirages manqués, les billets égarés et vous recevez même les lots gagnés par la poste! Loto-Québec s'occupe de tout.
De plus, vous contribuez à une belle œuvre car **Lotomatique vient en aide à des organismes communautaires**.

Québec 49 · 6/49 · Super 7 · LOTOMATIQUE 1 800 361-8095
18 ans+

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX
La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.
loto-québec
197951V

Sexologue
clinicienne et psychothérapeute
s'aimer assez pour se faire aider...
(450) 777-5588
clberthiaume@hotmail.com
http://pages.infinit.net/claudia
196711V

loto-québec **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-05-10

NUMÉROS	LOTS
708526	50 000 $
08526	5 000 $
8526	250 $
526	25 $
26	5 $
70852 ■	1 000 $
7085 ■	100 $
708 ■	10 $

Banco — Tirage du 2002-05-10

01	03	07	09	19
20	28	30	31	32
33	35	38	48	52
55	56	60	62	65

Banco: lots bonis du 2 au 10 mai

La Quotidienne — Tirage du 2002-05-10
3 4
879 0148

Extra — Tirage du 2002-05-10
307482

Super 7 — Tirage du 2002-05-10
06 07 09 14 30 31 38
Complémentaire: (36)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Bromont

Quartier Adamsville

Entre Granby et Cowansville

LA TRANQUILLITÉ DE LA CAMPAGNE...
AVANTAGES ET SERVICES INCLUS !

UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE !

3 ANS
SANS TAXES

Terrains à vendre

- Superbes terrains boisés, incluant l'aqueduc, à partir de 1 $/pi ca;
- Non boisés avec aqueduc, à partir de 47 ¢/pi ca;
- Non boisés avec tous les services, à partir de 47 ¢/pi ca.

LES BOISÉS ADAMS INC.

Développement domiciliaire

À 5 minutes de marche:

- École primaire • Parc
- Caisse populaire et guichet automatique
- Bureau de poste • Quincaillerie
- Épicerie - Boucherie • Restaurants

À moins de 5 minutes en voiture:

- Autoroute 10
- Coeur du village de Bromont
- Ski, golf et activités
- Parc industriel de Bromont

Développement domiciliaire
3 modèles présentement en construction
À Bromont, quartier Adamsville à partir de

548,54 $/mois

Rue Choinière, Brousseau et Magenta

- Tous les prix incluent l'arpentage, piquetage, notaire, droit de mutation, TPS et TVQ
- Remboursement comptant sur votre aménagement paysager jusqu'à 1 000 $
- Certificats-cadeaux de bienvenue de la Ville de Bromont, des milliers de $ en cadeaux et rabais supplémentaires*

Administration:
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008
ou cell.: 521-5805
jeanbrodeur@b2b2c.ca

Sortie 68, autoroute 10, à 5 min. de La Grillade

Travaux réalisés par les Fondations André Lemaire Inc. Licence RBQ : 1812-9627-32

* Taux garanti 90 jours, sujet à changement sans préavis, 5 % comptant incluant remboursement gouvernemental.
* Informez-vous des détails sur place, sujet à certaines conditions.

197h007Y

Chantal Lafond
Masso-Aromathérapeute
Aromathérapie
Massothérapie
Reiki
Certificats-Cadeaux
33, rue Guy
Granby, Qc J2G 7J3
(450) 375-2696
Reçu pour assurances
Membre de CIMA
196957V

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41
• Feu • Vol • Centrale d'alarme
• Carte d'accès • Caméra
• Intercom d'immeubles
1 AN DE CENTRALE GRATUIT
à l'achat d'un système
Daniel Lavallée
propriétaire
Sur rendez-vous
Bureau : (450) 372-1995

Centre professionnel en approche humaniste
C-PAH
LA PSYCHOTHÉRAPIE VOUS INTÉRESSE?
Optez pour une formation de thérapeute spécialisée à l'approche humaniste
Début de la formation: 14 et 15 septembre 2002
Niveau 1
Connaissance du moi
(temps partiel - 380 heures)
Niveau 2
Technique d'intervention
(temps partiel - 620 heures)
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT - PLACES LIMITÉES
450-261-8783 COURRIEL: cpah@ntic.qc.ca
605, DE LA CONCORDE NORD, SAINT-HYACINTHE
RECONNU PAR RÉSEAU QUÉBEC ET CANADA AUX FINS DE LA LOI SUR LES IMPÔTS

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE
C'est le temps ou jamais !!!
La vente se termine le 31 mai
159$/mois ou 0% sur 36 mois
2,9 % sur 48 mois • 3,9 % sur 60 mois

0 $ COMPTANT	189,49 $
800 $ COMPTANT	174,95 $
1 662 $ COMPTANT	159,27 $

✔ Ne payez pas le 1er paiement
✔ Pas de dépôt de sécurité
✔ Transport et préparation inclus

ECHO 2002, BT123M-AA
• 4 portes • Manuelle • Servofreins • Servodirection • Sièges rabattables 60/40 • Lecteur CD • 4 haut-parleurs • Tapis • Etc.
PLEIN D'ESSENCE GRATUIT À LA LIVRAISON

CAMRY LE 2002, BE32KP-AA
• 4 cylindres • Tout équipée
Prix Accès
24,438$
(Transport et préparation en sus)

• Comptant de 1 662 $ + taxes. Location 60 mois, sur approbation du crédit, 120 000 km alloués, 7 ¢ du km excédentaire. Taxes et RDPRM en sus. Taxes des pneus incluses. Photo à titre indicatif.

Estrie TOYOTA inc. GRANDBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca
Accès à une nouvelle expérience d'achat ACCÈS TOYOTA acces.toyota.ca
Jusqu'à 1000 $ de remise
DÉPARTEMENT DES VENTES OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 H À 21 H
197569V

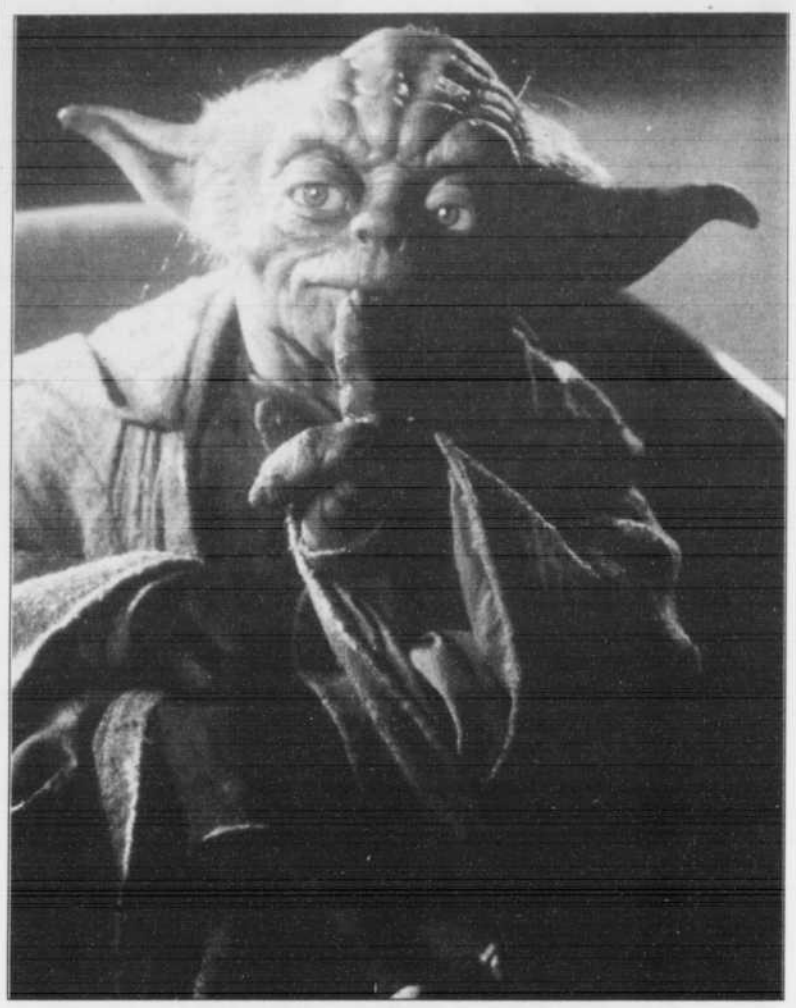


photo AP

Qu'adviendra-t-il de Yoda dans Star Wars, Episode II: Attack of the Clones?

Anakin Skywalker, amoureux impétueux de Star Wars

Isabelle Massé
La Presse

SKYWALKER BEACH

Difficile de parler de *Star Wars, Episode II: Attack of the Clones* sans évoquer ses milliers d'images conçues par ordinateur. Ainsi que les 550 animateurs, techniciens et autres docteurs ès effets spéciaux qui ont travaillé d'arrache-pied pendant deux ans pour nous proposer un produit qui défie les lois du divertissement. Encore une fois, George Lucas a repoussé les limites de la technologie pour nous offrir un film numérisé du début à la fin. Même Yoda n'y a pas échappé. Oubliez la marionnette! Le Jedi de 900 ans est maintenant autonome, car entièrement créé par ordinateur. En plus de discourir sur la vie et l'avenir de la République, il peut désormais livrer des combats de haut calibre.

Mais avant même d'avoir recours aux effets spéciaux, il faut une histoire. Et histoire, il y a dans *Attack of the Clones* (*L'Attaque des clones* en version française), pour paraphraser Yoda. Deux plutôt qu'une. Bien avant d'aller tourner en Australie, en Angleterre, en Tunisie, en Italie et en Espagne, George Lucas s'est assis à son bureau du Skywalker Ranch (à 30 minutes de San Francisco, où *La Presse* s'est rendue jeudi), pour pondre l'histoire d'Anakin, l'apprenti Jedi surdoué qui deviendra, non seulement le père de Luke et de la princesse Leia, mais le sombre Darth Vader.

L'action reprend dix ans après la conclusion de *The Phantom Menace*. Anakin en a maintenant 20. Il est toujours sous la tutelle d'Obi-Wan Kenobi (Ewan McGregor), mais aimerait bien voler de ses propres ailes. Son béguin pour l'ex-reine Padmé Amidala (Natalie Portman), devenue sénatrice, s'est transformé en amour aussi surprenant que profond. Un lien affectif que le conseil des Jedis ne voit pas d'un bon oeil, les Jedis devant renoncer à l'engagement amoureux.

À cette histoire d'amour (malheureusement peu crédible et plutôt mal amenée) s'ajoute un affrontement intergalactique et politique plus solide. La République s'affaiblit devant la défection de centaines de planètes. Le mouvement séparatiste est en voie de prendre le dessus. L'ordre apparent ne tient plus qu'à un fil. Tant mieux! Il y a là matière à combats, à trahisons, remises en question et courses folles d'une galaxie à une autre comme seul Lucas sait nous les servir.

Comment ne pas être inspiré lorsqu'on écrit en pleine verdure sur une terre de 6000 acres, vallonneuse à souhait, où poussent des vignes et des milliers de fleurs? «J'ai essayé d'être le plus fidèle possible au concept de base des films *Star Wars* des années 70, confie George Lucas. Je n'avais évidemment pas écrit les dialogues à l'époque ni défini les lieux où se déroule le récit, mais les traits des personnages étaient dessinés.»

suite à la page 15

Suite de la page 14

Le réalisateur sait donc depuis toujours que Darth Vader a d'abord été un jeune homme plein d'ambitions, fort doué, téméraire et qui a longtemps eu l'appui du conseil des Jedis. Après l'avoir vu dans la peau d'un bambin qui a tout pour faire pâlir de jalousie Jacques Villeneuve dans *The Phantom Menace*, le voici enfin à l'aube d'une flamboyante carrière du côté du Bien, puis éventuellement du Mal. «Anakin est un passionné, explique son interprète, le Torontois Hayden Christensen. La gouverne d'Obi-Wan Kenobi le pousse à suivre ses instincts. Mais ses incertitudes par rapport à ce qu'il vit causeront sa chute.»

Il a fallu une année pour mettre la main sur l'interprète d'Anakin. «Je cherchais un acteur qui pouvait jouer sur les deux registres», dit George Lucas. Car déjà à 20 ans, malgré toute sa bonne volonté et son dévouement, le héros montre de légers signes d'exaspération précipitée. Comment chausser de si grandes pointures quand on a à peine 20 ans et qu'on a été choisi parmi des centaines de milliers de candidats? «On court des risques avec n'importe quel personnage, dit Hayden Christensen. Mais à quoi sert de jouer si on n'en prend pas? Pendant le tournage, j'ai essayé de ne m'attarder qu'à la façon d'incarner mon personnage qui en est à un moment critique de sa vie. Montrer toute sa dualité fut une belle tâche.»

Ce que l'acteur rend d'ailleurs très bien même si Lucas tend parfois à tourner les coins ronds en ce qui a trait aux illusions et désillusions d'Anakin. Le petit nouveau de la bande a dû jouer plus souvent qu'autrement dans des décors qu'il ne pouvait qu'imaginer et avec des centaines de personnages qui ne respirent que dans la tête de Lucas. «C'est comme travailler sur scène, où rien de réel ne nous entoure, estime Christensen. Ça nous pousse ainsi à toujours chercher au plus profond de nous même, à nous intérioriser. Même s'il avait plusieurs chats à fouetter sur le plateau, George a passé beaucoup de temps avec moi. J'avais mon mot à dire, mais il savait exactement où il s'en allait.»

Va pour le jeu, mais les combats? Car tout bon Jedi doit évidemment dégainer l'épée au moins une fois par épisode. «Je tenais à faire toutes mes cascades, affirme Christensen. Il me fallait bien rendre l'aspect physique du personnage, comme c'est une extension de sa personnalité et que c'est aussi par là que passent toute sa rage et sa fureur.»

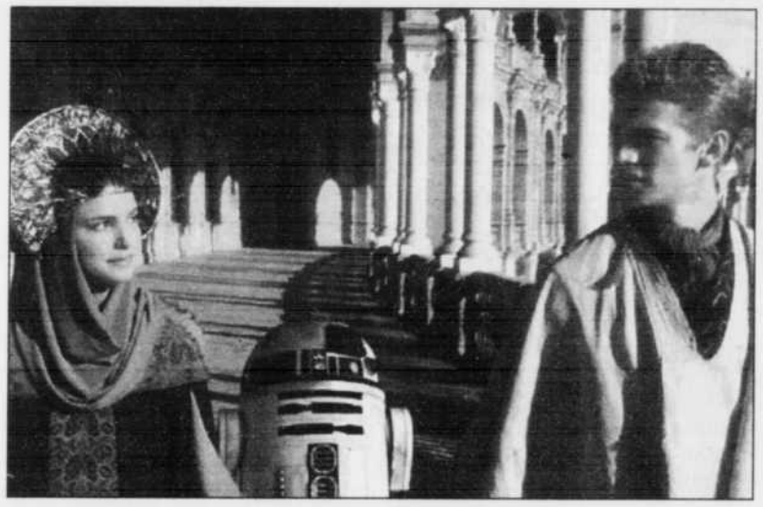


photo AP

Anakin Skywalker (Hayden Christensen), à droite, en compagnie de Padmé Amidela (Natalie Portman) dans une scène de Star Wars, Episode II: Attack of the Clones.

AVID TC320

Votre voiture va s'user avant lui!

Conçu expressément pour nos conditions climatiques, ce radial tourisme supérieur issu de la toute dernière technologie en matière de polymères vous comblera par son adhérence en toute saison, sa traction exceptionnelle et sa légendaire durabilité. Fruit de la passion de Yokohama pour la qualité, le TC320 représente un superbe compromis entre l'adhérence et l'endurance.

- Traction 4 saisons adaptée au climat québécois
- Parfait équilibre adhérence/durabilité
- Évacuation supérieure de l'eau
- Garantie de la semelle de 5 ans/ 130 000 km
- Protection Plus contre les risques routiers
- Assistance routière 24 heures de 2 ans

5 ans/130,000 km GARANTIE — PROTECTION Plus — HOUR 24 HEURES

MEILLEUR PNEU DE REMPLACEMENT VÉHICULES DE TOURISME EN MATIÈRE DE SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE EX-AEQUO, 2001 J.D. Power and Associates

YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS*

* Le pneu Yokohama fut le pneu de remplacement pour véhicules de tourisme le mieux coté, ex-aequo, selon une étude de J.D. Power and Associates réalisée en 2001 relativement aux pneus de remplacement et à la satisfaction des détaillants au Canada.℠ L'étude a été réalisée à partir d'un échantillon représentatif de 4 280 propriétaires de véhicles au Canada ayant récemment fait l'achat de pneus de remplacement pour leur véhicule.
www.jdpower.com

www.pneusyokohama.ca

LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS • LUBRIFICATION • ANTIROUILLE (GRANBY SEULEMENT) RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

GRANBY 1015, RUE PRINCIPALE 378-7968

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD 765, RUE PRINCIPALE 379-5757 • 1-800-363-5534

www.robertbernard.com

Sale plaisir

Ski Bromont.com
VÉLO DE MONTAGNE MOUNTAIN BIKE
Saison 2002

Les plus beaux sentiers de vélo de montagne du Québec.
Plus de 100 km de sentiers balisés, accessibles par télésiège.
9 pistes de descentes pour amateurs de sensations fortes.

La passe de l'été!
Achetez une passe vélo pour seulement 149 $ + taxes et obtenez-en une deuxième pour aussi peu que
99 $ + taxes
Offre valide jusqu'au 31 mai 2002

Ajoutez 17,39 $ + taxes par pers.
Prix régulier abonnement parc aquatique : 56,51 $ + taxes
et bénéficiez de toutes les activités du Parc aquatique

Photos : Sébastien Larose

autoroute 10, sortie 78
(450) 534-2200 • 1 866 Bromont
www.skibromont.com

Les troupes canadiennes en Afghanistan demeurent vigilantes

Nahlah AYED
KANDAHAR, Afghanistan (PC)

Les soldats canadiens en Afghanistan font face à un danger croissant, et il leur faut demeurer vigilants, d'autant plus qu'ils ont hâte de rentrer au pays, a affirmé vendredi leur commandant, le lieutenant-colonel Patrick Stogran.

À la tête du 3e bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le lieutenant-colonel Stogran a adressé cette mise en garde aux militaires lors d'une cérémonie à Kandahar. Il a également dit ignorer à quel moment ils rentreraient chez eux.

Des troupes canadiennes sont stationnées en Afghanistan depuis plus de trois mois.

L'incertitude entourant le retour des soldats au Canada ne doit pas affecter leur travail, a-t-il affirmé, ajoutant que ce n'était pas le moment qu'ils baissent leur garde.

«Les choses deviennent vraiment dangereuses. Il y a ici des gens qui ont mis vos têtes à prix», a déclaré l'officier supérieur.

Les militaires, dont plusieurs rentrent tout juste d'une mission dans les montages Tora Bora, doivent assumer à compter de la semaine prochaine le maintien de la sécurité dans le secteur entourant l'aéroport de Kandahar.

«Il est donc très important que vous ne commenciez pas la deuxième période de cette partie en vous demandant si ça va se rendre en supplémentaire ou non, a indiqué le lieutenant-colonel Stogran. Nous devons gagner la deuxième période. Nous devons gagner la troisième période.»

Le gouvernement fédéral doit faire savoir, vraisemblablement la semaine prochaine, si les troupes dépêchées en Afghanistan seront remplacées, a affirmé M. Stogran, pressant ses troupes à être patientes. «Je vous demande de ne pas être ennuyés par cela».

Bien que la coalition internationale, sous la direction des États-Unis, ait réalisé des progrès sur le terrain, certaines informations laissent croire que les talibans soient en train de se réorganiser afin de se venger de la présence militaire étrangère en Afghanistan. Des membres du réseau terroriste al-Qaida seraient également actifs à travers le pays.

«Lorsque nous sommes venus ici, nous savions que ce serait une mission difficile», a déclaré le lieutenant-colonel Stogran.

Allocation pour chauffage: 500 millions $ partis en fumée

OTTAWA (PC)

L'allocation de chauffage versée par le gouvernement du Canada juste avant les élections de l'automne 2000 révèle encore aujourd'hui une grande carence: à peine 0,3 pour cent des allocations envoyées à des contribuables qui n'en avaient pas besoin ont été récupérées.

Ce manque se traduit par une somme approchant les 500 millions $, selon une vérification faite par «Le Journal de Montréal».

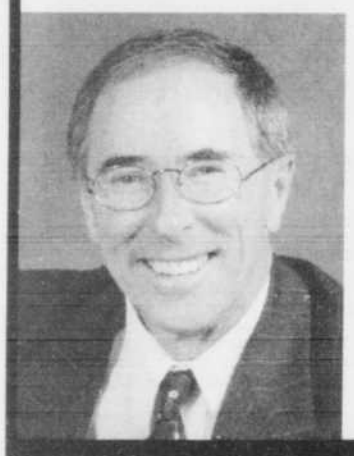
En fait, 7500 personnes décédées et 1600 détenus ont encaissé cet argent. Quant aux chèques envoyés à 4 millions de Canadiens qui étaient assez riches pour payer l'augmentation de chauffage, ou qui ne chauffaient pas à l'huile, Ottawa a simplement renoncé à les reprendre.

Ce programme de 1,4 milliard $ avait été annoncé en toute hâte par le ministre des Finances, Paul Martin, deux jours avant le déclenchement des élections de novembre 2000.

Autre absurdité du programme: plus de 90 000 familles nécessiteuses n'ont pas reçu un sou alors qu'un million de ménages ont reçu deux chèques.

Le don testamentaire...

est un geste du cœur à la portée de tous. En hommage à la vie qui continue, pensez à inclure dans votre testament un don à une cause qui vous est chère.



« Donner, faire du bien, répandre la joie, voilà une belle générosité. Avez-vous songé que vous pouvez le faire même quand vous ne serez plus là ? Un don testamentaire, pour l'amour de ceux qui suivront. Quelle bonne idée ! Quelle belle générosité ! »

Jean-Pierre Coallier
Animateur

Le don testamentaire... parce que la vie continue

PARTENAIRES D'UN HÉRITAGE À PARTAGER

Bienfaiteur
Centraide du Grand Montréal
La Fondation communautaire juive de Montréal
La Société de recherche sur le cancer inc.
Université McGill

Ami
Corporation de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal
Épilepsie Canada
Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine
Fondation de l'UQAM
Fondation des maladies du cœur du Québec
La Fondation du YMCA de Montréal
Le Secours aux Lépreux Canada
Société canadienne du cancer
Université de Montréal

Platine
Aide à l'Église en Détresse (Canada) Inc.
Armée du Salut
Association Diabète Québec
Développement et Paix
Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont – HMR
Fondation de l'Hôpital Royal Victoria
Fondation de l'Oratoire Saint-Joseph de Mont-Royal
Fondation du Centre hospitalier Pierre-Boucher
Fondation du musée des beaux-arts de Montréal
Fondation Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme
Fondation Internationale Roncalli
Fondation Jules et Paul-Émile Léger
Fondation Père Marcel de la Sablonnière, s.j.
Fondation Québécoise du Cancer
Fonds de Recherche de l'Institut de Cardiologie de Montréal
Institut et Hôpital Neurologiques de Montréal
La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants
La Fondation de l'Université de Sherbrooke
La Fondation du Séminaire de Sherbrooke
La Fondation Portage
La Société d'Arthrite, division du Québec
Les Ailes de l'Espérance
MISSIO CANADA, Œuvre pontificale de la propagation de la foi
Musée McCord d'histoire canadienne
S.P.C.A.
Université Concordia

Or
Association du cancer de l'est du Québec
Association québécoise de la fibrose kystique
Fondation Centre Hospitalier Notre-Dame de la Merci
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
Fondation de l'Institut de réadaptation de Montréal
Fondation de l'Institut Universitaire de gériatrie de Sherbrooke
Fondation de la Faune du Québec
Fondation de la recherche sur le diabète juvénile, Canada
Fondation du Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Lachine
Fondation du Centre hospitalier Jacques-Viger
Fondation Hôpital Charles-LeMoyne
Fondation Père-Eusèbe-Ménard
Fondation Québécoise des Maladies Mentales
Fondation Québécoise du Scoutisme
Fondation Y des femmes de Montréal
La Fondation canadienne du rein – Succursale du Québec
Missions Franciscains en Amazonie
Théâtre Centaur
Université Bishop's

Argent
Association des fondations d'établissements de santé au Québec
Association des Grands Frères et Grandes Sœurs du Québec
Association Pulmonaire du Québec
Centraide Laurentides
Centraide Québec
Centre d'arts Orford
Collaboration Santé Internationale
Cyclo Nord-Sud
Fondation Armand-Frappier, recherche en santé
Fondation Baillargé
Fondation Charles-Bruneau
Fondation d'aide aux parents d'enfants handicapés inc.
Fondation de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal
Fondation de l'Hôpital St-Mary
Fondation des Centres jeunesse de Montréal
Fondation du Centre des femmes de Montréal
Fondation du Centre hospitalier de Verdun
Fondation du Centre hospitalier Fleury
Fondation du Centre hospitalier régional de Trois-Rivières
Fondation du Centre hospitalier régional du Suroît
Fondation du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
Fondation du Collège Montmorency
Fondation du Grand Séminaire de Montréal
Fondation du Musée du Québec
Fondation du Patrimoine de L'Étincelle
Fondation Haïti Partage
Fondation Jean Lapointe Inc.
Fondation Kateri, organisme d'aide aux jeunes Sud-Américaines
Fondation les Amis du Père Armand Gagné Inc.
Fondation Louis-Marie Parent
Fondation Mira
Fondation Nouvelle Dimension (Difficultés d'apprentissage)
Fondation pour la Culture et l'Éducation
Fonds de pastorale du diocèse de Nicolet
Institut du cancer de Montréal/ Fonds Robert-Bourassa
La Fondation Cité de la Santé de Laval
La Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
La Fondation de l'Hôpital Douglas
La Fondation de l'Hôpital Général Juif – Sir Mortimer B. Davis
La Fondation de l'Université Laval
La Fondation de ma vie
La Fondation Lower Canada College
Les Amis de la montagne
Les Œuvres des abbés Martel et Marcil
L'AMIE
L'Opéra de Montréal
Missionnaires de Marianhill
Ostéoporose Québec
Oxfam-Québec
Société Alzheimer de Montréal
Société Alzheimer Rive-Sud
Société canadienne de la sclérose en plaques – division du Québec
Société canadienne d'hémophilie – Section Québec
Société des Missions Étrangères

Un héritage à partager
Québec
www.unheritage.org
1 888 304-8834
Un programme de CAGP·ACPDP
198513V

Concours « Jouez au BINGO » avec La Voix de l'Est et LE CENTRE VILLE GRANBY

Courez la chance de gagner 300 $

en bons d'achat échangeables chez les marchands de la SDC centre-ville de Granby.

Voici les numéros du jour de la carte de Bingo
bleue
0-75 G-47

Lorsque votre carte est complétée (carte pleine)
TÉLÉPHONEZ au 375-4555
au service du tirage

Tous les règlements du concours sont disponibles à La Voix de l'Est

195060V

Un employé de Vidéotron licencié pour menaces de mort

MONTREAL (PC)

Le câblodistributeur Vidéotron a annoncé hier avoir licencié un de ses employés en grève pour avoir proféré des menaces de mort à l'encontre d'un cadre de la compagnie.

La filiale de Quebecor Média a indiqué que la lettre de congédiement avait été remise hier par un huissier à l'intéressé qui se trouvait à son domicile.

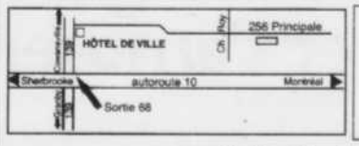
L'employé licencié est accusé d'avoir proféré des menaces de mort sur un piquet de grève, alors que des cadres de l'entreprise rentraient pour travailler.

Les 2200 employés de Vidéotron ont entamé une grève mercredi dernier pour obtenir un nouveau contrat. La compagnie, répliquant sur-le-champ par un lock-out, cherche à donner en sous-traitance certaines de ses activités et à geler les salaires des employés qui seraient maintenus en poste.

Le porte-parole du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), Robert Bellerose, a critiqué la direction de Vidéotron pour ne pas avoir avisé son organisation du licenciement.

«Ils jouent aux relations de travail par l'intermédiaire des médias», a-t-il déclaré.

• Magasin médiéval
• Vente de costumes médiévaux
• Vaste inventaire... C'est à voir !



Heures d'ouverture :
Lundi et mardi : FERMÉ
Jeu. et ven. : de 9 h à 21 h
Mer., sam. et dim. : de 9 h à 17 h

(450) 776-6318
256 Principale, St-Alphonse-de-Granby

197002V

Vous risquez de voir rouge sans une garantie noir sur blanc.

UN BON CONSEIL

Évitez la mauvaise humeur et les surprises, exigez toujours un contrat de garantie. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

197950V

Maison et rénovation de tous genres
372-5967
CONSTRUCTION
la mutuelle
Michel Laurendeau
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
131, Place Toulouse, Granby
Licence : R.B.Q. 8102-5728-01
196606V

Brunch de la Fête des Mères
le 12 mai, servi de 11 h à 14 h
LE CELLIER DU ROI
Le Royal Bromont
400 Compton, Bromont
Destination Gastronomique
Au menu
• Feuilleté d'œufs pochés aux asperges
• Contre-filet de boeuf ou porc ou saumon
• Bar à salades
• Table à desserts
• Jus d'orange, café, thé, infusions
24,95$/personne
(Service et taxes en sus)
Réservations nécessaires au (450) 534-4653 poste 5
197541V

En bref

L'heure des comparaisons

WATERLOO (IG) - Du courrier attendait les citoyens venus assister à l'assemblée du conseil municipal de Waterloo cette semaine.

De longues pages intitulées «Question de nous comparer», expédiées par le cabinet du maire, reposaient ici et là dans la salle. «Bien que certains veulent faire croire que la Ville de Waterloo est mal administrée, fort nous est de constater qu'il ne s'agit là que de MENSONGES ET SUPERCHERIE», peut-on d'abord y lire. Le long mémo dévoile ensuite de nombreuses statistiques qui prouvent que Waterloo impose à ses contribuables des taxes foncières plus basses que la moyenne des villes canadiennes. Aussi, les chiffres dévoilent que c'est à Waterloo que les dépenses par habitant sont les plus basses si l'on compare, encore une fois, à la moyenne des villes du Canada, en excluant les provinces maritimes.

«J'ai reçu la revue Urba, publiée par le (ministère des Affaires municipales du Québec) et les statistiques m'ont frappées. J'ai fait des calculs sur ma calculette et on est pas mal bons! C'est valorisant pour Waterloo», explique le maire Paul Masse.

«J'ai distribué ça à titre informatif, poursuit-il. On doit se péter les bretelles un peu des fois!»

Nouvelles tarifications

WATERLOO (IG) - Que vous vous présentiez à l'aréna ou encore à l'hôtel de ville de Waterloo prochainement, attendez-vous à devoir sortir un petit peu plus d'argent de vos poches. Un nouveau règlement sur la tarification vient d'être adopté ce qui fera augmenter de quelques sous le coût de certaines choses. «L'aréna aura une nouvelle tarification entre autres pour les heures de glace. À l'hôtel de ville par exemple, le coût pour une copie de plan passera de 2,75 $ à 2,90 $. Les photocopies connaîtront une petite hausse de 0,01 $, etc...», a expliqué le maire en assemblée.

De minimes modifications qui permettent simplement à la Ville «de se mettre au parfum de la réalité de 2002», lance Paul Masse.

Eau secours!

WATERLOO (IG) - Depuis que la Ville de Waterloo jouit d'une usine de filtration à la fine pointe de la technologie, le mot d'ordre est d'éviter le gaspillage d'eau potable. Histoire de mettre en pratique ce qu'elle prône, la Ville a donc cru bon de s'approvisionner dans le lac Waterloo pour procéder au nettoyage des trottoirs récemment. «Dorénavant, les pompiers rempliront aussi leur camion citerne à partir d'un puits situé près de la plage, a annoncé le maire Paul Masse devant ses citoyens cette semaine. Nous allons y installer une borne fontaine et ainsi arrêter de prendre de l'eau potable pour éteindre les feux. De cette façon, ça va être merveilleux!»

Paul Masse envoyé spécial au Lac-St-Jean

WATERLOO (IG) - Pour la première fois depuis son élection en tant que maire de la Ville de Waterloo, Paul Masse ne sera pas présent à la prochaine rencontre du conseil prévue le mercredi 15 mai prochain. Portant le chapeau du président du comité d'aménagement récréo-touristique de la Haute-Yamaska (CARTHY), il se dirigera vers Normandin, au Lac St-Jean pour y raconter l'avènement des pistes cyclables dans notre région.

«Notre succès et notre expertise s'exportent. Le Lac St-Jean nous a courtisé, même que d'autres régions nous reluquent semble-t-il», raconte Paul Masse. Là-bas la Vélo-Route des bleuets compte 256 km de pistes cyclables.

Le président de CARTHY ira donc expliquer comment l'organisme à but non lucratif, administré par les 10 maires des municipalités de la MRC Haute-Yamaska, gère et et entretient les 78 km de pistes cyclables.

«Nos réalisations sont connues. La région de la Haute-Yamaska possède de belles pistes cyclables. Plus elles seront belles et plus les gens voudront les emprunter!», souligne le président. En plus de gérer la piste cyclable qui parcours les villes de Granby et de Waterloo, CARTHY s'occupe maintenant des prolongations qui s'étendent par Farnham, Ange-Gardien et le Mont St-Grégoire vers St-Jean-sur-le-Richelieu.

Le pouvoir aux enfants

WATERLOO (IG) - Pour donner la chance aux enfants d'en apprendre un peu plus sur le fonctionnement d'un conseil municipal, la Ville de Waterloo a organisé cette semaine l'activité Jeunes conseillers d'un jour. Pour la deuxième année consécutive, des élèves de l'école St-Bernardin et du Elementary school of Waterloo, huit en tout, sont devenus de vrais conseillers municipaux le temps d'une assemblée. Plusieurs parents et amis occupaient la salle du conseil pour l'occasion.

L'école Butler résout les conflits

BEDFORD (IG) - L'école Butler mettait sur pied récemment un programme de résolution de conflit, en collaboration avec l'organisme Alternative Jeunesse de l'Estrie, grâce à une subvention de 22 000 $ du gouvernement du Canada. Un geste qu'à applaudi le député de Brome-Missisquoi, Denis Paradis.

Ce projet du gouvernement, réalisé dans le cadre du Programme de mobilisation des collectivités de la stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, vise à élaborer des réponses communautaire au crime, particulièrement en ce qui concerne les enfants et les jeunes. Le projet mis en place à l'école Butler par l'organisme Alternative Jeunesse de l'Estrie vise à prévenir la violence chez les jeunes par le biais d'un programme de résolution de conflits par la médiation.

Demande d'interdire les pesticides

OTTAWA (PC) - La Société canadienne du cancer s'est associée à des groupes environnementaux hier, à Ottawa, pour réclamer l'interdiction des pesticides aux seules fins esthétiques, comme l'entretien des pelouses.

La porte-parole, Diane Finkle, a indiqué que la recherche montre que les personnes exposées aux pesticides développent des risques de cancer.

Les organisations de santé et les groupes écologistes dont le Club Sierra du Canada dénoncent le fait que le nouveau projet de loi fédéral ne va pas jusqu'à interdire l'usage frivole des pesticides.

Clinique de chirurgie et esthétique

NOVANI

Dr François Laplante
omnipraticien

Épilation

LASER *en toute sécurité*
à partir de 35$ *du traitement*

Micro dermabrasion
Procédé non chirurgical
Élimine les imperfections de la peau :
• Cicatrices d'acné
• Taches brunes
• Rides d'expression
• Vergetures et autres

Liposuccion
Collagène et botox *(traitements contre les rides)*

Consultation gratuite sur rendez-vous
www.cliniquenovani.com

TÉLÉ ANNONCES

Granby 777-0578
St-Hyacinthe (450) 250-7878

198926V

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.MC

X ONE MD
AVEC DURABLACK MC

- Riche apparence DURABLACK MC
- Contrôle toutes saisons incomparable
- Meilleure tenue sous la pluie
- Garantie limitée de 140 000 km contre l'usure de la bande de roulement
- Garantie de satisfaction 30 jours†

†Pour plus d'information voir le manuel du propriétaire MICHELIN MD.

Installation de pneus avec ou sans rendez-vous

Diagnostic et réparation
- Alignement par ordinateur
- Amortisseurs **GARANTIS**
- Freins ABS
- Silencieux **GARANTIS**
- Suspension et direction
- Freins **GARANTIS**
- Vidange d'huile
- Électronique
- Injection

* Financement 90 jours sans intérêt
* Vérification **GRATUITE** de l'alignement à l'achat de pneus neufs
* Programme d'assistance routière (Canada - États-Unis)

Vaste choix de mags

PNEUS GRANBY

accord D | VISA | Carte Capitale | PAIEMENT DIRECT | MasterCard

14 Robinson Sud, Granby 378-4622

198109V

DERNIER RAPPEL

CES SAMEDI ET DIMANCHE
2 derniers jours du Convoi des manufacturiers

LES MANUFACTURIERS AUTORISENT JUSQU'À CE DIMANCHE LA VENTE AU PRIX DE LA FACTURE DE VOS ÉLECTROMÉNAGERS PRÉFÉRÉS, DIRECTEMENT SUR LE PLANCHER DES SPÉCIALISTES.

EXEMPLES :

LAVE-VAISSELLE

279 $

CUISINIÈRE

449 $

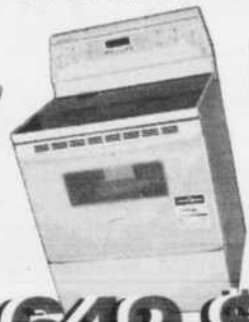
RÉFRIGÉRATEUR

549 $

LAVEUSE -SÉCHEUSE

749 $

CUISINIÈRE À DESSUS CÉRAMIQUE



649 $

LAVEUSE-SÉCHEUSE À CHARGEMENT FRONTAL

1199 $

CES SAMEDI et DIMANCHE
33 % DE RABAIS sur multiples articles
JUSQU'À 250 $ pour chacun
de vos vieux appareils

1 200 électroménagers USAGÉS garantis • livrés à partir de 49,99 $

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

*Jusqu'à ce dimanche 12 mai 2002. Certaines conditions s'appliquent. Installation gratuite, excluant les encastrables. Tous les détails auprès de vos Spécialistes.

Granby
385, rue Dufferin
777-5544

St-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise, (angle Casavant)
(450) 261-0036

AUCUNE PROLONGATION

Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers de l'Est du Canada

Yves Robert: salut, l'artiste!

PARIS (AP)

Il avait réalisé la mythique «Guerre des boutons», inventé l'inénarrable personnage du «Grand blond avec une chaussure noire», adapté Marcel Pagnol au grand écran: artisan de la comédie populaire à la française dont il avait tiré le meilleur, le comédien et cinéaste Yves Robert est mort hier matin à son domicile à l'âge de 81 ans.

Acteur de talent au début de sa carrière, à la moustache fournie et au caractère bourru et sympathique, c'est surtout comme réalisateur, avec une vingtaine de films à son actif dont de nombreux devenus ce que l'on appelle des «classiques», qu'il laissera sa trace dans l'histoire du cinéma français.

Son regard tendre sur l'enfance l'avait fait accéder à la notoriété: son adaptation du roman «La guerre des boutons» de Louis Pergaud en 1961 avait rencontré un succès inattendu, aussi bien public que critique.

Ce film en noir et blanc raconte la rivalité entre les écoliers -à la langue verte- des villages de Longeverne et Velrans, une guerre dans laquelle les prisonniers se voient retirer les boutons de leurs vêtements. Cette comédie malicieuse se hissera au sommet du box-office et sera récompensée en 1962 par le prix Jean Vigo. Et la réplique grammaticalement incorrecte «si j'aurais su, j'aurais pas venu» entra dans le patrimoine cinématographique.

Une tendresse que l'on retrouve trente ans plus tard, lorsqu'Yves Robert porte au grand écran «La gloire de mon père» (1990) et «Le château de ma mère» (1992) de Marcel Pagnol, couronnés du même succès populaire. Le réalisateur expliquait avoir un point commun avec le romancier: «j'ai été un petit garçon ébloui de bonheur, ébloui de vivre».

photo Associated Press

Yves Robert est décédé, hier, à l'âge de 81 ans.

Réailsateur de renom

Né le 19 juin 1920 à Saumur, ce fils de dentiste a fait ses débuts sur les planches au cabaret et au théâtre à Lyon en 1942. Il joue pour la première fois à l'écran dans «Les dieux du dimanche» de René Lucot en 1948, puis passe derrière la caméra trois ans plus tard avec le court métrage «Les bonnes manières». Il réalise son premier long métrage en 1953: «Les hommes ne pensent qu'à ça».

Il tourne sous la direction de René Clair («Les grandes manoeuvres», 1955), Claude Autant-Lara («La jument verte», 1959) et Agnès Varda («Cléo de 5 à 7», 1962), mais c'est surtout en tant que réalisateur qu'il se fera apprécier.

L'acteur Jean Rochefort, qu'il a dirigé dans «Un éléphant ça trompe énormément» (1976), a rendu hommage à «un charpentier de la péloche», «un homme de passion» qui «peaufinait» sans cesse ses oeuvres.

Pierre Richard, qui campait le personnage incroyablement maladroit du «grand blond» en 1972 et 1974, a salué vendredi un réalisateur «extraordinaire»: «il était très attentif aux acteurs, très soucieux de leur bien-être, de leur joie de jouer». Le comédien, qui lui «voue une éternelle reconnaissance», a expliqué qu'Yves Robert «avait un sens du burlesque (...) qu'il m'a invité à suivre».

En 1973, dans «Salut l'artiste», Yves Robert fait interpréter à Marcello Mastroianni un comédien qui ne joue que des petits rôles. Puis il conte les aventures sentimentales d'une bande de quadragénaires dans «Un éléphant, ça trompe énormément» (1976) et «Nous irons tous au paradis» (1978), deux comédies savoureuses. Guy Bedos, qui a joué dans ces deux films, les qualifie d'«inoubliables» aussi bien pour les acteurs que «pour une partie du public».

CHAMBRE DE COMMERCE RÉGION
GRANBY-BROMONT
COMMERCE INDUSTRIE PROFESSIONNEL SERVICE TOURISME

CHAMBRE DE COMMERCE RÉGION GRANBY-BROMONT
Prix Distinction de la semaine édition 2002

La Chambre de commerce du district de Granby
Le prix DISTINCTION de la semaine

La Chambre de commerce région Granby-Bromont est heureuse de lancer la 20e édition de son concours annuel qui vise à rendre hommage à l'excellence des gens d'affaires de notre région. De juin à septembre, les membres du Comité de sélection analyseront les candidatures soumises par les entreprises et présenteront les 30 finalistes en lice (3 par catégorie) aux Prix Distinction 2002. Les grands gagnants du concours seront connus le 9 novembre prochain lors du Gala des Grands Prix Distinction qui se tiendra au Castel de l'Estrie.

Nous invitons tous les gens d'affaires à se procurer le formulaire d'inscription auprès de la permanence de la Chambre de commerce en composant le 372-6100.

Critères de sélection

Commerce et Services (PME)
- Qualité des produits et des services
- Qualité de l'accueil et du service à la clientèle
- Démarches d'amélioration de la qualité
- Stratégie de développement : aménagement, publicité, ressources humaines
- Investissement : construction, agran dissement ou réaménagement des locaux, création d'emplois, acquisition de nouveaux produits ou d'équipements exclusifs

Commerce et Services (Grande entreprise)
- Qualité des produits et des services
- Qualité de l'accueil et du service à la clientèle
- Démarches d'amélioration de la qualité
- Stratégie de développement : aménagement, publicité, ressources humaines
- Investissement : construction, agran-dissement ou réaménagement des locaux, création d'emplois, acquisition de nouveaux produits ou d'équipements exclusifs

Entreprise manufacturière (moins de 50 employés)
- Gestion de la qualité des produits
- Innovation technologique
- Création et stabilité d'emplois
- Gestion et formation du capital humain
- Recherche et développement de nouveaux produits ou procédés
- Exportation et ouverture de nouveaux marchés
- Investissement : acquisition ou modernisation des équipements, construction, agrandissement ou réaménagement des locaux

Entreprise manufacturière (plus de 50 employés)
- Gestion de la qualité des produits
- Innovation technologique
- Création et stabilité d'emplois
- Gestion et formation du capital humain
- Recherche et développement de nouveaux produits ou procédés
- Exportation et ouverture de nouveaux marchés
- Investissement : acquisition ou modernisation des équipements, construction, agrandissement ou réaménagement des locaux

Entrepreneurship Jeunesse
Note : L'entreprise doit avoir été créée après le 1er janvier 1997 et avoir complété au moins deux ans d'opération. L'initiateur ou les initiateurs de la nouvelle entreprise n'avait pas 35 ans au moment de la création de l'entreprise.
- Stratégie d'atteinte des objectifs
- Innovation
- Investissement
- Création d'emplois et formation de la main-d'oeuvre
- Stratégie d'expansion

Marchés extérieurs
- Exportation de produits et services
- Investissements à l'étranger
- Acquisition ou implantation de centres de distribution ou d'unités de production à l'étranger
- Associations commerciales avec des entreprises étrangères
- Alliances stratégiques
- Transferts technologiques
- Pourcentage du chiffre d'affaires provenant de l'exportation

Organisme sans but lucratif
- Qualité des produits et services offerts
- Stratégie de viabilité de l'organisme
- Méthodes de financement et utilisation rationnelle des fonds
- Qualité et envergure des réalisations
- Répercussions des réalisations sur la communauté
- Implication et nombre de bénévoles
- Encadrement et formation du personnel et des bénévoles

Tourisme
- Originalité et innovation
- Stratégie commerciale
- Main-d'oeuvre (permanente et bénévole)
- Succès et retombées du projet
- Investissement
- Accueil et service à la clientèle
- Visibilité pour la région

Agro-alimentaire
- Qualité et innovation des produits
- Qualité de l'accueil et du service à la clientèle
- Démarches d'amélioration de la qualité
- Stratégie de développement : aménagement, publicité, ressources humaines
- Exportation et ouverture de nouveaux marchés
- Investissement : construction, agrandissement ou réaménagement des locaux, création d'emplois, recherche et développement de nouveaux produits ou acquisition d'équipements exclusifs

Efficacité énergétique
(sous la responsabilité du Comité Forum Énergie)
- Facteur d'utilisation de l'énergie
- Économie d'énergie réalisée
- Investissement
- Utilisation de nouvelles technologies

Membres du Comité de sélection

M. Yvan St-Onge
C.G.A., président du jury

Mme Maureen Bourelle
Banque Royale du Canada

Mme Johanne Savoie, Groupe GCRH

M. Michel Bilodeau
Confiserie Bromont

M. Serge Bouchard
Banque Nationale du Canada

M. Serge Laflamme
Caisse populaire Granby-Bromont

M. Éric Nadeau,
ÉlectroSolutions

M. Roland Choinière
C.A.E. Haute-Yamaska

Date limite d'inscription :
15 juin 2002

1970731V

Prix Distinction de la semaine édition 2002

EXACT IMPRESSION Service d'IMPRIMERIE

• Prix très compétitifs •
Service rapide et professionnel

• Impression commerciale • Prépresse • Infographie
• Papeterie • Formules d'affaires continues
• Dépliants • Brochures • Photocopies rapides • Etc.

Michel Normandin, prop.

61 Ste-Thérèse, Granby • 378-2020
(derrière la Quincaillerie Coop Excel)

196781V

CANADIAN TIRE

ERRATA

Veuillez noter ce qui suit dans le cahier Canadian Tire de cette semaine.

PAGE 20: Contenants Tabletops (53-0584X).

Le cahier indique: Cour. 7,99$, Solde 6,99$, Rabais 10%.

Il devrait indiquer: Cour. 7,49$, Solde 6,99$, Rabais 6%.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

Cnote-D320/02

196317V Cahiers d'annonces français et bilingues.

Produits Nautiques Rototech
Directement du manufacturier

Rotoplast

La saison est ouverte

Entrez voir nos spéciaux

RiveRacer
Drakkar
Chic

Maintenant disponibles:

Ponton et Pédalo

Voilier Escape

101, rue Authier
St-Alphonse de Granby
(sortie 68 de l'autoroute 10)
Tél. : (450) 770-7186

25$ DE RABAIS
Sur l'achat de tout kayak en magasin
Sur présentation de ce coupon
(Valide jusqu'au 31 mai 2002)

198425V

ACTUALITÉS

Procès des Hells: une preuve qui donne des maux de tête

MONTRÉAL (PC)

Au procès des 17 motards accusés de gangstérisme, de trafic de stupéfiants et de complot pour meurtre, la gestion de la preuve documentaire donne des maux de tête aux avocats des accusés.

À un point tel que leur porte-parole, Me Jacques Bouchard, a cru bon de lancer feu et flammes, hier, à l'endroit des avocats de la Couronne en plus de manifester ouvertement son dégoût à l'égard de certains d'entre eux.

«Il y en a que de juste les voir me rend malade», a lancé Me Bouchard, devant un jury interloqué.

«Vous devriez voir M. le juge avec quelle arrogance on me traite à l'extérieur du tribunal», a-t-il renchéri.

Me Bouchard est ainsi sorti de ses gonds quand il a réalisé que son équipe d'avocats était incapable de retracer dans la preuve transmise par la Couronne deux photos sur le point d'être déposées comme pièces à conviction. Il s'en est plaint au juge et a demandé que les photos soient exclues de la preuve.

«Ils ont reçu les bandes vidéo en juin, s'ils ne les regardent pas, on ne peut pas faire le travail pour eux», a affirmé Me François Brière, de la poursuite.

Après bien des échanges verbaux musclés, le juge a finalement tranché: il n'appartient pas aux accusés de déterminer sous quelle forme (photos, vidéo, cédéroms) les éléments de preuve devraient être transmis.

Cette décision a permis à la poursuite de continuer l'exercice entrepris il y a 14 jours: le dépôt des pièces à conviction saisies lors des perquisitions menées à la fin de mars 2001 chez des individus présumés membres de groupes de motards criminels.

Ainsi chez Michel Rose, à Repentigny, a été saisi un album de photos contenant des informations sur des clubs de motards ennemis des Hells Angels, comme les Rock Machine, Alliance, le clan Pelletier et les Outlaws. Au moins une dizaine d'albums identiques ont été saisis dans d'autres résidences au cours des perquisitions de mars.

Ont aussi été déposées, d'autres pièces devenues familières: la liste des amis des clubs Hells Angels à travers le monde qui s'étale sur quatre pages et des photos de Maurice Boucher en compagnie d'autres hommes la plupart du temps très costauds.

Chez Normand Robitaille, à Candiac, les policiers ont trouvé à l'intérieur du domicile trois moniteurs de surveillance, des cartes de souhaits provenant de club de motards désireux de souligner divers anniversaires de l'entrée de Morrissette chez les Hells Angels. Des bouteilles de vin, dont un Mouton Rothschild avec des signatures manuscrites de Hells Angels, sont maintenant des pièces à conviction.

Un des 17 accusés, Francis Boucher, a semblé bien amusé de voir la photo où il apparaissait avec son père et Robitaille.

Outre les nombreux objets symboliques à l'effigie des Hells Angels, les policiers ont mis la main sur une véritable petite cagnotte: 199 980 $ répartis en paquets de diverses coupures.

Cette somme se trouvait dans un sac de sport dans le garage attenant à la maison, au-dessus du cellier, toujours chez Normand Robitaille.

Le procès reprendra lundi.

• Roues en acier de 15 pouces
• Quatre coussins gonflables
• Freins ABS
• Serrures électriques
• Système audio stéréo à huit haut-parleurs
• Système d'alarme antivol et antidémarrage
• Banquette arrière rabattable et divisée 60/40

Golf GL 2002
À partir de 199$ par mois*
Location 48 mois
0 $ de dépôt de sécurité
Remise de 750 $ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires
Certaines conditions s'appliquent

vw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Avouez que ses charmes opèrent.

50 ANS VOLKSWAGEN CANADA

*L'offre s'applique aux Golf GL 2002 de base, deux portes, transmission manuelle 5 vitesses, neuves en stock. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 3000 $ ou échange équivalent. Aucun dépôt de sécurité requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,12 $ du km additionnel après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Offre valable pour un temps limité chez les concessionnaires Volkswagen du Québec seulement. Ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Et comme la Golf est si précieuse, nous avons même butiné 25 de ses composantes.

197960V

Prenez l'AVANTAGE
chez CLUB MEUBLES AVANTAGE

569$ Réfrigérateur 14 pi cu + 439$ Cuisinière 30 po + 749$ Laveuse et sécheuse = ~~1 757$~~

À VOTRE AVANTAGE **1 599$**

649$ Réfrigérateur 16 pi cu + 499$ Cuisinière 30 po avec horloge numérique + 749$ Laveuse et sécheuse = ~~1 897$~~

À VOTRE AVANTAGE **1 799$**

Nous avons reçu un lot d'appareils électroménagers neufs avec légères imperfections à des PRIX INCROYABLES
(Premiers arrivés, premiers servis)

À VOTRE AVANTAGE

Laveuse-sécheuse superposées
À partir de **799$**
Rég.: 1 199 $

Congélateurs-coffres
À partir de **229$**

Réfrigérateur
- 18 pi cu
- 3 tablettes ajustables
- 2 tiroirs ajustables
- 2 tiroirs à légumes
- 1 tiroir à viande

À VOTRE AVANTAGE

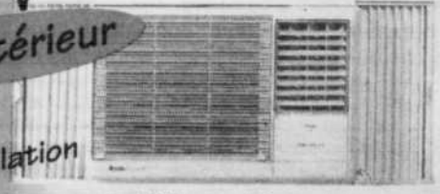
659$
Rég.: 899 $

quantités limitées

Passez un bel été

Ouvert le dimanche

À l'intérieur



Facile d'installation

Climatiseur

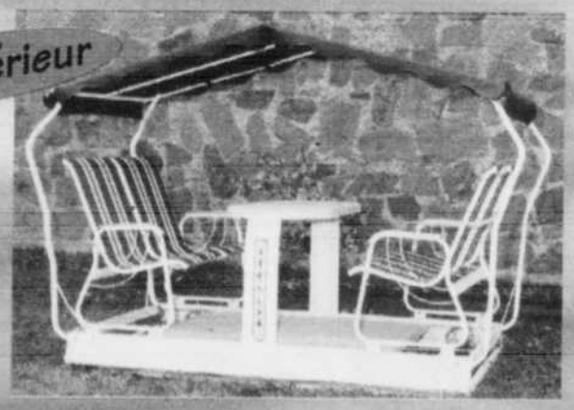
5200 BTU
- Blanc
- Couvre 1 500 pi ca

À VOTRE AVANTAGE **229$**

8000 BTU
- Blanc
- Couvre 350 pi ca

À VOTRE AVANTAGE **379$**

À l'extérieur

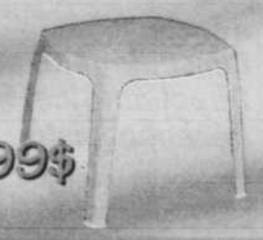


Balançoire 4 places
- Toit rétractable
- Choix de couleurs

À VOTRE AVANTAGE

699$

Table à café extérieure **199$**



Les photos sont à titre indicatif seulement.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent être en quantités limitées.

CLUB MEUBLES Avantage

1555, boul. Industriel
FARNHAM
293-4727

Interac MasterCard VISA ARGENT

Un important fabricant de produits alimentaires situé sur la rive-sud près de Montréal, recherche un :

SUPERVISEUR EXPÉDITION / RÉCEPTION

Titulaire d'un diplôme universitaire de 1er cycle en administration (option production ou logistique et transport) ou d'un diplôme d'études collégiales (Techniques de la logistique du transport) ou encore toute formation connexe à ce domaine, vous possédez au moins cinq années d'expérience comme superviseur d'un département d'expédition dans un milieu syndiqué. Vous aurez la responsabilité de diriger toutes les activités se rapportant à l'expédition, la réception et l'entreposage des produits finis et des matières premières.

Vous êtes parfaitement bilingue et vous possédez d'excellentes connaissances en informatiques (M.R.P / D.R.P.) ainsi qu'une maîtrise des logiciels Word et Excel. Habile communicateur, vous savez faire preuve de leadership incontestable et êtes prêt à vous engager dans tous les aspects de votre secteur d'activité (gestion du personnel, formation, santé et sécurité, qualité, etc)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 mai 2002 à:

Casier 1619, La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

L'organisation offre des chances d'emploi égales à tous.

242925V

Entrez dans

LA

carrière

Mettez à profit votre expérience et votre dynamisme pour entreprendre une carrière enrichissante où vous serez votre propre patron. Vous pourrez obtenir des revenus à la hauteur de vos ambitions.

avec

LA

Capitale

Devenez agent immobilier de La Capitale pour:

- offrir gratuitement à vos clients nos fameuses garanties APEC et GVH
- profiter d'un service de formation et
- vous associer à un chef de file.

Renseignez-vous!

Robert Ménard, directeur
La Capitale Performance
699, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Y3
(450) 378-8461

242770V

Aide aux handicapés: des services déficients

QUÉBEC (PC)

Les services gouvernementaux d'aide aux handicapés physiques sont déficients à plusieurs égards, signale un document interne du ministère de la Santé.

Ce document a été rendu public hier par un membre de l'opposition, Russell Williams, député de Nelligan, lors d'une interpellation tenue à l'Assemblée nationale sur les services aux personnes handicapées.

Le document, daté d'avril 2002, a été préparé par une équipe du ministère de la Santé, appuyée de représentants des régies régionales de la santé.

Le programme d'aide aux déficients physique «est sous financé dans toutes ses composantes, et ce, pour l'ensemble de toutes les régions», affirme le document gouvernemental.

Le ministère admet que ses programmes de promotion, de prévention, de détection et de dépistage «sont encore fragiles et non généralisés. Il existe une pénurie d'effectifs médicaux spécialisés et d'autres professionnels de la réadaptation», poursuit le rapport.

Les fonctionnaires font état aussi de la différence de traitement selon que le handicapé est référé par un organisme du gouvernement, comme la CSST ou la SAAQ, ou qu'il n'est pas référé par ces entreprises. «L'iniquité entre les clientèles a entraîné l'apparition d'un système à deux vitesses, dénoncé par l'ensemble des régions.»

En conclusion, le bilan du ministère admet que l'objectif de répondre aux besoins des handicapés physiques «est loin d'être rencontré».

«Les résultats mettent en évidence de nombreux besoins non comblés dans toutes les régions du Québec.»

Il y a aussi des attentes très grandes pour ceux qui veulent obtenir des services.

Par exemple, une personne qui désire jouir du programme d'aide à l'adaptation de son domicile à son handicap peut attendre jusqu'à six ans avant que les travaux ne soient réalisés, selon la direction de la Régie régionale de Montréal-Centre.

Uniquement pour le traitement de la demande de la personne handicapée, la Société d'habitation avertit qu'il y a un «délai d'attente d'environ un an».

Le député Russell Williams a dénoncé avec vigueur cette situation, disant y voir le peu d'intérêt que le gouvernement porte aux personnes handicapées.

Il a réclamé que le gouvernement mette plus d'argent dans les services aux handicapés.

Le ministre délégué à la Santé, Roger Bertrand, a répliqué que le gouvernement consacre cette année 475 millions $ pour les services aux handicapés, soit le double du montant consacré à ce secteur en 1994.

Le ministre Bertrand a reconnu que le bilan du ministère pouvait paraître sévère. Mais il y a deux côtés à un bilan et il faut considérer aussi les services qui fonctionnent bien, a-t-il dit.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

LaGran Canada Inc.

LaGran Canada inc., un important fabricant de sangles industrielles et de sécurité, situé à Granby, est a la recherche d'une personne dynamique, ayant l'esprit d'équipe et motivée à relever de nouveaux défis pour occuper le poste de:

Directeur des services financiers

Description du poste:

Relevant du Vice-président des Finances, vous assumerez la gestion et la coordination des opérations comptables de l'entreprise dans le but de s'asurer de leurs utilisations optimales.

Responsabilités du poste:

- Système comptable;
- Préparation des budgets et des états financiers;
- Dossier de vérification;
- Prix de revient;
- Gestion du fond de roulement;
- Projets spéciaux;
- Superviser un département de sept (7) personnes;
- Gestion des dossiers administratifs.

Exigences:

- Titulaire d'un baccalauréat en comptabilité de gestion
- Titre professionnel CA, CMA ou CGA
- Expérience de 5 à 10 ans dans un poste similaire
- Connaissance du processus budgétaire et du prix de revient
- Bilingue: français et anglais parlé et écrit
- Dynamique et très bon esprit d'équipe
- Excellente connaissance des logiciels MS-Office dont Excel, Word et Outlook.

Disponible, autonome, dynamique, ouvert aux changements, vous savez faire preuve de leadership et de jugement, vous êtes notre personne.

N.B. Seuls les candidatures retenues seront contactées.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, vous faites parvenir votre curriculum vitae avant le **24 mai 2002**, à l'attention de:

Service des ressources humaines
LaGran Canada inc.
386, rue Dorchester, Granby, QC, J2G 3Z7
Télécopieur: (450) 372-4278 / Courrier électronique: vmarcoux@lagran.com

242883V

EZEFLOW CANADA INC.

Une entreprise bien établie dans la fabrication de raccords de tuyauterie pour l'industrie pétrochimique et gazière à travers le monde est à la recherche de plusieurs candidats afin de combler les postes suivants:

Soudeurs
Posséder un métier requérant une carte de compétence nécessaire pour le soudage à l'ARC, TIG et MIG de l'acier au carbone et inoxydable;
Expérience minimale de deux ans;
Critère minimum d'embauche: DEP en soudage.

Meuleurs
Critère minimum d'embauche: Secondaire V.

Opérateurs de presses plieuses
Critère minimum d'embauche: Secondaire V.

Ces postes seront de soir ou de nuit.

Les personnes intéressées par ces postes devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 mai 2002 à l'adresse suivante:

EZEFLOW INC.
985, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1J6
Télécopieur: (450) 375-3772

Seules les candidatures retenues seront contactées.

242969V

Faites carrière dans la vente automobile

Inscrivez-vous au Centre de Formation Automobile du Québec

et devenez

Conseiller(ère) aux ventes
Directeur(trice) financier(ère)
Réceptionniste

Plus de **91%** de nos finissants ont trouvé un emploi

- Formation intensive de jour, de soir
- Nombreux postes disponibles
- **Salaire de 40 000$ et plus**
- Bonis
- Assurance collective
- Voiture fournie
- Congé les week-ends

Le spécialiste de la formation en vente automobile depuis 1991

Montréal – Québec – Drummondville – Trois-Rivières

Drummondville : 1 888 654-4442

www.cfaq.ca

1425, boul. Saint-Joseph, bureau E-3, Drummondville

182955V

GODRO **Entreprise manufacturière en constante évolution et spécialisée dans la fabrication d'équipements de ferme recherche des personnes pour combler les postes suivants:**

Technicien en conception	Acheteur
Le titulaire recherché sera responsable de la fabrication de composantes ou de gabarits de positionement sur les machines-outils de gabarits d'assemblage et de prototypes dans le cadre du développement de nos produits.	Sous la responsabilité du Directeur des achats, le titulaire recherché devra procéder à l'achat de produits servant à notre production ou à la redistribution. Il aura aussi comme fonction de controler les inventaires.
Critères de sélection	**Critères de sélection:**
• Secondaire V ou l'équivalent; • Expérience pertinente d'environ trois ans dans la transformation du métal et sur différentes machines-outils; • Expérience en assemblage-soudage et en tôlerie fine (contrôle des déformations); • Lecture de plans et mesurage de précision; • Avoir le sens de l'organisation, être autonome, responsable et disponible. • Début de l'emploi: **immédiatement** **Faites parvenir votre c.v. à M. Marc Chagnon** production@godro.com ou à l'adresse ci-dessous.	• AEC en gestion des approvisionnements ou 2 à 3 ans d'expérience comme acheteur; • Bilingue; • Connaissance de l'industrie métallique serait un atout; • Aptitudes à négocier; • Avoir de l'entregent, de l'initiative et un bon jugement; • Habileté à utiliser un système informatique. • Début de l'emploi: **immédiatement** **Faites parvenir votre c.v. à M. Lise Garant** admin@godro.com ou à l'adresse ci-dessous.
Des postes de journaliers seront bientôt disponibles, vous pouvez envoyer votre c.v. à M. Marc Chagnon.	**GODRO inc., 102, 5e rang Milton, Roxton Pond, QC J0E 1Z0** **Téléphone: (450) 372-1347 / Télécopieur: (450) 372-8485**

242951V

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

Carrières et professions

CARRIÈRE

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse?

- Vous désirez changer de carrière?
- Vous désirez augmenter vos revenus?
- Vous désirez devenir travailleur autonome?

Avez-vous ce que ça prend pour devenir un agent RE/MAX

- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous:

M. Yves Forand
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale
Granby (Québec) J2J 2N7
(450) 378-4120 242922V

OFFRE D'EMPLOI

Notre client situé dans la région de Cowansville, oeuvrant dans le domaine de l'automobile, est à la recherche d'un(e):

COMPTABLE

Relevant directement du propriétaire, votre rôle consistera à effectuer toutes les opérations comptables de l'entreprise:
- Déboursés, encaissements;
- Paie;
- Conciliations bancaires;
- Remises gouvernementales.

Vous serez responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers mensuels, d'établir un budget et d'en assurer le suivi.
Vous possédez un D.E.C. en administration et une expérience de deux à quatre ans. Autonome, vous êtes reconnu pour votre efficacité et votre disponibilité.
Rémunération établie selon votre profil d'expérience.
Si ce poste correspond à vos compétences et aspirations, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur avant le 17 mai 2002 à:

Deneault - Parcel
Services Conseils
à l'attention de
M. Yves Parcel, CGA
505, rue Sud, bur. 200
Cowansville (Québec) J2K 2X9
Télécopieur: (450) 263-8916

Seuls les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

Deneault ▪ Parcel
SERVICES CONSEILS
242977V

Le groupe Deragon, entreprise en pleine croissance, a créé plus de 15 postes au cours de la dernière année. Dans le même élan de croissance, nous désirons combler les postes suivants:

Apprenti mécanicien et Assistant au directeur de service qualité

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.
Si vous croyez posséder ces qualités, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines.

Deragon, 317 Principale,
Cowansville (Québec) J2K 1J4
Télécopieur: (450) 263-9271
Courriel: slupien@deragon.com

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

deragon

243009V

SM

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

LABO S.M. INC.
1471, boul. Lionel-Boulet, suite 12
Varennes (Québec) J3X 1P7

Télécopieur: (514) 332-1993
Au soin de Madame Carmen Beaudoin
Courriel: cbeaudoin@smnetcom.com

Nous sommes à la recherche d'un **COMMIS DE CHANTIER.** Le candidat devra avoir des connaissances ou l'expérience pertinente dans le domaine suivant.
- Agir à titre de commis de bureau sur un chantier de construction à Sainte-Cécile-de-Milton. La personne devra exécuter l'entrée des quantités pour fin de paiement. Elle devra dactylographier les différentes correspondances et rapports de chantier.
- **Compétences recherchées :**
  Excellente connaissance de Excel, Lotus, Word, etc.
- **Pré-requis :**
  Expérience sur des chantiers de construction et expérience en projets de poste Hydro-Québec (un atout)
- **Expérience requise :**
  5 ans minimum
- **Début de l'emploi :**
  3 juin 2002

242982V

Landes

Nous sommes une compagnie d'envergure internationale à la recherche d'une personne dynamique pour son département de service à la clientèle.

Assistant(e) au service à la clientèle

Les tâches principales sont les suivantes:
- ☑ Faire l'entrée des commandes
- ☑ Coordonner les dates de livraison des commandes
- ☑ Agir à titre d'intermédiaire entre l'équipe des ventes, les clients et la production

Les exigences:
- ☑ Être parfaitement bilingue (parlé et écrit)
- ☑ Espagnol (parlé et écrit) serait un atout
- ☑ Un minimum de deux ans d'expérience
- ☑ Bonne connaissance en informatique et en mathématiques.

Si vous aimez les défis et voulez vous joindre à une équipe dynamique, faites-nous parvenir votre curriculum vitae en toute confiance au Département des ressources humaines, chez:

Landes Canada inc.
400 St-Valier, Granby (Québec) J2G 7Y4
Télécopieur: (450) 378-8230
Courriel: ressources.humaines@landes.com

242975V

MANPOWER®

est en processus de recrutement pour les postes suivants:

MÉCANICIENS INDUSTRIELS - POSTES PERMANENTS
- ❑ DEP en mécanique industrielle ou DEC en maintenance industrielle
- ❑ Expérience pertinente de 2 ans dans le domaine
- ❑ Connaissance en hydraulique, pneumatique et mécanique
- ❑ Disponibilité obligatoire sur tous les quarts de travail

SUPERVISEUR DE MAINTENANCE - POSTE PERMANENT
- ❑ DEC génie mécanique
- ❑ Expérience en supervision de personnel de maintenance
- ❑ Quart de travail de nuit sur semaine
- ❑ Anglais fonctionnel

COMMIS AUX VENTES (pièces) - POSTE PERMANENT
- ❑ Expérience au niveau de la vente et du service à la clientèle
- ❑ Entregent et dynamisme
- ❑ Anglais fonctionnel
- ❑ Connaissance obligatoire reliée au domaine de la soudure

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
- ❑ Postes temporaires dans la région
- ❑ Durée indéterminée
- ❑ Début immédiat
- ❑ Connaissance de base des logiciels Word et Excel
- ❑ Expérience sur console téléphonique (un atout)

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
tél. 450-776-6630 / téléc. 450-776-7730
carole.corbeil@na.manpower.com

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

242970V

RECHERCHÉ

Notre client, **Les Emballages Knowlton inc.**, est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

Mélangeur ou Mélangeuse

Description :

Les tâches consistent principalement à peser des produits chimiques, à manipuler des contenants de produits chimiques, à fabriquer des lots de produits de santé et de beauté selon les instructions. Le candidat devra aussi suivre des procédures écrites par rapport à la propreté des équipements, des lieux, etc.

Exigences :
- Posséder un diplôme d'études secondaires
- Anglais fonctionnel
- Expérience dans un poste similaire un atout
- Capacité de suivre des procédures écrites
- Avoir une bonne force physique

Salaire et conditions :
- 10,50 $ / heure, plus bonus
- Prime de soir et de nuit
- Être disponible de jour, de soir et possibilité de nuit
- 40 heures / semaine
- Poste permanent

Si ce défi vous intéresse, veuillez le plus tôt possible vous présenter à nos bureaux pour vous inscrire, ou encore, faites-nous parvenir votre *curriculum vitæ* par la poste, par télécopieur ou par courriel aux coordonnées suivantes :

EMPLOIS compétences

Emplois Compétences inc.
356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Téléc. : (450) 360-0561
marieclaplante@planetestrie.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

www.emploiscompetences.com
La ressource pour les entreprises industrielles

242326V

Desjardins
Valeurs mobilières Desjardins
Serge Simoneau
Conseiller en placement
Actions, fonds communs de placement, obligations, coupons détachés, etc.
Membre de FCPE
(450) 777-8004
328 Principale, bureau 301, Granby

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique pour une vie active saine

EXPO HABITATION
BROME
HOME SHOW

QUAND / WHEN:
18 & 19 MAI/ MAY

OÙ / WHERE:
TERRAIN EXPO-BROME-FAIR GROUND

HEURE / TIME:
9:00 a.m. - 5:00 p.m.

ADMISSION:
5.00$
Gratuit pour les 12 ans et moins
Free for 12 years and under

STATIONNEMENT / PARKING:
GRATUIT / FREE

INFORMATION:
1-450-243-5757
ou www.expohabitationbrome.ca

Le Carousel de la GRC
Pour plus de renseignements
(450) 242-EXPO

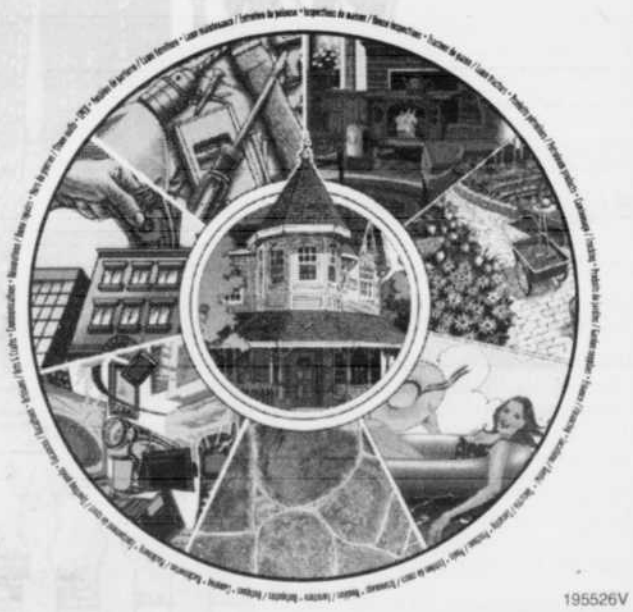
RCMP Musical Ride
For more information
(450) 242-EXPO

Parade de mode
Dimanche à 13h00

Fashion Show
Sunday at 1:00 p.m.

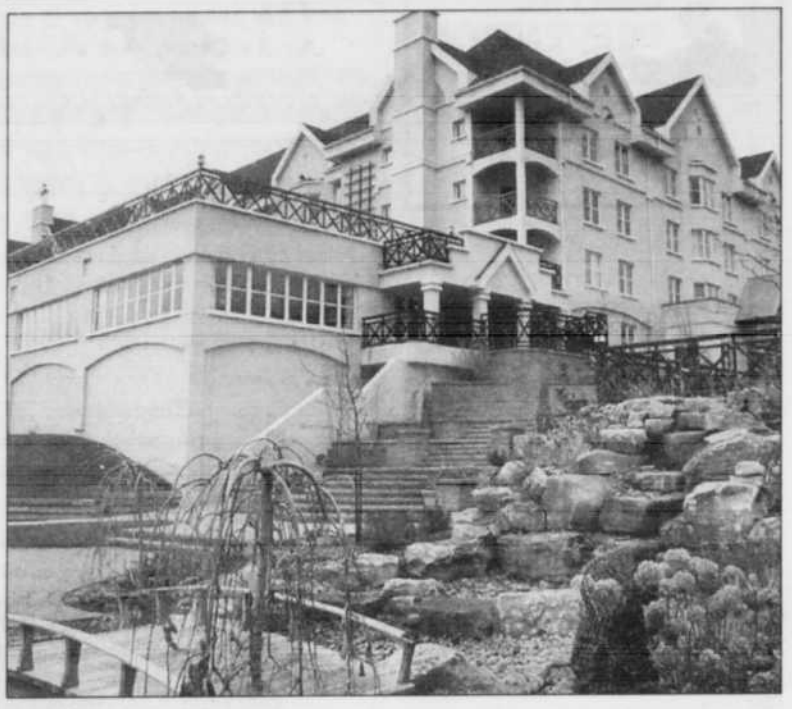
KIOSQUES DISPONIBLES

BOOTHS AVAILABLE



195526V

Supported by / Commandité par :
Tempo · La Voix de l'Est · CJAD 800 AM · Le Guide · Brome County NEWS · RECORD

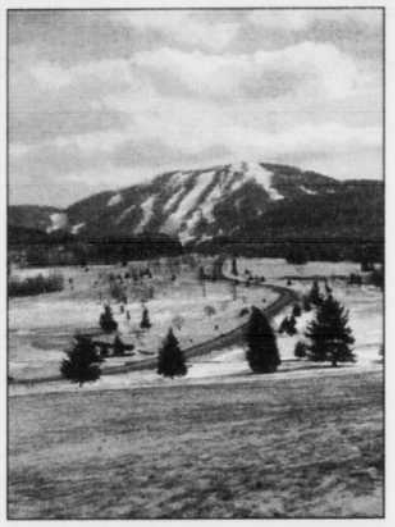


Et les gagnants sont...

archives La Voix de l'Est

GRANBY (CP) - C'est hier soir qu'avait lieu la remise des Grands prix du tourisme 2002, à Hull. Quelques entreprises de la région se sont mérité un prix.

Dans la catégorie Hébergement, 150 chambres ou plus, le Château Bromont (ci-dessus) s'est distingué avec le prix argent. L'auberge Lakeview Inn de Knowlton (Hébergement, moins de 50 ans, ci-dessous), qui fête son 125e anniversaire, et SkiBromont (Tourisme plein air et d'aventures, 10 000 visiteurs et plus, ci-contre) sont repartis avec le bronze dans leur catégorie respective.



ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ
ÉPARGNEZ $
ESTIMATION GRATUITE
378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59

Placements Québec vous offre des rendements avantageux sur chacun de ses produits d'épargne.

Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.

Obligations d'épargne du Québec

La liberté que vous avez toujours recherchée !
- remboursables en tout temps sans pénalité
- terme de 10 ans

Taux de la première année	1,35 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations Sécuri + du Québec

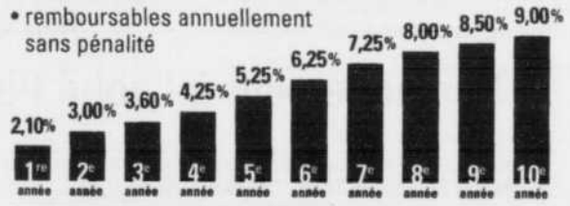
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !
- remboursables à tous les 6 mois sans pénalité
- taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois
- terme de 10 ans

Taux pour les 6 premiers mois	1,45 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations à taux progressif du Québec

Un investissement dont le rendement augmente chaque année !
- remboursables annuellement sans pénalité



Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations boursières du Québec

Un investissement dont le rendement est basé sur la performance boursière des **30 plus grandes** entreprises du Québec*.

Choix du terme	
5 ans rendement maximal de 50 %	**10 ans** sans limites de rendement

Boni de 1 % du capital investi sur les nouveaux fonds REER.

Boni de 1% sur les nouveaux fonds REER.

Ces obligations peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

Placements Québec

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

*Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30^ en date du 19 avril 2002 :

Bombardier
BCE
Banque Nationale du Canada
Alcan Aluminium
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
Power Corporation du Canada
Banque Royale du Canada
Abitibi-Consolidated
Corporation financière Power
Quebecor World
Banque de Montréal
Métro
Groupe Jean Coutu (PJC)
Molson
Domtar
Groupe CGI
Industrielle Alliance
Groupe Transcontinental G.T.C.
Quebecor
Groupe SNC-Lavalin
Alimentation Couche-Tard
Saputo
Banque Laurentienne du Canada
Groupe TVA
Tembec
Cascades
Axcan Pharma
Les Industries Dorel
Les Vêtements de sports Gildan
Air Canada

Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30^ : www.iq30-iq150.org

196911V

Brunch
à tous les jours
dès 7 h
à partir de 3,95 $

Buffet canadien
et oriental
dès 11 h
à partir de 5,95 $

Midi rendez-vous au :

RESTAURANT Nouveau FRIAND · BUFFET ·

43, rue Évangéline, Granby
378-6000

196911V

Maryse David

- *Pédicure (soins des pieds)*
- *Pose d'ongles (poudre de soie)*

☎ *405-4031*

196911V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation • Règlement de succession

20, place du Lac, Granby

375-8882

196987V

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945,
publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: Jacques Pronovost
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Réal Marchessault

L'utile opposition

Le rôle des partis d'opposition n'est pas toujours clair ni l'obstruction systématique toujours pertinente, sinon qu'à des fins électoralistes. Mais quand l'Opposition joue bien son rôle, son utilité apparaît plus nettement. C'est le cas actuellement dans les dossiers d'attribution des contrats gouvernementaux à des firmes de relations publiques, notamment pour la promotion de l'unité nationale par le gouvernement fédéral.

Jacques **Pronovost**
Éditorial
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

Il est question des fonds publics, de ceux que les fonctionnaires ont le devoir de gérer avec précaution et intelligence, d'argent qui leur est confié et non donné pour qu'ils le dilapident ou qu'ils ferment les yeux sur les ordres de politiciens moins scrupuleux qu'eux encore.

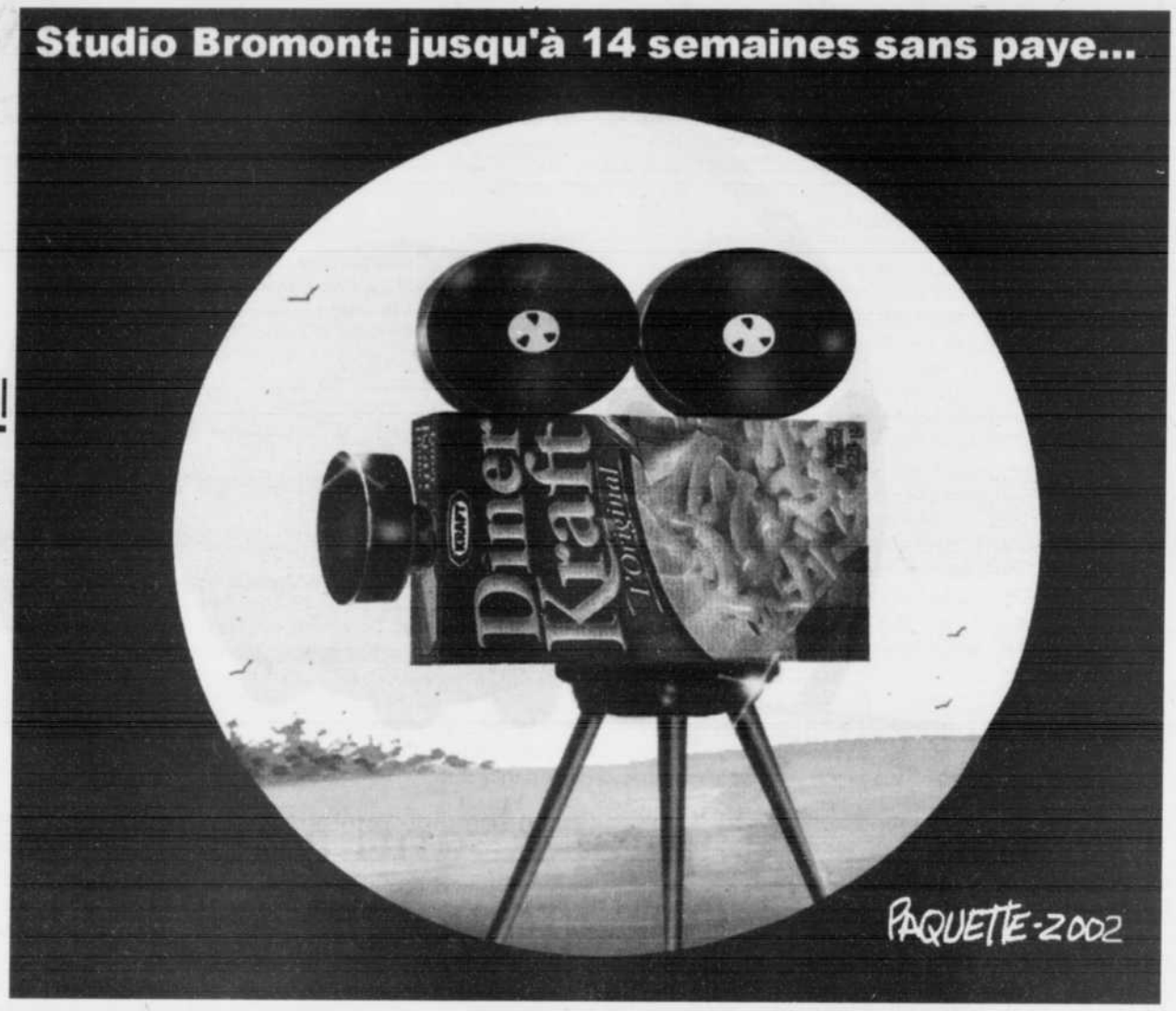
Dans le dossier Groupaction autant que dans celui de l'achat de pages de publicité de l'Almanach, il fallait et il faut que l'investigation porte d'abord et surtout sur les «donneurs d'ordre», sur ceux qui passent les contrats avec ces firmes, qui acceptent les termes de ces ententes, qui ne font pas les suivis nécessaires pour les faire respecter ou qui signent n'importe quoi. Pire encore si l'intention est, au départ, frauduleuse parce que faite en toute conscience et en toute connaissance d'un résultat qui ne serait pas à la hauteur des attentes normales en fonction de la valeur de l'investissement.

C'est une chose que de critiquer l'intention et l'orientation d'un gouvernement quant à sa politique de visibilité au Québec comme le fait le Bloc québécois depuis toujours. Cela reste du domaine des visées politiques. C'est une autre histoire de contester la rigueur et l'honnêteté de l'attribution de contrats, qu'ils traitent de promotion de l'unité nationale ou de tout autre sujet. Le Bloc et l'Alliance canadienne frappent cette fois sur un clou qui nous préoccupe encore plus comme citoyens, celui de la saine gestion de nos impôts, taxes et autres contributions au bon fonctionnement des nos institutions publiques et politiques.

Le risque d'un dérapage, comme ce semble être le cas dans ces dossiers, est d'autant plus grand que le parti au pouvoir est puissant, ne se sent aucunement menacé dans ses espoirs de réélection, jusqu'à en oublier son rôle premier de gestionnaire, avec le risque de se laisser entraîner dans les ornières du favoritisme partisan. Tous des symptômes réunis pour provoquer la gangrène du Parti libéral, ou plus directement, du gouvernement en place. Il n'y a rien de nouveau là-dedans. C'est bien là le malheur.

C'est dans ces circonstances que le travail des partis d'opposition prend tout son sens, celui d'un chien de garde, de représentants du peuple qu'ils sont comme élus pour surveiller ce que la majorité au pouvoir fait des fonds publics comme des orientations sociales ou économiques qu'elle tente de donner au pays. C'est sûrement plus valorisant que les empoignades habituelles sur leurs différences idéologiques et leurs guerres fratricides dans le seul but d'affaiblir l'adversaire aux yeux de l'opinion publique pour simplement amenuiser les écarts lors des élections aux quatre ans.

Évidemment, si les partis d'opposition prouvent qu'il y a eu mauvaise gestion, ils obtiendront aussi l'effet politique escompté en discréditant les actions du parti au pouvoir. Ils font d'une pierre deux coups. Cette fois-ci, la valeur de leur action vaut son pesant d'or, plus que les retombées des contrats accordés par leur «amis d'en face». Parce qu'elle stoppe un peu l'hémorragie, comme en témoigne la décision du ministre Boudria de revoir les ententes de publication, et qu'elle rend plus craintifs ceux qui distribuent avec largesse les fonds publics. La crainte est le début de la sagesse.



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Un nouveau champion de patinage artistique!

Les Stoiko, Sally et Pelletier peuvent aller se rhabiller!Guy est-ce? Oh! Excusez-moi Qui est-ce?

Mais bien entendu notre maire, Le très honorable M. Guy Racine avec ses triples vrilles, accompagné d'un triple salto arrière, en terminant par un saut piqué avant et arrière, quel spectacle ce fut!

Monsieur le maire, vous avez été élu comme décideur et non comme patineur, dans l'affaire de la rue Grove, c'était à vous de trancher par votre pouvoir de premier magistrat, ce pouvoir que l'on appelle le vote prépondérant, lorsqu'il y a égalité dans une décision.

En cette soirée du 6 mai, vous m'avez fait comprendre que j'avais bien fait de ne pas voter pour vous lors de l'élection de l'automne dernier.

On se demandait qui était le maire, vous ou M. Langlois? De plus, le geste que vous avez posé d'appeler les forces policières à cause des applaudissements de citoyens mécontents de ce qui se passait au conseil, ce n'était pas des gestes de violence ou d'intimidation mais de solidarité.

Les gens on droit à leur liberté d'expression. À ce que je sache, nous sommes dans un pays libre et notre charte des droits et libertés, qu'en faites vous?

Monsieur Racine vous m'avez encore une fois déçu et cela en dedans de six mois. Si vous n'êtes pas capable de diriger cette ville comme il se doit, il n'y a pas de honte à l'avouer et de passer le flambeau à un autre. Mais à continuer comme ça, vous allez le trouver très long votre mandat de quatre ans.

Pierre-Albert Morin, Granby

Remerciement à l'abbé Pelletier

Comme un bon père de famille tu as pris soin des enfants de Dieu. Ton tempérament pacifique, ton accueil, et ton écoute a fait de toi un vrai pasteur.

Tu savais raviver la flamme et donner le goût de Dieu. À travers toi je me sentais aimé et accueilli de Dieu telle que j'étais.

Merci d'avoir laissé Dieu façonner ton coeur.

Johanne Boissonneault, Granby

Vox populi

Les employés de Vidéotron vont-ils trop loin en faisant du vandalisme?

France Latulippe
Granby

Oui. Ils peuvent régler ça autrement, de façon plus pacifique. Faire du grabuge ne leur donne pas grand chose.

Marilyne Senay
Saint-Paul-d'Abbotsford

Je trouve pas ça correct. Ils ont juste à se perfectionner pour que la compagnie les garde.

Alex Picard
Granby

C'est pas en faisant du vandalisme que la compagnie va avoir plus d'argent.

Réal Martineau
Trois-Rivières

Pour moi, y'a rien de mieux que le dialogue. Le vandalisme, ça leur fait perdre des clients, c'est tout.

Isabelle Girard
Granby

C'est pas nécessaire pour régler la situation. Ça ne va pas régler le problème plus rapidement.

propos recueillis par Pascal Faucher

photos Janick Morin

Le larron et les limbes

M. Jacques Pronovost, président et éditeur de La Voix de l'Est, permettez-moi de relever avec vous et vos lecteurs quelques passages de vos éditoriaux concernant tantôt la démocratie, tantôt la politique provinciale analysée celle-ci avec une rigueur plutôt douteuse.

Revenons au mois de janvier, lorsque vous prédisiez, prudemment d'ailleurs, l'imminence d'une élection provinciale en raison «du ramaniement ministériel et de l'abondance des annonces de travaux d'infrastructures majeurs». Loin de moi l'idée de vous reprocher votre témérité, bien au contraire, mais le coeur de votre propos se situait ailleurs dans le texte.

Vous nous expliquiez que certains hommes qui pouvaient paraître ordinaires devenaient, une fois élus, des hommes d'État respectables dans les faits sinon en apparences et que cette magie médiatique, entre autres, avait eu un effet positif sur un homme comme Bernard Landry et même Georges W. Bush.

Votre propos M. Pronovost n'était qu'un long prélude pour nous annoncer que oui, si cette magie opère pour George W. Bush et Bernard Landry, cela pourra fonctionner «même pour Jean Charest». Je fais ce petit détour pour faire un parallèle avec votre théorie de «l'occasion fait le larron».

Dans votre éditorial du 13 avril, vous faites fi de l'éthique journalistique qui demande à un éditorialiste d'être journaliste avant d'être libéral et non le contraire. Revoyons une bribe de ce texte. «Depuis qu'il est chef, Mario Dumont n'a pas eu l'opportunité d'utiliser beaucoup ses contacts et favoriser ses amis. Devrions-nous dire la chance de le faire plus que l'opportunité. L'occasion fait le larron». Au moment où la popularité des politiciens est à son plus bas, il est facile de présumer de la culpabilité d'un chef de parti avant même qu'il ne prenne le pouvoir. Cela s'appelle de la petite démagogie.

Chers lecteurs, nous profitons dans la région de Granby d'une nouvelle théorie politique que je baptiserai la théorie «Pronovost» qui dit que si tu es un chef libéral dans l'opposition, magané et brassé par l'opinion publique, eh bien, il deviendra un homme d'État respectable et surprenant si tu le portes au pouvoir. Par contre, cette théorie dit aussi que si tu es le chef d'un tiers parti qui joue l'emmerdeur dans la cour des grands, saches que s'il est élu, il se tranformera en voleur car cette théorie conclut que «l'occasion fait le larron».

M. Pronovost, peut-on dire dans ce cas que les deux gros partis qui cohabitent à l'Assemblée nationale s'entendent comme larrons en foire? Étant donné que ce proverbe de Cervantès ne s'applique pas qu'aux politiciens, il est impertinent de condamner d'avance quiconque dans la société se manifeste dans le but d'occuper un poste où il croit sincèrement pouvoir servir la communauté de façon intègre.

Parallèlement à cette analyse, vous avez écrit l'an passé une belle introduction dans votre éditorial «la démocratie et le silence». Vous écrivez, suite à un événement dans le monde «municipal... «Une société démocratique se fonde sur le droit de parole des citoyens, leur droit et privilège de questionner les élus, de critiquer leurs décisions, d'élaborer leur propre pensée sur les sujets qui les touchent directement et indirectement».

Il est plaisant de lire et aussi d'écrire ce genre de textes, encore faut-il être conséquent. Glorifier la démocratie, le droit de parole et le droit de critique, cela fait de beaux textes, sans plus. Lorsque vous suggérez à Mario Dumont de se brancher et de se joindre au P.Q. ou de revenir au P.L.Q., vous tournez le dos à ce que vous prétendez. Mario Dumont végète dans les limbes dites-vous, si vous aimez les expressions à connotations religieuses, réfléchissez sur le fait que près de 500 000 Québécois et Québécoises ont choisi «ce séjour de félicité» *(1)* pour que notre purgatoire cesse au plus vite.

M. Pronovost, nous avons un ami commum qui me dit grand bien de vous et de votre esprit communautaire et j'en suis très heureux mais je terminerai malgré cela en vous disant que votre analyse politique au provincial dégage l'odeur d'un esprit qui a été trop longtemps renfermé.

(1) limbes: séjour de félicité ou de grand bonheur.

Serge Nadeau, Granby

Chacun son interprétation

Monsieur Nadeau,

Je suis heureux que vous lisiez aussi attentivement nos éditoriaux et que vous puissiez faire des liens entre chacun même s'ils ne réfèrent pas aux mêmes problématiques. Soyez assuré que je respecte grandement monsieur Mario Dumont dont les qualités politiques sont indéniables. En tout respect pour l'ADQ, l'opinion que j'émettais dans cet éditorial était à l'effet que ses qualités en ce domaine pourraient aussi être mises à profit au sien d'un parti dont les espoirs d'accéder au pouvoir sont encore, à l'heure actuelle, plus grande que celle de l'ADQ. Sans parti-pris libéral ni péquiste. C'est son choix. Je ne suggère pas non plus que M. Dumont agirait dans l'illégalité si son parti était au pouvoir, seulement que les accointances politiques remarquées le sont naturellement plus quand un parti exerçant le pouvoir octroie des contrats, ce que ne peuvent pas faire les politiciens dans l'Opposition. Ce qui n'est pas toujours illégal. En ce sens, Mario Dumont peut encore jouer cette carte de la virginité. Vous citez un passage d'un autre éditorial où j'écrivais qu'une «société démocratique se fonde sur le droit de parole des citoyens...», ce que je reconnais toujours dans cette critique de votre part. Ce qui est votre droit... et le mien. Chacun interprète les mots à sa façon, selon ses valeurs et ses affinités d'intérêt. J'espère ne pas avoir mal interprété les vôtres.

Jacques Pronovost

Démocratie n'est pas synonyme de logique

Ce n'est pas demain que la dissolution de la S.D.C. se fera M. Massé.

Le secteur Miner et Haute-Ville croient qu'ils ont remporté une victoire; au contraire ils ont tout perdu. Si vous saviez tout le poids que cela enlève sur les épaules des membres de la S.D.C. car enfin nous allons pouvoir aller de l'avant.

Le jour n'est pas loin ou ce sera les deux secteurs ci-haut mentionnés qui demanderont de se joindre à la S.D.C.

Vous savez avec l'excellent conseil d'administration que nous avons, la S.D.C. ne peut pas faire autrement que d'aller de l'avant.

Attendez et vous constaterez, M. le maire n'a pas fait de chantage, il a juste essayé de mettre les pendules à l'heure mais en plus il aurait fallu fournir les batteries. Voyons donc, un petit chausson aux pommes avec ça, chers marchands?

Merci M. le maire de votre soutien car il n'y aura pas de dissolution, nous sommes trop fort. Longue vie à la S.D.C..

Michel Lachance, coiffeur et membre de la S.D.C., Granby

À toutes les mères

Femme, tu as un fabuleux destin,
Femme, tu attaches de la vie le lien,
Femme, tu es porteuse de notre survivance,
Femme, tu es l'origine de toutes les enfances!

Mère, dès la fascinante conception,
Mère, comblée par la venue du nourrisson,
Mère, rayonnante de l'amour partagé,
Mère-enfant, couple si souvent abandonné!

Femme-mère, la plus grandiose de toutes les missions,
Femme-mère, accomplissement sans défection,
Femme-mère, quelle généreuse sollicitude,
Femme-mère, parfois grande solitude!

Femme-épouse de toutes les causes,
Femme-amante séduisante en toutes pauses,
Femme-seule redécouvrant ses talents oubliés,
Femme-divine de rien un jardin fait pousser!

À vous toutes, des moments de silence magiques,
À vous toutes, une farandole de moments fantastiques,
À vous toutes, Mère courage, sans le savoir,
À vous toutes, une brassée de fabuleux espoirs!

Louise Racine Dupont, Granby

ESPACE *n.m.* (XII^{e}, spatium)

Place. ➢ *L'espace est considéré comme vital: c'est un signe de confort.* ***SYN.:*** *FOCUS FAMILIALE.*

FOCUS SE FAMILIALE 2002

249 $* /mois

> Location 48 mois > Mise de fonds de 2 695 $
> Transport inclus

> Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds.

> **Prix d'achat de 18 110 $****

> Moteur 2 L à injection
> Transmission manuelle 5 vitesses
> Climatiseur
> Système audio avec lecteur CD
> Système antidémarrage SecuriLock[MC]
> Deux rétroviseurs à télécommande
> Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
> Banquette arrière divisée 60/40
> Siège du conducteur réglable en hauteur
> Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
> Essuie-glace/lave-glace arrière
> Porte-bagages > Couvre-bagages
> Tapis

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

CAR-DRIVER

Une des dix voitures de l'année selon la revue *Car and Driver* – 3 ans de suite.

Ford Focus
La voiture la plus vendue au monde†

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1 000 $ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

*Photo à titre indicatif seulement. Transport inclus. Dépôt de sécurité de 300 $, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (790 $) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 1 000 $. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 1 000 $. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). †D'après les données de ventes au détail les plus récentes. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

197950V

Un maire peu éthique?

Le 6 mai, je me trouvais à l'assemblée du conseil municipal pour assurer un suivi de la Ville dans un dossier particulier. Sans l'avoir planifié, j'ai été témoin des interventions qui ont suivi la mienne, et témoin des applaudissements du public présent. À ma consternation, j'ai vu le maire réclamer le silence alors que nous étions à la période des questions, et que ce geste d'applaudir était tout simplement une expression démocratique.

Luce
S. Bérard
Commentaire
Étudiante en éthique
Collaboratrice invitée

Comment se fait-il que le maire Racine, pourtant formé en communication, ait si peu d'éthique communicationnelle? Je rappelle ici au bénéfice du lecteur et des citoyens de Granby les éléments éthiques qui font qu'un discours est valide en démocratie délibérative.

En cette «période de questions du public» duement inscrite au point deux de l'ordre du jour du conseil, j'identifie les parties suivantes comme étant en dialogue: d'une part, le maire et ses conseillers, et d'autre part, les intervenants au micro et leur public.

Pour qu'il y ait dialogue délibératif valide, chacune des parties doit dire la vérité, être juste et authentique. Chacune se doit de rencontrer l'exigence de réciprocité suivante: reconnaître l'autre comme étant égale à lui-même en dignité, vérité, justesse et authenticité.

L'égalité des partenaires dans la discussion est une condition de validité éthique du discours délibératif. Dans les situations où il y a hiérarchie et exercice du pouvoir qui subordonnent une partie envers l'autre, la prétention à la validité du discours démocratique peut être mise en doute éthiquement.

Je ne peux me prononcer sur la vérité des propos et la justesse des normes évoquées par les uns et les autres lors de ces entretiens, ne connaissant pas techniquement ces dossiers. Mais il m'apparaît aussi que le maire, qui a longuement et évasivement répondu à un intervenant en prenant beaucoup de temps sur les 30 minutes prévues pour les questions du public, n'a pas respecté le principe éthique de l'égalité.

Le maire doit se rappeler qu'il occupe un poste de pouvoir et que les citoyens sont en position asymétrique par rapport à lui, et non à égalité. Aussi, pour rendre le discours délibératif aussi éthique que possible, il devrait se faire attentif aux expressions du public, bref, empressé et claire dans ses réponses, disponible.

Quand le maire ne reconnaît pas au public le droit d'applaudir, alors que son gouvernement municipal exerce sans opposition, il manque à la démocratie. Quand le maire va se chercher une escouade de policiers pour maîtriser cette montée d'expression démocratique, il ne peut prétendre à la validité éthique de son discours délibératif.

Diriez-vous qu'il y a une certaine dérive démocratique malsaine? Planifiée? Qui a réduit les séances du conseil de deux à une fois par mois? Qui réclame aujourd'hui plus d'efficacité organisationnelle, alors que la surcharge résulte de sa décision? Le respect de la démocratie citoyenne mérite qu'on y mette le temps!

La Voix de l'Est rapportait le 27 avril que le ministre d'État aux Affaires municipales, André Boisclair, veut soumettre les élus municipaux à un code d'éthique. Il comptait régir nommément l'attribution douteuse de contrats et des conflits d'intérêts. Ce code devrait-il aussi régir les manques à l'éthique communicationnelle de maires qui n'ont pas d'oppositioon officielle et qui ne supportent pas l'expression démocratique de leurs citoyens. Le ministre Boisclair vise à responsabiliser davantage les élus, leur permettre d'agir avec plus de souplesse. Il anticipe que plus d'éthique aura pour effet d'assurer la tranparence et la revitalisation de la démocratie au niveau municipal. Comme citoyen voulez-vous plus d'éthique au municipal? Réclamez-le lui!

ÉLECTRO Plus SERVICE

Service de réparation
d'électroménagers
à domicile

RECOMMANDÉ CAA

776-8883
548-5578

Sylvain Hevey

196586V

Conférence Claude J. Roy

Quitter son négativisme pour assumer son plein potentiel

Publi-reportage

**Le mercredi
29 mai 2002,
de 17 h 30 à 19 h 30
À l'hôtel
Le Castel de l'Estrie
901, rue Principale
Granby**

- **Vous manquez d'énergie ?**
- **Vous sentez qu'il n'y a pas de possibilité d'avancement ?**
- **Vous avez envie de donner un sens à votre vie ?**
- **Vous avez envie de relever de nouveaux défis ?**

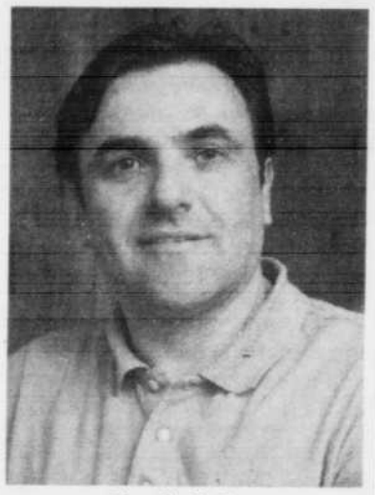
Si vous avez répondu oui à au moins une de ces questions, cette conférence s'adresse à vous.

Avec comme seule ressource, la motivation, Claude J. Roy a su se tailler une place de choix dans le monde des affaires. Il a très tôt découvert que la vie ne fait pas de cadeau et que si l'on désire sincèrement quelque chose et que nous sommes déterminés, tout est possible.

Diplômé de la prestigieuse Université Harvard, M. Roy exerce depuis une quinzaine d'années le rôle d'expert conseil en gestion et accumule les éloges dans plusieurs compagnies très réputées en Amérique du Nord. Le principe de ce rôle est de travailler à l'élaboration de stratégies gagnantes pour permettre une restructuration de la gestion afin de devenir une compagnie plus performante. Dans une société où la performance est de mise, il ne s'agit plus d'être à jour, il faut être constamment à l'affût des nouveautés et être d'avant-garde. Il faut être alerte et savoir saisir, dans chaque situation du présent, les meilleures opportunités d'accomplissement et de croissance pour notre avenir et celle de nos employés.

Il travaille également à titre de coach d'artistes, d'athlètes et de gestionnaires. Ce rôle est beaucoup plus personnalisé et consiste à tirer le maximum du potentiel d'une personne. Il n'y a pas de recette miracle, il faut en être conscient. Pour atteindre ses rêves, il faut premièrement avoir une vision claire et précise de ce que l'on veut, puis déterminer le chemin pour s'y rendre en étant prêt à s'investir corps et âme dans l'élaboration de ce projet. Le coaching est une forme d'épaulement en location et, contrairement à ce que l'on pourrait croire, c'est un service très accessible à tous.

Suite à une série d'interventions pour des entreprises étrangères comptant parmi les plus prestigieuses, Claude J. Roy revient en force avec un bagage assez impressionnant et prêt, plus que jamais, à s'impliquer dans les activités de sa région. Situé dans un magnifique vignoble en bordure de la montagne de Shefford, il souhaite lier l'utile à l'agréable en proposant des formations qui ont lieu sur ce même domaine, spécialement aménagé pour la cause. Par la même occasion, les participants pourront déguster un bon vin, découvrir les différentes étapes de la production et ainsi, améliorer leurs connaissances du merveilleux monde de la viticulture.



Claude J. Roy

M. Roy travaille également à d'autres projets, dont la réalisation d'un long métrage. Il a également deux livres à son actif (Gestion des ressources humaines et Les Racines du ciel) et travaille à l'élaboration d'une biographie rejoignant le domaine politique, monde dans lequel il est également beaucoup impliqué. Comme quoi la motivation et la pensée positive peuvent nous mener très loin et nous permettre d'explorer des horizons que nous n'aurions pas même imaginés...

Maintenant que vous connaissez un peu mieux cet homme et que vous avez effectué un survol de ses réalisations, c'est à vous d'atteindre vos buts. Venez assister à cette conférence et offrez-vous la chance d'aller plus loin.

Qui vous a laissé croire que vous étiez au bout de vos limites ?

S'il n'y a qu'une vie, ça se passe ici !

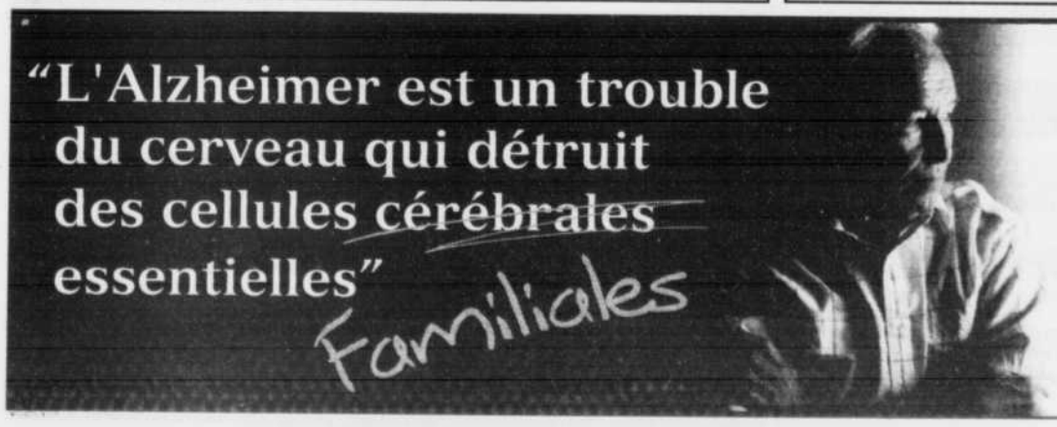
Voici les différents sujets abordés lors de cette conférence :

- **Les répercutions suite au 11 septembre 2001**
- **Vivre dans un monde de plus en plus complexe**
- **Les dangers du négativisme au travail et dans la vie**
- **Comment rester solide ?**
- **Comment changer la pensée négative en pensée positive ?**
- **Le besoin urgent de leaders positifs**

Notez cependant que les places sont limitées alors veuillez s.v.p. confirmez votre présence avant le 20 mai 2002 au numéro suivant : (450) 209-2062.
La tarification pour chaque participant est de 100 $ (incluant un vin et fromage)

Pour de plus amples informations sur les services offerts par M. Roy, vous pouvez nous contacter en tout temps au numéro suivant : (514) 231-3259 ou par internet à l'adresse suivante : claude.roy20@hotmail.com

194991V



Pour mieux vivre... trouver de l'aide !

Vous n'êtes pas seul. D'autres sont aussi aux prises avec cette maladie.

Les groupes de soutien peuvent vous rassurer et vous apporter de l'aide, des conseils et des connaissances sur la maladie.

La prochaine rencontre...
Le jeudi 16 mai à 19 h au 66 Dufferin, Pavillon Grauls, Granby

Si une personne que vous aimez est atteinte de la maladie d'Alzheimer, vous savez où obtenir de l'aide
Tél. : (450) 777-3363

Alzheimer
La Fondation Alzheimer de Granby et région inc.

197542V

11
11

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
Courriel: anpr@lavoixdelest.qc.ca

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques Anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invité: Le Groupe Rhéma.

Soirée de danse oganisée par le **Club d'âge d'or de St-Césaire**, à 20h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Disco: Rébo Serge.

Bénédiction des motos organisée par l'**Association motocycliste de Granby**, rassemblement à 12h, dans le stationnement de Gemme Inc., 1035 Principale, Granby. Départ parade à 13h, pour se rendre à l'église, de St-Pie.

Souper et danse organisés par le **Club d'âge d'or de Cowansville**, à 17h30, au 154 Principale, Cowansville.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire, Acton Vale. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Disco: RH-CH

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-rencontre organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au Restaurant Charlie, 603 Principale, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Déjeuner organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 56 Granby**, de 9h à 13h, au 172 Court, Granby.

Brunch organisé par la **paroisse de Roxton Pond**, de 11h à 14h, à la Cabane Familiale, Roxton Pond.

Brunch organisé par les **Chevaliers de Colomb de Waterloo, conseil 2077**, de 8h à 12h30, au 251 Western, Waterloo.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Paul-André Sylvestre, de Bromont (Adamsville); Rénette Bourgouin, de Brigham; Yannick Fontaine, de Maricourt; Marcel Forand, de St-Césaire; Sylvie Poirier, de Granby; Diane Turgeon, de Granby; Thérèse Jolin Jauron, de Waterloo; Tommy Deblois, de Farnham; Linda Bergeron, du Canton Shefford; Robert Charbonneau, de Granby; Guy St-Germain, de Granby; Charles Champoux, de Cowansville; Marcel Desjardins, de Cowansville; Karelle Desjardins, de Cowansville.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Pierre Thisdale, de Granby; Louise Perreault, de Bromont (Adamsville); Christelle Whitney, du Canton Granby; Élysa Beauregard, du Canton Granby; Denise Bessette, de Knowlton; Georges-Aimé, de Granby; Normand Hudon, de Granby; Bibiane Lamarche, de Racine; Julie Benjamin, de Farnham; Marcel Robichaud, de Granby; Mario Choquette, de Cowansville; Bertrand Fournier, de Granby; Gisèle Duchaine, de Waterloo; Serge Homier, de Farnham; Marcel Blanchard, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Cinq générations

Sur la photo de gauche à droite: Mme Yvonne Martin Giard, 83 ans, arrière-arrière grand-mère; Mme Thérèse Giard, 60 ans, arrière grand-mère; Benoit Courchesne, 42 ans, grand-père; Emmanuelle Courchesne, 18 ans, mère et le bébé Alex Courchesne-Racine, cinq mois et demi. Félicitations.

Noël Bernard est un photographe dans l'âme. Il utilise sa caméra à toutes les sauces mais il a un faible pour les animaux. Noël pourrait présenter une exposition de ses photos... Pourquoi pas lors du 50e anniversaire de fondation du Zoo l'an prochain?

•

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de naissance d'un monsieur que tout le monde aime beaucoup, **Ulysse Gauthier**. Le couple va «fêter» au Castel de l'Estrie, autour d'une bonne table, en même temps que la fête des Mères. Pour la circonstance, Ulysse et **Réjeanne** seront accompagnés de (trois célibataires) connues sous le nom de fan club à Huguette; **Pauline L'Heureux, Monique Ruel** et **Huguette Ruel**.

•

Pour terminer en beauté sa saison 2001-2002, l'Association culturelle des femmes de Granby invite toutes ses membres à son activité mensuelle le mercredi 15 mai, à 18h30 au Club de golf du Vieux Village de Bromont. Les invités; madame **Carole Pinel** et monsieur **France Zuchoski,** auteurs-compositeurs-interprètes de C.F. Tendresse. Pour informations, composez le 378-9109.

•

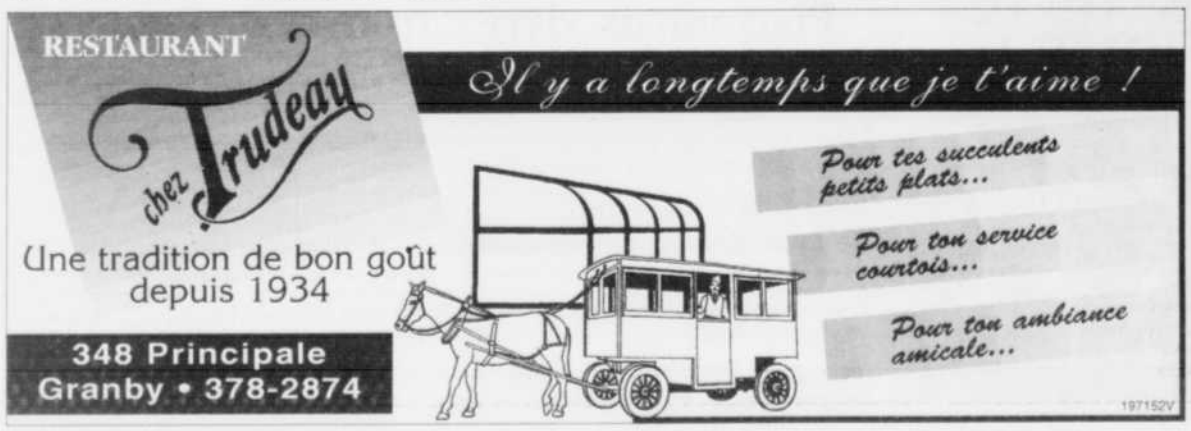
Une belle famille

Cinq générations de visages radieux. Yvette Guillette Lambert, l'arrière-arrière-grand-mère, tient la petite Ashley Vallée. À l'arrière: Micheline Lambert, grand-mère; Lyne Hamel, arrière-grand-mère et Catherine Léger, la nouvelle maman.

Les matinées de Centraide

photo Michel Saint-Jean

Hier, 288 écoles, 564 classes de quatrième année et près de 16 000 élèves sur l'ensemble du territoire du Québec participaient à l'activité La Matinée scolaire de l'entraide organisée par les 18 Centraide au Québec. Sur le territoire de Richelieu-Yamaska, 18 écoles, 38 classes, soit près de 1 000 jeunes ont exploré le monde de l'action communautaire. Au terme de l'activité, ils étaient invités à envoyer une carte postale à un bénévole pour le remercier de son implication. Sur la photo, cinq enfants de l'école Assomption: Marc-Antoine Bousquet et Janouik, au premier plan; à l'arrière: Kassandra Poulin-Bouffard, Audrey-Anne Guillet et Marissa Tzinévakis.



De 7 à 10 millards iront au remboursement de la dette

archives PC
Jean Chrétien pense à la dette.

MADRID

Le premier ministre Jean Chrétien a révélé à Madrid que son gouvernement allait utiliser son surplus budgétaire de plus en plus important pour affecter un montant de 7 à 10 milliards $ au remboursement de la dette, cette année.

M. Chrétien, qui est en tournée en Europe, a fait cette déclaration inattendue alors qu'il prononçait une allocution devant quelque 250 chefs d'entreprises espagnols et canadiens réunis au Ritz Carlton de Madrid.

«Nous avons remboursé 36 milliards $ de notre dette publique, dont 17 milliards $ l'an dernier», a déclaré le premier ministre. S'éloignant ensuite du texte de son discours, M. Chrétien a ajouté: «Et il semble que nous allons rembourser encore 7 à 10 milliards $ cette année».

Le budget présenté en décembre dernier par le ministre des Finances, Paul Martin, ne prévoyait aucun montant pour le remboursement de la dette.

Le ministre Martin avait alors expliqué que cette décision était attribuable à la faiblesse de l'économie et à la nécessité d'augmenter certaines dépenses liées à la guerre contre le terrorisme. Il avait précisé que tout surplus — que les analystes évaluent entre 7 et 10 milliards $ — serait affecté à deux fonds spéciaux créés par le budget, soit un fonds d'infrastructure et un fonds pour l'Afrique.

Le mois dernier, le ministre a changé d'avis et annoncé qu'il allait utiliser l'excédent budgétaire pour effectuer un remboursement, sans toutefois préciser le montant.

La ministre des Finances du Québec, Pauline Marois, ne semble pas trouver qu'un paiement de la dette fédérale d'une telle ampleur, dans un tel contexte, est une bonne idée.

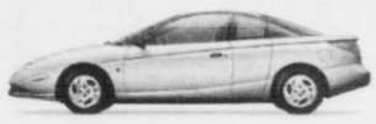
«Non, très clairement. Je crois qu'il devrait, oui, en consacrer une partie (au paiement de la dette), c'est tout à fait raisonnable. Mais il y a trop de besoins, en santé en particulier, pour qu'une partie de ces surplus ne reviennent pas aux provinces», a dit la ministre Marois, hier, alors qu'elle participait à l'annonce d'un investissement pour construire un nouvel édifice au CLSC de Longueuil-Est.

SATURN MC

12 245$. Assez parlé.

Saturn SL 2002
213$ /mois./48 mois 0$ comptant
Comprend :
• Transmission manuelle
• Deux sacs gonflables à l'avant
• Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
• Radio AM/FM
ou 12 245$ Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 $)
Obtenez une transmission automatique et la climatisation pour 42 $/mois de plus

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002
245$ /mois./48 mois 0$ comptant
Comprend :
• Transmission manuelle
• Deux sacs gonflables à l'avant
• Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
• Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
ou 14 765$ Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 $)



Saturn intermédiaire L100 2002 Groupe valeur sûre
325$ /mois./48 mois 0$ comptant
Comprend :
• Transmission automatique
• Climatisation
• Lève-glaces et verrouillage électriques
• Télédéverrouillage
• Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
• Béquet arrière et roues en alliage
ou 21 300$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (930 $)

OFFRE DE LOCATION SUR LES VOITURES DES SÉRIES S ET L

0$ Comptant	0$ Dépôt de garantie	0$ Premier paiement de location fait par Saturn

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.
Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles Saturn 2002 en inventaire. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

Conditionnement Physique - Aérobie

Partenaire CROIX BLEUE

SPÉCIAL ÉTÉ 2002

Offre Incroyable !

Abonnez-vous Maintenant :

commencez à payer

le 1er SEPTEMBRE 02*

Jusqu'à 3 mois gratuits

* Valide avant le 31 Juillet 2002. Frais initiaux payables au début, détails à votre centre

Josée Lavigueur BC. Ed. Phys.

vous recommande

Energie Cardio

Le plus grand réseau de mise en forme avec 60 centres.

884 Principale, Granby

375-0606

(face à l'hôtel le Castel)

www.energiecardio.com

198511V

Déraillement de train: 7 morts

LONDRES (AP)

Un train de banlieue a déraillé hier à une vingtaine de kilomètres au nord de Londres, faisant sept morts et neuf blessés graves, dont plusieurs dans un état critique. Il s'agit du sixième accident ferroviaire grave depuis 1997 en Grande-Bretagne sur un réseau de chemins de fer privatisé qui fait l'objet de toutes les critiques.

Le train a d'ailleurs déraillé non loin du site d'un précédent accident ferroviaire, à Hatfield, qui avait fait quatre morts en octobre 2000.

L'accident de ce train de la compagnie West Anglia Great Northern, un express comptant quatre voitures et transportant 151 passagers, a eu lieu en gare de Potters Bar, dans le comté d'Hertfordshire, à 19 kilomètres au nord de la capitale.

Trois voitures ont déraillé avant de percuter un pont et la quatrième est montée sur le quai de la gare, se coinçant sous l'auvent protégeant les voyageurs des intempéries. Selon des témoins, plusieurs morceaux du pont seraient tombés sur la chaussée en contrebas.

«Tout à coup, j'ai vu ce train se dirigeant droit sur le quai. J'ai fait demi-tour et je me suis mis à courir. Il y avait un wagon, couché sur le côté, qui avançait vers Potters Bar», raconte Andy Perversi, qui attendait un train pour Londres sur le quai. Puis il a vu une femme allongée sur les rails et a été lui porter secours. Il a pris son pouls, et l'a tenue dans ses bras pour la réconforter tout en hurlant à l'aide, a-t-il raconté: «J'ai aussi vu une dame qui avait la jambe coincée sous le train».

Ron Tarling, 70 ans, était en voiture sous le pont au moment du drame. «Il y avait un embouteillage, j'étais coincé. J'ai entendu le grondement du train, puis tout à coup le toit s'est effondré. Nous nous en sommes sortis mais nous étions recouverts de verre brisé et de débris». Outre les neuf blessés graves, 45 autres personnes ont été victimes de blessures légères ne nécessitant pas de soins importants.

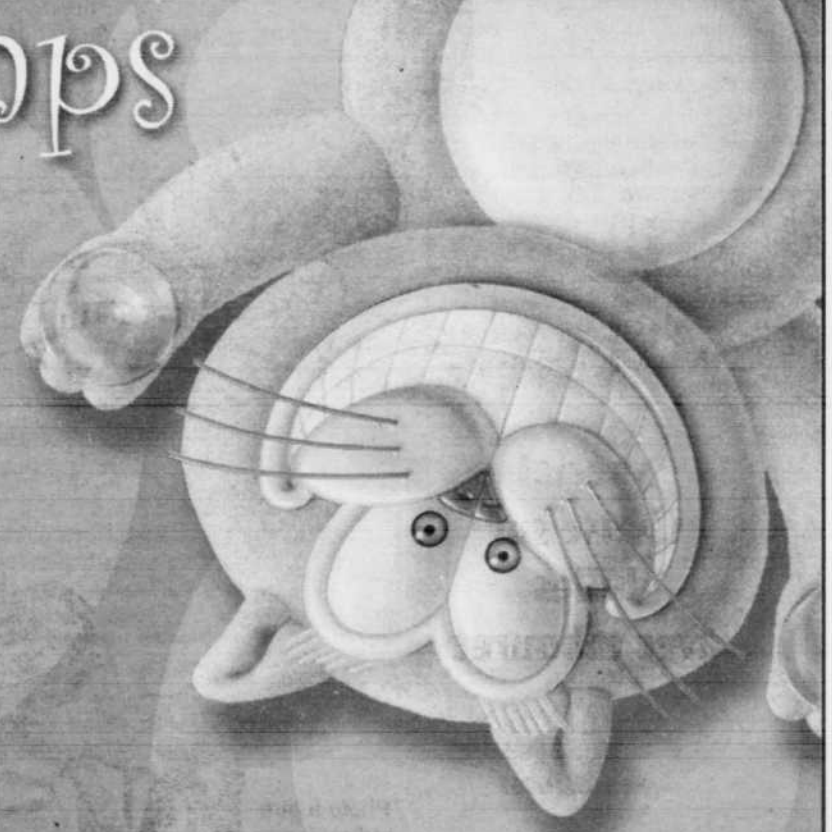
«La vitesse sur ce tronçon est de 160km/heure, et l'on peut imaginer que c'était là la vitesse du train», a déclaré Robin Gisby, porte-parole de Railtrack, société en charge des infrastructures ferroviaires.

photo Associated Press

Le train de la compagnie West Anglia Great Northern comptait quatre voitures et transportait 151 passagers.

les folies du printemps

CHRYSLER SEBRING 2002



Louez à 259 $* par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 3 795 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
299$	1995$
343$	0$

Ou choisissez 0 %†† de financement à l'achat jusqu'à 48 mois. AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS au financement à l'achat

Équipée comme suit :
Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes, 150 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • **Climatiseur** • Freins à disque aux 4 roues • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarrage Sentry Key‡‡ • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Casier de rangement au tableau de bord • Radio AM/FM stéréo avec **lecteur de CD** • Banquette arrière 60-40 rabattable • Colonne de direction inclinable • Commande électrique d'ouverture du coffre • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit‡Ω

★★★★★ La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision frontale†

daimlerchrysler.ca

5 100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep MD 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

CHRYSLER Voici ma voiture.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

†† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur la Chrysler Sebring 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Sebring 2002 avec l'ensemble 24H. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. *, †† Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement (véhicule illustré avec roues en aluminium en option). ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. † Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre inclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

198261V

Spécial fête des Mères

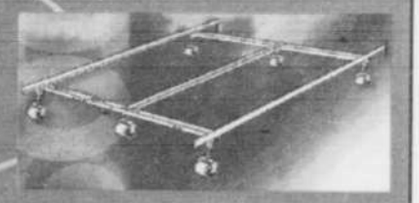
Nous payons les 2 taxes EN PLUS

FINANCEMENT accord D Desjardins
Avec votre carte VISA Desjardins

Obtenez 24 versements égaux sans intérêt sur tous nos matelas Simmons en magasin

SIMMONS

En plus, base à roulettes GRATUITE



Le plus grand choix en région !

Nous payons les 2 taxes sur tous les produits Elran

979 $

Sofa en cuir combo

999 $

Purificateur d'air GRATUIT (valeur 300 $) à l'achat d'une cuisinière et d'un réfrigérateur

1 an de détergent GRATUIT à l'achat d'une laveuse et sécheuse Whirlpool.

Spécial Chaise sur billes avec tabouret

429 $
Taxes incluses

*Photo à titre indicatif.

Whirlpool HOME APPLIANCES

Tide

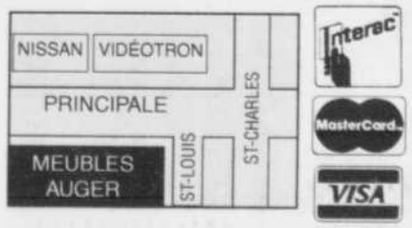
Depuis près de 50 ans !

SERVICE DE LIVRAISON ET INSTALLATION PERSONNALISÉ **GRATUIT !**

Plus grand que vous l'imaginez... au cœur du centre-ville

MEUBLES Auger

10, rue St-Louis, Granby
Tél.: 378-5151 • 378-0760



Interac
MasterCard
VISA

Surveillez notre site web: www.meublesauger.com

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	1000	1.580	1.580	1.580	-0.020
AD Opt	124278	3.200	3.050	3.100	+0.050
ADB Sys o	3700	0.365	0.365	0.365	-0.035
ADF Gr f	2410	13.240	12.950	13.000	-0.100
ADS Inc A	5500	3.370	3.350	3.350	-0.000
Agf B F	27107	22.750	22.450	22.560	-0.140
AIC Diver	100	29.240	29.240	29.240	+0.240
AiT adv	119648	2.400	2.050	2.320	+0.220
ALI Tech	404331	43.150	43.110	43.120	0.000
AMR Tech	1950	1.500	1.430	1.500	-0.040
Art adv o	8100	2.170	2.000	2.000	-0.250
AT plastics	18500	2.400	2.300	2.380	-0.020
At T can	12898	45.230	44.400	44.860	+0.040
ATI tech	2359094	13.260	12.460	12.500	-0.500
ATS Auto	20293	20.240	19.500	20.000	-0.010
Aastra T	3710	23.250	22.500	22.500	-0.500
Aber dm	12005	25.050	25.450	25.860	+0.400
Aberdeen	61956	8.550	8.430	8.550	+0.120
Abitibi C	3170047	13.190	12.730	12.950	-0.210
Acetex	2600	5.850	5.850	5.850	+0.110
Acktion	1450	21.000	20.750	21.000	+0.250
Adherex o	42200	0.550	0.530	0.540	-0.010
Adrian o	7000	0.150	0.130	0.150	+0.040
Advantx o	24100	0.200	0.170	0.170	-0.020
Aecon Gr	3800	5.490	5.350	5.490	+0.040
Aeterna f	16016	7.850	7.600	7.800	+0.100
Afton o	17000	1.110	1.050	1.050	-0.050
Agnico E	277460	24.250	23.710	24.050	+0.100
Agrium	273195	14.650	14.450	14.500	+0.100
AimGlobl	7350	0.530	0.510	0.510	-0.040
Air Canada	511029	7.650	7.420	7.630	+0.050
Air Can a f	104275	5.500	5.240	5.500	+0.200
Airboss o	5080	2.100	2.010	2.050	-0.050
Akita A f	25425	17.000	16.650	17.000	+0.050
AlarmF o	44800	1.760	1.700	1.700	-0.050
Alt Ener p	2330	26.250	26.000	26.250	+0.050
Alcan	262900	59.000	58.400	58.400	-0.250
Alcan C p	1000	25.000	25.000	25.000	0.000
Alcan E p	5000	22.800	22.800	22.800	-0.150
Alcatel c	6038	18.240	17.820	17.900	-1.010
Aldeavisn o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Algo Cent	520	44.000	43.750	44.000	+0.450
Algoma St	75790	6.260	5.800	6.150	+0.380
Aliant	98862	29.890	29.050	29.350	-0.210
Aliant 2 p	3415	24.360	24.250	24.360	+0.260
Alimenta A	104	0.000	0.000	0.000	0.000
Alimenta B f	6715	32.300	32.050	32.050	-0.200
Allbanc Sp	4042	49.180	48.400	49.150	+0.040
Allbanc Sp p	2604	26.500	26.170	26.500	+0.350
Alli Atl A	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Alli Atl Bf	11257	19.800	19.500	19.600	-0.200
Almaden	4400	0.750	0.740	0.750	+0.070
Altagas	39903	9.950	9.780	9.900	-0.070
Altarex o	76350	0.600	0.550	0.560	-0.020
Alternat o	25668	0.340	0.300	0.330	-0.010
America o	30259	0.460	0.370	0.380	0.000
Amica m	2200	1.230	1.230	1.230	0.000
Amisco I	9750	6.200	6.200	6.200	+0.050
Amves	19568	17.000	16.750	16.750	-0.250
Andrs WA f	9600	17.200	17.000	17.050	0.000
Angiotec	6580	64.640	62.650	62.650	-1.620
AnorMed	347000	4.000	3.910	3.950	-0.050
Anthem P	2100	10.000	9.750	9.750	+0.250
Anthony o	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Antrim ene j	5500	0.750	0.750	0.750	0.000
Arbor B f	200	14.240	14.240	14.240	+0.040
Arcis o	19900	1.240	1.200	1.240	+0.040
Args 250 p	100	49.500	49.500	49.500	0.000
Asbestos	2200	4.750	4.400	4.750	-0.750
Ashton	79170	2.350	2.270	2.350	+0.010
Asia o	80839	0.130	0.120	0.125	0.000
Aspen g o	118	0.000	0.000	0.000	0.000
Assante c	18960	9.100	8.750	8.750	-0.250
Astral A f	69925	24.050	23.120	23.150	-1.000
Atco I f	6079	53.500	53.000	53.200	0.000
Atlantis Sy	121029	0.620	0.570	0.600	0.000
Atna o	39000	0.335	0.330	0.330	-0.005
Aur Res	129564	4.050	3.850	4.050	+0.190
Aurado Ex o	630250	0.200	0.140	0.195	+0.060
Aurizon o	82475	0.940	0.870	0.940	+0.040
Avcorp I	25066	1.200	1.200	1.200	0.000
Axcan P	37814	23.740	23.200	23.450	-0.070
Axia Net o	157411	1.910	1.850	1.890	-0.050
Azcar Tec	6895	0.340	0.255	0.340	+0.070
B Split	765	8.010	8.010	8.010	+0.010
B Split p	2481	26.100	25.250	25.650	-1.030
B Split II	3289	10.000	9.500	10.000	+0.690
B Split IIp	653	18.130	18.000	18.000	-0.130
B2B Tr	2000	12.030	12.030	12.030	0.000
BCE Emer	210802	10.010	9.550	9.600	-0.410
BCE Inc	1232378	26.600	26.150	26.410	+0.010
BCS AA p	1350	23.840	23.660	23.840	-0.060
BCE I P	4175	25.080	25.070	25.070	-0.010
Bce i r	5500	25.050	24.600	24.600	-0.350
BCE I S	400	23.600	23.600	23.600	+0.100
BCE I Y	4801	23.650	23.550	23.650	0.000
BC Gas	25847	40.100	39.800	39.980	+0.080
Bfi C u	111520	9.990	9.940	9.950	+0.010
BMTC A f	3050	21.450	21.000	21.250	-0.150
BNN Invst	5005	19.450	19.300	19.450	-0.050
BNN Sp p	500	25.650	25.650	25.650	+0.040
BPO Ppty	680	27.250	27.250	27.250	-0.250
BPO Pty G	1000	18.000	17.950	17.950	-0.150
BW Tech	3113	21.000	20.500	20.500	-0.500
Badger	14677	1.360	1.350	1.350	+0.050
BakBone	77541	2.040	1.850	2.000	+0.100
Ballard	247022	38.000	34.520	34.860	-2.620
Band ore o	18700	0.710	0.700	0.710	+0.010
Bank Mtl	866222	37.060	36.410	36.650	+0.100
Bk Mtl 3p	8000	26.450	26.450	26.450	-0.050
BkMtl b4	656665	25.380	25.010	25.300	+0.150
BkMtl b 5	2650	24.000	23.900	24.000	+0.150
Bk Mtl b6	6567	25.400	25.350	25.400	0.000
Bank N S	2152789	53.750	52.750	52.750	-1.000
Bk NS 6p	1014	25.600	25.510	25.510	+0.010
Bk NS 7p	500	26.250	26.250	26.250	+0.220
Bk NS 8p	415	26.600	26.600	26.600	0.000
Bk NS 9p	583	26.720	26.710	26.710	-0.010
Bk NS 11p	7300	26.950	26.950	26.950	+0.150
BK NS 12 P	4360	23.400	23.350	23.400	+0.050
Barick gld	1586304	33.950	33.050	33.800	+0.520
Basis100	788994	2.840	2.610	2.800	+0.100
Battery	92600	0.210	0.190	0.200	0.000
Baytex	487800	7.700	7.350	7.700	+0.280
Belair e o	21676	1.900	1.860	1.860	-0.040
Bell C 15p	6880	24.750	24.600	24.600	-0.150
Bell c 17p	200800	24.500	24.350	24.350	-0.050
Bell c 19p	3700	24.900	24.850	24.900	+0.050
Bell C Intl	302037				
	91	0.050	0.030	0.035	-0.015
Bell Nord u	16360	9.990	9.850	9.860	-0.040
Belzberg o	18500	4.250	4.000	4.000	+0.050
Bema Gl o	3013135	1.740	1.570	1.740	+0.160
Bennet E	8372	30.450	29.950	29.950	-0.300
Best Pac	14400	1.130	1.090	1.130	+0.030
Bestar	1400	1.850	1.850	1.850	0.000
Big Rock	9500	6.500	6.400	6.400	+0.150
Biomira	42218	3.600	3.460	3.500	+0.050
Bioniche	6640	3.000	2.910	2.950	-0.100
Bioscrypt	75060	1.360	1.280	1.350	-0.010
Biovail C	527859	54.500	50.740	51.900	-1.910
Birim A o	53500	0.410	0.380	0.380	0.000
Bi Hawk o	128900	0.155	0.150	0.150	+0.005
Blk Swan	2700	0.140	0.140	0.140	-0.015
BlkRock	41800	2.520	2.450	2.500	+0.050
Boardwl	111376	15.000	14.800	14.800	-0.200
Bolden	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Bombdr A	23061	14.550	14.150	14.150	-0.310
Bombdr B f	2104283	14.630	14.100	14.150	-0.230
Bmbdr 2 p	2619	24.050	23.750	24.050	+0.100
Bonavist	79450	37.300	37.000	37.300	-0.050
Boomrng o	9650	2.350	2.250	2.250	-0.050
Boralx I A	12994	7.800	7.550	7.550	-0.250
Bovar A	171014	0.130	0.115	0.120	-0.010
Bow valy	63200	1.400	1.370	1.400	-0.020
Boyd Gr Ao	32300	1.890	1.810	1.850	-0.030
Bradst A f	10000	1.000	1.000	1.000	0.000
Bradst B	20000	1.000	1.000	1.000	0.000
Brainium	37000	0.040	0.040	0.040	+0.005
Brmptn A f	2400	14.800	14.500	14.750	-0.100
Brascan a	210423	34.320	34.100	34.140	-0.110
Brascan 2	1700	18.700	18.500	18.500	-0.100
Brascan 4	533	18.750	18.750	18.750	0.000
Brascan 9	50200	24.950	24.950	24.950	-0.050
Brascan 10	970	25.900	25.850	25.900	+0.050
Brascn 8.35	11450	25.500	25.300	25.350	0.000
Brascn 8.30	39010	24.750	24.570	24.600	+0.050
Breakwtr	109698	0.190	0.180	0.185	+0.005
Brik Brw o	64434	1.170	1.100	1.150	+0.080
Bridge C o	3300	2.800	2.800	2.800	0.000
Brocker o	259	1.300	1.300	1.300	-0.200
Brookfld P	24277	31.300	30.750	30.750	-0.360
Buhler	1500	4.720	4.720	4.720	0.000
Burntsnd	187759	1.490	1.440	1.480	+0.040
Bushmil o	5	0.000	0.000	0.000	0.000
C					
CAE	848299	12.740	12.500	12.730	+0.220
CCL A	800	17.950	17.600	17.600	-0.750
CCL B f	18787	18.450	17.200	18.360	+0.420
CDI Educ	100	4.250	4.250	4.250	-0.250
CFM Corp	15090	16.500	15.900	15.990	-0.200
CGI A f	1417863	8.110	7.950	8.050	-0.140
CHC H a f	45800	28.900	27.850	28.900	+0.500
CI Fund	155275	11.680	11.500	11.500	-0.050
CP Holdrs	3992	71.110	70.430	70.650	-0.850
CP Ships	212843	15.500	15.150	15.400	+0.120
CPI Plast o	3125	5.750	5.400	5.750	+0.050
CRS Robot	2000	5.720	5.720	5.720	+0.010
CSI wrlss o	54825	2.660	2.500	2.600	-0.060
Cable Sat f	20200	4.300	4.010	4.100	0.000
Calader o	87500	0.170	0.150	0.170	0.000
Caldwel A f	11800	1.620	1.600	1.600	-0.040
Caledonia	207402	0.185	0.175	0.185	+0.010
Calian tech	27647	3.920	3.420	3.750	+0.250
CallNet	13921	3.250	2.950	3.000	+0.200
CallNet B f	10387	3.000	3.000	3.000	-0.150
Calpine	4400	14.260	13.500	13.500	-0.920
Cambior	1191113	2.390	2.270	2.390	+0.150
Cambir wi	7500	2.350	2.300	2.300	0.000
Cmbir w	678700	0.790	0.710	0.750	+0.030
Cambir w b	1390500	0.490	0.400	0.450	-0.040
Camco Inc	1600	2.810	2.650	2.650	-0.310
Cameco	56780	41.650	40.660	41.350	+0.050
Camp Res	138857	0.630	0.570	0.570	-0.050
Can Bread	3370	24.300	24.000	24.000	0.000
Can Life F	31573	39.050	38.600	38.600	-0.300
Can life p	2795	26.150	26.150	26.150	0.000
Canadex	800	2.800	2.700	2.700	-0.100
CBk note	200	2.150	2.150	2.150	-0.150
Cdn Crude	43125	15.540	14.900	15.290	+0.790
C 88 Eng	114747	2.260	2.150	2.200	+0.100
Cdn fin	1330	34.200	34.200	34.200	+0.200
Cdn fin a	179	15.400	15.400	15.400	+0.100
CG Invest	1450	9.900	9.800	9.850	-0.050
CG inv w	3000	4.750	4.750	4.750	0.000
C hydro	11100	2.550	2.500	2.500	-0.050
Cl Bk Com	809282	52.600	51.450	51.570	-0.280
CIBC 14	750	26.750	26.630	26.630	-0.220
CIBC 15	2450	26.450	26.400	26.450	+0.090
CIBC 17	200	26.250	26.250	26.250	0.000
CIBC 18	3700	24.050	23.900	24.040	+0.140
CIBC 19	3870	25.340	25.290	25.300	+0.050
CIBC 21	1715	26.770	26.570	26.770	-0.130
CIBC 23	2700	25.950	25.800	25.800	-0.150
CIBC 24	14350	25.350	25.200	25.200	-0.050
CIBC 25	36305	25.000	24.900	25.000	0.000
C Medical	5705	30.000	29.750	29.940	-0.070
CN Rail	447555	78.000	77.000	77.480	-0.140
Cdn Nat Res	393794	52.950	52.010	52.200	-0.200
CP Rail	250535	35.680	35.260	35.540	+0.140
C Superior o	248857	3.050	2.910	3.030	+0.030
Cdn Tire	2967	42.750	38.500	40.750	+0.800
CTire A f	355679	31.450	31.000	31.030	+0.280
CUtil A f	518452	58.500	58.250	58.300	+0.050
C Util B	500782	58.800	58.400	58.450	+0.200
CUtil ser r	4600	22.500	22.500	22.500	+0.250
Cdn Ws Bk	23732	27.760	27.700	27.700	-0.100
Cdn World	5000	3.200	3.200	3.200	+0.090
Cdn Z o	10000	0.280	0.270	0.280	+0.025
Canam A f	9350	8.330	8.150	8.330	+0.080
Canarc o	2000	0.320	0.320	0.320	-0.030
Canbras o	6000	2.490	1.800	2.490	+0.240
Canfor	11185	10.090	9.940	9.950	-0.050
Cangene	25540	10.890	10.800	10.890	+0.040
Canlan Ice	25000	0.070	0.070	0.070	+0.005
Canmine o	6000	0.480	0.470	0.480	-0.010
Canwst n v	1400	11.630	11.630	11.630	+0.170
Canwest G f	12910	11.710	11.500	11.550	+0.050
Cap Gain v	4960	24.750	24.250	24.750	+0.340
Cap Gain e	8800	14.840	14.500	14.500	-0.160
Cara A f	7923	6.790	6.750	6.790	0.000
Cryptolog	18715	20.300	19.750	19.750	-0.250
Crystalx o	156912	3.150	3.000	3.120	+0.070
Cumberl o	53250	2.500	2.310	2.450	+0.040
Cyberplx o	6350	0.280	0.255	0.280	+0.020
Cygnal o	7700	3.040	2.880	2.900	-0.020
Cymat o	5305	3.500	3.300	3.300	+0.050
D à F					
Dalsa	8350	9.950	9.650	9.910	-0.090
Danier L f	3655	17.690	17.500	17.690	+0.190
Datamark	1700	3.650	3.650	3.650	-0.100
Datamiro	24050	10.100	9.990	10.100	+0.100
Datawest o	32379	1.950	1.840	1.840	-0.010
Davis H u	12550	10.450	10.370	10.400	0.000
Decoma A f	31533	20.250	19.740	20.000	+0.260
Defiant En	1800	1.450	1.450	1.450	0.000
Delano Te o	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Delrina ex	800	55.950	53.050	53.050	-2.950
Denison	265834	0.175	0.165	0.170	0.000
Denning	1050	6.600	6.500	6.500	0.000
Derlan	52100	2.550	2.500	2.550	+0.150
Descarte	147812	5.250	4.840	4.950	-0.280
Desjrdn A p	1109	25.990	25.600	25.990	+0.390
Devlan	29700	2.000	1.920	2.000	+0.050
Diagnocur o	17900	0.820	0.760	0.760	0.000
Diamond F o	25000	0.860	0.860	0.860	-0.040
Diamwork o	650	0.400	0.400	0.400	0.000
Dimethad	85064	3.550	3.350	3.350	-0.160
Dion Ent o	195090	0.310	0.200	0.300	+0.090
Divers CF p	1220	25.400	25.300	25.400	+0.020
Dofasco	310005	32.200	31.650	31.650	-0.320
Doman B f	1500	0.270	0.270	0.270	0.000
Domco Inc	1350	6.750	6.250	6.250	-0.100
Dom Citrs o	1000	1.450	1.450	1.450	+0.150
Domtar	82211	17.590	17.500	17.500	-0.020
Domtar B	400	24.150	23.850	23.850	-0.250
Dorel B f	22685	39.000	38.750	38.750	-0.150
Draxis	57420	5.170	5.110	5.170	-0.030
Drillers	20000	1.700	1.500	1.600	+0.100
Duke En	194295	57.540	55.980	56.500	-0.530
Dundee A f	4416	15.750	15.650	15.650	-0.050
Dundee P A	14295	17.860	17.450	17.500	-0.070
Dunde P w	5437	3.000	2.900	3.000	+0.200
Dundee Re	57270	15.190	14.750	14.960	+0.150
Dupont A	23484	26.990	26.600	26.700	-0.100
Dynacare	124053	36.150	35.900	36.040	+0.260
Dynasty C o	31000	0.060	0.055	0.060	0.000
Dynatec	562300	0.480	0.445	0.470	+0.020
Dynetek o	100	2.850	2.850	2.850	0.000
EGI Can	72	0.000	0.000	0.000	0.000
EMJ Sys	3100	4.700	4.700	4.700	0.000
Eagle P	10940	0.170	0.160	0.170	0.000
Eastmain o	37000	0.390	0.360	0.390	-0.010
Echo Bay	1536607	1.100	1.050	1.060	-0.040
Eclipse C	2500	2.000	2.000	2.000	0.000
Econ Inv	1500	49.250	48.750	48.750	-0.500
Ecopia b o	2000	1.000	0.960	1.000	0.000
Edisptch o	18700	0.420	0.390	0.390	0.000
Eiger Tec o	241614	1.920	1.840	1.910	+0.030
Eldorado	2402260	1.220	1.110	1.180	+0.080
Elctrfl	14100	1.530	1.460	1.460	0.000
Elctmed j	26200	0.580	0.550	0.580	0.000
Electrnic o	67500	0.390	0.350	0.390	+0.030
Eli Eco o	1000	1.300	1.300	1.300	+0.050
Elk Point	223025	3.030	2.960	3.030	+0.030
Emco	31401	11.300	11.000	11.000	0.000
Emera inc	116161	16.640	16.550	16.600	0.000
Empire A f	25461	59.510	59.260	59.500	0.000
Empire 2 p	300	22.700	22.700	22.700	-1.250
Enbridge	165923	46.680	46.110	46.580	+0.080
Enbrid 760	5422	25.200	25.020	25.050	-0.150
Enbridge B	4140	25.850	25.500	25.500	-0.100
Enbrid 780	12185	25.250	25.150	25.250	+0.010
Encana C	980936	49.750	48.650	49.000	-0.500
Encana C D	7000	101.000	101.000	101.000	-2.200
Encounter	60500	1.000	1.000	1.000	+0.040
Enerchem	51300	5.650	5.550	5.550	-0.050
Enerflex	1600	20.300	20.250	20.250	0.000
Energy Nt	66800	0.300	0.280	0.290	-0.010
Energy sv u	98906	29.500	28.550	29.350	+0.450
Enghouse	1915	9.990	9.710	9.950	+0.090
Ensign res	152483	17.500	17.000	17.400	+0.300
Ensource	22267	4.800	4.510	4.800	0.000
Envoy	73200	0.660	0.640	0.650	+0.030
Epic Data	750	0.000	0.000	0.000	0.000
Equato E	29600	2.050	2.050	2.050	+0.050
Etruscan o	161600	1.070	0.870	1.070	+0.170
Eurogas o	3630	0.380	0.380	0.380	-0.010
Exco Tec	20781	11.400	11.000	11.110	+0.100
Exfo elec	23910	6.800	6.570	6.750	-0.050
Extendi	5700	6.120	6.050	6.050	-0.450
Extend A f	66712	6.070	5.750	5.910	-0.140
Fahnstk A f	700	37.500	37.000	37.000	-0.100
Fairfax f	8033	190.000	183.100	185.000	-4.000
Fairmont	96268	44.750	42.710	42.710	-1.810
Fairstar o	2500	0.110	0.110	0.110	+0.005
Falcnbrg	64496	19.680	19.500	19.500	-0.150
Falcnbr 2 p	449	23.450	23.450	23.450	0.000
Farallon o	137320	0.600	0.550	0.600	+0.020
Finan Mod	500	5.700	5.700	5.700	-0.040
Finan ser	2050	26.130	26.000	26.000	-0.130
Finning	142494	25.000	23.930	24.520	-0.710
F Calgary o	106300	0.850	0.830	0.830	-0.020
F Capital	6561	12.190	12.000	12.000	-0.050
F Dynsty o	185500	0.110	0.105	0.105	-0.005
F Quant o	17000	3.800	3.700	3.750	-0.100
F Silver o	30900	0.800	0.790	0.800	+0.010
Ftservice f	1842	37.650	37.500	37.500	-0.800
5banc Sp A	2350	30.150	29.500	30.150	+0.150
5banc A p	1215	25.750	25.550	25.550	+0.050
Flint Engy	1667	24.750	24.300	24.300	+0.050
Forbes	657936	0.940	0.750	0.790	+0.040
Fording	107091	30.800	30.500	30.500	-0.150
Formatn o	500	0.230	0.230	0.230	0.000
F Knox o	268729	3.490	3.280	3.460	+0.110
Fortis Inc	11169	48.250	48.000	48.250	+0.050
Fortun Mo	8400	0.830	0.800	0.830	+0.050
Forzani A	28320	20.350	20.050	20.120	-0.330
F Season	13076	74.880	73.550	74.500	-0.550
Franc-or o	30000	0.350	0.350	0.350	0.000
G					
GDI Glb o	17500	0.650	0.590	0.590	-0.060
GLR Res o	30680	0.330	0.300	0.330	+0.010
GSI Lum	26909	15.460	14.990	15.130	-0.050
Gt group a	65000	0.240	0.210	0.210	0.000
Gt group bf	162010	0.340	0.310	0.320	0.000
GTC Tr Af	11608	35.200	34.540	34.540	-0.630
GTC Tr B	690	35.200	35.000	35.200	+0.350
Gabriel o	413000	4.800	4.550	4.800	+0.100
Gammon o	82300	1.350	1.280	1.300	+0.010
Garneau	27000	0.860	0.860	0.860	+0.040
Gastar Exp	1000	2.790	2.790	2.790	+0.090
Gauntlet	135610	8.950	8.200	8.750	+0.650
Geac Comp	83960	4.600	4.430	4.550	+0.100
Gemcom o	7000	0.290	0.270	0.290	+0.040
Gendis	2315	2.550	2.550	2.550	+0.050
Gen don u	27225	10.000	9.950	10.000	0.000
Genesis I o	16300	1.470	1.400	1.400	-0.050
Genetron o	15500	0.990	0.900	0.990	+0.140
Gennum	7940	13.700	13.150	13.700	0.000
GenSci o	103500	0.210	0.190	0.190	-0.010
Gentry o	45200	1210	1030	1190	0.000
Geomagd u	3487481	0.135	0.115	0.120	+0.005
Gildan A f	151296	31.450	29.950	31.380	+1.390
Gitennes o	23600	0.120	0.110	0.110	0.000
Glacier Vn	100	1.350	1.350	1.350	+0.100
Glamis	968907	12.250	11.700	12.190	+0.720
Glentel	300	1.400	1.300	1.300	-0.100
Global T A	13854	2.420	2.250	2.400	+0.150
Global T p	6625	11.600	11.500	11.600	+0.240
Global thr	11756	6.300	6.150	6.240	-0.160
Globex o	40500	0.420	0.395	0.420	+0.010
Glycodesn	327	3.000	3.000	3.000	+0.200
Glyko bio o	1800	3.200	2.900	2.900	0.000
G Resrv Ao	76100	2.040	1.930	1.960	-0.020
Goldcorp	595334	29.450	28.500	29.200	+0.550
Goldcorp w	1900	16.950	16.800	16.500	+0.500
Gl Queen o	70110	0.500	0.470	0.500	-0.030
G Star	117035	2.340	2.120	2.340	+0.240
Goldstak o	36600	0.120	0.100	0.120	+0.020
Gt wlfe o	300	25.000	25.000	25.000	-0.250
Gt W Lifeco	59088	38.250	37.870	37.900	-0.290
Gw lifeco 1	2250	27.050	26.850	26.850	-0.050
Gw lifeco d	2614	24.500	24.490	24.500	+0.100
Greystar o	17000	0.320	0.315	0.320	+0.010
Guard Cap	700	15.000	14.500	14.500	-0.500
Guard CA f	400	12.000	12.000	12.000	0.000
H à J					
Hsbc p a	1640	26.490	26.270	26.270	-0.130
Haemcur o	20525	1.220	1.190	1.200	-0.010
Haley	770	2.160	2.160	2.160	-0.140
Hamond A f	7000	0.470	0.470	0.470	0.000
Hamond p a	12500	0.870	0.870	0.870	-0.030
Hart store	600	1.900	1.900	1.900	-0.050
Hartco crp	958	3.010	3.010	3.010	+0.010
Helix Bio

Économie

L'industrie pétrolière s'inquiète du nombre croissant de véhicules utilitaires

Dennis Bueckert
OTTAWA (PC)

Aussi incroyable que cela puisse paraître, les producteurs canadiens d'essence sont préoccupés par le nombre croissant des camionnettes et des véhicules utilitaires, à forte consommation de carburant, qui circulent sur les routes.

On aurait pu croire que le secteur pétrolier se féliciterait de la tendance actuelle, sauf qu'il ne voit pas comment celle-ci pourrait durer. Les raffineries souhaitent éviter d'avoir à investir dans de nouvelles structures qui finiront par être inutiles.

En fait, les producteurs sont inquiets à un point tel qu'ils recommandent à Ottawa de réfléchir à de nouvelles normes sur le plan de la réduction de la consommation de carburant, chose qui aurait été impensable il y a quelques années.

«Nous croyons que (l'économie d'essence) doit redevenir une question de politique publique, a affirmé vendredi en entrevue Kerry Mattila, de l'Institut canadien des produits pétroliers. Nous croyons que la croissance de la demande que nous observons n'est pas un phénomène durable.»

Selon l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, l'économie d'essence réalisée par l'ensemble des véhicules américains est en baisse depuis 1988 et a atteint son niveau le plus bas en 20 ans. Ce recul est largement imputable à la hausse du nombre des véhicules lourds en circulation.

Une tendance similaire existe de toute évidence au Canada, où les camionnettes et les utilitaires représentent près de la moitié de la flotte de véhicules.

Un utilitaire peut produire deux fois et demie de plus d'émissions de gaz à effet de serre qu'une voiture.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Northgat	213688	1.920	1.820	1.920	+0.070
Northgate w	90401	0.680	0.640	0.670	+0.040
Northstr E	798	76.560	75.580	75.580	-2.350
Northway o	16000	0.350	0.350	0.350	0.000
Norwall gr	25430	9.000	8.250	8.800	+0.750
Nova Chem	156945	38.950	38.010	38.250	+0.050
Novagld o	136206	3.950	3.850	3.950	+0.040
Novicourt	27600	1.820	1.750	1.790	+0.010
Nu Gro	2700	8.650	8.400	8.650	-0.050
Nu-Life o	60200	0.050	0.040	0.040	-0.010
Nuinsco o	25500	0.210	0.200	0.210	+0.005
Nurun Inc	1850	1.650	1.600	1.600	-0.150
O Y Ppty	3000	6.500	6.300	6.300	0.000
OY REst u	15394	10.950	10.800	10.850	+0.090
Offshore o	26700	1.400	1.380	1.380	-0.050
Olympia	658865	2.400	2.160	2.340	-0.210
Oncolytic	35163	3.080	2.860	2.900	0.000
Onex C f	277116	21.100	20.610	20.610	+0.110
Opawica o	10000	0.360	0.360	0.360	-0.030
Open Tex o	14160	36.070	35.550	35.770	-0.330
Orezone o	36000	0.345	0.310	0.345	+0.035
Orvana o	79450	0.770	0.750	0.750	-0.030
Oxbow Eq	40000	0.550	0.520	0.520	-0.080
PFB Corp	500	5.050	5.050	5.050	-0.070
Pac wst	5700	4.600	4.600	4.600	-0.050
Pac NW o	26260	0.670	0.600	0.670	+0.040
Pac NthA f	1725	14.980	14.460	14.710	+0.260
Pac Rim j	58429	0.890	0.850	0.870	+0.040
Paladin	34300	9.540	9.450	9.450	+0.050
Pan-ocean b	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Pan Amer	92013	10.190	9.780	9.820	-0.180
Pangeo	327664	3.500	3.410	3.460	+0.020
Parmint R	31330	13.700	13.600	13.650	0.000
Parkland	15778	23.500	23.100	23.160	-0.190
Pason Sys	9200	12.450	12.200	12.390	+0.290
Patheon	247727	12.000	11.600	11.810	-0.200
Pe Ben O	1000	4.350	4.350	4.350	+0.200
Peace A Ao	16250	1.100	0.950	1.100	+0.150
Peace A Bof	350	0.000	0.000	0.000	0.000
Peak En	83400	2.190	2.130	2.190	-0.010
Pembercn	1200	1.300	1.300	1.300	+0.010
Penn Wst	13313	43.000	42.600	43.000	+0.400
Perle sys	3907	0.590	0.440	0.590	+0.060
Persona	3650	10.000	9.900	10.000	+0.100
Pet Valu w	7465	0.020	0.020	0.020	+0.005
Petro C CV	540959	43.790	42.800	42.800	-0.320
Petrobk	66330	2.350	2.300	2.300	0.000
Petrolx o	521000	0.055	0.040	0.040	-0.005
Peyto Ex	433684	6.300	6.100	6.140	+0.060
Philip ser	15	0.000	0.000	0.000	0.000
Pinetree o	1600	0.410	0.410	0.410	-0.040
Pioner M o	19523	0.235	0.230	0.235	-0.005
Pioner nrc	300	37.330	37.330	37.330	-0.220
Pipe NT	3950	19.150	18.890	19.000	-0.030
Pivotal	228600	7.560	7.500	7.500	-0.090
Placer Dm	3043544	20.180	19.550	19.850	0.000
Plaintree	90780	0.125	0.120	0.125	-0.005
Platnva As o	41500	0.055	0.050	0.050	-0.010
Polyair	13900	6.800	6.750	6.800	0.000
Ptash Cor	49215	98.390	97.520	98.050	-0.350
Powr Cor f	87699	40.550	40.400	40.410	+0.060
Powr C Ap	7600	25.060	24.650	24.990	+0.040
Powr C Bp	7050	23.400	23.220	23.400	0.000
Powr Fin	51407	39.650	39.400	39.470	-0.030
Pwr Fin A	400	21.450	21.450	21.450	-0.050
Pwr Fin B	1000	25.700	25.700	25.700	-0.250
Pwf Fin D	1200	23.750	23.710	23.710	-0.090
Pwr Fin F	6293	22.250	22.100	22.250	+0.050
Precisn D	307173	59.320	58.040	59.150	+0.700
Prem brnd	1680	13.300	13.050	13.300	+0.250
Prem I A	2450	12.600	12.520	12.520	-0.130
Printera	6000	0.130	0.130	0.130	+0.010
Procyn o	8100	1.300	1.270	1.300	0.000
Progress E	12100	5.990	5.900	5.990	+0.140
Promatek o	1000	3.450	3.450	3.450	-0.100
Promax o	57300	0.320	0.300	0.300	-0.005
Promet L of	174701	2.790	2.670	2.790	+0.040
Proprietr	184000	0.970	0.740	0.850	+0.110
Pulse	29760	1.170	1.090	1.170	+0.100
Purcell	30540	2.900	2.780	2.850	0.000
Pure Gld o	320500	0.175	0.155	0.175	+0.015
QLT Inc	242616	18.240	17.220	17.400	-0.610
QMedia o	700	0.500	0.500	0.500	-0.010
Quebecor A	1051	22.250	21.500	22.250	-0.250
Quebcor B f	32997	21.990	21.500	21.640	-0.610
Quebecr w f	78188	43.020	42.300	42.660	+0.260
Qubecr w a	1636	23.000	22.980	23.000	+0.140
Quebecr w b	1215	26.300	26.250	26.300	0.000
Quebecr w c	2570	26.200	26.070	26.190	+0.040
Queenstak	81012	0.260	0.230	0.240	+0.010
Quenstn M	59692	0.870	0.830	0.850	-0.030
R et S					
R Split A	3060	35.780	35.350	35.780	+0.530
R Split Ap	65	0.000	0.000	0.000	0.000
RPM Tec	600	1.000	1.000	1.000	-0.050
RTO Ent	50500	0.850	0.700	0.750	0.000
Rainmkr	24000	3.200	3.100	3.100	-0.100
Rand a tech	6400	5.310	5.260	5.300	+0.050
Real Res	7481	3.680	3.630	3.630	-0.090
Redcorp o	23815	0.145	0.125	0.125	-0.045
Reitman	400	35.000	35.000	35.000	-0.900
Reitman A f	2705	35.250	35.050	35.050	0.000
Reko Intl	2350	4.500	4.500	4.500	+0.200
Repadre	31125	7.500	7.160	7.500	+0.200
Research	741223	26.150	23.650	23.650	-1.700
Revenue P	9062	1.750	1.700	1.700	-0.050
Rex Dia o	17500	0.780	0.740	0.740	-0.040
Richelieu	1625	16.000	16.000	16.000	+0.250
Richmont	86729	6.100	5.750	6.050	+0.350
Rider	16333	0.600	0.570	0.570	-0.030
Rio Alto	114609	16.050	15.860	15.950	0.000
R narcea o	315160	1.550	1.320	1.550	+0.230
River Gld	27200	2.750	2.600	2.750	+0.240
Riverside	400	12.300	12.300	12.300	0.000
Roctest L	136	4.200	4.200	4.200	0.000
Rogers A	100	21.760	21.760	21.760	+0.240
Rogers B f	1203689	20.600	20.150	20.450	+0.150
Rogrs wrls	850	17.650	17.500	17.650	+0.300
Roman	1000	2.500	2.360	2.360	-0.240
Rothman	32152	33.500	32.850	33.450	+0.260
Royal Bnk	1242451	55.400	54.190	54.970	+0.480
Ry Bk E	40020	99.800	99.800	99.800	-0.200
Ry Bk J	3330	26.300	26.100	26.300	+0.090
Ry Bk N	436352	25.350	25.000	25.350	0.000
Ry Bk O	3580	25.600	25.250	25.250	-0.340
Ry Bk S	5303	26.250	26.100	26.250	+0.200
Royal bld	5000	15.950	15.650	15.910	+0.410
Ryl Group f	62682	30.450	30.160	30.250	0.000
Royal Lasr	8475	13.400	13.010	13.290	-0.010
Russel M	19232	4.700	4.550	4.650	-0.050
Ryan En	6199	2.150	2.110	2.150	0.000
Smk Speed	17200	4.200	4.200	4.200	-0.050
Smtc m	1880	3.800	3.500	3.800	+0.010
SNC Lavln	64679	33.950	33.400	33.740	-0.010
SR Telcom	21559	1.940	1.800	1.800	-0.100
SSgA Dow	238	44.800	44.800	44.800	+0.150
St Andrw o	147800	0.310	0.290	0.290	+0.010
StL CemA f	12302	24.000	23.250	23.500	-0.500
Samuel M T	21100	6.350	6.300	6.350	-0.050
San Fran Bf	6600	3.500	3.400	3.400	-0.080
Saputo Gr	11151	33.400	32.800	33.000	-0.400
Sask Wht be	14591	2.110	2.030	2.050	-0.010
Saturn	7600	0.750	0.660	0.660	-0.040
Sce Inv Af	110385	10.900	10.300	10.300	-0.650
Scotia Mt	10000	102.500	102.500	102.500	+0.250
Scotia Spl p	575	20.850	20.850	20.850	-0.400
Seamark	17610	25.500	24.500	24.950	+0.450
Sears Can	62768	24.100	23.260	23.500	-0.350
Semafo o	263619	1.100	0.780	1.000	+0.220
724 Solutn	97792	1.260	1.100	1.160	-0.130
Seventh A	500	0.460	0.460	0.460	0.000
Shaw C Bf	361873	25.510	24.870	25.210	+0.210
Shaw c pr	3500	24.500	24.250	24.250	-0.250
ShawCor A o	2950	15.500	15.150	15.400	-0.100
ShawCor B	100	15.050	15.050	15.050	-0.450
Shell Can	17001	55.900	55.000	55.850	+0.750
Shermag	2700	14.050	13.900	14.050	+0.350
Sherritt I f	215430	4.860	4.720	4.750	-0.100
Shire acq	6645	43.700	42.050	42.050	-1.700
Shirmax	71345	6.970	6.950	6.950	-0.010
Shoppr Drg	144248	23.500	23.000	23.300	+0.010
Sico	94510	22.890	21.750	22.000	-0.150
Siebal jana	2110	34.500	33.500	33.650	-2.900
Sierra S	700	8.030	8.030	8.030	+0.030
Sierra	32831	13.000	12.350	12.830	-0.060
Signalgen o	32080	0.260	0.230	0.260	+0.030
Silent W	1000	10.000	9.900	9.900	0.000
Sino For Af	32000	1.100	1.090	1.090	-0.020
Sixty splt	5265	9.150	8.850	9.000	-0.200
Sixty a	3400	25.230	25.150	25.230	+0.080
Skyjack	4000	2.100	2.100	2.100	+0.050
Slater Stl	13010	17.000	16.750	16.950	+0.200
Sleeman B	11360	11.980	11.710	11.800	-0.200
Slmsft vmv	1762	0.310	0.310	0.310	0.000
Slmsft lv	1712	0.200	0.200	0.200	+0.010
Slocan F	8075	10.390	9.700	9.700	-0.600
Snow Le A	15000	0.170	0.170	0.170	0.000
Sobeys	127283	42.300	42.000	42.190	+0.070
Sodisco	6075	1.850	1.830	1.840	+0.020
Solectron	22501	12.600	11.500	11.500	-0.810
Solitario o	21958	0.780	0.750	0.780	+0.020
Sth Amer o	103800	0.135	0.125	0.135	+0.005
Sth africa o	12500	0.140	0.140	0.140	0.000
Sth Cross o	34200	1.400	1.200	1.400	0.000
Southern o	580180	5.890	5.180	5.650	+0.450
Southwrd	57400	3.750	3.600	3.650	-0.050
Southwst o	16850	3.100	2.950	3.100	+0.030
Spectra f	10700	2.510	2.500	2.500	0.000
Spectra P f	6700	5.350	5.200	5.250	+0.050
Spectral	7200	2.350	2.240	2.250	-0.140
Speedwre	9900	1.480	1.380	1.400	0.000
Spire En o	167074	2.390	2.380	2.390	0.000
Split Yield	3075	11.000	10.010	10.330	-0.570
Stackpole	13100	20.500	20.350	20.490	+0.490
Stake tech	500	5.040	5.040	5.040	-0.330
Stantec	6240	38.950	38.860	38.860	+0.060
Stelco A	1565979	6.030	5.500	5.850	+0.300
Sterling c	13000	1.000	1.000	1.000	0.000
Storm E	10590	13.000	12.800	12.800	-0.200
Stratos Gl	14350	15.470	15.250	15.380	+0.080
Stressgen	41380	3.940	3.650	3.700	-0.200
Strongco	10000	2.000	2.000	2.000	+0.200
Stuart	41650	6.500	6.270	6.270	-0.230
Sud Cont o	10000	2.500	2.250	2.300	+0.090
Sulliden o	18000	0.190	0.180	0.190	0.000
Summit R	73195	6.250	5.700	6.210	+0.510
Summo M o	157500	0.080	0.070	0.080	0.000
Sun life	408510	34.500	34.170	34.310	-0.140
Suncor	432922	55.600	54.660	55.330	+0.670
Suncor p	4700	27.380	27.220	27.260	-0.120
Sun Rype	2200	7.850	7.750	7.850	0.000
Surefire	104725	0.350	0.325	0.330	-0.050
Surrey mt f	784	20.800	20.800	20.800	0.000
Sutton g o	20000	0.180	0.180	0.180	-0.015
Synex Intl o	6000	0.220	0.220	0.220	0.000
Synsorb	68725	0.400	0.385	0.385	-0.010
Synx Ph o	13975	2.450	2.260	2.350	0.000
Systech R	1800	0.400	0.400	0.400	-0.010
Systems	12000	0.470	0.440	0.440	-0.020
T à Z					
T.g.s. Pro	31692	2.050	2.040	2.050	0.000
TH Res o	50000	0.135	0.120	0.125	-0.010
Td sel grwth	6000	8.140	8.050	8.050	-0.050
TD Mtg hy	31000	103.000	102.000	103.000	+1.000
Td sel value	6000	16.520	16.460	16.520	-0.080
TD split	6125	25.550	24.360	25.550	+0.600
TD split a	9000	15.100	15.020	15.100	+0.070
Td sptsx cp	115	29.590	29.590	29.590	-0.040
Td sptsx co	150	25.550	25.550	25.550	-0.210
TLC Laser	32780	4.800	4.620	4.670	+0.060
TRP NT	16800	7.290	7.000	7.290	+0.140
TRP NT p	7000	16.190	16.100	16.100	-0.150
TVA Gr Bf	16518	14.500	14.240	14.500	0.000
TVI Pac o	448800	0.080	0.070	0.075	+0.005
TVX Gold	7889757	1.540	1.420	1.530	+0.130
Tahera o	1246200	0.345	0.315	0.325	+0.005
Taiga Fort	850	12.000	11.800	12.000	+0.200
Talisman	387959	69.500	68.630	68.750	-0.590
Tan Rnge o	170180	0.800	0.760	0.790	+0.010
Tappit r	11250	0.700	0.690	0.690	-0.030
Teck Com A	500	15.250	15.250	15.250	+0.050
Teck B f	113609	14.200	13.600	13.600	-0.420
Tecsys o	560	1.300	1.250	1.300	-0.200
Teknion f	2441	11.250	11.250	11.250	0.000
Telco split	1900	8.000	7.650	8.000	+0.350
Telco spl p	146	25.280	25.280	25.280	0.000
Telbec B p	500	24.500	24.050	24.050	-0.450
Telesys I f	46184	0.950	0.850	0.900	-0.050
Telus corp	344943	15.260	14.630	14.700	-0.290
Telus C Af	103758	14.050	13.660	13.710	-0.140
Telus 4375	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Telus 121	350	20.500	20.500	20.500	+0.250
Tembec	100964	12.830	12.750	12.800	-0.200
Tenke Mng	26750	1.200	1.150	1.200	+0.010
Trrqst En o	219112	0.530	0.490	0.510	+0.030
Tesco	50381	19.050	18.420	18.890	-0.040
Tesma A f	7313	35.300	35.000	35.000	-0.500
Tex Cap p	1410	41.000	40.800	40.800	-0.450
Theratech	39977	10.450	9.950	10.000	-0.450
Thirty Five	800	22.250	22.000	22.000	-0.250
Thirty F p	796	25.250	25.050	25.250	+0.150
Thistle M o	126950	0.740	0.680	0.710	-0.020
ThomCor	370172	53.000	51.300	51.600	-1.100
ThomCor 2	1221	20.600	20.500	20.500	-0.100
Thom Cor V	500	24.500	24.400	24.500	0.000
360netwk f	441354	0.080	0.070	0.080	+0.010
Thunder E	52900	3.950	3.890	3.900	+0.110
Thundrm o	25832	0.120	0.115	0.120	+0.005
Timbr stp u	68807	13.350	13.100	13.110	-0.130
Timinco	12200	0.850	0.760	0.850	+0.150
Tiomin o	31000	0.400	0.370	0.400	+0.025
Tiverton o	59462	0.220	0.200	0.210	+0.010
Toromont	76435	22.450	22.450	22.450	-0.050
Tor Dm Bk	1253704	40.710	39.800	40.250	+0.230
TD Bk H	750	26.730	26.650	26.650	-0.090
TD Bk j	14535	25.730	25.410	25.670	-0.060
TD Bk K	2370	26.140	25.900	26.140	+0.190
Torstar B f	644873	24.500	23.800	24.010	+0.160
Total Ener	103400	2.060	1.920	1.940	-0.110
TrAlt corp	717922	23.800	23.120	23.330	+0.230
TrAlt c 74	5960	25.350	25.140	25.140	-0.210
TrAlt c 815	4450	25.980	25.680	25.790	-0.080
TrAlt c 775	6250	25.150	25.000	25.150	+0.100
Transat at	33065	7.140	6.950	7.060	+0.060
TrCan PL	971718	23.660	23.280	23.500	+0.050
TrP 1st U	650	46.500	46.370	46.370	+0.020
TrP 1st Y	4190	46.500	46.490	46.500	+0.150
Transforc	13425	4.000	3.870	3.980	-0.020
TrGlob o	18100	0.530	0.490	0.530	+0.050
Tri Vison o	18900	0.510	0.470	0.490	+0.030
Triant Tc o	22400	0.720	0.700	0.700	0.000
Trican Well	12300	19.000	18.000	19.000	+0.900
Trilon A	1621004	17.050	16.950	17.000	-0.020
Trilon Fin I	1400	18.560	18.050	18.050	-0.500
Trimin Cap	2000	3.000	3.000	3.000	0.000
Trinidad	500	1.400	1.400	1.400	0.000
Trinorth f	1350	0.210	0.210	0.210	0.000
Trizec Can	296446	25.700	25.100	25.100	-0.300
Trizec P	506610	26.130	25.380	25.380	-0.070
Trojan tech	10500	9.680	9.500	9.680	+0.030
True engy o	19650	0.800	0.790	0.800	0.000
Tundra S	11420	12.500	11.500	11.500	-0.850
Turbo g	137466	0.800	0.750	0.800	-0.030
Tusk Enrgy	56423	1.350	1.290	1.300	+0.010
Twin Mng j	233900	0.490	0.440	0.440	+0.020
Uts Energy	78150	1.500	1.400	1.500	+0.100
Ultra Pet	67771	14.100	13.510	14.030	+0.480
UNI selct	440	17.700	17.700	17.700	-0.050
Un Corp	15307	40.300	39.100	39.250	-1.000
United Gr	7725	9.500	9.470	9.500	0.000
United g a	487	13.760	13.760	13.760	0.000
Upton res	14806	3.900	3.750	3.800	+0.020
VHQ Ent o	268300	1.150	1.030	1.130	+0.050
Van Houtt f	9090	26.500	26.000	26.000	-0.250
Vasogen	26510	5.200	5.000	5.020	-0.180
Vector	451558	5.500	5.350	5.350	-0.150
Velan f	500	17.200	17.200	17.200	+0.700
Ventus engy	12138	3.840	3.700	3.800	+0.100
Vermilion	7995	10.850	10.710	10.850	0.000
VHom A f	2400	6.100	5.950	6.000	-0.100
Vicery R	175800	0.240	0.230	0.240	+0.020
Vincor I	4468	26.500	26.000	26.100	-0.500
Virginia o	53900	1.130	1.080	1.080	-0.010
Virtek vis o	14300	1.080	1.070	1.080	+0.010
Vista Gld	32000	0.150	0.140	0.150	+0.010
Vitran A	8400	5.050	5.050	5.050	0.000
Vivendi u	9819	43.170	42.260	42.280	-2.320
Vivent b o	6500	0.255	0.255	0.255	+0.025
Voice mobi o	25500	0.300	0.280	0.300	0.000
WFI ind o	13520	5.400	5.350	5.350	0.000
Wajax	258	5.100	5.100	5.100	-0.150
Walbrdg o	125200	0.900	0.730	0.900	+0.200
Wenzel Dw	4500	0.750	0.750	0.750	+0.040
Wescam	64925	7.000	6.800	6.820	+0.120
Wescst A f	400	56.240	55.130	55.130	-0.860
Wst Frasr	13931	40.990	40.500	40.990	-0.460
Westaim	41738	4.300	4.250	4.300	+0.030
Wcoast 7 p	9300	23.790	23.450	23.450	-0.170
Wcoast 9 p	400	25.400	25.400	25.400	0.000
W Copper o	47800	1.580	1.510	1.520	+0.020
W Garnet	100	2.860	2.860	2.860	-0.040
Wstrn oil	280365	26.700	26.000	26.550	-0.150
Westfort o	60000	0.090	0.080	0.090	0.000
Westjet air	40401	20.950	20.550	20.600	-0.250
Westmins	16400	1.200	1.160	1.170	-0.030
Weston	23745	122.540	121.500	121.750	0.000
Weston G p	2500	24.990	24.950	24.950	+0.020
Weston 2 p	16750	25.800	25.480	25.800	+0.300
Westport	90030	7.500	7.250	7.250	-0.300
Weyerhae	1120	100.500	100.000	100.500	-0.500
Wheaton o	579366	1.200	1.160	1.180	-0.010
Wilmngtn p	1642	24.500	24.300	24.500	0.000
Wi-Lan	81524	2.550	2.320	2.500	+0.120
Winpak	488	102.000	102.000	102.000	-3.000
Wireless o	379697	4.150	3.550	3.850	-0.200
Wittke	1350	10.680	10.680	10.680	+0.020
World Hrt	5238	4.600	4.360	4.600	+0.240
World Pt	400	3.100	3.100	3.100	+0.100
X Cal o	110000	0.380	0.355	0.375	+0.005
Xenos Gr o	8000	1.280	1.260	1.280	+0.030
Xerox A p	700	18.000	18.000	18.000	0.000
Xillix	188	0.000	0.000	0.000	0.000
Xplore tec o	20925	0.990	0.900	0.990	+0.040
Yamana o	167200	0.190	0.160	0.190	+0.035
Yorbeu A o	960	0.150	0.150	0.150	-0.005
ZCL Comp	400	1.000	1.000	1.000	-0.060
Zi Corp	6200	8.190	8.060	8.190	+0.040
Zargon	6500	9.200	8.970	9.150	+0.160
Zarlink S	1000208	12.020	10.800	10.850	-1.140
Zarlink S p	200	25.200	25.200	25.200	0.000
Zaruma o	10472	0.330	0.300	0.300	-0.040
Zenon Env	35691	16.100	15.750	15.900	-0.200
Zenon A f	5400	13.500	13.400	13.400	-0.110
Ö1 Comun o	28670	0.345	0.310	0.345	+0.015

Le printemps est arrivé.
C'est le temps de planter des SOUS !

Avec le « petit cochon » de Placements Québec, on récolte toujours :

La sécurité : capital garanti sans limites par le gouvernement du Québec.

La rentabilité : taux annuel garanti d'année en année.

La liberté : encaissables en tout temps sans pénalité.

Placement minimum de 100 $ seulement

Taux de la première année 1,35 %

Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Les Obligations d'épargne

Placements Québec
On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !
1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

1979541V

Attentat anti-arabe déjoué

BAT AYIN, Cisjordanie (AP)

La police israélienne a révélé hier qu'elle avait interpellé ces derniers jours quatre colons juifs qui avaient projeté de faire sauter un gros engin explosif près d'un hôpital et d'une école d'un quartier arabe de Jérusalem.

Les deux premiers hommes avaient été interpellés le 28 avril dernier et la police avait imposé un blackout sur l'information afin de pouvoir poursuivre son enquête. Quelques jours plus tard, deux autres hommes étaient à leur tour arrêtés.

D'origine américaine

Trois d'entre eux viennent de Bat Ayin, près de Bethléem (Cisjordanie), une colonie qui abrite environ 110 familles très religieuses, notamment d'origine américaine. Le quatrième, Yosef Ben Baruch, vient de la colonie de Maon dans le sud de la Cisjordanie, où l'armée avait dû expulser des colons installés sur une colline en 1999.

Les deux hommes interpellés le 28 avril sont Yarden Morag, 25 ans, et Shlomo Dvir, 27 ans, tous deux de Bat Ayin. Ils avaient été contrôlés par une patrouille tôt le matin, alors qu'ils détachaient une remorque de leur voiture. Devant leur refus d'expliquer ce qu'ils faisaient dans ce quartier à majorité arabe de Jérusalem, la police a alors fouillé le véhicule et la remoqrque.

Selon la deuxième chaîne israélienne, on devait découvrir dans la remorque deux fûts d'essence, deux grosses bouteilles de gaz et deux charges explosives. L'engin était censé exploser à 7h30, près d'un hôpital et à l'heure où les enfants se rendent à l'école voisine.

Le soir suivant l'interpellation, Dalia Morag, la mère de Yarden, a raconté que trente policiers et agents du Shin Bet (sécurité intérieure) étaient venus fouiller la maison. Elle a affirmé vendredi que son fils, un père de quatre enfants qui étudie la Torah, n'aurait jamais pu commettre un tel geste. Le troisième résident de Bat Ayin interpellé est Ofer Gamliel, 43 ans.

LE CLUB VACANCES JEUNESSE ÉTÉ 2002

c'est la place.

C'est de l'animation dans 7 parcs du lundi au vendredi du 27 juin au 9 août.
Le club, c'est pour les jeunes de 3 à 13 ans.

- **Grands jeux** • **Sports**
- **Bricolage** • **Visite au Zoo et à l'Amazoo**
- **Baignade à la piscine Miner** • **Camping**

Le tout encadré par des animateurs dynamiques et sympatiques qui ont tous reçu une formation en animation.

COMBIEN ÇA COÛTE ?

Fouineux-Trotteux **60$** /enfant pour l'été

Autres groupes **70$** /enfant pour l'été

RÉDUCTIONS

Le 2e enfant d'une même famille bénéficie d'une réduction de 50 %
(la réduction est accordée à l'inscription la moins dispendieuse).
À partir du 3e enfant d'une même famille, le coût d'inscription est de 25 $/enfant.

PARCS

- **École Ave-Maria,** rue Vincent
- **École St-Eugène,** rue Laval
- **École St-Jean,** rue Iberville
- **École St-Marc,** rue Cabana
- **École St-Bernard,** rue Glen
- **École St-Joseph,** rue Laurier
- **École L'Envolée,** rue Fournier

Camps			Coût	Coût (2e enfant)
Arts 1	8 - 11 ans	(25 au 28 juin)	80 $	50 $
Arts 2	12 - 15 ans	(2 juillet)	25 $	20 $
Arts 3	12 - 15 ans	(3 juillet)	25 $	20 $
Marionnettes	7 - 9 ans	(25 au 28 juin)	60 $	40 $
Cirque 1	9 - 11 ans	(15 au 26 juillet)	175 $	125 $
Impro	9 - 11 ans	(2 au 12 juillet)	115 $	90 $
Cinéma 1	12 - 15 ans	(29 juillet au 9 août)	125 $	100 $
Cyclisme	11 - 16 ans	(25 au 28 juin)	130 $	130 $
Sports 1	8 - 10 ans	(2 au 12 juillet)	115 $	90 $
Sports 2	11 - 13 ans	(15 au 26 juillet)	125 $	100 $
Escalade 1	6 - 11 ans	(25 au 28 juin)	70 $	50 $
Escalade 2	8 - 13 ans	(29 au 2 août)	85 $	60 $
Escalade 3	8 - 13 ans	(5 au 9 août)	85 $	60 $
Danse 1	6 - 15 ans	(2 au 12 juillet)	115 $	90 $
Danse 2	6 - 15 ans	(15 au 26 juillet)	125 $	100 $
Danse 3	6 - 15 ans	(29 juillet au 9 août)	125 $	100 $

Pour un enfant inscrit à un camp spécialisé, rabais de 50 % au Club Vacances Jeunesse.

CAMPS SPÉCIALISÉS
Programme pour les passionnés !

- Le programme des camps spécialisés c'est un forfait tout inclus d'activités intenses.
- Chaque camp comprend la période du dîner, ainsi que toutes les sorties et déplacements.
- Les camps sont animés et supervisés par des professionnels.

DANSE
Pour les jeunes qui ont des fourmis dans les jambes, enfin l'endroit pour bouger au son de toutes les musiques. Ballet, danse folklorique, claquette, RAP, danse sociale, tout ça à travers des ateliers et des jeux. Pour se changer les idées, visite à l'Amazoo et sortie thématique.

Endroit : L'Escale
Responsable : Isabelle Vézina
Horaire : 9 h à 15 h 30 (dîner sur place)
* Possibilité de service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 15 h 30 à 17 h 30 au Parc St-Eugène.
(Selon les conditions du Club Vacances Jeunesse)

ARTS DRAMATIQUES
Impro et Commedia Dell'arte
Explorer la technique d'improvisation telle qu'on la connaît (LNI). Notions de base de la Commedia Dell'arte, la comédie italienne à la base de l'impro. Cours, matchs et montage de courtes scènes improvisées.**

Cirque et arts clownesques
Fil de fer, jonglerie, trampoline, pyramides... Les différents types de clowns : Charlie Chaplin, les Marx Brother... Tout pour apprendre à faire le clown !**

Responsable : Stéphanie Roy et Les Productions Artista

Cinéma
Jeu cinémathographique et précision du langage expressif. Technique du jeu devant la caméra, montage de courtes scènes filmées, réalisation d'un court métrage amateur.**

Marionnettes
Théâtre de marionnettes, fabrication d'une marionnette et théâtre d'ombres. Jeu derrière un castelet, découverte des différents types de marionnettes. Petite sortie pour se divertir.

Endroit : École secondaire du Verbe Divin (1021 Cowie)
Responsable : Stéphanie Roy
Horaire : 9 h à 15 h 30 (apporter lunch et 2 collations)
* Possibilité de service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 15 h 30 à 17 h 30 sur place. (Selon les conditions du Club Vacances Jeunesse)
** De plus, visite à l'Amazoo et sortie thématique.

ARTS PLASTIQUES
Découvre le plaisir de créer. Autoportrait grandeur nature, création au pastel et papier construction, peinture et papier de soie... Pour les 12-15 ans : découvre la plume et l'encre de chine (mardi). Transforme un vêtement (mercredi).

Endroit : La Ruche, local 207
Responsable : Johan Bérubé
Horaire : 8 h 30 à 16 h 30 (apporter le lunch et 2 collations)

ESCALADE
Une semaine pour apprendre à devenir un bon grimpeur. Cours d'escalade quotidien. La journée se complète avec différentes activités sportives et jeux de groupe. Une sortie dans la semaine.

Endroit : École secondaire du Verbe Divin (1021 Cowie)
Responsable : Éric Fournier
Horaire : 9 h à 15 h 30 *(apporter lunch et 2 collations)*
* Possibilité de service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 15 h 30 à 17 h 30 sur place.
(Selon les conditions du Club Vacances Jeunesse)

CYCLISME
Initiation au vélo de montagne BMX par des entraîneurs du Centre National de Cyclisme de Bromont. Piste de BMX de dimension officielle, sauts et virages inclinés. Piste de vélo de montagne de 2,5 km, section de trial et utilisation des pistes de la montagne de Bromont.
VÉLO FOURNI

Endroit : Centre National de cyclisme de Bromont
Départ de Granby de l'École secondaire du Verbe Divin (1021 Cowie) Transport inclus
Horaire : Départ 8 h 30, retour 15 h 15

SPORTS
Un programme de plein air et de sports intérieurs et extérieurs. Rencontres avec des spécialistes de différentes disciplines (judo, golf, escrime, gymnastique...) De plus, visites à l'Amazoo et sortie thématique.

Endroit : École secondaire du Verbe Divin (1021 Cowie)
Responsable : Éric Fournier
Horaire : 9 h à 15 h 30 (apporter lunch et 2 collations)
* Possibilité de service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 15 h 30 à 17 h 30 sur place.
(Selon les conditions du Club Vacances Jeunesse)

198514V

En bref

Israël quitte Béthléem, s'en va à Gaza

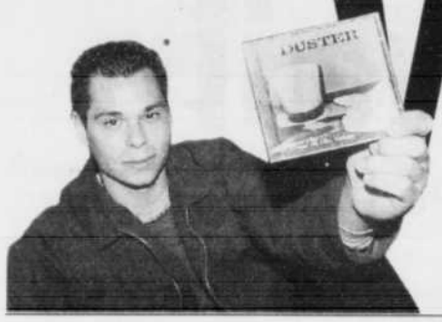
GAZA, Bande de Gaza (AP) - Béthléem applaudit au départ des chars de Tsahal... et Gaza attend leur arrivée. Le siège de la basilique de la Nativité s'est achevé hier, précédant de quelques heures le début du retrait israélien de la dernière ville occupée de Cisjordanie. Mais on s'attend désormais à une nouvelle incursion israélienne, cette fois dans la Bande de Gaza, fief du Hamas.

Le siège de l'église de la Nativité à Bethléem a en effet pris fin hier avec la sortie des Palestiniens, vers l'exil pour les 13 considérés comme les terroristes les plus dangereux. Unanimement saluée, la levée du siège devrait, selon le président américain George W. Bush, permettre de reprendre la coopération en matière de sécurité et «faire progresser la possibilité de reprendre le processus de paix».

Les «Treize» sont arrivés à la mi-journée à Chypre, escale temporaire avant de trouver asile dans les pays qui les accepteront, l'Italie, peut-être l'Espagne, l'Autriche, la Grèce, l'Irlande, le Luxembourg ou encore le Canada. À Rome pour tenter de régler leur sort, le chef de la diplomatie Shimon Pérès a fait savoir qu'Israel se réserve cependant le droit de demander leur extradition.

Se retirant de Béthléem d'un côté, Israël a de l'autre massé ses chars et rappelé ses réservistes pour une autre offensive, dans la bande de Gaza cette fois, en représailles à l'attentat revendiqué par le Hamas qui a tué 15 Israéliens mardi dans la banlieue de Tel Aviv.

Mais selon la deuxième chaine de télévision israélienne, le ministre de la Défense Benyamin Ben-Eliezer, furieux des fuites relatives aux projets de l'armée, aurait décidé de reporter l'opération de Gaza.



Week-End

Un premier CD pour Duster - page 41 -

La création selon Seagal - page 49 -

UN AUTRE EXPLOIT POUR SPIDER-MAN - page 51 -

Un spectacle dont vous êtes le héros

Game Show, à l'affiche cet été à Rougemont

MONTRÉAL

Avec *Game show*, le Théâtre de Rougemont croit tenir une pièce maîtresse pour attirer les foules, cet été et, surtout, les enchanter.

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

«Je pense que ça va représenter une signature très originale», indiquait cette semaine Louis Tremblay, fier de son coup, un coup qu'il doit en bonne partie à la traductrice de la pièce, Josée La Bossière.

De New-York, elle a téléphoné au patron du théâtre pour l'implorer d'aller voir cette pièce qui l'a renversée par sa folie et son originalité.

Coup de foudre partagé, les voilà attelés à ce projet auquel ils ont associé une équipe tout aussi emballée, à commencer par le metteur en scène Frédéric Desager dont on ne cesse de vanter l'humour et le talent.

Julie Vincent, Daniel Thomas et Sylvain Marcel

Pour ce dernier, on peut comparer *Game Show* aux «livres dont vous êtes le héros», très populaires il y a quelques années.

«Un spectacle dont vous êtes le héros», donc, qui implique une participation du public et une bonne dose d'improvisation de la part des acteurs.

En fait, il s'agit de l'enregistrement d'un quizz - pensons à *The price is right* ou *Jeopardy* - auquel participeront neufs concurrents choisis dans la salle.

Le gagnant remportera un appareil DVD. Bien sûr, les spectateurs assisteront à tout autre chose qu'à un quizz EN PLUS...

Pour toute l'équipe du théâtre, il s'agit d'un défi extraordinaire à relever.

«C'est comme une fusée qui décolle: assez hallucinant», signale le metteur en scène décidément enthousiaste.

Game show

«Game Show», une pièce de Jeffrey Finn et Bob Walton, sera à l'affiche dès le 5 juin au Théâtre de Rougemont.

Traduction: Josée La Bossière

Mise en scène: Frédéric Desager

Avec: Sylvain Marcel, Daniel Thomas, Julie Vincent, Éric Cabana, Pierre Limoges et Daniel Rousse.

Sylvain Marcel, une bouille inoubliable

Francine Beaudoin

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

MONTRÉAL

C'est son premier rôle dans un théâtre d'été et il adore cette «grosse commande avec du vrai monde».

Sylvain Marcel, récemment acclamé pour son personnage bizarroïde dans *La loi du cochon*, avoue marcher «sur l'adrénaline».

Vous l'avez surtout vu dans des pubs. Il y a d'abord eu celle où il avait le teint vert et où on lui suggérait de prendre des vacances. Puis il y eu - et il y a encore - celles de Vidéotron (des tonnes de copies).

Vous vous souvenez de celle, suave, du papa qui apprend que son fils d'une dizaine d'années a une blonde («C'est même pas vrai!»). Quand elle vient le chercher en klaxonnant, soufflé il demande: «Cou'don, elle a quel âge ta blonde?»

Déconcertant de naturel, Sylvain Marcel a une bouille qu'on n'oublie pas. Une tronche sympathique qui peut tout aussi bien devenir celle d'un méchant malade.

Depuis qu'il a commencé, à l'école, il a toujours rêvé de jouer.

«Je ne sais absolument rien faire d'autre», proclame-t-il en rigolant.

C'est peut-être pourquoi il n'a jamais renoncé à son rêve.

En jouant sur les mots, disons que pour lui, ce fut «la loi de la tête de cochon»...

S'il a travaillé dans divers domaines pour gagner sa vie - préposé aux bénéficiaires, 'wrapper' chez IGA - il ne s'est jamais découragé, persistant à faire du théâtre et à passer des auditions.

Et il trouve qu'en somme, les choses débloquent relativement vite pour lui.

En fait, c'est une autre pub qui lui a ouvert le plus de portes.

Une affaire de fromage. Vous vous souvenez? Il remplaçait «Carole» qui n'avait pas pu se présenter pour vanter les mérites du fromage?

C'est à travers toutes ces expériences que Sylvain Marcel a accumulé son expérience.

«Je suis un comédien de composition», résume-t-il, humblement.

On le croit, on le sait, on le sent.

Et on ne doute pas un seul instant que son personnage d'animateur dans *Game Show* n'a absolument rien à voir avec lui. Et qu'il risque de nous en mettre plein la vue.

Voir autre texte en page 40

Sylvain Marcel deviendra Jérôme, l'animateur de Game Show cet été au Théâtre de Rougemont.

Marc Déry au travail

Le parrain du Festival de la chanson prépare son 2e album

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Le parrain du Festival de la chanson de Granby 2002 est un gars calme, discipliné, qui aime la vie et ce qu'il y fait.

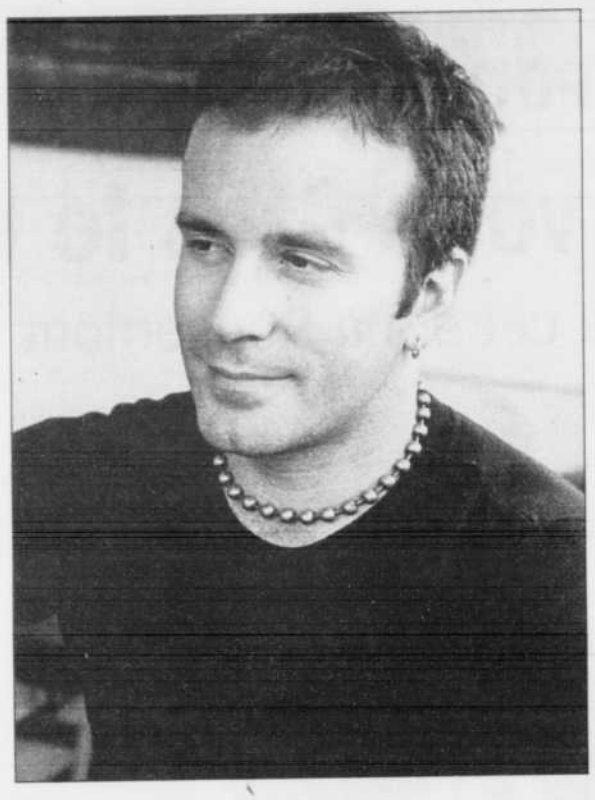
Marc Déry confesse cependant ces jours-ci un soupçon d'angoisse, puisqu'il s'affaire à réaliser son deuxième disque solo.

Il le fait consciencieusement, y mettant beaucoup de temps, dans son propre studio.

«Je ne veux pas décevoir», dit-il simplement, au bout du fil.

«Ça fait un an que je suis là-dessus. C'est la suite logique du premier mais ce n'est pas une reprise».

Marc Déry, qui espère lancer ce second disque à l'automne, estime être «un gars de 'band' dans le fond». C'est pourquoi, après avoir écrit ses textes dans la soliture, il adore travailler avec Michel Dagenais, un ancien acolyte de Jean Leloup.



Marc Déry est un homme calme et discipliné mais la préparation de son prochain CD lui donne un soupçon d'angoisse.

Ce goût des autres explique peut-être aussi pourquoi il a accepté le rôle de porte-parole du festival en un temps aussi occupé et stressant que celui-ci.

Karaté

Remarquez que, pour contrer le stress, il a au moins deux secrets: le karaté et la méditation.

Il a été initié petit au karaté. «Parce que j'étais bien batailleur.»

Il a donc appris très tôt qu'en plus de permettre de canaliser son énergie, les arts martiaux recèlent bien d'autres pouvoirs.

«Tout est dans le respect et l'équilibre», souligne Marc Déry qui dit souhaiter «projeter cela».

«C'est ce que je souhaite être en tout cas».

C'est donc dans cet esprit qu'il agit, que ce soit lorsqu'il écrit, qu'il chante ou s'implique dans une cause.

Quand on lui demande s'il désire livrer un message, il répond: «Je pense que l'engagement doit être ailleurs. Une chanson, c'est un état d'âme, une émotion, c'est ça qui m'inspire».

Pour le reste il pense qu'il existe assez de tribunes où donner son opinion et il n'a pas peur de s'engager.

Festival

Parlant d'engagement, revenons à son rôle de parrain du festival.

Marc Déry aime l'équipe du festival: «Des gens qui font ça pour de bonnes raisons».

Des gens qu'il a côtoyés de près, il y a deux ans.

«Je connais le festival. J'ai été juré du début à la fin, des auditions aux finales», rappelle-t-il.

Et il sait l'importance des concours depuis que, membre de «Zébulon», il remportait la palme de l'«Empire des futures stars».

«Un concours, c'est une chance de se faire voir par beaucoup de gens en vue, juste d'une 'shot'. Comme ça, la table est mise et tu as l'heure juste», conclut-il.

Julie Vincent en «manipulatrice»

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

MONTRÉAL

L'excentrique Dominique de Virginie se transformera en productrice éminemment ambitieuse, cet été, à Rougemont.

Julie Vincent est ravie de jouer ce rôle de «manipulatrice de grand calibre» et, surtout, sous la baguette d'un «chef d'orchestre très articulé, très drôle mais très sévère».

D'abord pressentie pour faire la mise en scène de *Game Show* elle a préféré y tenir un rôle tout en proposant «quelqu'un qui a la folie qu'il faut» pour relever ce défi: Frédéric Desager.

Julie Vincent ne tarit pas d'éloges envers ce jeune comédien et metteur en scène originaire de Belgique qui l'«éblouit par son imagination, sa précision et la maîtrise qu'il a de toutes les dimensions de la pièce».

«On se sent en Cadillac», dit-elle pour expliquer son bonheur de travailler à ses côtés. (Elle avouera aussi avoir accepté son rôle à cause de «l'élégance du producteur».)

Pour la comédienne le défi est stimulant et distrayant. Elle renouera avec l'improvisation qu'elle a longuement pratiquée, notamment avec l'inventeur du genre en personne, le regretté Robert Gravel. Et puis, elle trouve rigolo de jouer avec d'anciens élèves (elle a enseigné à Daniel Rousse et Pierre Limoges à l'école nationale).

«C'est drôle, on dirait que ça me rajeunit», dit-elle, amusée.

Julie Vincent, dans les bras de Daniel Thomas, jouera Colette, l'ambitieuse productrice de Game Show, au Théâtre de Rougemont cet été.

Julie Vincent se sent privilégiée de faire ce métier et de distraire les gens. «Surtout depuis le 11 septembre», dit-elle.

C'est qu'elle se sent davantage responsable depuis ce temps.

«J'ai réalisé cette année que les spectateurs sont plus stressés, qu'ils ont vécu des moments difficiles», soutient-elle.

Tout en s'amusant, donc, elle ne prend pas cela à la légère.

Puis elle nuance: «Entendons-nous, ce n'est pas du Dostoïevski».

Fred Fortin dans la nature

SHERBROOKE (PC)

C'est dans un rang de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean, que Fred Fortin compose et crée depuis maintenant cinq ans. Montréalais d'adoption pendant quelque temps, le jeune Bleuet en a eu assez d'être loin de ses proches, dont son fils Charlie, âgé de 9 ans.

«À Montréal, je payais cher mon appartement et je n'avais même pas de local pour répéter. Quand mes parents ont décidé de libérer ce chalet, j'ai eu un flash», dit-il par téléphone, depuis ce petit havre de quiétude presque en pleine forêt.

C'est là-bas que Fred a donné le jour aux chansons de ses deux derniers albums, *Tue ce drum*, Pierre Bouchard, paru en 1999, et *Le plancher des vaches*, en 2000. Les deux disques ont même été enregistrés à cet endroit. L'éloignement ne lui a pas causé trop d'inconvénients jusqu'à maintenant.

«Avec la technologie qui est beaucoup plus accessible, de plus en plus d'artistes préfèrent les enregistrements maison. Il y a aussi le fait que, dans mes deux précédents albums, je voulais rester le plus près possible du premier jet, de l'émotion première. J'ai gardé la première prise de plusieurs chansons, même s'il y avait des défauts.»

«Ce qui me manque le plus ici, ce sont mes chums musiciens, même s'ils sont venus plusieurs fois chez moi. C'est ce qui me travaille le plus depuis les derniers mois. Mais c'était une concession que j'étais prêt à faire.»

Ces circonstances ont poussé Fred Fortin à mettre sur pied son nouveau spectacle totalement en solo. Il aurait été difficile de répéter avec des musiciens qui vivent à Montréal, surtout quand il y a parfois un mois qui s'écoule entre deux spectacles.

«Ça m'a forcé à perfectionner mes patentes», dit celui qui est devenu, par la force des choses, un véritable homme-orchestre sur scène. Gadgets électroniques, pédales reliées à la batterie, harmonica sous la bouche: Fred Fortin fait tout de A à Z, seul sur scène.

«Il m'en a fallu des répétitions pour que ça devienne naturel, pour ne pas avoir l'impression de travailler. C'est sûr que c'est exigeant. Il faut être là à 100 pour cent. Je passe presque plus de temps à m'entraîner qu'à répéter mes chansons.»

Présenté jusqu'à maintenant à Montréal, Saint-Prime et Thetford Mines, le nouveau spectacle, amalgame de ses trois disques et de nouvelles chansons, surprend beaucoup. «Les gens sont étonnés de voir tous les sons qui sortent de scène même si je suis seul.»

Et un spectacle en solo a l'avantage d'être très souple. «Je peux me retourner sur un dix cent. Je peux changer le programme et la structure d'une pièce quand je veux.»

«Duster» lance son premier CD

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Les amateurs de punk-rock auront de quoi se mettre sous la semelle et dans les oreilles en fin de semaine prochaine lors du lancement du CD de «Duster».

Le groupe granbyen composé de Pascal Riendeau, Éric Charpentier, Martin Lantagne et Michel Béland se produit un peu partout dans les parages depuis un plus de trois ans.

Et c'est avec fierté qu'il lance cet album, concrétisation d'un travail qui devrait leur permettre d'organiser «une tournée à travers le Québec» expliquait Pascal, de passage à *La Voix de l'Est* cette semaine.

Le lancement de l'album a donc lieu à l'aréna Léonard-Grondin le dimanche 19 mai. Pour l'occasion, «Duster» offrira un spectacle aux fans.

Mais ils ne seront pas seuls. «New Lease» et «Fast Offensive» seront aussi de la partie.

Il en coûtera 10$ pour assister à cette soirée qui promet d'être échevelée et qui débutera à 20h.

photo Janick Marois

«Duster» est bien content de son bébé. Le lancement officiel aura lieu le dimanche 19 mai à l'aréna Léonard-Grondin.

SOURIEZ, VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC
NISSAN

369$/MOIS*
0$ acompte disponible
Transport et préparation inclus!

• Dispositif anti-blocage aux 4 roues avec capteur «G» • Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • **Moteur V6 de 170 chevaux** • Système antivol • Climatiseur • Différentiel arrière à glissement limité • Barres stabilisatrices avant et arrière • Et beaucoup plus!

PDSF À PARTIR DE 29 498$

XTERRA XE 2002

399$/MOIS*
0$ acompte disponible
Transport et préparation inclus!

2,8% FINANCEMENT À L'ACHAT!**

• Dispositif anti-blocage des roues «tout terrain» • Radio Bose^MD 150 watts avec changeur 6 CD intégré • Commande audio et régulateur de vitesse au volant de direction • **Moteur V6 de 250 chevaux** • Jantes en alliage 16 po • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Climatiseur • Différentiel autobloquant arrière • Marchepieds latéraux applanis • Sellerie spéciale Chilkoot • Et beaucoup plus!

PDSF À PARTIR DE 33 900$

PATHFINDER 2002
ÉDITION CHILKOOT

NISSAN

197955V

*Location de 48 mois pour le Pathfinder édition Chilkoot 2002 (5CRG52 AA00) et l'Xterra XE 2002 (8CDG52 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 $ pour le Pathfinder édition Chilkoot et l'Xterra. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois pour le Pathfinder édition Chilkoot. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

Voyages

Korbel: le nom qui pétille

GUERNEVILLE (Californie)

C'est dans la vallée de la Russian River qu'est né le champagne californien. Il s'y produit depuis 119 ans. Ses fondateurs furent les frères Korbel, cultivateurs originaires de la région de Bohême en Tchécoslovaquie.

Monique **Nuytemans**

Le champagne est le vin de toutes les occasions heureuses. Ce sont ses bulles qui incitent à la bonne humeur. Il sert à baptiser des bateaux, il ovationne l'amour, célèbre le bonheur, les anniversaires, les fêtes. En plus il paraîtrait, selon la marquise de Pompadour, que «le champagne est le seul vin qui garde la femme belle après boire...».

Mais il y a champagne et champagne. Les Français sont suprêmement chatouilleux à ce sujet, actionnant tous ceux qui seraient assez téméraires pour prétendre que leur vin pétillant est du «champagne». Même s'il est produit de la même façon que le champagne venant de la Champagne,

À l'intérieur de la distillerie.

nul n'a le droit de nommer son mousseux «champagne», ni en Amérique, ni ailleurs. Il faut nécessairement que soit spécifié «champagne selon la méthode champenoise». Cette appellation semble amadouer les Français et les Américains ne s'en portent pas plus mal. Disons donc que Korbel produit du «champagne californien selon la méthode champenoise» et nous voilà politiquement corrects!

Son histoire

L'histoire du champagne californien est aussi romantique que celle du vin lui-même. En fait, elle débuta dans une prison de Bohême. Anton, l'aîné des trois frères Korbel, était un anarchiste. Il fut mis au cachot pour avoir comploté contre la monarchie.

Sa mère, qui venait régulièrement lui rendre visite en prison, se mit en tête un jour d'apporter des vêtements «civils» à son fils. Il les revêtit et sortit de la prison comme «visiteur» avec sa mère, les gardiens ne l'ayant pas reconnu.

Comme la Bohême n'était plus un endroit recommandable pour Anton, il s'engagea sur un bateau en direction de l'Amérique. Travailleur, comme le sont tous les Européens ambitieux, habitué aux lourds travaux de ferme de sa Bohême natale, Anton entreprit une foule de choses qui le menèrent jusqu'à San Francisco.

Entrevoyant les possibilités de ce pays neuf où il y avait tout à faire, il fit venir ses deux frères, Francis et Joseph. Travaillant d'arrache-pied ils purent, dans les années 1880, s'acheter, non loin du Pacifique, un ranch le long de la Russian River où la terre était superbement fertile.

Ils commencèrent par élever des vaches laitières, plantèrent des arbres fruitiers, essayèrent de cultiver du tabac. Mais à voir le succès de leurs voisins avec la culture du raisin, ils convertirent tout leur ranch en vignobles. Ils produisirent surtout du Pinot Noir, qui est un des raisins employé en Champagne pour produire le «vrai» champagne.

Une récolte miraculeuse de ce raisin leur donna l'idée de produire du champagne. À cette fin ils firent venir de Prague un maître de chais qui les aida à réaliser des récoltes phénoménales.

photos Monique Nuytemans

La maison Korbel produit du champagne mais aussi du vin et du brandy.

Fidèles à la méthode champenoise, les frères Korbel améliorèrent et raffinèrent leur production d'année en année. Si bien qu'au début du 20ème siècle, la maison Korbel était internationalement connue et avait déjà gagné plusieurs prix.

Mais la prohibition était aux portes. Dès 1920 les États-Unis interdirent toute vente ou consommation d'alcool à travers le pays. Nombre de maisons de vins firent faillite. Korbel et quelques-unes résistèrent en vendant du vin... de messe aux ecclésiastiques, ou du vin... médicinal aux pharmaciens!

La prohibition fut levée en 1933. Malheureusement les trois frères étaient décédés avant cette date sans avoir su que leur champagne avait eu le succès qu'il connaît aujourd'hui.

Deux fils et huit filles prirent la relève et s'occupèrent des vignobles jusqu'en 1954 quand la maison fut vendue à Adolf Heck, un vigneron de métier qui dut promettre que la maison continuerait à s'appeler Korbel. Chose qu'il fit. Son fils Gary lui a succédé.

La visite

La visite des caves de Korbel se fait dans les mêmes traditions que celles que l'on suit en Champagne chez Moët et Chandon, chez Pomery ou chez Piper Heidsick, sans les murs de craie, bien sûr, qui sont uniques à la Champagne.

Dans les caves on suit la guide dans toutes les étapes de la production du champagne depuis le pressage du raisin jusqu'à l'emballage de la bouteille en passant par la première fermentation, la deuxième fermentation, la période de repos qui prend plusieurs mois, le dosage, le tirage, le remuage. Toute l'opération depuis la ceuillette du raisin jusqu'à la mise en vente du vin peut prendre quatre ans, ce qui inspire beaucoup de respect quand on en fait la dégustation.

Visites et dégustations sont gratuites chez Korbel, comme dans la plupart des maisons de vin de Californie. Au bar on savoure plusieurs sortes de champagne allant du brut, au sec et demi-sec, au rosé et même au rouge. Korbel produit 14 sortes de champagne mode champenoise, ainsi que trois sortes de brandy. Nouveau depuis cinq ans est la mini-brasserie qui s'est greffée à la maison.

En visite chez Korbel il est traditionnel d'y prendre un déjeuner qui sera évidemment arrosé d'un champagne-maison, dans cette même maison destinée aux jours heureux.

À savoir:

- 707-824-7000 - www.korbel.com
- Pour s'y rendre de San Francisco: après le Golden Gate Bridge, continuer sur la route 101 nord pour 100 km (60 milles) jusqu'à River Road (3 milles au nord de Santa Rosa). Ouest sur River Road, 12 milles jusqu'à Korbel.

Annonce

Voyages en groupe 2002

Les Iles-de-la-Madeleine, 7 jours, du 10 au 16 août 2002, hébergement au Château Madelinot, prix **945 $** p.p., taxes incluses.

Roméo et Juliette, le 23 juin, très bonnes places au parterre (rangées A, B, C et I). **145 $ p.p.**, taxes incluses. Réservez tôt !

INF. FRANCINE 469-3765 OU RITA 378-9224

Voyages Club Sélect, permis du Québec

196799V

ASSURANCES ANDRÉ VIENS

Assurances générales

Spécialisé en assurances agricoles et commerciales

André Viens

Tél.:360-9346 • 378-2984

A1080961

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE DE LA HAUTE YAMASKA INC.

375-4252
1-866-APPELLE
24 h/7 jours

197361V

Une envie folle de **partir ?** Visitez notre nouvelle section **Voyage Tourisme**

cyberpresse.ca
www.cyberpresse.ca/voyage

197988V

Super Grille
Les Trésors de l'été

valeur de 2 205 $

À GAGNER

Description du prix

MAGNIFIQUE ENSEMBLE PATIO EN ALUMINIUM

- 1 table 38 x 60 de luxe
- 4 fauteuils haut dossier « Miami »
- 2 repose-pied « Miami »
- 2 fauteuils bar pivotant « Miami »
- 1 table bar 36 x 36

Magnifique ensemble patio en aluminium d'une valeur de 2 205 $

Fonctionnement:

Découpez la Super Grille qui sera publié dans Le Plus et La Voix de l'Est du samedi 19 mai 2002.

Tous les jours, du mardi 21 mai au samedi 15 juin, des mots seront publiés dans La Voix de l'Est pour vous permettre de compléter cette grille . Les lettres non utilisées formeront le mot-mystère. Vous devrez donc remplir le coupon-réponse en y inscrivant le mot-mystère.

Le gagnant du concours sera déterminé par tirage au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues avant le 21 juin 2002 à 15 h. Le tirage aura lieu ce même jour à 16 h dans les locaux de La Voix de l'Est.

En collaboration avec LES TRÉSORS DE L'ESTRIE

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

LE HAMEAU DES MARGUERITES

LE HAMEAU DES MARGUERITES

INVITATION

aux

PORTES OUVERTES

du camp de vacances

Le Hameau des Marguerites

Volets : horticulture - plein air - sciences de la nature

le dimanche 19 mai 2002

de 10 h à 16 h

751, chemin de la Grotte

Roxton Falls

548-2356

CAMP ACCRÉDITÉ A.C.Q.

197262V

Pour John Irving, le cinéma égale vacances du livre

DORSET, Vermont (PC)

«Le roman, c'est l'endroit où je vis. Le scénario, c'est là où je passe mes vacances», explique John Irving, rencontré chez lui à l'occasion du lancement, au Seuil, du roman «La Quatrième Main» (version française de «The Fourth Hand»).

Quitter la maison perchée au-dessus de Dorset pour, par exemple, passer deux semaines dans les Caraïbes: c'est ainsi que l'auteur du «Monde selon Garp» raconte ses allers-retours entre l'écriture romanesque et l'écriture cinématographique.

Un genre auquel il a officiellement mis la main à la pâte en adaptant «The Cider House Rules» («L'Oeuvre de Dieu, la part du diable»), travail récompensé par un Oscar. Mais, officieusement, il y a des lustres que John Irving écrit des scénarios. Sans que la concrétisation en un film en soit le but ultime, bien qu'espéré: «Quand vous écrivez un roman, une fois que le manuscrit est remis à l'éditeur, vous pouvez presque cocher sur un calendrier la date de publication. Dans le cas d'un scénario, vous ne pouvez pas savoir quand le projet aboutira... ou même s'il aboutira. Cela peut prendre trois mois. Cela peut prendre 13 ans - ç'a été le cas pour 'L'Oeuvre de Dieu, la part du diable'. Et ça peut ne jamais se produire».

photo Associated Press

Le romancier John Irving explique que transformer un livre en film peut prendre beaucoup de temps.

Écrire différemment

Peu importe. L'exercice lui semble assez important pour qu'il y consacre un essai: «My Movie Business, A Memoir». Important pour l'écrivain, qu'il rend meilleur, et plaisant pour l'homme - après tout, qui n'aime pas les vacances?

«Cela m'aide à écrire différemment. Depuis 15 ans, j'ai toujours eu un ou deux scénarios en cours pendant que je travaille sur un roman. Cette situation m'oblige à mettre régulièrement le livre de côté puis d'y revenir après avoir passé deux ou trois mois sur le scénario. Donc, en ayant du recul. J'y vois alors des choses que je n'aurais jamais vues autrement.»

Et puis, les «vacances» dans le milieu du cinéma lui permettent de sortir épisodiquement de la solitude inhérente au boulot de l'écrivain. En fait, grâce à «L'Oeuvre de Dieu, la part du diable», qu'a réalisé Lasse Hallstrvm et produit Richard Gladstein, John Irving vient de se trouver une famille cinématographique. Cela a été long.

Dans un premier temps, il a laissé partir les petits. Les fruits ont été heureux, quand, en 1982, George Roy Hill a réalisé «Le Monde selon Garp» à partir d'un scénario de Steve Tesich. Puis, moins heureux, quand Tony Richardson s'est attelé à «Hôtel New Hampshire» après l'avoir scénarisé - et en avoir fait ce que John Irving appelle «une exagération du roman»: les épisodes crus du livre y occupant presque toute la place.

100 KIA LIQUIDÉS À TOUT PRIX EN 10 JOURS

Lundi	Mardi	Merc	di	e	i
IL NE RESTE QUE 5 JOURS					
13	14	15	16	17	

Avant d'acheter n'importe quoi, testez une KIA.

Faites votre **OFFRE D'ICI VENDREDI** à compter de

165$ /mois*

0$ de comptant

DERNIÈRE SEMAINE

FINANCEMENT DE TOUS NOS MODÈLES GRATUIT

AUCUNE EXCEPTION À L'ACHAT JUSQU'EN 2005

5 ANS/100 000 KM pare-chocs à pare-chocs GRATUITE

La meilleure **garantie** de l'histoire automobile

Votre **KIA** garantie **plus longtemps** qu'une Porsche ou Mercédès

Avez-vous déjà essayé une KIA ? Testez-la et gagnez-la !

* Pour un temps limité, testez une KIA, sans conditions et vous pourriez la gagner. Location 60 mois sur les Rio S 2002. 97 500 km total, 10 ¢ le km excédentaire ou 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous nos modèles 2002. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails sur place.

KIA 1340, rue Principale, Granby (450) 777-0332

Enfin, la qualité accessible à tous !

LE GROUPE Beaucage

Parce que vous faites partie de la famille !

197512V

Sortir

Ateliers de peinture

BROMONT - La Société Bromont en Art présente ses ateliers de week-end du mois de juin pour débutants et intermédiaires. Les 1er et 2 juin explorez l'huile et l'acrylique dans l'atelier «savoir observer» de Christianne De Raeve. La semaine suivante, ce sera au tour d'Olivier Toupin d'animer «L'aquarelle en toute liberté». Informations et inscriptions: 450-534-1344.

Big Band vocal

ROUGEMONT - L'Atelier «La» Claude de Rougemont présente l'ensemble Bémol9, 15 voix féminines et masculines, sorte de big band vocal, le samedi 18 mai, à 20h. En première partie: Manuel Brault, auteur-compositeur-interprète. Billets: 20 $. C'est la formule concert-dessert au 245 La petite Caroline, à Rougemont.

Le Petit Prince à Granby

GRANBY - Le spectacle musical «Le Petit Prince» présenté l'an dernier à quatre reprises à l'école Jean-Jacques Bertrand sera à l'affiche au Palace le lundi 20 mai à 19h30. Ce spectacle est proposé par les élèves du programme international de l'école de Farnham; la musique et les paroles sont de Pierre Therrien et Bruno Gattuso, deux enseignants. Les billets sont en vente à l'école ou au Palace. C'est 10 $ pour les adultes et 5 $ pour les enfants de moins de 12 ans.

TAKADJA

WATERLOO - La Maison de la culture de Waterloo présente le groupe TAKADJA le samedi 18 mai à 20h30. Il y a là de quoi s'emplir les yeux et les oreilles tout en tapant du pied sur des rythmes endiablés. La musique éclatante puisée dans le répertoire musical traditionnel de l'Afrique de l'Ouest est agrémentée de costumes colorés et de danses acrobatiques. Pas de quoi s'ennuyer. Billet: 18 $. Réservations: 450-539-4764.

L'Ancienne Église

WEST-BROME - Dans le cadre du festival Quatuors montréalais en fête, L'Ancienne Église de West Brome présente le Quatuor Claudel les 18 et 19 mai. Le Quatuor Claudel composé de Élaine Marcil, violon, Marie-Josée Arpin, violon, Annie Parent, alto et Jeanne-Chantal Marcil, violoncelle interprétera des oeuvres de Tchaïkovski accompagné de deux artistes invités. Les concerts ont lieu à 20 h. le samedi et à 15h le dimanche. L'entrée est libre. Renseignements: 450-263-2346.

Ensemble Anonymus

GRANBY - Le Comité de préservation du Couvent de la Présentation de Marie de Saint-Césaire propose un concert de musique médiévale le vendredi 17 mai à 20h. L'Ensemble Anonymus musica antiqua vous offrira un récital magique au son notamment, de la vièle, du luth, de la cornemuse et de l'organetto. Laissez-vous transporter dans un autre monde par six musiciens chevronnés. Les billets coûtent 20 $. Réservations: Caroline C. Larose: 450-469-3151 ou Claudette Martel: 450-656-6740.

Les Vieux Clochers

MAGOG - Ses fans ne voudront pas rater le passage de Fred Fortin au Vieux Clocher de Sherbrooke, ce soir. Réservations: 819-822-2102. Ceux qui préfèrent un spectacle d'humour seront peut-être

photo La Tribune

Fred Fortin

attirés par celui de Réal Béland qui se produit au Vieux Clocher de Magog jusqu'au 25 mai. Réservations: 819-847-0470.

«La vie parisienne»

LONGUEUIL - Après le succès de «l'Auberge du Cheval blanc» au printemps dernier, la troupe du Théâtre Lyrique de la Montérégie revient cette année avec «La vie parisienne» d'Offenbach les 16, 17, 18, 19, 23, 24 et 25 mai à 20h et les 19 et 20 mai, en matinée, à 14h à la Salle Jean-Louis-Millette, Théâtre de la Ville, à Longueuil au 180 de la rue Gentilly est. Informations: 450-655--80049. Billets: 25 $ pour les adultes et 12 $ pour les étudiants.

Dylan à Montréal

MONTRÉAL (PC) — Deux jours après l'annonce du spectacle des Rolling Stones à Montréal, on apprend la venue d'une autre légende du rock, Bob Dylan, le 12 août.

Presque continuellement sur la route depuis 1988, Bob Dylan se produira au Centre Molson cinq ans et une semaine après avoir inauguré le Stade du Maurier, formule concert, le 5 août 1997.

Les deux derniers albums de Bob Dylan, «Time Out of Mind» et «Love And Theft», sont vus comme étant des chefs-d'oeuvre acclamés.

Les billets seront en vente le 13 mai, à midi.

Redessiné d'est en ouest et du nord au sud.

CR-V LX 2002

À partir de
338 $*
par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus sur la location seulement

À partir de
26 900 $**

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM CD cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 $**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)

CR-V EX 2002
illustré

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

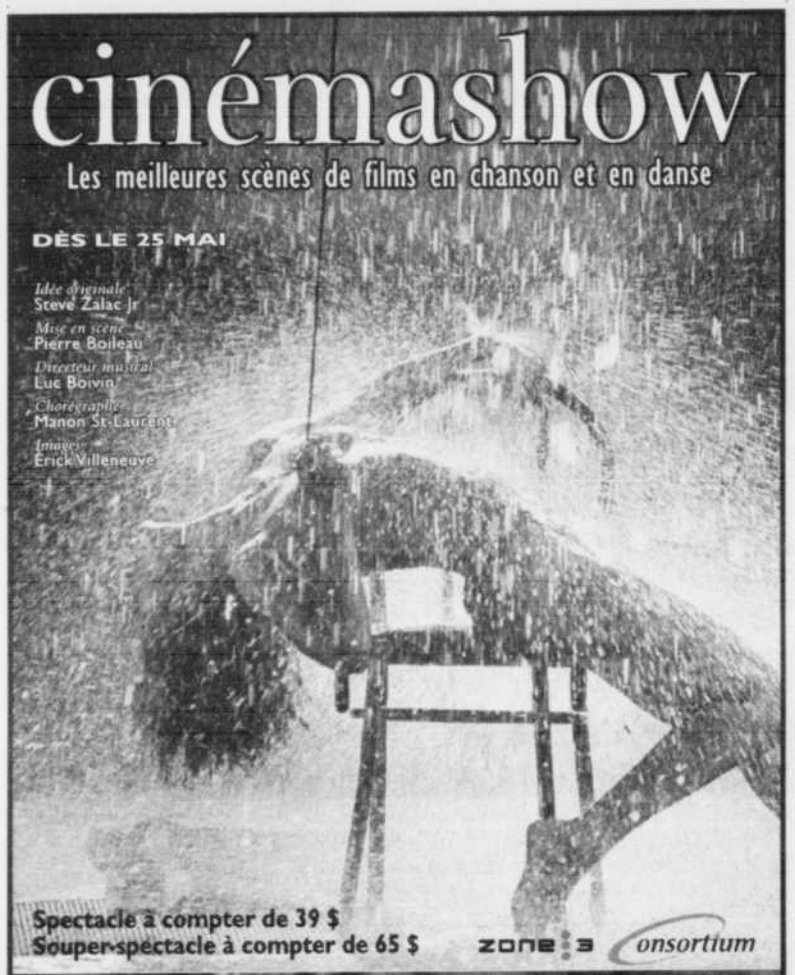
HONDA

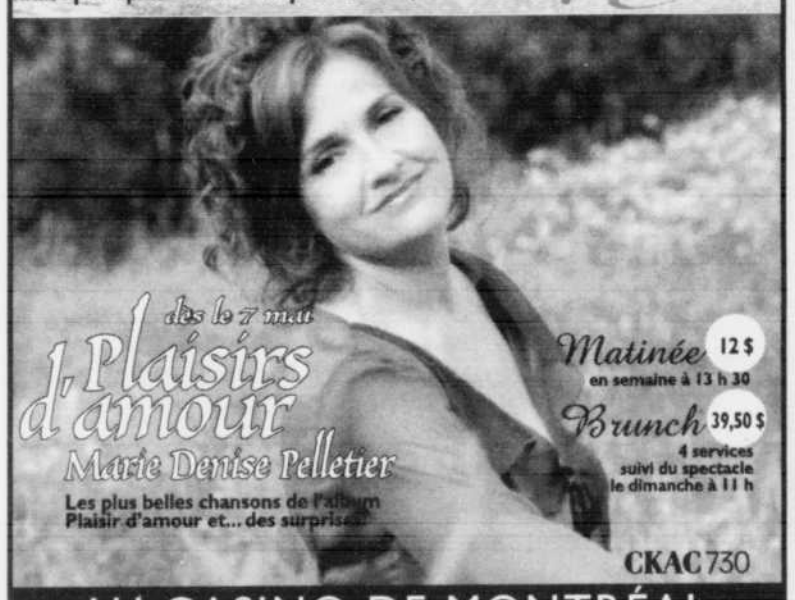
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX (modèle RD7742PL) et le CR-V EX (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 730$ (CR-V LX) ou 4 980$ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de garantie de 275$ exigibles à la livraison. Programme 0$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX (modèle RD7742PL) et du CR-V EX (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

197958V

LOCATION, VENTE et SERVICE
SONEC
SONORISATION
Karaoké Festival Party Son Éclairage Service technique
26 St-Joseph, Granby
Tél. : 777-3300
Téléc. : 777-3214
196298V





AU CASINO DE MONTRÉAL
BILLETS EN VENTE* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 ET DANS INTERNET AU WWW.ADMISSION.COM
*Moyennant les frais de service. Prix sujets à changement sans préavis. Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus

Forfaits HÉBERGEMENT
pour 2 personnes offerts à 289 $ et plus
INCLUANT :
• Une nuit pour deux dans l'un des hôtels participants
• Souper-spectacle au Cabaret du Casino de Montréal
• 10 $ de jetons • Carte-cadeau La Puce-à-Porter des Ailes de la Mode d'une valeur de 50 $
• Croisière AML de 90 minutes sur le Saint-Laurent
RÉSERVATIONS : 1 888 898-7777

Maintenant offerts!
Forfaits 5 DIAMANTS
Chaque forfait comprend
un repas pour 2 personnes au restaurant Nuances, des jetons-cadeaux, 2 billets pour le spectacle en soirée et des surprises... Avec ou sans hébergement.
RENSEIGNEZ-VOUS AU 1 888 883-8823

Radio-Canada
CASINO de MONTRÉAL
197340V
www.cabaretducasino.com

Lectures de plage...

Même s'il nous arrive encore d'en douter, les beaux jours s'en viennent. Vous vous sentez déjà des envies de soleil et de plage? *Pour les beaux yeux de Sunny Randall* est le compagnon idéal à glisser dans le sac à dos.

Anne Normand
anormand@lavoixdelest.qc.ca

Ce bon petit polar ne révolutionnera pas le genre, certes, mais il se laisse lire d'un couvert à l'autre avec un plaisir ininterrompu.

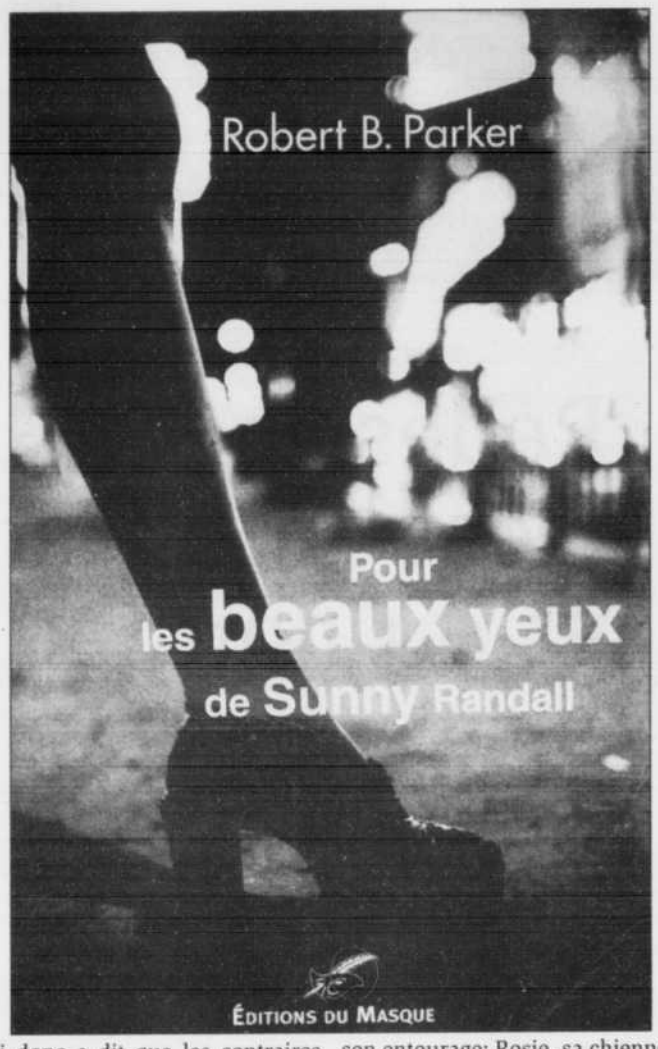
Laissons au vestiaire les sombres questionnements existentiels à la Henning Mankell. On nage ici dans la distraction pure et on sourit beaucoup, l'auteur Robert B. Parker étant reconnu de longue date pour son humour plutôt décapant.

Car il n'a rien d'un nouveau venu, ce M. Parker, considéré même comme «l'héritier» d'un Raymond Chandler: c'est lui qui a terminé son manuscrit inachevé *Poodle Spring* (en français: *Marlowe emménage)*. Peut-être connaissez-vous déjà le privé-et-poète-élisabéthain Spenser, auquel il a donné vie dans une trentaine de romans.

Avec Sunny Randall, une pimpante nouvelle héroïne entre en scène. Et je suis prête à vous parier mon dernier tube de crème solaire qu'elle ne s'arrêtera pas là...

Les contraires s'attirent

En attendant, elle ne chôme pas, cette Sunny aux talents multiples: tireuse d'élite, peintre à ses heures et beauté fatale à temps plein... Sans dire non de temps en temps à une petite aventure - «Il faut bien que le corps exulte», chantait l'autre -, cette fille de flic devenue détective privée est cependant loin d'en avoir fini avec son ex-mari Richie, digne rejeton d'une famille de... mafiosi.



Qui donc a dit que les contraires s'attiraient?

L'ex - et ses relations - vont lui donner un précieux coup de main lorsque Sunny se retrouvera avec une enquête pleine de rebondissements sur les bras. Le point de départ: la disparition de Millie Patton, 15 ans, fille unique d'un riche couple de Bostonniens. La belle détective ne sera pas la seule à s'intéresser à l'adolescente en fugue...

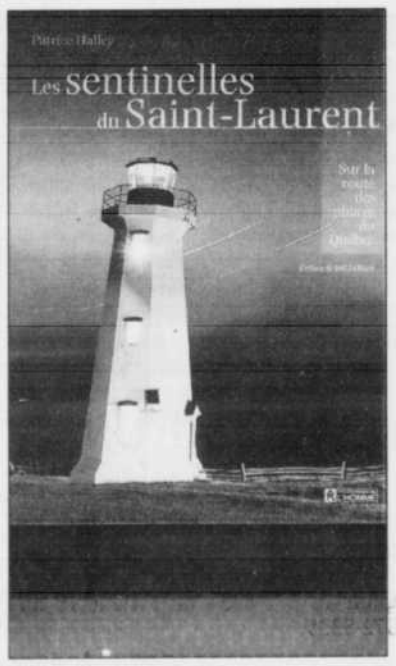
Elle va entreprendre une véritable opération de sauvetage avec l'aide de son entourage: Rosie, sa chienne fidèle; Spike, l'ami homo, aux gros bras et au grand coeur; Julie, la copine psy, dont la propre vie est pourtant loin d'être limpide. Toute une smala que l'auteur campe avec couleur, chaleur...

Et force sourires, comme s'il ne prenait jamais ce qu'il raconte tout à fait au sérieux. Tant mieux. Pendant ce temps, nous, on s'amuse!

★★★

Robert B. Parker, *Pour les beaux yeux de Sunny Randall*, Éditions du Masque, 335 pages.

... et de fleuve



Anne Normand
anormand@lavoixdelest.qc.ca

Saviez-vous que l'Ile Verte a été la première localité au Québec à avoir son son phare - et que son éclairage provenait à l'origine de lampes alimentées à l'HUILE DE PHOQUE?

Qu'en 1966, les gardiens du Haut-fond Prince, à Tadoussac, ont vécu une nuit de Noël remplie de terreur? «Des lames de 15 mètres explosaient simultanément contre le pilier construit pour résister à des vagues de 7 ou 8 mètres...» Leur supplice a duré trois jours.

Le photojournaliste Patrice Halley nous raconte la grande et la petite histoire des phares du Québec dans *Les Sentinelles du Saint-Laurent*, un ouvrage solidement documenté et surtout, magnifiquement illustré paru récemment aux Éditions de l'Homme. L'animateur Joël le Bigot, un vieux loup de mer comme on sait, signe la préface de cet hommage aux «grands moulins à lumière», comme il les appelle joliment.

Un trésor à feuilleter pour s'emplir les yeux de beautés et se perdre dans de longues rêveries...

Patrice Halley, *Les Sentinelles du Saint-Laurent*, Éditions de l'Homme, 246 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

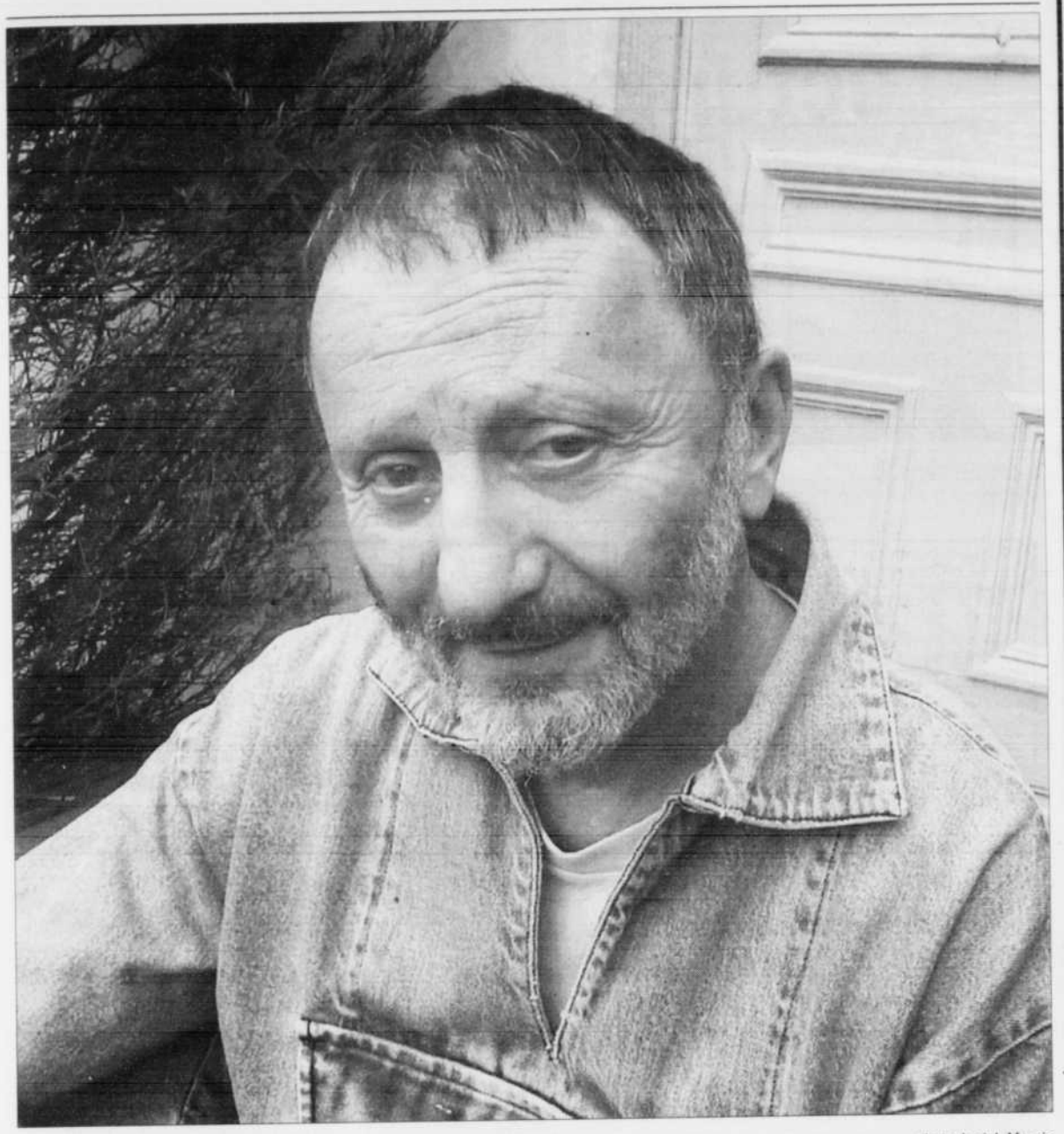


photo Janick Marois

L'artiste peintre Seymour Segal offre deux jours de formation à l'Atelier19 en fin de semaine prochaine. Il donnera aussi une conférence gratuite le vendredi 17 mai sur le thème «L'art peut-il guérir?»

Entre le rationnel et l'intuitif

Seymour Segal offre un atelier de création à l'Atelier19

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Tout jeune, il a refusé que l'image devienne plus importante que le processus de création. Depuis, il en a fait tant une règle de vie qu'une règle de l'Art.

Seymour Segal peint depuis toujours. Et il trouve son bonheur à partager cette vision de la création. Un processus libérateur, épanouissant et thérapeutique. Une démarche évolutive qui nous apprend que le but est beaucoup moins important que le chemin.

Et c'est à cela qu'il vous convie, les 18 et 19 mai, à l'Atelier19, au troisième étage du vieil Impérial, rue Cowie. «Il faut inviter le rationnel à jouer avec l'intuitif», affirme-t-il. Et surtout ne pas peindre ou dessiner «pour être admiré».

«Quand on le fait pour plaire, on se retrouve dans un trou noir et on finit par lâcher», dit-il. Ou on se dit que ce moyen d'expression n'est pas pour nous, ce qui, à son avis, est l'un des plus grands mensonges. L'important, précise-t-il, c'est d'oublier les yeux des autres. Et aussi - et peut-être surtout - notre propre regard empreint de préjugés acquis au fil des ans. «Nous sommes notre pire critique.»

Le peintre est réputé pour ses ateliers de création. Il en offre plusieurs, notamment à Frelighsburg où il le fera, cette année encore, du 15 au 19 juillet, du 22 au 26 juillet, ainsi que du 29 juillet au 2 août. Seymour Segal est d'autant plus heureux de venir à Granby samedi et dimanche prochain que sa carrière en la matière a commencé ici. «C'était au Haut 3e Impérial», se souvient-il. Une session de 5 jours qu'il n'a pas oubliée. «Il y avait la rivière et on allait pique-niquer dans le cimetière. Plusieurs des participants d'alors sont maintenant des artistes connus.».

Le peintre donnera une conférence le vendredi 17 mai, toujours à l'Impérial, sur le thème «L'art peut-il guérir?». Cette conférence débutera à 19h30 et elle est gratuite. Quant aux deux jours de formation, ils se tiendront de 9h à 16h et coûtent 180$.

Pour s'inscrire, on joint Cécile Gagnon au 372-8234 ou l'Atelier19 au 372-9339.

Spécial fête des Mères !
Le Xanadu

Menu salle Xanadu
• Côte de boeuf au jus
• Rôti de porc farci
• Spaghetti
• Lasagne
Inclus potage, choix de salade, dessert, breuvage
Enfants
(de 0 à 4 ans) : GRATUIT
(de 4 à 10 ans) : 1/2 PRIX
Dîner servi de 11 h à 14 h
Souper servi de 17 h à 20 h
Le Xanadu
Musique avec D.J.
de 14 h à 22 h
(pause de 16 h à 17 h)
Aussi : Resto J.F.
Tables d'hôte ou à la carte
223 St-Charles Sud (angle Cowie), Granby 372-1103

EN ROUTE POUR LE PRINTEMPS
INFORMEZ-VOUS
Nos services de mécanique
Freins
Silencieux
Suspension
Amortisseurs
Antirouille
Lubrification
Réglage de la géométrie
Surveillez nos promotions sur les vidanges d'huile Valvoline

Vérification et estimation gratuites
Adhérez
Auto PLACE
• Aucuns frais annuels d'adhésion
• Aucun paiement et intérêt pendant 3 mois*
• En adhérant, obtenez une vidange d'huile gratuite*
* Détails en magasin

LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS • LUBRIFICATION • ANTIROUILLE (GRANBY SEULEMENT) RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE
GRANBY
1015, RUE PRINCIPALE
378-7968
SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
765, RUE PRINCIPALE
379-5757 • 1-800-363-5534
www.robertbernard.com

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Insatisfaisante - Eu égard à.
2 Regarde minutieusement - Message publicitaire.
3 Placer judicieusement - Récipient.
4 Ancienne réponse - Qui ennuie.
5 Fondateur de l'Oratoire - Avertir.
6 Bruit parasite au téléphone - Potentiel hydrogène.
7 Écrivain norvégien - Partie de l'œil (pl.).
8 Sous une balle - Prélèvement fiscal obligatoire - Masse de pierre très dure.
9 Randonnée en montagne - Enjoué.
10 Amassée - Symbole mathématique.
11 Exprime - Nymphes des rivières.
12 Sous une voiture - Monnaie norvégienne.

VERTICALEMENT

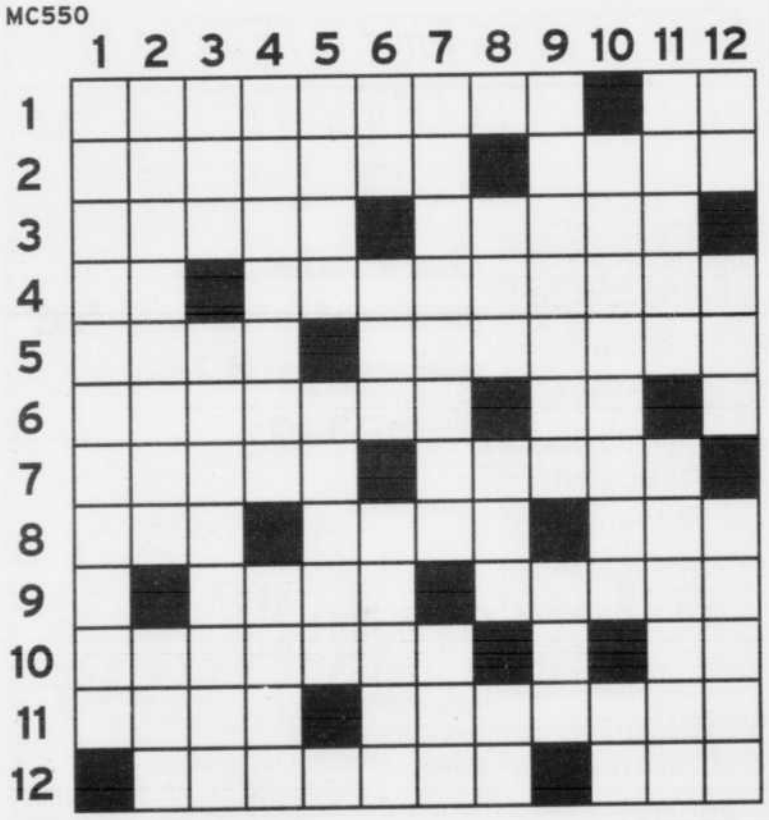
1 Échec total.
2 Pousse un sentiment à son paroxysme - Caractère.
3 Ce qui arrive - Jeunes sourires.
4 Chevronné - Filet pour prendre des poissons.
5 Transféré d'un compte à un autre - Pour désigner anonymement une personne.
6 Finit en décembre - On y sert à boire - Fruit sec indéhiscent.
7 Confus - Essentielle à la vie.
8 Retire - Arénicole - Neuf.
9 Qui a une pente raide - Armée irlandaise.
10 Mammifère carnivore - Ut.
11 Mouvement en rond que l'on fait faire à un cheval - Manger.
12 Ancien do - Désert - Celle de 1929 a frappé durement

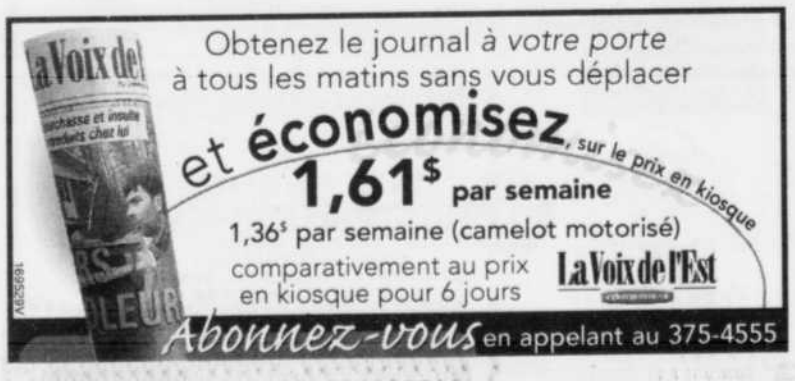
■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	B	A	L	I	S	T	I	Q	U	E
2	E	D	U	C	A	T	E	U	R	■	S	N
3	N	I	L	■	P	E	R	L	E	S	■	T
4	D	E	L	A	I	■	T	I	N	T	E	R
5	R	U	E	L	L	E	■	P	E	R	C	E
6	I	■	T	E	L	■	L	E	■	A	R	■
7	L	O	I	S	I	R	S	■	E	M	U	S
8	L	I	N	E	■	I	D	A	H	O	■	U
9	O	S	■	R	E	G	■	V	O	I	L	E
10	N	I	D	■	M	O	Y	E	N	N	E	■
11	■	V	E	R	O	L	E	■	T	E	N	D
12	L	E	S	B	I	E	N	N	E	■	T	U

MC550





Adam

Ben

Mots mystères

MM550 — LES CHIENS - Un mot de 8 lettres

AIREDALE	ESQUIMAU	MENE	RATIER
ARGOS	ESSORILLER	MEUTE	ROBE
BEAGLE	ETRILLER	NEZ	ROUX
CAMPE	FAUVE	NICHE	RUT
CHIEN	FIDELITE	NOIR	SETTER
DOGUE	FLAIR	PATEE	SIFFLER
DORE	FOURRIERE	PATTU	SOIE
ECOURTER	GALE	PEIGNER	TECKEL
ENCHAINER	GARDE	PIE	TERRIER
ENRAGEE	GUEULE	POIL	TETE
EPERON	HARDE	QUETER	TIQUE
EPUCER	LASSIE	QUEUE	TRAIT
EQUIPAGE	LIMIER	RACE	YEUX
ERGOT	MALE	RAS	

D	O	R	E	U	Q	I	T	U	R	E	T	E	U	Q
R	E	T	T	E	S	P	R	I	A	E	R	G	O	T
O	E	S	Q	U	I	M	A	U	T	L	A	E	C	E
B	D	C	O	E	F	L	I	T	I	A	S	H	E	R
E	E	V	U	A	F	S	T	N	E	D	I	C	E	R
A	Q	C	N	P	L	I	O	P	R	E	A	I	E	I
G	U	A	O	B	E	I	D	G	N	R	M	N	T	E
L	I	M	R	U	R	I	O	E	R	I	I	E	R	R
E	P	P	E	D	R	A	G	Q	L	A	S	S	I	E
E	A	E	P	A	T	T	U	N	H	I	O	R	L	N
L	G	U	E	U	L	E	E	C	E	I	T	A	L	R
A	E	T	X	M	U	M	N	R	E	R	G	E	E	A
M	E	U	T	E	R	E	I	R	R	U	O	F	R	G
T	E	C	K	E	L	N	E	Z	A	H	A	R	D	E
Y	N	X	U	O	R	E	L	L	I	R	O	S	S	E

Solution du dernier problème: **TAVERNE**

Sourires

Un académicien, c'est un homme qui se change en fauteuil quand il meurt.

•

Le téléphone est une invention formidable, qui permet de parler à des gens sans être obligé de leur offrir à boire.

Pensées

Tout handicap est relatif, car il suffit de pouvoir bien faire une chose pour que quelqu'un, quelque part, ait besoin de nous.

•

L'une des choses les plus difficiles à donner est la gentillesse. En général, elle vous est rendue.

Une araignée appelée à régner!

GRANBY

Lorsque le génial Stan Lee crée *Spider-Man* en 1962, il est loin de se douter que son personnage deviendra une véritable icône de la pop culture américaine et mondiale, dépassant de loin les simples pages des *comic books* Marvel. Naturellement, la popularité et la richesse de cette mythologie n'allaient pas tarder à propulser l'Araignée hors des *splash pages* qui l'ont vu naître.

Yves Rivard

neoclassique@hotmail.com

Dès 1967, 52 épisodes d'une série animée au thème musical toujours populaire sont réalisés et fascinent la jeunesse du monde entier, même si le produit est aujourd'hui considéré comme un exemple d'animation minimaliste. Mais les choses se gâtent en 1977, lorsque le premier film live du super-héros arrive sur les écrans : peu crédible et somme toute assez risible.

Pire encore, une série télé complètement kitsch, fauchée et nulle viendra horrifier les fans du Tisseur la même année. Involontairement humoristique (et trouvable en vidéo), cette série continue de faire s'esclaffer ceux qui l'ont vue.

Si le projet d'adaptation cinématographique a mis plus de douze ans pour arriver sur le grand écran, ce n'est pas par manque de volonté, puisque James Cameron, Oliver Stone et Chris Colombus ont tous été rattachés au projet à un moment où un autre. Et les fans du Grimpeur de murs ont certes de quoi se réjouir du choix final qu'est Sam Raimi, le génial adepte de la caméra volante des *Evil Dead* et *Instinct de vengeance*. Un choix tout indiqué, s'il en est.

Le masque de l'araignée

Peter Parker (Tobey Maguire) est un étudiant de New York, très porté sur les sciences et sur Mary Jane Watson (Kirsten Dunst), la flamboyante rousse au sourire qui cache tant de secrets non révélés.

Orphelin, Peter vit avec son oncle Ben et sa tante May, archétypes parfaits du couple bienveillant. Lorsqu'il est mordu par une araignée génétiquement modifiée, Peter prend conscience de ses nouvelles capacités physiques étonnantes: il grimpe aux murs, tire des jets de toile à des dizaines de mètres et bouge avec une rapidité fulgurante.

Un soir, son oncle Ben, qui l'attend au sortir d'un match de lutte, est abattu par un voleur. Peter est doublement horrifié par le fait qu'il a lui-même favorisé la fuite du meurtrier quelques minutes auparavant en voulant se venger d'un promoteur de lutte véreux.

Dès lors, il mettra ses talents au service de la justice. Ça tombe bien, puisqu'un excentrique super-vilain vient de faire son apparition: le cruel Goblin, mieux connu sous le nom de l'industriel Norman Osborn (Willem Dafoe)...

photo A.P.

Un sosie de Spider-Man a défilé dans les rues de Honk-Kong, jeudi, pour promouvoir le film du même nom.

Oncle Sam aux commandes

Film-genèse d'une trilogie planifiée et annoncée, *Spider-Man* contient, à l'instar des *Batman*, *Spawn* et *Superman*, de nombreuses scènes d'exposition, question d'expliquer les motivations des personnages pour les films à venir. Ceci dit, tout est impeccable dans ce scénario sobre et plus profond qu'on ne l'aurait cru à prime abord. Le parallèle entre la sortie de l'adolescence de Peter et la découverte de ses nouveaux pouvoirs y est pour quelque chose, évidemment, et confère au film une dimension supplémentaire.

Mais le succès total de l'entreprise est d'abord et avant tout redevable à son réalisateur, Sam Raimi. Nourri aux *comics*, aux films d'horreur de la Universal (*Frankenstein*, *Dracula* et *L'Homme invisible*) et aux bandes de science-fiction B et Z des années 60 et 70, Raimi est aussi le réalisateur de *Darkman*, une BD adaptée au grand écran avec succès.

Sam s'y connaît en la matière et c'est aujourd'hui le spectateur qui en récolte les bénéfices. Mouvements de caméra hallucinants, sens du cadrage travaillé au millimètre près, montage précis et enlevé, tout contribue à illustrer la maîtrise totale de Sam envers la science du cinéma.

Mais c'est son grand respect et son amour pour les gens d'origine modeste qui transparaît le plus dans le film. Ainsi, il dirige Tobey Maguire et Kirsten Dunst avec une absence totale de glamour, et les présente plutôt comme des gens ordinaires. C'est d'ailleurs une des raisons expliquant le succès populaire que remporte présentement le film.

Bien que tout le monde soit excellent, une mention spéciale doit cependant être faite à Willem Dafoe, fantastique super-vilain à la voix unique, et à J.K. Simmons qui campe Jonah Jameson, le patron super-réactionnaire - et plus vrai que nature - du journal pour lequel Peter travaille.

À voir sur grand écran et en version anglaise, si possible.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 10 au 16 mai ●
LE NOUVEAU (G+DJE) DJ QUALLS
ven,lun au jeu 19:00-21:00
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
SPIDER-MAN v.f. (G+DJE) «sur 2 écrans»
AUCUN LAISSEZ-PASSER TOBEY MAGUIRE
ven,lun au jeu 18:45-19:15-21:30-21:45
sam,dim 13:15-13:45-15:45-16:15-18:45
19:15-21:30-21:45
JASON X (13+HORR.)
ven,lun au jeu 19:15
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:15
LE ROI SCORPION (G+DJE) THE ROCK
ven,lun au jeu 19:00-21:00
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
LA CHAMBRE FORTE (13+VIOL.) J.FOSTER
Tous les soirs 21:30
197207V

Services capillaires
La coifferie Nancy

• Prothèses capillaires
Homme et femme
• Perruques
Vente et installation
• Prévention de la chute des cheveux
(Consultation gratuite et discrète)
372-4367
196997V

Une occasion en OR
Mettez toutes les chances de votre côté!
Publiez la photo de votre véhicule à vendre pour seulement 25$* (taxes incluses)
Dans les annonces classées sous la rubrique 670
GRANDEUR RÉELLE

HYUNDAI NEON 00, tout équipée, grise, int. bleu, 50 000 km.
Nous prenons la photo de votre véhicule
(à nos bureaux)
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
* Pour particulier seulement. Annonce de 40 lignes agates
VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE ESPACE 3 JOURS AVANT LA DATE DE PARUTION
197508V

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --
ASHLEY JUDD
MORGAN FREEMAN
FASCINANT!
"CRIMES ET POUVOIR" EST UN THRILLER AU RYTHME EFFRÉNÉ QUI VOUS INTRIGUERA JUSQU'À LA FIN.
CRIMES ET POUVOIR
(112 min.) sem. à 21 h 15
Sam. et dim. à 15 h 15 et 21 h 15
MOISE
L'AFFAIRE ROCH THERIAULT (95 min.)
Sem. à 19 h 30 et 21 h 30. Sam. et dim. à 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30 et 21 h 30
Et si vous aviez la chance de découvrir qui vous êtes réellement?
La vie, plus ou moins
(104 min.)
Sem. à 19 h 15
Sam. et dim. à 13 h 15 et 19 h 15
RICHARD GERE DIANE LANE OLIVIER MARTINEZ
DU RÉALISATEUR DE LIAISON FATALE ET DE PROPOSITION INDÉCENTE
INFIDÈLE
(122 min.) Sem. à 19 h et 21 h 30
Sam. et dim. à 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 30

Unlock se croise les doigts

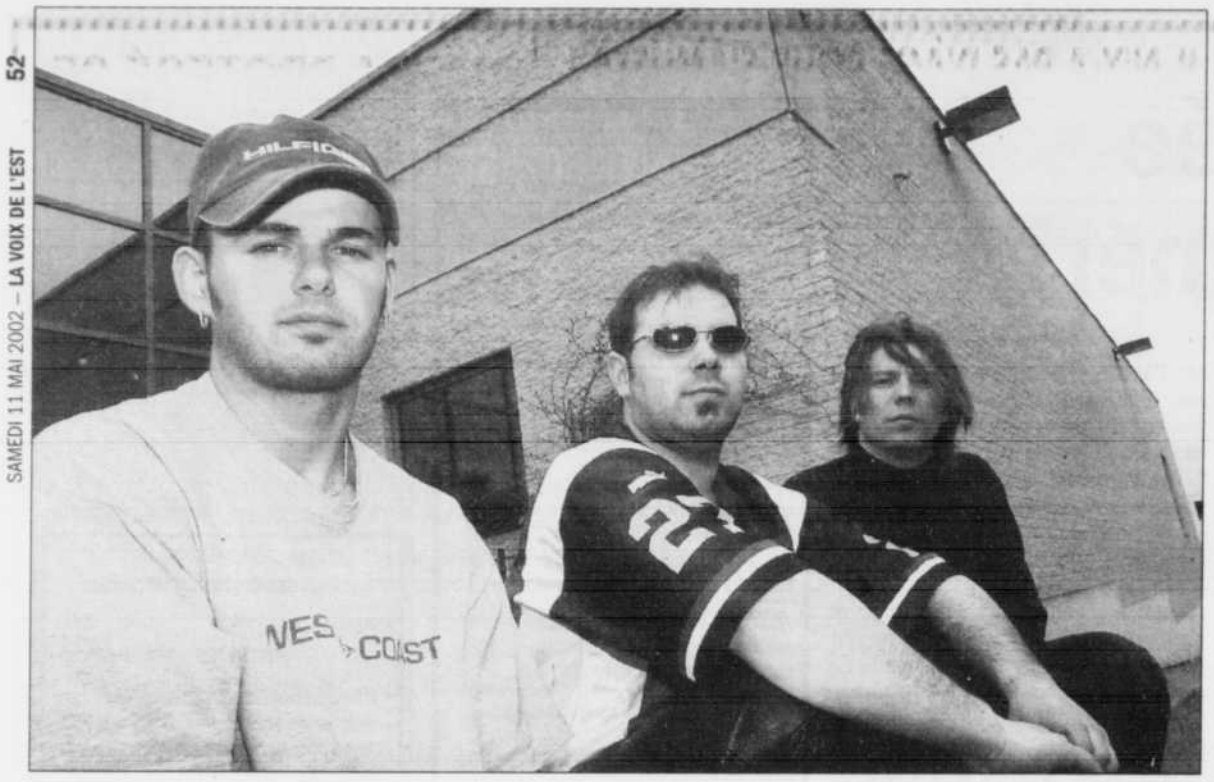


photo Janick Marois

Le groupe «Unlock»: Gilbert Mailloux, Marc Fortin et Marc Lavoie.

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Ils viennent de Charlevoix, ont le doux accent de là-bas et s'appellent «Unlock».

Le groupe, dont une chanson commence à tourner à la radio - ça s'appelle *The days are gone* - lançait jeudi son premier album au bar St-Ambroise de Granby.

«Unlock», c'est un nom trouvé à toute vapeur pour qu'on puisse les présenter au public dans un bar où ils étaient engagés.

Le coeur de «Unlock» qui roule depuis 1996 c'est Marc Lavoie, le chanteur, et son ami d'enfance, Gilbert Mailloux, qui joue de la guitare. Marc Fortin, bassiste, complète le trio qui, pour les spectacles et pour le disque s'adjoint différents comparses.

L'album s'intitule *Full of dreams* «soft rock» et est exclusivement en anglais.

«Mais on travaille de plus en plus en français», assure Marc Lavoie, qui dit avoir 105 chansons en français dans ses tiroirs.

Le groupe est heureux d'avoir un CD à proposer et il croise les doigts pour qu'il attire l'attention d'un gros producteur ou d'une compagnie de disques.

Évidemment «Unlock» vise à se faire connaître mais surtout «à durer».

«Le truc c'est de se faire une bonne base de fans qui vont tout le temps te suivre», soutient Marc.

Et c'est à cela que le groupe s'emploie.

Annoncez-vous GRATUITEMENT !

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique « **Trait d'Union** » en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1 : Par le 1 900 451-8032
C'est tellement simple et rapide !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2- Composez le 1 900 451-8032 ;
3- Suivez les intructions afin de laisser votre message

Option 2 : Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555
C'est toujours facile et économique !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
2- Composez le (450) 776-1555 ;
3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1- Composez le (450) 776-1555 ;
2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4- Restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récuper vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS...ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à 56 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

BLONDE DE 43 ANS, 5'2", yx bruns, fumeuse, sans enfants, douce, affectueuse, simple, aime ricaner, la tranquillité, restos, nature, musique, cherche H de 37-50 ans, doux, respectueux, franc, au passé réglé. 4525

SCORPION, 54 ans, chev châtains, yx bleus, demeure à la campagne, aime les animaux, désire rencontrer un homme 50-60 ans, pour un amour libre. 4527

BRUNETTE DE 57 ANS, 5'6", poids prop, fumeuse, franche, propre, sens de l'humour, aime la marche, vélo, cherche H de 55-65 ans, poids prop, franc, propre, sobre, respectueux, pour une belle relation. 4535

MÈRE MONOPARENTALE, 25 ans, 5'5½, de belle app, poids prop, simple, souriante, douce et autonome, avec un garçon de deux ans, cherche H de 26-30 ans, avec ou sans enfants. 4536

JEUNE FEMME, 20 ans, 5'5", 120 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H de 20-35 ans, pour une relation sérieuse. 4541

JOLIE DAME, 60 ans, 5'7", 145 lb, professionnelle, élégante, autonome, honnête, affectueuse, cherche H de 58 ans et 67 ans, de 5'9" et plus, à l'aise financièrement, sobre et honnête. 4513

FEMME DE 61 ANS, bien dans sa peau, sincère, douce, aime le ciné, musique, sorties à deux, désire rencontrer un homme de 58-65 ans, de 5'5" à 5'8", n-fum, pour une belle relation d'amour. 4553

FEMME SIMPLE, 42 ans, 206 lb, cherche H d'environ 45 ans, 6'2", 200 lb, viril, beau cow-boy, but sérieux. 4554

DANS LA 50AINE, 5'4", 133 lb, chev longs, de belle app, n-fum, sobre, affectueuse, attentionnée, bon caractère, passé réglé, aime les films, balades en auto, cherche H avec affinités, but sérieux. 4567

MARIE-CLAUDE, 31 ans, 5'3", 150 lb, chev et yx bruns, n-fum, simple, paraît bien, sans enfants, mature, cherche H 28-36 ans, n-fum, sérieux, de belle app, libre du passé, sans enfants, pour amitié d'abord. 4571

LIBRE, 63 ans, 5'2", 140 lb, n-fum, châtaine, de belle app, autonome, aime les sorties, balades, voyages, désire rencontrer H 63 ans et plus, avec affinités, pour relation stable. 4576

FEMME LIBRE, sans enfants, yx bruns, aime la danse, nature, marche, imprévus, cherche H entre 50-58 ans, 5'9" et plus, poids santé, libre de son passé. 4579

21 ANS, 5'5", 150 lb, chev brun-châtain, yx bleus, dynamique, souriante, enjouée, aime parler, sortir, cherche H dans la 20aine, de belle app, drôle, affectueux, attentionné, pour une relation sérieuse. 4583

FEMME DE 57 ANS, chev et yx bruns, aime la musique, balades, restos, cherche H franc, honnête, poli, affectueux, dans un but sérieux. 3785

38 ANS, 5'4", châtaine, yx noisette, de belle app, travaillante, romantique, autonome, aime la nature, bonne bouffe, marche, cherche H 38-49 ans, honnête, sincère et authentique, avec affinités. 4587

JEUNE CHATTE DE 61 ANS, affectueuse, aime les balades en voiture, restos, cherche charmant chaton affectueux de 5'2"-5'8", de 60 ans et plus, avec affinités, pour amitié et plus. 4588

MÈRE MONOPARENTALE, début 30aine, trois beaux enfants, cherche un bon ami entre 36-40 ans, pour discussions et sorties. 4591

VERSEAU DE 41 ANS, de belle app, 5'4", 135 lb, aime le plein air, vélo, ciné, restos, cherche un homme qui paraît bien, entre 39-45 ans, fidèle, honnête et respectueux, voulant une relation à long terme. 4320

BLONDE, 5'3", de belle app, sobre, n-fum, cherche un homme de 55 ans et plus, poids prop, aimant la nature, balades en voiture, marche, danse, avec affinités. 2637

FEMME DANS LA 40AINE, 5'4", poids prop, aime le ciné, vélo, plein air, soirées romantiques, recherche avant tout un ami du même âge, pour partager de bons moments et combler un manque de tendresse. 4599

FEMME DANS LA 40AINE, chev châtains, yx bruns, autonome, honnête, affectueuse, aime la marche, musique, soupers en tête-à-tête, cherche H 40-50 ans, n-fum, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. 4601

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

FEMME DE 44 ANS, 5'5", chev châtains, yx bleus, de belle app, honnête, simple, sobre, aime le golf, cherche H sérieux, avec affinités, de belle app, pour refaire sa vie. 4607

JEUNE FEMME, 21 ans, 5'5", 150 lb, chev brun-châtain, yx bleus, dynamique, aime rire, sorties, films, pool, désire rencontrer un homme dans la 20aine, affectueux, attentionné, honnête. 6462

COEUR DÉSESPÉRÉ, 33 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, bilingue, fumeuse, aime le camping, plage, recherche H qui paraît bien, sociable, amical, doux et sensuel, pour une relation à long terme seulement. 3540

FEMME DANS LA 40AINE, blonde, de belle app, recherche H de 45-55 ans, sobre, très respectueux, avec une belle personnalité et très simple. 4447

39 ANS, célibataire, 5'3", grassette, chev foncés, yx verts, autonome, aime les balades en voiture, camping, pêche, cherche H entre 39-49 ans, n-fum, autonome, camionneur bienvenue, but sérieux. 8960

JEUNE FEMME, début 20aine, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, aime les sorties, ciné, soirées tranquilles, cherche H aimant les sorties et les soirées tranquilles, pour amitié et plus. 7914

JULIE, 21 ans, du signe cancer, monoparentale avec deux enfants, prévoit un retour aux études, aime le dialogue, cherche un homme romantique, affectueux, qui n'a pas peur de parler de ses émotions. 4424

JEUNE FEMME, 30 ans, 5'2", poids prop, chev bruns, yx bleus, avec un garçon, cherche H entre 25-35 ans, honnête, fidèle, mature, de belle app, aimant les enfants, pour relation amicale d'abord. 4460

BRUNETTE LIBRE, 5'4", poids santé, adore la danse, nature, pêche, marche, rire, imprévus, cherche H de 5'9" et plus, poids santé, entre 48-58 ans, avec affinités. 4468

JOHANNE, 46 ans, 5'1", 100 lb, professionnelle, sportive, aime le vélo, ski, marche, plein air, voyages, cherche H entre 42-51 ans, n-fum, sportif, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. 4469

JEUNE FEMME, 45 ans, 5'9", 120 lb, fumeuse, chev bruns, yx verts, franche, sociable, honnête, libre, douce, désire rencontrer un homme. 4471

POUR UNE BELLE COMPLICITÉ, fin 30aine, 5'4", 120 lb, chev blonds, yx bruns, cherche H entre 30-40 ans, de 5'9" à 5'11", poids prop, but sérieux. 4472

JOLIE BLONDE, romantique aux yx bleus, autonome, sensuelle et coquine, n-fum, aime la musique, danse, marche, voile, voyages, sports, ciné, marche, désire rencontrer un prince charmant, grand et costaud. 4474

CÉLIBATAIRE, 57", 135 lb, chev bruns, yx verts, d'allure jeune, distinguée, franche, cherche un homme libre entre 40-46 ans, de 5'10" et plus, de belle app, simple, doux, pour relation amicale d'abord. 4311

FEMME BALANCE, 60aine, désire rencontrer un homme n-fum, de 5'5" à 5'8", bien dans sa peau, aimant la vie, ciné, musique, pour une belle relation d'amour. 4477

JEUNE FEMME DE 24 ANS, 5'6", poids prop, un garçon de 7 mois, honnête, romantique, simple, aime le ciné, restos, bons soupers, bon vin, cherche H entre 24-29 ans, honnête, fidèle, pour but amical au début. 4381

A L'AUBE DE SES 65 ANS, de belle app, cherche un homme de 65 ans, pour parler et combler la solitude par une belle vie. 4484

POUR UNE BELLE COMPLICITÉ, fin 30aine, 5'4", 120 lb, blonde, yx bruns, cherche un homme de 30-40 ans, de 5'9"-5'11", poids prop, pour un but sérieux seulement. 4483

FEMME DE 5'2", 125 lb, 57 ans, brune aux yx bleus, désire rencontrer H de 50-60 ans, affectueux, propre, pour partager les plaisirs de la vie. 4487

FEMME DÉBUT 60AINE, aime les voyages, restos, théâtre, cherche un homme n-fumeur et sérieux. 3151

PERSONNE NE S'ENNUIE AVEC MOI ! , femme de Granby, 22 ans, app agréable, 5'5", 162 lb, chev noirs, yx pers, aime sports nautiques, sports de raquette, cherche H 21-26 ans, pour amour, amitié, kerm. 117804

BONJOUR, CLIC ON SAIT JAMAIS! , femme de Acton Vale, 23 ans, app agréable, 5'2", 128 lb, chev bruns, yx verts, aime sports d'équipe, arts et culture, cherche H 24-30 ans, pour amour, amitié, douce78. 140957

LA VIE AVANT TOUT, femme de Cowansville, 21 ans, 5'5", 122 lb, chev châtains, yx pers, cherche H 20-29 ans, pour amour, manouchka2. 473240

POUR UNE BELLE RENCONTRE QU'ON N'OUBLIE PAS, femme de Acton Vale, 18 ans, de belle app, fumeuse, aime sports de combat, sports d'équipe, plein-air, cherche H de son âge pour amour, amitié, 1catrina1. 458053

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME, fin 40aine, engagé, doux, chaleureux, sensuel, discret, cherche une dame engagée ou non, douce et chaleureuse, discrète, sensuelle, pour des rencontres intimes et occasionnelles. 4526

MARCO, fin 20aine, 5'8", 150 lb, chev noirs, yx verts, cherche une jolie demoiselle entre 25-35 ans, pour moments intimes, amicales ou but sérieux. 3317

RÉGION SAINT-HYACINTHE, 51 ans, 5'9", n-fum, chialeux et détestable, cherche F entre 40-50 ans, pouvant le comprendre. 2756

FRANÇOIS, 37 ans, 5'8", chev blonds, poids prop, père à plein temps, d'allure jeune, célibataire, stable et autonome, cherche une jolie femme mince, de 40 ans et moins. 4186

HOMME ENGAGÉ, 46 ans, 5'10", 150 lb, n-fum, désire rencontrer une femme engagée, de 37-50 ans, n-fum, chev longs, discrète, pour relation amicale d'abord. 4529

BEAU JEUNE HOMME, 26 ans, chev châtains, yx verts, travaillant, un peu timide, indépendant, aime les sorties, soirées tranquilles, désire rencontrer une femme dans la 20aine, pour relation amicale et plus. 3911

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 155 lb, chev noirs, yx pers, sérieux, travaillant, n-fum, cherche F de 35-45 ans, poids prop, honnête, compréhensive, discrète, aimant la nature, restos, ciné. 2525

55 ANS, 5'9", 190 lb, engagé, chev sel et poivre, affectueux, attentionné, doux, discret, propre, cherche F discrète, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 7418

PIERRE, 46 ans, 5'10", 150 lb, chev châtains, yx bleus, romantique et propre, spécial, à l'écoute des autres, respectueux, aime parler, dialoguer, marcher, cherche F autonome, propre et respectueuse. 4300

JEUNE HOMME, célibataire de 45 ans, 6', 195 lb, chev châtains, n-fum, simple, de belle app, honnête, et sociable, cherche F simple, de belle app, de 35-45 ans, pour relation stable et simple. 4537

ROI D'AMOUR, 34 ans, 5'8", 195 lb, compréhensif, doux, romantique, drôle, simple, fidèle, aime les balades, restos, s'amuser, sorties, cherche un petit train d'amour, de 24-30 ans, but sérieux seulement. 3707

34 ANS, 5'8", 195 lb, chev et yx bruns, simple, affectueux, honnête, comique, communicatif, sans enfants, aime les sorties, restos, camping, désire rencontrer une femme avec ou sans enfants. 4538

TAUREAU, 49 ans, 5'8", 155 lb, sentimental, engagé, cherche F pour passer de bons moments et partager affinités. 4543

GENTIL MONSIEUR, n-fum, de belle app, cherche jolie femme de 45-55 ans, bien proportionnée, joyeuse, engagée ou non, pour relation amicale intime et plus. 4414

KEVIN, 18 ans, 510-, 200 lb, chev bruns, yx bleus, fumeur, travaillant, honnête, sensible, aime le ciné, restos, cherche F de 18-24 ans, douce, honnête, fidèle, avec affinités, pour amitié et plus. 4548

JEUNE HOMME, 32 ans, 6', 195 lb, chev rasés, yx bleus, aime les sorties, ciné, soirées tranquilles, cherche F de 20-34 ans, sens de l'humour, pour partager la vie. 4549

BEL HOMME, fin 40aine, 5'11", 180 lb, engagé, affectueux, chaleureux, cherche F engagée ou non, chaleureuse, affectueuse, sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 4187

JOLI JEUNE HOMME, début 50aine, 5'11", 195 lb, n-fum, adore le vélo, marche, bowling, désire rencontrer une femme entre 45-55 ans, de 5' et plus, mince et de belle apparence, pour relation à long terme. 4503

HOMME DE 45 ANS, 5'5", 148 lb, engagé, chaleureux, sensuel, viril, désire rencontrer une femme chaleureuse de 38-47 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles. 4337

ÉRIC, 5'5", chev châtains, yx pers, de taille moyenne, n-fum, cherche F de 19-31 ans, des environs de Granby, aimant la danse, ciné et soirées tranquilles. 3762

MARTIN, 5'11", 160 lb, yx pers, chev bruns courts, très affectueux, aime la nature, sport, camping, billard, marche, rollerblade, soirées tranquilles, cherche F de 30-40 ans. 4562

42 ANS, libre du passé, aime la marche, restos, désire rencontrer une femme de 30 ans et plus, pour restos et soupers à la chandelle. 1818

STÉPHANE, 31 ans, 5'6", 145 lb, chev châtains, yx bruns, timide, aime les restos, ciné, cherche une femme de 24-31 ans, de belle app, célibataire, simple, n-fum, pour une relation sérieuse. 1985

JEUNE HOMME DE 41 ANS, 5'6", 180 lb, chev châtains, célibataire, passé réglé, monoparental, emploi stable, enjoué, bon sens de l'humour, aime jouer des tours, désire rencontrer une amie ou plus. 4102

DANIEL, bel homme, 47 ans, recherche une amie d'abord pour jouer au billard, marcher, rire, parler ou plus. 4495

BEL HOMME DE 48 ANS, 5'9", 172 lb, autonome, sensuel, doux, propre, communicatif, aime la marche, vélo, cherche une femme de 45-54 ans, de taille moyenne, pour vivre une belle relation d'amour. 4570

BEL HOMME, fin 40aine, 5'7", 135 lb, engagé, doux, chaleureux, affectueux, sensuel, désire rencontrer dame engagée ou non, douce, discrète, affectueuse, sensuelle, pour des rencontres intimes et occasionnelles. 4572

« Le Pouvoir de la peinture »
avec Seymour Segal

Session estivale à Frelighsburg

« Puisez dans la nature »
Devenez témoins du monde vibrant et découvrez les forces vitales qui les animent.

5 jours
• Du 15 au 19 juillet 2002

Atelier de formation :
" Des rencontres créatives "
10 jours
• Du 22 au 26 juillet
et
du 29 juillet au 2 août

S'adresse aux enseignants, thérapeutes et animateurs.

Un atelier pour aider à développer des rencontres créatives.

Tél. : (514) 523-6655
Courriel : seemore@colba.net
198316V

IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR S'AMUSER !

Louez une Mazda Protégé SE 2002
À partir de
189$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1995 $
OU
1,9% D'INTÉRET SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS
PLUS
AUCUN PAIEMENT avant 90 jours

MAZDA PROTEGÉ SE

« Meilleur achat de sa catégorie » selon Le Guide de l'Auto 2002

- Moteur de 1,6 L très économique
- Siège arrière rabattable 60/40
- Radio Am/FM lecteur de disques compacts, 4 haut-parleurs et montre numérique intégrée
- Volant inclinable
- 2 coussins de sécurité
- Poutres de protection latérale
- Structure en «triple-H»
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs pleine grandeur
- Assistance routière 3 ans sans limite de kilométrage
- Garantie 3 ans ou 80 000 km pare-chocs à pare-chocs

* Taxes en sus. Modèles #d4xm52aa00. Photo à titre indicatif seulement. Sur approbation de crédit.

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, J2C 8C8
tél.: (450) 378-6222
télec.: (450) 378-0264
WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

mazda
VROUM! VROUM! VROUM!
197583V

La Voix de l'Est Le Plus d'union

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 451-8032

JEUNE HOMME DE 31 ANS, 5'7", chev blond-roux, yx bleus, paraît bien, sans enfants, cherche une femme de 22-32 ans, sans enfants, qui a besoin de stabilité, pour un but sérieux. 4574

26 ANS, 5'9", poids prop, paraît bien, emploi professionnel, un garçon de 2 ans et demi, sociable, sens de l'humour, expressif, drôle, passionné et attentionné, cherche une femme entre 22-30 ans, avec ou sans enfants. 4577

GARS DE 24 ANS, n-fum, honnête, sportif, aime le ciné, restos, balades en auto, soirées tranquilles, cherche une fille de 20-27 ans, pour amitié ou plus. 4578

JEUNE HOMME DANS LA 30AINE, 5'7", 205 lb, costaud, n-fum, sans enfants, aime le camping, plein air, vélo, cherche une femme de 25-38 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 4582

VERSEAU DE 44 ANS, 5'8", 185 lb, chev et yx bruns, n-fum, sportif, adore la danse, ciné, soirées tranquilles, cherche une femme entre 33-41 ans, entre 5'2"-5'5", poids prop, n-fum, un peu sportive. 8610

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, corpulent, doux, affectueux, chaleureux, aime la marche, restos, télé, cherche F entre 35-55 ans, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, sobre, but sérieux. 4586

CAPRICORNE, 55 ans, 5'8", 165 lb, fumeur, cherche une femme de 45-50 ans, jolie, cultivée, affectueuse et autonome, dans un but sérieux. 4592

LION AFFECTUEUX, 34 ans, 5'11", 150 lb, chev châtains, yx bruns, travaillant, aime la nature, cherche une femme de belle app, poids prop, entre 25-35 ans, pour relation amicale ou sérieuse. 4016

MICHEL, 57 ans, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la pêche, balades en voiture, nature, cherche F de 30-57 ans, avec affinités. 3921

42 ANS, chev foncés, 6', 200 lb, chev foncés, yx bruns, de belle app, sociable, sens de l'humour, honnête, aime les restos, vélo, cherche une femme entre 34-50 ans, de belle app, but sérieux. 4594

HOMME DANS LA 30AINE, cherche F intelligente, sens de l'humour, au passé réglé, pour refaire sa vie dans un but sérieux. 4596

HOMME DE 31 ANS, 5'10", 185 lb, chev et yx bruns, sportif, cherche une femme pour de l'amitié ou plus. 4394

HOMME FIN 50AIINE, grand, poids prop, aime restos, sport, marche, cherche F dans la 50aine, de belle app, de grandeur et de poids prop, pour amitié et plus. 4600

AMOUREUX DE LA VIE, 38 ans, 5'7", 145 lb, célibataire, de belle app, un enfant en garde partagée, respectueux, doux, sensuel, aime communiquer, sport, cherche F douce, croyant en l'amour. 4294

STÉPHANE, 5'6", 175 lb, chev et yx bruns, doux, affectueux, généreux, cherche F pour des aventures. 4602

JEUNE LION AFFECTUEUX, 35 ans, 5'11", 130 lb, chev châtains, yx pers, travaillant, cherche F de belle app, entre 20-30 ans, pour relation amicale ou intime. 4603

49 ANS 5'7", 190 lb, chev sel et poivre, libre, cherche une femme jeune ou âgée, grassette, grosse ou obèse, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4122

JEUNE BÉLIER DE 22 ANS, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, bilingue, un enfant de 10 mois, affectueux, sens de l'humour, aime les voitures, cherche F de belle app, attentionnée. 4608

CÉLIBATAIRE, 45 ans, 6', 295 lb, chev châtains, de belle app, n-fum, sans enfants, honnête, aime la moto, cherche F de belle app, simple, entre 35-45 ans, poids prop, pour une relation sérieuse. 3979

FRANÇOIS, 46 ans, 6', 198 lb, travailleur de soir engagé, désire rencontrer une femme 35-45 ans, désirant changer sa monotonie dans des rencontres occasionnelles stables.4454

FIN 50AINE, 5'10", 175 lb, de belle app, n-fum, propre, ordonné, discipliné, honnête, désire rencontrer F de 5'4"-5'10", 100-140 lb, intelligente, élégante, agréable, pour amitié et sexualité. 4455

HOMME FIN 40AINE, 5'7", 135 lb, engagé, doux, sensuel, chaleureux, désire rencontrer dame engagée ou non, discrète, chaleureuse, affectueuse, pour des moments intimes et occasionnels. 4456

HOMME DANS LA 30AINE, chev et yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, aime les enfants, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche F de 25-40 ans, pour une relation sérieuse et durable. 6866

LUC, 30 ans, 6', 185 lb, de belle app, deux enfants en garde partagée, célibataire, aime le ciné, sports, cherche F assez grande, mince, de belle app, sérieuse, joviale, pour une relation solide. 4458

PATRICK, 25 ans, 5'5", 120 lb, chev brun-châtain, yx bruns, recherche une demoiselle dont la beauté lui importe peu, pour d'abord la connaître. 4459

VEUF, 60aine, 5'8", 175 lb, sobre, n-fum, affectueux, aime la marche, balades en voiture, restos, soirées tranquilles, carte, musique, cherche F de 58-65 ans, avec affinités, pour relation stable. 4467

ÉRIC, 5'8", 170 lb, yx pers, paraît bien, bien dans sa peau, avec deux enfants, aime les sorties, marche, désire rencontrer une femme avec ou sans enfants. 4318

DENIS, 31 ans, 5'10", 185 lb, chev et yx bruns, sportif, cherche F pour relation amicale et plus. 4473

MARC, 28 ans, 6'1", 180 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, bilingue, aime le vélo, plein air, cherche F mince, entre 25-35 ans, de 5'4" et plus, sans enfants, pour amitié et plus. 4470

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F grande et mince, entre 35-45 ans, douce, chaleureuse, sensuelle, romantique, but sérieux. 3520

HOMME DE GRANBY, 44 ans, 5'6", 155 lb, sobre, fumeur, doux, affectueux, sensuel, passionné de danse country, cherche F féminine de 35-48 ans, de 110-140 lb, avec affinités, pour amitié et plus, but sérieux. 4377

HOMME DE 29 ANS, 5'10", 195 lb, chev et yx,bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, cherche F de 29 ans et moins, fidèle, sens de l'humour, pour relation sérieuse basée sur la communication. 2357

RETRAITÉ, 5'6", 150 lb, chev sel et poivre, divorcé, cherche une dame entre 50-65 ans, de 100-180 lb, célibataire, veuve ou divorcée, de Granby ou les environs. 4476

BALANCE, 39 ans, 6', divorcé, chev et yx bruns, de belle app, honnête, franc et sincère, sérieux, aime les sorties, tendresse, affection, ciné, nature, désire rencontrer une femme sérieuse, avec affinités. 4478

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, n-fum, autonome, bilingue, fidèle, aime la nature, ciné, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche F de 43-48 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 9698

MIKE, 42 ans, 5'6", 150 lb, affectueux, sensuel, en forme, cherche F entre 28-45 ans, de belle app, pour rencontres intimes, discrètes et sensuelles. 4479

20AINE, 6', chev et yx bruns, bisexuel, un peu timide, adore la tendresse et la sensualité, cherche F bisexuelle, dans la 20aine et plus, pour partager de bons moments. 4111

HOMME ENGAGÉ, 39 ans, 5'10", 165 lb, de belle app, doux, honnête, propre, aime la moto, cherche une femme de belle app, honnête et sensuelle, pour des rencontres occasionnelles. 4482

47 ANS, d'allure jeune, 5'9", 165 lb, chev bruns. yx bleu-vert, doux, calme, propre et travaillant, cherche F de 5'5" et plus, de taille moyenne, avec affinités, pour un amour passionné. 4485

HOMME DE 28 ANS, 5'8", 18 lb, chev noirs, yx verts, aime la musique, nature, ciné, cherche F entre 20-35 ans, pour relation sérieuse. 7567

BEL HOMME FIN 40AINE, doux, sensuel, chaleureux, affectueux, discret, désire rencontrer dame engagée ou non, douce, affectueuse, sensuelle, discrète, pour des rencontres intimes et occasionnelles. 4488

CÉLIBATAIRE DE 30 ANS, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, sans enfants, scolarisé, de belle app, humble, imparfait mais avec de l'ambition, cherche une femme scolarisée, de 5'4" et plus, de 140 lb et moins. 2687

42 ANS, sérieux, enjoué, sportif, en forme, aime le rollerblade, vélo, marche, dialogue, cherche une femme entre 38-43 ans, sachant ce qu'elle veut, épanouie, prête à grandir avec quelqu'un. 4493

HOMME DE 52 ANS, désire rencontrer une femme aimant la marche, vélo, littérature, bowling, soupers tête-à-tête, avec affinités, pour un but sérieux. 4496

HOMME FIN 50AINE, grand, poids prop, aime restos, balades en voiture, cherche F poids prop, pour amitié et plus. 4497

20 ANS, 6'2", 190 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime le rollerblade, balades en auto, soirées tranquilles, cherche une femme de 18 ans et plus, de belle app, affectueuse, douce. 4499

CAPRICORNE, 49 ans, 5'6", 150 lb, de belle app, belle personnalité, sens de l'humour, cherche F avec affinités, entre 5'-5'4", 100-120 lb, ouverte d'esprit, bien dans sa peau, pour des plaisirs intimes. 3161

PAS SI BEAU, PAS SI LAID, 64 pouces, 130 lb, se promène en pick-up, travaillant avec de beaux projets, disponible pour une femme de 39-49 ans, simple, douce, affectueuse, qui veut avancer dans la vie. 4500

AIME L'HUMOUR, homme de Acton Vale, 55 ans, 5'9", 185 lb, chev rares, fumeur, aime sports d'équipe, sports nautiques, arts et culture, cherche F de son page, pour affaires, billy55. 245016

ABANDONNÉ, homme de Granby, 39 ans, app agréable, 5'10", 181 lb, chev blonds, fumeur, aime musique, cherche F de son âge, pour sexualité, tidoux. 473714

OBJECTIF:SYMBIOSE, homme de Granby, 42 ans, de belle app, 5'10", 198 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime sports de raquette, littérature, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour sport, amitié, loupyv. 449673

MR T, homme de Cowansville, 50 ans, app agréable, 5'11", 205 lb, chev bruns, yx verts, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche F 46-52 ans, pour amour, amitié, mct52. 476409

GENTIL, FRANC, FIDELE, AFFECTUEUX, homme de Granby, 38 ans, app agréable, 5'8", 161 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, aime sports d'équipe, ciné, sports d'hiver, cherche F 28-38 ans, pour amour, gentil380. 476172

UN HOMME DE BONNE COMPAGNIE ET A L'ÉCOUTE, homme de Acton Vale, 65 ans, app agréable, 5'5", 139 lb, chev poivre et sel, yx pers, fumeur, aime sports d'équipe, loisirs, cherche F de son âge, pour voyages, amitié, jonthan. 130995

TU AIMES LA CAMPAGNE ?, homme de Cowansville, 39 ans, 6', 230 lb, chev rares, yx verts, aime musique, arts et culture, cherche F 30-40 ans, pour amour, amitié, jake2. 302042

PASSIONNÉ DE CHEVAUX ET DE PLEIN AIR, homme de Acton Vale, 33 ans, app agréable, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx verts, aime sports d'équipe, sports nautiques, ciné, cherche F de son âge, pour sport, sexualité, thunnder69. 439411

PLEIN DE VIE A PARTAGER, homme de Granby, 19 ans, de belle app, 5'9", 208 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F 18-20 ans, pour amour, amitié, mat34. 434608

QUAND L'APPÉTIT VA TOUT VA, homme de Marieville, 22 ans, app agréable, 6'2", 146 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports d'équipe, cherche F 18-25 ans, pour sexualité, sport, dilance. 225707

JEUNE HOMME DE 28 ANS, homme de Granby, 28 ans, app agréable, 6', 195 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour amour, amitié, yan280. 468182

TENDRESSE OBLIGE, homme de Granby, 37 ans, de belle app, 5'6", 150 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime sports nautiques, ciné, cherche F 24-42 ans, pour amour, sexualité, aristophane0. 282238

CLIQUE QUE L'ON PUISSE SE CÔTOYER ! , homme de Granby, 31 ans, app agréable, 6'2", 194 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour amour, sexualité, duplicabob. 440316

HOMME CHERCHE HOMME

HOMME, 20aine, 6', jeune homme timide, respectueux et voyeur, avec peu d'expérience, cherche H 30-50 ans, expérimenté, bien membré, pour de belles soirées chaudes et réaliser fantasmes. 5301

JEAN-FRANÇOIS, 21 ans, 6'1", 200 lb, costaud, de belle app, cherche H de 25-45 ans, sociable, jovial, ouvert, bien membré, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 2325

NYMPHOMANE, 38 ans, vicieux, rasé intimement, doux, propre, cherche H de 18 ans et plus, pour soirées intimes. 4555

DENIS, 5'8", 140 lb, chev bruns, yx bleus, vicieux, désire rencontrer un homme chaleureux et discret. 4490

PIERRE, 40 ans, 5'11", 185 lb, cherche un homme engagé ou non, discret, pouvant recevoir, pour une première expérience. 4573

MAXIME, 32 ans, 5'7", 140 lb, chev châtains, yx bleus, cherche un homme de 5'8", entre 130-150 lb, pouvant se déplacer. 4089

33 ANS, bisexuel, marié, poids prop, grand et costaud, aime les balades en nature, baignade, vélo, ciné, cherche H avec affinités. 4590

JEUNE LION DE 20 ANS, recherche beau mâle musclé entre 18-25 ans, pour sorties, amitié, combler plaisir et beaucoup plus. 4593

ENGAGÉ, 33 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, fumeur, propre, un peu poilu, aime vidéo XXX, cherche H de belle app, de 18-40 ans, de 150 lb et moins, pouvant recevoir, pour de chaudes rencontres. 4586

GÉMEAUX, 5'5", 200 lb, cherche un homme entre 18-35 ans, pour des rencontres occasionnelles et une deuxième expérience. 4606

JEUNE HOMME, fin 30aine, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, désire rencontrer un bel homme de 20-30 ans, pour réaliser quelques fantasmes. 3677

CAMIONNEUR DE 25 ANS, 5'10", 150 lb, paraît bien, sans bedaine, masculin, chev noirs, yx bruns, bilingue, aime rire, la moto, natation, campagne, cherche un gars de 18-25 ans, pour but sérieux. 3964

49 ANS, 5'7", 150 lb, chev sel et poivre, yx bruns, désire rencontrer un homme de 18-45 ans, pour sortir, se divertir et avoir du plaisir à deux. 3545

POUR PREMIÈRES EXPÉRIENCES, homme de Granby, 46 ans, app agréable, 5'8", 201 lb, chev bruns, yx verts, cherche H 18-40 ans, pour sexualité, amitié, mat01. 312969

CHERCHE BON GARS SPORTIF ET EN FORME POUR AMITIÉS OU PLUS, homme de Granby, 32 ans, app agréable, 6', 215 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports de combat, sports nautiques, sports d'équipe, cherche H 28-45 ans, pour sport, culture, marogranby. 470562

RECHERCHE SÉRIEUSE, homme de Granby, 42 ans, app agréable, 5'5", 155 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, tidan2. 473400

FEMME CHERCHE FEMME

25 ANS, 5'3", 140 lb, grassette, chev et yx bruns, cherche F entre 18-35 ans, mince ou grassette, aimant se faire caresser. 4542

FEMME DANS LA 20AINE, 5'7", 145 lb, cherche F de 20-32 ans, engagée, pour des soirées intimes occasionnelles. 4584

JEUNE FEMME DANS LA 40AINE, douce, affectueuse, sensuelle, aime les caresses et caresser, recherche F pour réaliser fantasmes et partager moments intimes. 4149

COUPLE COCHON COCHONNE, aime la peau, début 40aine, cherche belle cochonne de 20-40 ans, bisexuelle, chaude, sensuelle et propre, pour partager de bons moments intimes à trois. 2720

JEUNE COUPLE, elle :24 ans, lui :31 ans, cherche F bisexuelle, propre, aimant la tendresse, les caresses et l'amour oral, pour vivre une belle aventure. 4486

CHATTE ET CHATON DANS LA 40AINE, chaleureux, doux, respectueux, recherche chatte pour réaliser fantasme et relation intime à trois dans le respect et la discrétion. 3799

JEUNE FEMME, 26 ans, 4'10", handicapée mais très autonome, se déplace en béquilles, chev blonds, yx bruns, cherche F de 27-40 ans, grassette de préférence, affectueuse, douce, honnête, pour une relation sérieuse. 4372

FEMME DE 33 ANS, 5'4", 135 lb, chev châtains, yx bruns, bilingue, fumeuse, adore la musique, camping, plage, cherche F douce, sensuelle, amicale, sens de l'humour, pour développer une belle amitié. 3131

24 ANS, 5'5", 125 lb, châtaine, yx bleus, cherche une demoiselle entre 20-30 ans, pour lui faire vivre une expérience spéciale. 4416

OU ES-TU?, femme de Granby, 35 ans, 5'7", chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche F de son âge, pour sexualité, amitié, lady4u. 473721

TU AIMES JASER ?, femme de Granby, 42 ans, app agréable, fumeuse, aime arts et culture, plein-air, loisirs, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, douceur52. 449168

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

JEUNE RETRAITÉE, cherche compagne pour jouer au golf et prendre un café, peu importe le niveau. 4569

FEMME CHERCHE PARTENAIRES, libres durant le jour, la semaine ou la fin de semaine, pour faire randonnées de vélo, en covoiturage d'une quarantaine de km, niveau facile. 8840

195219V

« L » pour lait et ses dérivés

Qui n'a pas entendu parler de la controverse sur les fromages au lait cru ? Voyons d'abord la différence entre le lait cru et le lait pasteurisé.

Pauline **Jacques** *collaboration spéciale*

choco.pauline@qc.aira.com

photo Alain Dion

La vente du lait cru est illégale au Canada pour nos petits systèmes immunitaires trop protégés; il y a des risques pour la santé. Difficilement le ministère a accepté la fabrication de fromage au lait cru avec des restrictions tout à fait particulières. Il y a environ un quart de siècle, c'est pas si loin 25 ans... on pouvait trouver de la crème d'habitant qui n'était pas pasteurisée. Là aussi on a mis fin à cette pratique pour protéger nos petites santés fragiles. La pasteurisation qui détruit la plupart des bactéries pathogènes tant redoutées dans le lait cru augmente en plus la durée de conservation. La pasteurisation inventée par Louis Pasteur permet donc de conserver le lait plus longtemps; on monte la température à 62,8 °C pendant 30 minutes ou à 72,8 °C pendant 16 secondes puis on le refroidit rapidement à 4 °C. Il faut se rappeler que tous les laits dont je parlerai plus loin sont tous pasteurisés.

Lait homogénéisé

L'homogénéisation du lait (beau mot pour le scrabble) sert à empêcher la remontée de la crème sur le lait. On le passe sous pression au travers de très petites ouvertures qui fractionnent les globules de gras en très petites particules; elles resteront ainsi en suspension dans le liquide.

Lait micro filtré ou ultra filtre

Filtration faite avant la pasteurisation, elle permet d'éliminer 99,9 % des bactéries; elle augmente la durée de conservation du lait sans diminuer la valeur nutritive.

Vous connaissez naturellement le **LAIT ENTIER** contenant 3,5 % de matières grasses, le **PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ** 1 à 2 % de matières grasses tandis que le **LAIT ÉCRÉMÉ** n'en contient que le maximum de 0,3 % de m.g. Les laits étant écrémés sont enrichis de vitamines A et D.

Lait UHT

Ce lait est pasteurisé par traitement thermique à ultra haute température (UHT). Ce procédé découvert au Canada consiste à chauffer le lait entre 132 °C et 150 °C pendant 2 à 6 secondes puis il est ramené à la température ambiante dans un temps aussi court. Peu apprécié dans notre coin de pays, il est utilisé sur une large échelle en Europe. Il a comme avantage une conservation à la température de la pièce pendant trois mois; par contre il devra être consommé dans les trois jours suivant son ouverture.

Lait concentré ou évaporé

A perdu 60 % de son eau retirée par une technique sous vide. On retrouve maintenant du lait concentré partiellement écrémé.

Lait concentré sucré

Le plus connu est le Eagle Brand mais chez nous Lactantia en fabrique également. C'est du lait entier concentré auquel on a ajouté des sucres; il contient 40 à 45 % de sucre. Ce lait est particulièrement calorique (519 calories par 1/2 tasse).

Lait en poudre

On retrouve presque uniquement le lait en poudre écrémé sur les comptoirs d'épiceries car il se conserve plus facilement que la poudre de lait entier dont les matières grasses s'oxydent si la poudre n'est pas sous vide. La recette de base (325 ml de poudre instantanée dans 950 ml d'eau pour obtenir 1 litre de lait).

Babeurre

Au goût aigrelet, il s'obtient en séparant le p'tit lait du beurre d'où son nom: lait de beurre. De nos jours on l'obtient par l'addition de cultures bactériennes.

• La question m'est souvent demandée par quoi peut-on remplacer le babeurre ? C'est la même recette que pour remplacer le lait sûr c'est-à-dire 1 tasse de lait frais avec 10 ml de vinaigre.

Crème sûre .

Aussi appelée « crème aigre » est fabriquée à partir d'une crème pasteurisée, fermentée par une culture bactérienne. Appelée le streptococcus lactis.

• Essayez de préparer vous-même votre crème aigre: ajouter 2 c. à table de babeurre à 2 tasses de crème fraîche et laisser surir au moins 24 heures à la température de la pièce sans y toucher. Cette crème se conserve jusqu'à trois jours au réfrigérateur. Dans la plupart des recettes vous pourriez remplacer la « crème sûre » par du yogourt nature ce qui diminue le nombre de calories et de gras.

Beurre

Puisque tout le monde connaît le beurre, un seul point important: sachez que les matières grasses qu'il contient se décomposent à 250 °F; il prend une coloration brune. Apparaît alors l'acroléine (qu'on retrouve en grande quantité dans le beurre noir), vous savez celui que vous préférez sur votre steak ! C'est une substance indigeste et toxique qui augmente le taux de cholestérol sanguin. Évitez de consommer le beurre de cette façon.

Crème

Elle est obtenue par centrifugation; il faut 16 litres de lait pour obtenir 2 tasses de crème. Il y a bien sûr la crème à fouetter, les crèmes épaisses, crèmes champêtre, crèmes de table.

• Vous connaissez les succédanés de crème ? Ces produits sont souvent faits à partir de gras végétal ou animal tels « Cool Whip », « Dream Whip » ou en bombes pressurisées.

• Si vous aimez de temps en temps vous « payer » le plaisir de la crème fouettée sans les limites de conservation de cette dernière, j'ai trouvé au Jardin du Mont une crème à la vanille de Madagascar faite par Isigny SteMère. C'est une crème sous pression, sucrée, stérilisée UHT.

Yogourt

C'est un lait fermenté. Ici on parle de « yogourt » et en Europe on parle de « yaourt ». Depuis quelques années il y a un véritable engouement pour la consommation de yogourt. Les différentes compagnies ne cessent d'innover autant dans les saveurs que dans les contenus en matières grasses et j'ai fait la découverte de « SOURCE », un nouveau produit de Yoplait.

• J'essaie de choisir des desserts plus santé depuis que ma ligne s'épaissit. Alors je vérifie les nouveaux produits ce qui m'a fait découvrir ce yogourt sans gras et sans sucre blanc ajoutés. Avec seulement 0,1 % de gras et sans aspartame, « SOURCE » est sucrée avec du fructose et du sucralose (Splenda). On retrouve huit saveurs de yogourts brassés et ils ont même une présentation plus attirante telle dans de jolies coupes transparentes: le yogourt vanillé est déposé sur un fond de fruits. J'ai eu la chance de pouvoir goûter les deux variantes. Essayez ce dessert rafraîchissant, il m'a plus beaucoup.

Surveillez bien le « Grand Prix des fromages canadiens », le gala se tiendra le 22 mai. Parmi les 25 fromages « finalistes » produits par des entreprises du Québec. Dans notre région Agropur est finaliste dans les fromages frais délicrème nature, aussi le Mozzarella Prestigio, le délicrème saumon. Dans les fromages aromatisés: délicrème saumon et gouda fumé, le cheddar Brittania, le Brittania jaune cheddar moyen; dans le cheddar vieux: le Brittania trois ans; pour le « design d'emballage », le Providence d'Oka. Le Riccotta 15 % de la compagnie Damafro pour les fromages frais. Leur Brie dans le fromage à pâte molle. Et finalement, je parierais que le Bleu Bénédictin de l'Abbaye St-Benoît sera dans les grands honneurs. J'ai hâte de voir si j'ai eu du... « pif ». Bonne semaine et surveillez bien les informations très importantes pour la cuisson de vos viandes au BBQ la semaine prochaine.

Commentaires, suggestions et/ou questions:
Écrivez à:
Pauline - Ateliers de Pauline,
346 Racine, GRANBY,
Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

197468V

Habitation

Le plaisir d'un massage à la maison

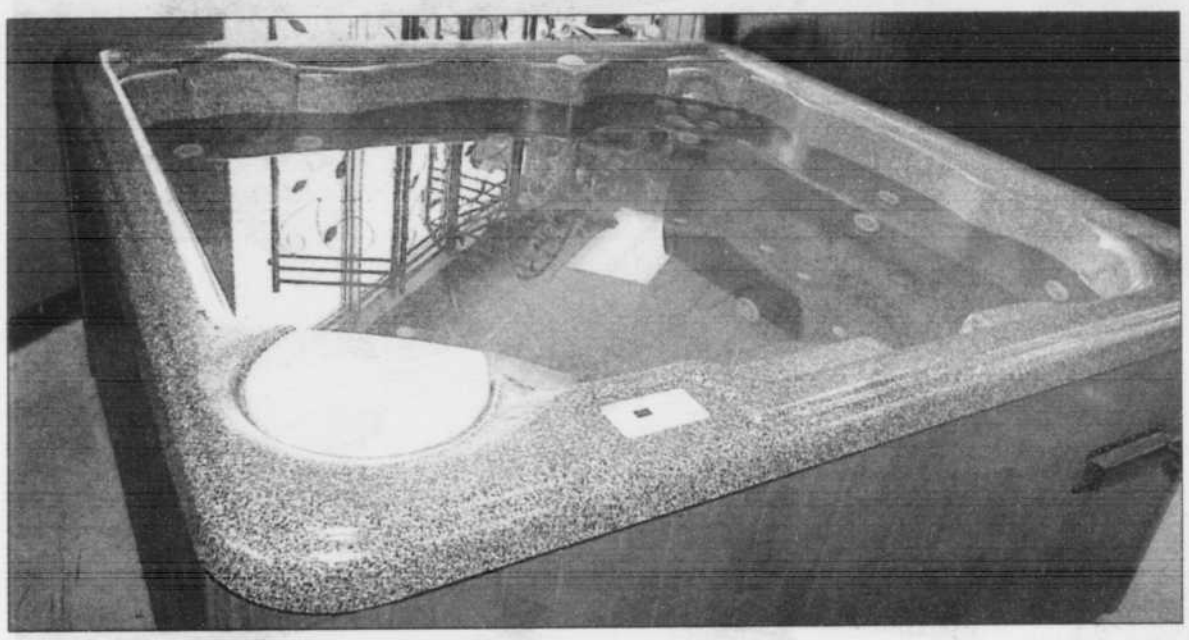


photo Janick Marois

Il faut prévoir entre 4000 $ et 10 000 $ pour s'offrir un spa à la maison.

Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Rien de tel qu'un bon massage lorsque l'on est stressé et que l'on veut oublier les tracas quotidiens. Un type de massage un peu particulier se fait de plus en plus à domicile, et sans l'intervention de mains expertes. Une seule chose suffit, se glisser confortablement dans un spa en bonne compagnie et se laisser masser.

Pourquoi ce mot de trois lettres pour nommer ce grand bain équipé de plusieurs jets? Le spa tient son nom de la ville de Spa en Belgique. La ville est un important centre thermal européen où l'on utilise la technique du massage par l'eau, l'hydrothérapie.

Contrairement aux Européens, qui l'installent à l'intérieur, le spa est plutôt disposé ici à l'extérieur de la maison. À 22 degrés Celcius, les amateurs sont encore nombreux, et à ces températures, toute la magie de l'appareil réside dans son isolation.

Selon Benoit Lévesque, conseiller en spas chez Club Piscine à Granby, il existe deux types de clientèle, «ceux qui recherchent la relaxation et ceux qui en ont un besoin plus thérapeutique».

Même si beaucoup de gens aiment encore aller se faire masser, M. Lévesque confirme que «le spa gagne des parts de marché sur le massage traditionnel».

D'ailleurs, à propos de massage, on a souvent tendance à confondre spa et jacuzzi. Le jacuzzi, qui porte le nom de son inventeur, est un bain tourbillon qui ne possède pas de système de filtration, contrairement au spa.

Sans être fabriqué sur mesure, il existe sur le marché plusieurs modèles de spa qui diffèrent selon la grandeur (de deux à sept places), le nombre de jets et les gadgets.

Avant de se lancer dans l'achat d'un spa, il est nécessaire de prévoir un certain budget. «Il faut compter entre 4000 $ et 10 000 $ avec les taxes», précise M. Lévesque.

Selon René Roy, représentant chez Maax Spas, «il faut s'attendre à payer environ 6000 $ pour obtenir un spa bien équipé». À la question: «Est-ce dispendieux à utiliser?», René Roy répond qu'un spa bien entretenu coûtera près de 125 $ en produits chimiques pour l'année, et moins de 1 $ d'électricité par jour en hiver».

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...
vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
32, rue Carrier, bureau 4, Granby
378-8296
Beaucoup plus que des portes et fenêtres !
RBQ : 3096-9844-67
196745V
GARAGA EXPERTS
Les experts en portes de garage
Sylvain Massé
Michel Mailloux

CLÔTURES et RAMPES DB
VENTE • SERVICE • INSTALLATION
Rampes en PVC
Fer ornemental Série 2000
Distributeur exclusif Oasis
Apportez vos mesures !
Clôtures en PVC et FROST en inventaire.
Aussi disponible: poteaux à corde à linge (acier galvanisé)
RBQ# 8255-3355-44
Livraison immédiate sur tous les modèles en inventaire
Ch. René
Ste-Cécile
112
137
Gatineau
Gaspé
Granby
Confiez votre projet à des experts !
89 Gatineau, Granby 777-3852
(aussi au 4796, boul. Bourque, Sherbrooke)
196787V

www.papeteriecologic.qc.ca
Passez toutes vos commandes de produits de bureau via internet
www.papeteriecologic.qc.ca
livrées à domicile ou au bureau*
7 JOURS SUR 7
24 HEURES SUR 24
Granby et région
*Détails sur le site
CATALOGUE COMPLET
Plus de 10 000 articles disponibles
INFORMATION : 777-7747
194633V

Réal Lamontagne inc. REMISES
Achetez directement du plus gros manufacturier au Canada !
FINANCEMENT DISPONIBLE
25 modèles disponibles
Toutes nos remises sont SANS ENTRETIEN
1301 Principale, Granby 776-1687
Nous assemblons votre remise directement chez vous !
197351V

Achat d'un spa: quels sont vos goûts?

MONTREAL (PC)

Choisir un spa, c'est comme choisir les divisions d'une maison. Si on ne les aime pas, voudra-t-on y vivre longtemps?

Un spécialiste, Serge Couture, insiste sur l'importance de s'attarder aux moindres détails, que ce soit les jets, l'espace pour les pieds, l'isolation ou la configuration des sièges.

Le spa est convoité autant par les jeunes que les personnes âgées. Même que les ados ont aussi un faible pour le spa et influencent l'achat de leurs parents, selon M. Couture.

D'ailleurs, le spa fait quelque peu ombrage à la piscine depuis quelques années, puisqu'il requiert moins d'entretien, qu'il peut être utilisé à longueur d'année et qu'il coûte moins cher de réparation.

Le spa vient répondre à ce besoin de relaxation qu'ont de plus en plus de gens, en été comme en hiver. Il y a une grande demande pour le spa utilisé 12 mois par année, confirme Jean-Paul Dion. Mais il faut aimer rester assis, relaxer et discuter.

De façon générale, si tous les préalables d'installation et d'isolation sont en place, le coût d'électricité relié au fonctionnement du spa sera des plus raisonnables, selon Serge Couture.

Il ajoute que pour un confort optimal et une facture d'électricité supportable, l'eau doit être maintenue à 36,5 degrés Celcius.

La concurrence est féroce dans le domaine de la piscine et du spa. Il peut donc être difficile de s'y retrouver. Un autre spécialiste, Jean-Paul Dion, croit que le succès dans l'achat d'un spa passe par la confiance qui s'installe entre le conseiller et le consommateur, de même que par la réputation de la maison sur le plan du service après-vente.

Éléments à vérifier

Certains éléments sont importants à vérifier. Par exemple, pour le revêtement extérieur du spa, Serge Couture recommande chaudement le cèdre. Selon lui, ce matériau a moins tendance à se déformer que la résine. Il suggère par ailleurs d'appliquer, à tous les automnes, un traitement spécialement conçu pour le cèdre.

En ce qui a trait au système de filtration, il existe trois procédés: par succion, par flottaison ou à pression. Ils fonctionnent tous les trois à l'aide de cartouches. Là encore, le rôle du conseiller consiste à éclairer le consommateur sur le choix du système de filtration qui convient à son utilisation. Posez des questions!

En ce qui concerne l'installation, il

Suite à la page 57

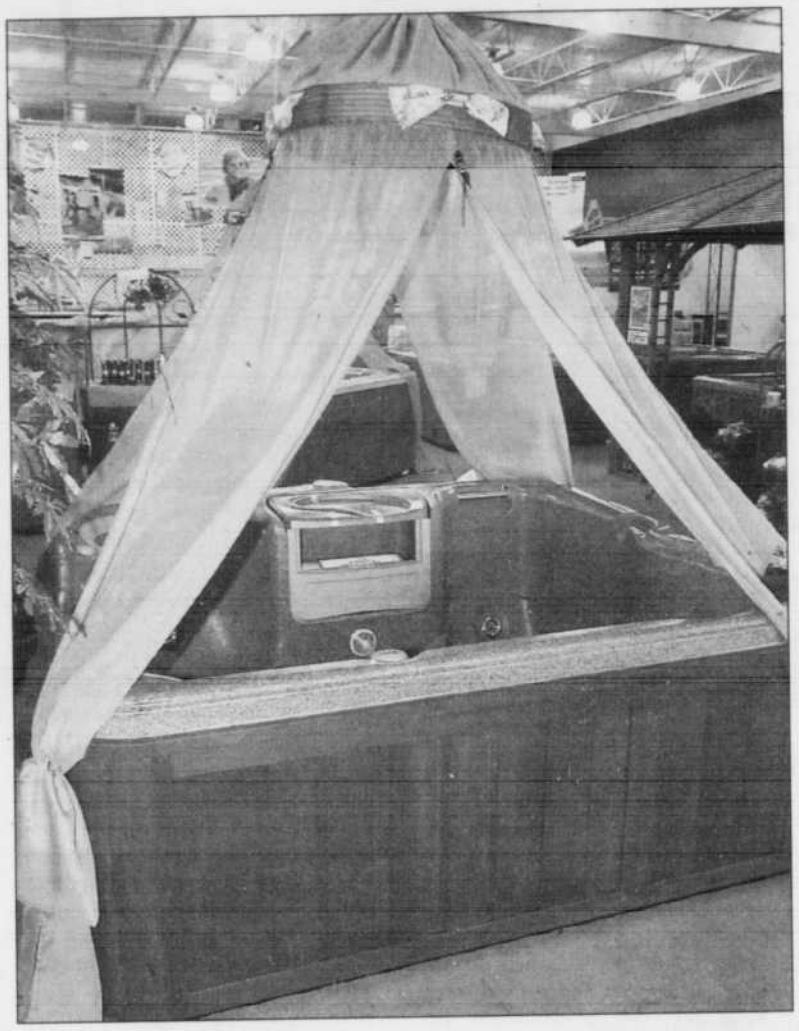


photo Janick Marois

Le spa peut s'accompagner de nombreux accessoires, selon les goûts des consommateurs.

Forand Sports
AVANT D'ACHETER, VENEZ COMPARER !
Installation faite par des experts
Dépositaire des piscines :
• Vogue
• Jacuzzi
• Atlantique
900, route 112, St-Césaire 469-2875
197715V

EXERCICE DÉTENTE PLAISIR
• Nager des kilomètres sur place
• Directement du manufacturier
• Relaxante comme un SPA
• Économique à chauffer
• Peu d'entretien
• Prix abordable
• Peu d'espace
la nouvelle vague
...laissez-vous emporter
LA PISCINE QUI RÉPOND À VOS BESOIN
111, rue Authier, St-Alphonse de Granby
1 866 770-8787
fax 450-770-8778 cell 450 531-6044
197716V

PRIX COMPÉTITIFS
Béton MALOUIN
Béton préparé pour petits et gros travaux tels que: trottoir, sonotube, etc.
De la largeur d'une automobile, nos bétonnières nous permettent d'avoir accès aux endroits réduits sans endommager votre paysagement.
• 2 camions pour mieux vous servir
• Ouvert le jour et le soir, le samedi et les jours fériés
POUR VOS TRAVAUX
• Ciment • Terre noire • Sable • Concassé
• Fumier
NOUS FABRIQUONS NOTRE BÉTON
LES BÉTONS MALOUIN
sur présentation de ce coupon
RABAIS DE 5 %
Les lundis, mardis et mercredis seulement
sur le béton si payé à la livraison.
En vigueur jusqu'au 31 mai 2002
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
378-8180
72 AZARIE-CÔTÉ, CANTON DE GRANBY
194659V

Suite de la page 56

est important que la base (ou le lit) soit solide et à l'épreuve des variations du sol. Une assise de pierres et de concassé peut être efficace si elle est bien faite mais, de l'avis de certains marchands, le béton armé est la solution la plus durable.

Le spa de cinq places est le plus populaire actuellement. Mais encore faut-il en apprécier la disposition, notamment à l'endroit où se retrouvent les pieds de tous les occupants.

Combien de personnes pourront prendre place confortablement dans le spa en même temps? Quels sont les jets qui seront appréciés de chacun? Autant de questions auxquelles il faut absolument avoir trouvé réponse avant de signer.

Chaque siège a son utilité dans un spa, que ce soit pour le massage, la lecture ou encore pour se rafraîchir quelques instants, le tronc hors de l'eau.

Les appuie-bras seront essentiels pour les gens qui aiment lire, au même titre que le siège profond est incontournable pour une très grande personne qui souhaite apprécier son investissement.

Une fois la disposition des sièges choisie, il faut songer au rendement énergétique du spa. L'isolation fait foi de tout. Le couvercle, qui est placé sur le spa lorsqu'il n'est pas utilisé, doit être résistant aux intempéries et doit fournir une isolation adéquate. C'est comme l'entretoit d'une maison, dit Serge Couture.

Quant à la coquille, elle doit être enduite d'uréthane. Il y a 20, 25 ans, la coquille n'était pas isolée et cela formait de la condensation, raconte M. Couture.

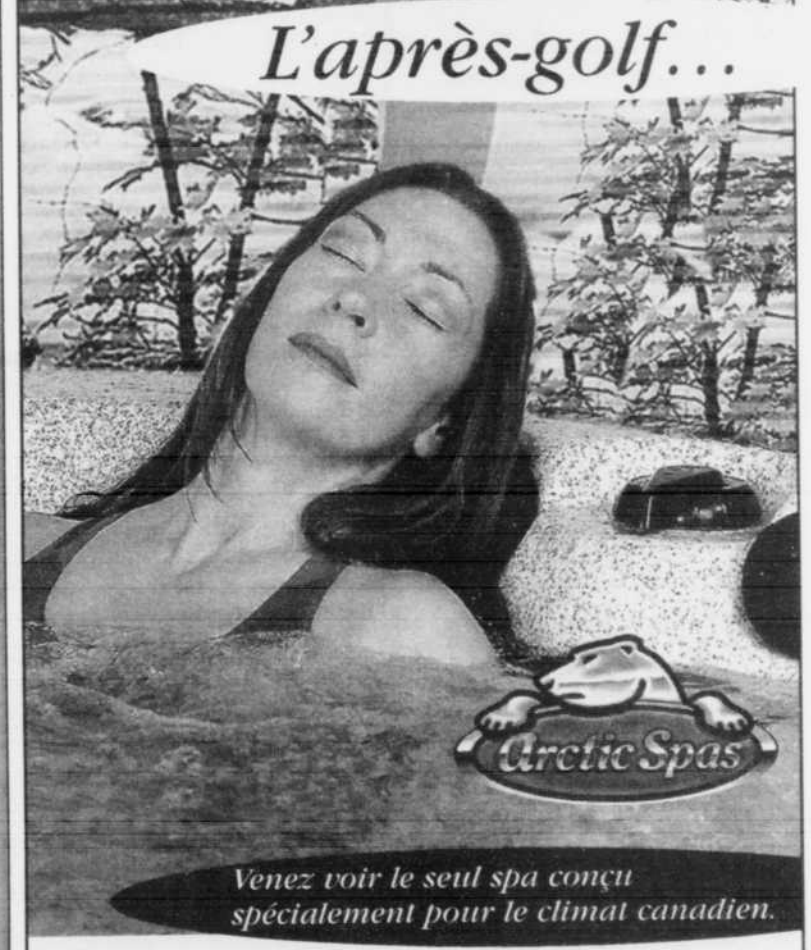
Mieux il est isolé, plus il est économique à utiliser en hiver. Il existe d'ailleurs un modèle complètement isolé. Les parois de cèdre sont recouvertes d'isolant, justement pour affronter l'hiver.

Serge Couture insiste cependant sur l'importance de retrouver des ouvertures sur chacun des côtés, afin de permettre le remplacement de jets ou la réparation des mécanismes.

Même dans un spa dont seule la coquille est isolée, l'accessibilité des jets et des tuyaux doit être assurée.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
Brisons le Silence...

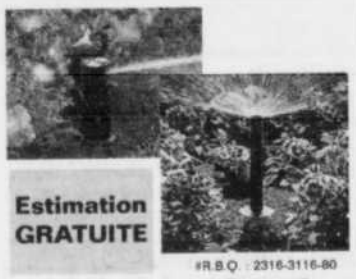
Solarium SERVITECH inc.
3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987
www.solarium-servitech.com
• Solariums et verrières
• Projets personnalisés
• Directement du manufacturier
Estimation gratuite
Sans frais : 1-800-567-0443
R.B.Q. : 8007-82-31-41
1351, rue Principale, Granby 777-2688
194704V

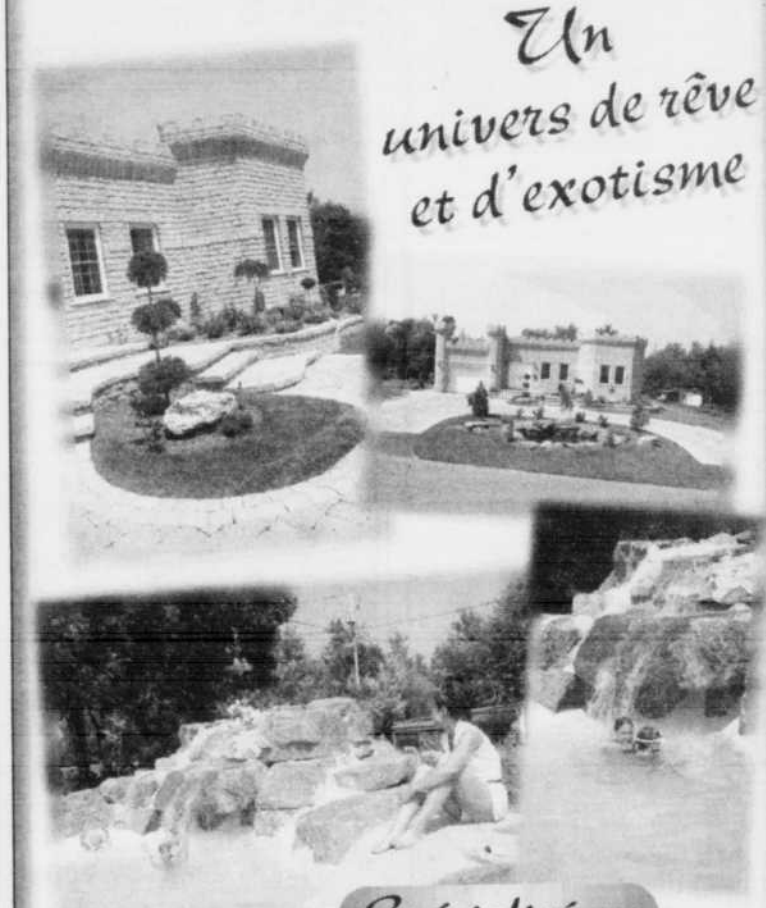
L'après-golf...


Venez voir le seul spa conçu spécialement pour le climat canadien.
• Plusieurs modèles de spas et piscines en magasin
Piscines FMA
PISCINE - SPA - JARDIN
197 Denison Est, Granby 777-3555
197810V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée
• Divorce • Séparation
• Règlement de succession
20, place du Lac, Granby
375-8882
A0060951

LES POMPES CARON
Système d'arrosage automatique
VENTE INSTALLATION
RAIN BIRD

Estimation GRATUITE
#R.B.Q. : 2316-3116-80
774 Cowie, Granby
378-5518

Les Jardins de Rêve Paluro
Un univers de rêve et d'exotisme

Spécialisé en:
Estimation gratuite
• Création et aménagement de bassins baignables en pierres naturelles (chauffés ou non) fabriqués sur mesure
• Aménagements paysagers
• Terrassement, pose de pavé uni, création de murets en pierres sur mesure
POUR INFO. ET RENDEZ-VOUS
777-5523
• TÉL. TÉLÉC.: 378-1155
275 Palmer-Cox, Granby

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre
502. Propriétés à revenus à vendre
503. Propriétés désirées
504. Visites libres
505. Maisons modulaires à vendre
506. Maisons mobiles à vendre
507. Condominiums à vendre
508. Maisons de campagne
509. Chalets à vendre
510. Commerces à vendre
511. Bâtisses commerciales
512. Propriétés à vendre ou à louer
513. Terrains à vendre
514. Terres et fermes à vendre
515. À vendre à l'étranger
530. Appartements à louer en région
531. Appartements à louer à Granby
532. Logis à louer en région
533. Logis à louer à Granby
534. Recherche colocataires
535. Appartements / logis désirés
536. Maisons à louer en région
537. Maisons à louer à Granby
538. Maison mobiles / modulaires à louer
539. Chambres à louer
540. Chambres et pension
541. Condominiums à louer
542. Chalets à louer
543. Bureaux à louer
544. Commerces à louer
545. Locaux à louer
546. Entrepôts / garages à louer
547. Divers à louer
548. Demande à louer
549. À louer à l'étranger
560. Hypothèques
561. Argent à prêter
562. Argent demandé
563. Occasions d'affaires
564. Services financiers
570. À donner
571. Perdu
572. Trouvé
573. Voyages / transport / covoiturage
574. Ventes de garage
575. Marchés aux puces
576. Demande à acheter
577. Demande à échanger
578. Collection
600. Divers articles
601. Meubles
602. Animaux
603. Articles de sport
604. Informatique
605. Piscines
606. Bateaux
607. Moteurs
608. Bicyclettes
609. Remorques
610. Machines à coudre
611. Vêtements
612. Antiquités
613. Instruments de musique
614. Équipements de bureau / commerce
615. Matériaux de construction
616. Horticulture
617. Bois de chauffage
630. Escortes
631. Lignes érotiques
632. Massages érotiques
638. Sciences occultes
639. Réparation d'appareils
640. Services offerts
641. Cours
642. Garderies
643. Services impôt
644. Comptabilité
645. Santé
646. Soins thérapeutiques et massothérapie
647. Personnel
648. Nous recherchons
649. Amitié / rencontre
660. Personnel demandé
661. Travail demandé
662. Recherche gardien(ne)
670. Autos
671. Fourgonnettes
672. Camions
673. Motocyclettes
674. Véhicules tout-terrain
675. Motoneiges
676. Motomarines
677. Roulottes
678. Tentes-roulottes
679. Véhicules récréatifs
680. Tracteurs
681. Équipements de ferme
682. Machinerie
690. Avis de décès
691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Granby, Const. 1989, tout brique, VUE SUR LA VILLE, 3 c.c., impeccable, grand terrain. LAISSEZ-VOUS SÉDUIRE!

CANTON SHEFFORD, 2 MAISONS, grand terrain de 60 000 pi ca, PLUS PAYANT QU'UN DUPLEX

Granby, VENDEUR MOTIVÉ, duplex et GRAND LOCAL DE 2 600 pi ca, endroit très achalandé

CANTON GRANBY, 99 900 $, ÉVAL. MUN.: 99 400 $, terrain 60 000 pi ca incluant « LIFT » et des OUTILS

NOUVEAU, Granby, plancher béton, BALCON BÉTON, tous loués, bail tous 30 juin, VUE IMPRENABLE SUR LA VILLE

GRANBY, commercial, const. DE QUALITÉ, ASCENCEUR, pl. béton, PLUSIEURS LOCATAIRES « TRIPLE A »

242963V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **Mont Shefford, loin du chemin,** 2.8 acres avec vue superbe. Maison à paliers, foyer de pierre, planchers b.franc. Garage double + un garage/atelier neuf isolé. Très joli jardin, vivaces et j-d'eau. **296 500 $.**
- **Mont Shefford, vue panoramique!** Cette contemporaine haut de gamme offre un salon/s. manger de 800 pi ca, pl. cathédrale, foyer et poutres apparentes. 4 c.c., atelier avec p. patio. 5 min. de Bromont. **249 000 $.**
- **Bord de la rivière à Bromont,** 12 900 pi ca avec un petit chalet d'été et des beaux arbres. **Demande 30 000 $.**

GILLIAN LORTIE
534-2012
Royal Lepage Action
Courtier immobilier agréé 197609V

197403V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

194761V

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

Pour le réseau de La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 194763V

Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Le Service d'abord et avant tout!
RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC. Courtier immobilier agréé
378 4120

242786V

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot Courtier immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé

TRIPLEX

243004V

1 x 6.5 avec foyer, 1 x 2.5 et 1 loft: sur un terrain de 29 900 pi ca, aménagé d'une piscine creusée.

COWANSVILLE

Rue Bruce: 3 c.c., 2 s.d.b., foyer, s-sol fini, beaucoup d'inclus, sur un terrain de 14 600 pi ca, secteur de choix.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUTTON

Bung. 8 pces, vue sur montagnes, 4 cac, cuisine réno 96, 2 foyers, portes françaises, grand terrain, près du golf et village, à voir ! **139 900$**

1-800-465-8040
PROPRIO DIRECT inc.
Courtier immobilier agréé
Code: 23738

242989V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

0$ COMPTANT
Oui c'est possible d'acheter une maison sans aucun comptant!.
WWW½.0comptant.CA
Associés recherchés à temps partiel 1,000$/mois. Aucun comptant requis.
WWW½.0comptant.CA

212 RUE LACROIX à Brigham, près de la route 139, 4 chambres à coucher, patio de 12 par 36'. Prix 62,000$. Tél: 770-1468

Yves Désautels

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

378-8461

0339 TERRAIN: Av. du Lac, Roxton Pond, près rue Fournier, 200 x 400 pi. Prêt à construire. **SEULEMENT 22 000 $.**

0340 GRANBY: Propriété ancestrale, 10 revenus, 7 x 2.5 et 3 x 3.5 pces. Toujours loués. Secteur haute-ville, Lac Boivin. **INFORMEZ-VOUS!**

0236 ST-PAUL-D'ABBOTSFORD: Emplacement commercial avec entrepôt, magasin, garages, résidence cottage 8.5 pces, 4 c.c., grand terrain 42 254 pi ca. Possibilité d'acheter aussi le fonds de commerce de marchandises usagées. **BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS!**

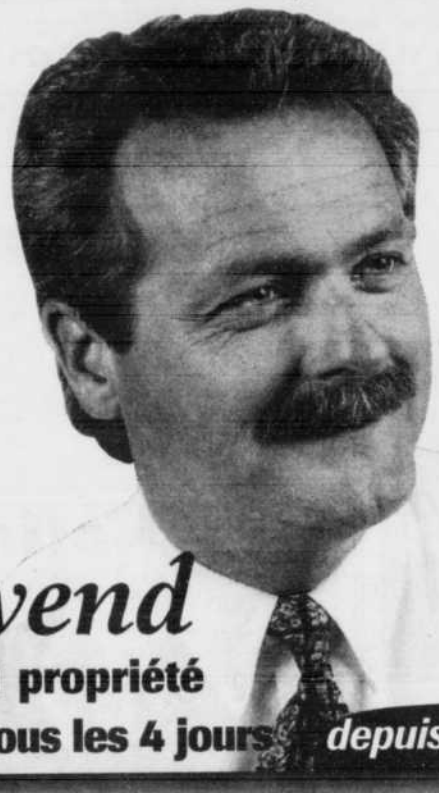
0251 GRANBY: Superbe duplex, 9.5 et 3.5 pces, 4 garages; grand 9.5 pces et 3 garages chauffés libres à l'acheteur. Possibilité de transformer en 3 logis. Bon terrain 116 x 125 pieds. **INFORMEZ-VOUS!**

0305 WATERLOO: Belle maison mobile 12 x 65, 2 c.c., armoires, fenêtres et murs intérieurs refaits. SEULEMENT 22 900 $. Occupation rapide. **VISITEZ ET OFFREZ!**

0117 VALCOURT: Spacieuse canadienne tout brique, 9 pces, 4 c.c., foyer, 2 garage. **MAGNIFIQUE TERRAIN 14 000 PI CA.**

198087V

Pierre Bellefleur



vend
1 propriété
tous les 4 jours depuis 1995

378-4120

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU

#3613 BON SECTEUR, BON PRIX... Charmant cottage de 4 c.c. avec foyer, plan ouvert avec cuisine, salle à manger et salon. Beau terrain boisé de 1.5 acre. **TRÈS BON PRIX...**

#3509 BEAU GRAND TERRAIN PAYSAGER, secteur du lac Boivin où se trouve ce joli cottage de 2 c.c., abri d'auto, piscine hors-terre avec patio clôturé, foyer, puits de lumière. **VOICI CELLE QUE VOUS CHERCHIEZ...**

#3510 LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT... Superbe cottage de 4 c.c., garage double, 3 foyers au gaz, sur terrain de 26 849 pi ca boisé avec arbres matures. **ULTRA PROPRE...**

#3599 UNE BRASSÉE D'AVANTAGES: Beau split bien rénové avec 4 c.c., bois franc, garage et sous-sol aménagé. Le tout sur beau terrain avec haies de cèdre **ET ARBRES MATURES.**

#3506 VENDEUR MOTIVÉ... Faites une offre et dites adieu au loyer... et investissez dans cette belle maison mobile de 2 c.c., combustion lente, toiture refaite en 1995. **VOUS SEREZ ENFIN CHEZ VOUS!**

#3268 SITE ENCHANTEUR... Beau cottage de 3 c.c., sous-sol aménagé, 2e étage rénové, écurie, garage double. Avec lac sur terrain de 4.5 acres. **REPOS ASSURÉ!**

#3101 VOUS RÊVEZ DE TRANQUILLITÉ? Beau cottage situé dans un beau boisé. Garage, foyer, escalier de chêne, marqueterie de chêne à la grandeur. **VOUS SEREZ SÉDUITS...**

#0938 MAISON + GARAGE COMMERCIAL: Grande propriété entièrement rénovée en 1998, genêtres à manivelle P.V.C., très belle décoration avec en prime un **GARAGE DE 30x40 POUR VOTRE COMMERCE!**

#3153 NOUVEAU PRIX 24 900 $. La détente assurée... Accès à la plage Darby. Terrain 3314 pi ca. Coquet chalet 3 saisons, salon et cuisine à aire ouverte, chambre à coucher, **LE TOUT AU BORD DE L'EAU...**

#3444 AU CENTRE-VILLE DE GRANBY, très belle propriété de 5 c.c., bois franc à la grandeur, boiseries, très beau cachet, garage double et plus encore... **IDÉAL POUR GRANDE FAMILLE!**

#3265 BIEN ENTRETENU... Beau bungalow tout brique, 2 c.c., abri d'auto et piscine creusée clôturée. Bardeaux de toiture refaits 1997, cuisine 1998. **TRÈS BON SECTEUR...**

A REVENUS

#3488 POUR INVESTIR CHEZ SOI... Duplex de 3 1/2 et 4 1/2 pièces, beaux logements propres. Plus de 40 000 $ de rénovations depuis quelques années. **INFORMEZ-VOUS!**

#3525 TRÈS BELLE VUE DES MONTAGNES... Super cottage de 2 c.c., construction 2000, intérieur en bois avec cachet antique, foyer, **MAGNIFIQUE ENVIRONNEMENT AVEC LAC.**

#3372 NOUVEAU PRIX RÉDUIT! Vos recherches sont terminées... Beau cottage, construction 1993, 4 c.c., solarium, sous-sol aménagé, piscine hors-terre sur terrain boisé **SANS AUCUN VOISIN À L'ARRIÈRE...**

#3400 CANTON DE SHEFFORD: Propriété chaleureuse et confortable... 3 c.c., planchers chêne, piscine creusée. Beau terrain boisé **ET BEL AMÉNAGEMENT PAYSAGER.**

242960V

TERRAINS

#2821 TERRAIN COMMERCIAL À BROMONT. 33 609 pi ca avec vue de 1er choix sur les pisres de ski et le golf. Emplacement idéal, face aux «factory outlets» et mini-golf. **VENEZ LE VOIR!**

#2679 DANS UN SECTEUR D'AVENIR: Terrain de 33 100 pieds carrés zoné commercial «CD» et industriel léger pour commerce de détail ou services, vente ou réparations d'autos, débosselage, entreposage, etc.

#0913 TERRAIN RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL de 45 902 pi ca résidentiel et commercial, coin route 139 et Magenta. Très bien situé. **IDÉAL POUR VENTE AU DÉTAIL, RESTAURANT, BRASSERIE, ETC.**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière !

HÉLÈNE DESROCHERS

22 ANS D'EXPÉRIENCE

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

378-8461

194746V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

48 Des Cygnes

Construction de luxe. Vous recherchez une maison spacieuse de 11 pièces, garage double, atelier 18 x 24, grand terrain paysager.

Pour inf.: 372-9284

242942V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: Bungalow style québécois, 2 + 1 c.c., 2 s. de bains, garage, 98,000$ nég.
Wayne Pagé, (450) 691-7770
Immeubles Chateauguay

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE ! MAGNIFIQUE RÉSIDENCE 6 c.c., sur presqu'île, vue du lac, piscine creusée, prix 199,000$.
Jocelyne Lessard ctr. 534-3888

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES PLATEAUX FONTAINE
(secteur haute-ville)

VISITE LIBRE
en tout temps sur rendez-vous

500 de l'Émeraude, Granby
(angle Dubé)

- Portique (entrée fermée)
- Nouveaux modèles disponibles
- Nouvelles options intéressantes
- Balcon au 2e étage
- Dans un secteur paisible, jeune et vue magnifique sur la ville.

Votre hôte
André BÉLANGER
378-4120

Venez me rencontrer et réservez votre terrain pour un semi-détaché ou encore pour une maison unifamiliale!

RE/MAX et CONSTRUCTION HORIZON • Licence : 2968-6870-47

#3595 **Elle vous enchantera...** Superbe cottage de 4 c.c., foyer au gaz naturel, bois franc, armoires en bois et très belles moulures. Belle fenestration, très éclairé...

242980V

#3555 **Une propriété...** Sans tracas. Condo de 2 c.c., ascenseur, rangement, salle commune. Dans très bon secteur. Parc en face, site exceptionnel avec vue sur lac Boivin.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

«Deal»
Place commerciale
BAISSE DE PRIX INCROYABLE !

• SEULEMENT 139 000 $ •

Propriété rénovée, bois franc, armoires récentes, nouvelle toiture + local attenant.

Faites une offre !

Élyse TOUSSAINT
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

242995V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Par le propriétaire

Propriété remarquable de style campagnard anglais. Située au 14 Léonard, Canton de Shefford (terrain de 3400 mètres carrés). Vue splendide été comme hiver, vastes pièces ensoleillées sur 4 étages, nombreuses boiseries (planchers, armoires de cuisine et salle de bain, etc.), garage double, piscine 24 pieds, patio de cèdre.

Téléphone: 776-7895

242933V

ANDRÉ DÉPÔT
agent immobilier affilié
Rés. (450) 372-9830
Trans-Action Multi Services inc.
Courtier immobilier agréé

RÉSIDENCE DE PRESTIGE À ACTON VALE: Domaine 4.3 acres (ou plus), cul-de-sac. Cottage en pierre 14 pces rénové en 2001. Rivière, piscine creusée, grange. Idéal pour maison de santé ou autre.

STE-CHRISTINE: 95 acres, boisé et prairie. Érablière d'env. 3000 entailles. Cabane à sucre construite en 2001. Plantation pins, épinettes et sapins. Garage 40x40, 2 étages. C'est à voir.

ROXTON FALLS: Petit domaine de 7 acres, lac (chaloupe et pédalo), jeu de tennis. Petite érablière, remise avec chalet. Bungalow 6 pces, foyer, sous-sol fini. Éloigné de la route.

ACTON VALE: Bâtisse commerciale 3696 pi de surface, au centre-ville, route 116, grand terrain. 1 logement 3 1/2 au 2e étage.

ROXTON FALLS: Bord de rivière Noire, 6 acres env., droit de construction, près du village et piste cyclable. C'est à voir.

ACTON VALE: À la campagne, bungalow 6 pces, sous-sol en grande partie fini, 4 chambres, garage, petit poulailler, ruisseau, lac, boisé à 70%. Éloigné de la route.

ST-VALÉRIEN: Fermette 37 acres, érablière 2500 entailles sur tubulure, évaporateur acier inoxydable, équipement complet, machinerie. Cottage 11 pces 1980, remises.

ST-JOACHIM: 8e rang, boul. Bouchard, fermette 7.5 acres, boisé, petite prairie, ruisseau. Écurie 28x30. Bungalow éloigné de la route. C'est à voir!

DURHAM SUD: Situé au village, 2.5 acres. Cottage brique 1990, 8 1/2 pces, foyer, plancher céramique. À l'étage, bois franc. Garage double, remise. Cul-de-sac.

LEFEBVRE: Cul-de-sac, fermette 77 acres boisés sapins, épinettes, cèdres, etc. 2 lacs, petite rivière. Garage neuf 2 portes. Bungalow 1979, 5 1/2 pces.

ROXTON FALLS: Fermette 53 821 pi ca avec granges, garages. Pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8 1/2 pces.

BÉTHANIE: Fermette 66 acres, boisé et prairie, petite érablière 400 à 500 entailles, petite grange, remise. Bungalow 1984, 6 1/2 pces, brique et pierre.

BÉTHANIE: Érablière env. 3500 entailles sur tubulure, évaporateur, compresseur, etc. 49 acres boisés, ruisseau. Très beaux érables.

WARDEN: Érablière 10 000 entailles sur tubulure, équipement complet. Logement 5 1/2 pces, ruisseau. Pas affecté par le verglas.

Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services. À Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne.
Aussi commerces de tout genre: restaurants, dépanneurs avec essence, etc.
Suis à la recherche de fermes, terres à bois, érablières, maisons de campagne.
196019V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JUMELÉ DE LUXE avec véranda, très ensoleillé, 4 c.c., garage, piscine, rénovations récentes. Prix environ 115,000$. 450-469-2296.

PATRICK LATOUR
531-9011
Trans-Action Action Direct inc.

PRIX RÉDUIT

623 Guillette, Granby

Propriété de 4 c.c., terrain de 27 000 pi ca, piscine, garage, foyer, combustion lente. 198059V

JACQUES GIARD
Royal Lepage Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

CT SHEFFORD: Superbe cottage brique avec garage double att., 4 c.c., très grandes pièces, armoires en chêne, très privé, arbres majestueux.

SECTEUR DES GALERIES: Grand bungalow brique, luxueux avec garage att., s-sol fini. Il faut voir l'intérieur pour juger. Près de tout.

CT GRANBY: Magnifique modulaire 16x68, 3 c.c., poêle à comb. lente, grande pièce. Pourquoi payer un loyer?

CT GRANBY: Luxueux cottage brique, garage att., s-sol très accueillant, piscine, vue fantastique.

SPACIEUX CONDO DE LUXE: 2 étages, 2 c.c., bois franc, très grandes pièces, bien éclairé, remise extérieur.

AUBAINE: Magnifique et récent condo ou cottage en rangée, très grandes pièces. Bois franc partout, s-sol isolé. À VOIR ! Granby.

RÉDUIT - ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 61/2 pces, 3 c.c., garage attaché. terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.

ST-ALPHONSE: Deux terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY: Votre rêve ? À votre compte ? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7 900 $. Incroyable !

90 % VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 2001.
Et la vôtre ?
Granby et région. 198098V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CE QU'IL FAUT POUR VIVRE À LA CAMPAGNE, À CINQ MINUTES D'AUTOROUTE
10:Stukely sud - Nouveau, joli cottage, 2 cac, terrain aménagé, étang qui entre dans un boisé, 109,000$.
Stukely sud- 2.2 acres de terrain, bung. constr 2001, 2 cac, sous-sol pleine hauteur, vue sur Orford, 95,000$.
Stukely sud- Nouveau, bung. 2 cac, s-sol avec c. lente, deck 16x12, possibilité d'étang , 1.9 acres, 90,000$.
Aussi Lac Brome - maison 4 cac, const. 2001, pièces éclairées, sous-sol fini, avec ruisseau et étang, près du golf et lac, 145,000$.
Terrains:
50,000 pi.ca., face au Mont Shefford, chemin Maheu, 17,600$.
126,324 pi.ca. zoné blanc, boisé, Mont Glen, 15,000$.
32,785 pi.ca. Lac Sperling, 19,000$.
NORMAND LABRECQUE
Agent immobilié affilié
Royal LePage Action
450-242-2000

POUR BRICOLEUR : ST-JOACHIM, en campagne: maison ancestrale à rénover, très grand garage, terrain 53,800 p.c. Inf.: (450) 652-3953

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MONT SHEFFORD: Magnifique maison de campagne, avec plan d'architecte, très ensoleillée, fenêtres panoramiques, 2 foyers, pl. cathédral, terrain 2¾ acres, entièrement paysager, 2 ruisseaux, étang, garage, remise, 4 c.c., 2½ sa de bains, grand salon, s. à dîner, cuisine, s-sol entièrement fini avec foyer. 514-739-1199.

NOUVEAU! Propriété au 239 rue Drummond, face au lac Boivin, impeccable, 195,000$.
COTTAGE 3 c.c., 30 rue André, Canton de Shefford, 124,900$.
TERRASSE BELLEVUE, 55 des Cygnes, propriété tout bois franc, 119,000$.
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE! Canton de Shefford, 29 Racicot, bungalow pierre et brique, garage, système d'alarme, 2 foyers, piscine, grand terrain au bord de l'eau, endroit paisible à 10 minutes de la ville. 375-6874

RÉSIDENCE full commerciale, c. ville, 139,000$, près commodités, 9 cc, 4 s. de bain, 2 cuisines, 1 salon, 1 s. lavage, revenu possible immédiatement. Inf.: 777-1500, 405-8685, 375-1018.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU – NOUVEAU

GRANBY : 4 logements en excellent état, garage double, 2x4½, 1x1½ et 1x6½ pouvant se libérer pour l'acheteur, au 449 St-Jacques. Ne ratez pas cette chance !
REPRISE DE FINANCE : 468-470 St-Pierre à Farnham, 1x6½ et 1x4½, les 2 libres imm., évalué à 76,200$, aubaine 58,900$.
CANTON : 43 Des Cygnes, 3 c.c. bois franc, s-sol aménagé bois franc, garage attaché et isolé, très beau terrain pour acheteur avisé.
MAISON MOBILE : Ste-Cécile de Milton, 2 c.c., en excellent état, terrain de 36,927 pi.ca., aubaine 47,500$!
MAISON MOBILE : sur terrain loué, 3 c.c., foyer, en très bon état, prix 32,900$.

GÉRARD DUMOULIN 378-4120
ou DENIS GUILLETTE
REMAX PROFESSIONNEL INC.
courtier immobilier agréé

NOUVEAU

ROXTON POND maison en brique, bien éclairée, 4 c.c. même plancher, bois franc, garage isolé avec descente au sous-sol demi fini, pièce insonorisée 17x26, économique (bi-énergie thermopompe-huile), sur 2 terrains commerciaux, 115,000$. 375-1430, 776-9011.

SEMI-DÉTACHÉ à vendre, situé au 13 rue Babin, 3 c.c., 2 s. de bain et 1 s. d'eau, planchers bois franc, sous-sol fini. Inf: 776-3938.

RÉAL CÔTÉ 777-7565

Trans-Action Action Direct inc.
Ag. imm. aff. - Cell.: 360-9550

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Maison mobile sur son terrain paysager de 20 000 pi ca, avec grande remise extérieure à Roxton Pond avec accès au lac, 4 1/2 rénové, endroit tranquille. **Seulement 48 000 $ nég.**

Maison mobile, très grand 4 1/2 Ct Granby, avec véranda à l'entrée, remise ext., grande s.d.b. avec bain podium, poêle à bois genre four au salon, climatiseur mural et lave-vaisselle inclus. (Peut être vendu avec 4 appareils ménagers) **Seulement 39 500 $.** Libre 1er juillet. (Pourrait faire un échange avec un appartement près du lac Boivin).

Seulement 56 000 $, sur son terrain, avec 2e résidence à louer comme chalet 3 saisons. Domaine Joyeux à St-Pie, près de la rivière.

Jolie petite maison, 3.5 pièces à Bromont, **seulement 34 000 $.** Idéal pour personne seule ou 2e résidence, près de la piste de ski.

MAISON RÉCENTE, CANTON GRANBY
Pl. bois franc, grand patio, 3 c.c. à l'étage, 2 s.d.b., thermopompe.

Canton de Granby
(coin Fréchette et Milan)
Semi-détaché sur terrain de 8000 pi. ca. avec installation du système d'aqueduc et d'égout privé compris dans le prix.
Prix défiant toute compétition.
Frais de notaire inclus.
Informez-vous à votre agent Réal Côté

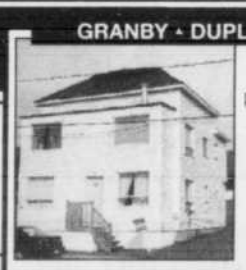
À Granby, 4 revenus de location avec 2 garages loués ou libres à l'acheteur.

Ayez votre propre commerce à la maison. Place commerciale. Grand logement, pl. bois franc, piscine H/T. À granby. Échangerais pour fermette ou autre.
198101V

Pour être bien conseillé, contactez-moi!
Cell.: **531-0607**
378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
196409V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY • DUPLEX



1x4 1/2, 1x31/2, en plus 4 garages arrière. Près de tous les services. Rapporte 9900 $ / année. **À ce prix, ils sont rares!!!**

NOUVEAU - Canton Granby

Cott. const. 1998, 3 c.c. à l'étage, tout de b.f. et céram., comb. lente au s.-sol, terrain en partie boisé. **128 900 $.** ***Faites vite !***

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
242991V

SITE COMMERCIAL, GRANBY

Site stratégique situé angle boul. Boivin et St-Charles. Possibilité jusqu'à 6 stationnements selon vos projets. Possibilité d'un projet clé en main. ***Un appel pour plus de détails.***

« Lofts » Impérial

Projet unique près du centre-ville
166, rue Cowie à Granby (anciennement le 3e Impérial)

Jonathan Benoît
ou Curtis Skinner
378-8461
196448V

GRANBY
Tout brique, 3 c.c., thermopompe, foyer, armoires en chêne, grand bureau, sous-sol aménagé, 125 000 $.

COMMERCIAL
Bâtisse brique et aluminium de 6600 pi ca sur grand terrain de 200 000 pi ca. Poss. échange.

BORD DE L'EAU
Splendide cottage ancien restauré respectant le style et charme d'autrefois. Diectement sur le bord du lac Roxton. À voir absolument. Vue superbe!

ROXTON POND
Très privé, grande propriété 4 c.c., garage double, sous-sol aménagé, piscine, terrain 41 000 pi ca dans une rue sans issue. 159 000 $.

ROXTON FALLS
Tout brique avec garage, grand terrain, piscine, beaucoup de rénovations récentes, poss. d'occupation rapide, 89 000 $.

ROXTON POND
69 000 $, chalet 4 saisons avec solage, 5 1/2, grand terrain, garage, remise, accès au lac, très très propre.

TERRAIN
ROXTON POND: 39 500 pi ca boisé, en hauteur, accès et vue au lac. 17 500 $.

Royal Lepage Avantage Courtier immobilier
378-8085 197602V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A À Z CONSTRUCTION RÉNOVATION

VOTRE MAISON seulement 28x36, à 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Info: Pierre Couture, 777-0182 ou cell. 531-9463
R.B.Q.: 8251-7640-49

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE!

Maison de brique 28x43, Canton, près de l'école, 2+1 c.c., plancher de bois et céramique, s. familiale au s.sol + 1 s. de bains. Comb. lente, syst. d'alarme, plaque Jenn-Air et four encastré neuf. Terrain boisé et privé, libre imm. Hypothèque 6.3% pour 7 ans. Évaluation agréé 113,500$. Faites une offre! Cause : séparation.
Inf.: 375-8479, 777-1699

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON BRIQUE 4 c.c., thermopompe, piscine, garage, terrain 150x110, près école, face à un parc, 120,000$ nég. 625 Labrèque à Acton Vale. 450-546-3223 ou 450-546-7042

MAISON MOBILE , 5½ pces, sur terrain de 150 de large x 300 de profondeur, garage double, piscine creusée, aussi petit chalet sur même terrain. 777-7904.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: spacieuse maison avec décor et site enchanteurs, sur 1 acre de terrain, 4 c.c., 2 s. bains, près de Bromont. Excellent achat. 450-539-3757

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON 1½ étage, 28x44, idéal pour petit commerce, garage 26x48 pi, (près des Galeries Granby), prix 120,000$. Inf.: 375-3296

MAISON À RÉNOVER à ROXTON FALLS, terrain 100x160, égout du village, près des services, sur petite rue tranquille. 20,000$. Violon Suzuki + boîte et archet, 200$ ferme. Remorque à vélo, 75$. Siège de vélo pour enfant, bonne qualité, 35$. 776-7581

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

BUNGALOW PRÈS DES SERVICES rue Balzac. 3 c.c., piscine, patio. 119,000$. **Agents s'abstenir.** Cell : 521-6508 .

Tranquillité

Cottage de prestige. Vue imprenable. À 45 min. de Mtl, 8 min. des futurs plateaux de tournage à Bromont et aéroport, 4 c.c., 4 s.d.b., garage double, piscine. Situé dans un cul-de-sac.
JOCELYNE LESSARD, courtier immobilier agréé
(450) 534-3888
Courriel: jl@jocelynelessard.ca
Visitez mes propriétés en virtuel sur www.jocelynelessard.ca 197575V

Bonne fête à toutes les mamans !
NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.
#42-0012 Vous avez un projet de construction ?
La **rue des Aigles** à la Terrasse Bellevue est votre **meilleur** choix.
SEULEMENT 19 500 $

#42-0006: CANTON GRANBY : Bung. **IMPECCABLE** avec **solarium 3 saisons** bien entretenu, 2 s.d.b., s.-sol fini, garage séparé de la maison par abri. **IDÉAL POUR COIFFEUSES/ESTHÉTICIENNE ou ATELIER**

#43-3189: CANTON GRANBY : Joli **cott. à prix abordable,** cuisine rénovée, 3 c.c., même plancher, s.-sol fini, garage attaché, piscine **dans secteur apprécié des jeunes familles. C'EST LE BON CHOIX!**
242962V

Claire Beaulac
20 ans d'expérience à votre service
Estimation gratuite
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Bur:378-4120
Rés: 378-4325
223435V

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE JACHON
EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier!
378-4120
242611V

Nancy Beauregard
378-4120
Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Pour vendre ou acheter, laissez-moi vous aider!

#3607-WARDEN: PROFITEZ DU PETIT BOISÉ À L'ARRIÈRE! Bung. tout brique, 4 c.c., véranda isolée, s.-sol aménagé, combustion lente. Terrain 50 974 pi ca. **EMPLACEMENT DE CHOIX! 104 900 $**

#3618-WATERLOO : FAMILLE RECHERCHÉE ! Bung. tout brique, 3 c.c. même plancher + 1 au s.-sol, thermo-pompe, piscine, grand terrain dans un cul-de-sac. **SÉCURITÉ POUR LES ENFANTS ASSURÉE !**

#3232-WATERLOO : POUR VOTRE PETITE FAMILLE ! Quartier tranquille ! Bung. 3 c.c., garage. Séjour pour admirer la **VUE EXCEPTIONNELLE SUR LES MONTAGNES !**

#3619-WATERLOO: TRANSFERT!!! Superbe jumelé, 2 c.c., s.-sol semi-aménagé avec inst. comb. lente et sortie ext. Patio bois 10 x 10, boisé à l'arrière. **ACCÈS À LA PLAGE ET PISCINE !**
242966V

Pour vendre ou acheter votre er **choix**
GÉRARD DUMOULIN
• *Efficacité* • *Fiabilité*
378-4120
ReMax Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
223426V

5 min. de Granby

Tranquillité et intimité. 3 c.c., bain tourbillon, armoires en chêne, salle de jeux, grand patio, piscine, grand terrain, garage, poêle à bois. Très beau secteur. Visite intérieure www.bergeronmaison.com
JEAN BERGERON
agent immobilier affilié
La Capitale Performance, courtier immobilier agréé
378-8461 197588V

ESTIMATION GRATUITE

MAISONS DE PRESTIGE

 # 3349 QUI DÉCOUVRIRA CETTE JOLIE MAISON? Fonctionnelle sur 2 étages, possibilité d'y installer un parent ou un ami au s-sol dans 41/2 pces bien aménagé avec sortie ext., site paisible de plus d'acre. **FAITES VITE, SEULEMENT 99 900 $.**

 # 2882 PRÈS DE L'AUTOROUTE 10: Beau bungalow de construction 1998, 2 c.c., foyer au gaz, échangeur d'air, fenêtres PVC à manivelle partout. **SECTEUR DE PROPRIÉTÉS NEUVES!**

 # 3504 LE CHOIX DE L'HEURE: Cottage de prestige, 3 c.c., offrant de belles grandes pièces, armoires bois franc, propriété très ensoleillée, piscine creusée, terrain exceptionnel. **FAITES VITE, PERLE RARE!**

 # 2739 POUR COMBLER TOUS VOS DÉSIRS... Cottage de 3 c.c., entièrement rénové, bois franc à la grandeur, piscine creusée neuve 2000, air climatisé central. **SECTEUR RECHERCHÉ.**

 # 3030 GRANBY Cottage, construction 1989, 3 c.c., foyer, garage, le tout sur un **terrain de 20 400 pi ca.**

 # 3348 CONDO «Jardin de la Fontaine», situé face au lac Boivin. De belles grandes pces, aire ouverte, très éclairé, foyer au gaz, prix très intéressant **J'ATTENDS VOTRE APPEL.**

 # 3652 COTTAGE situé près du lac Boivin. De belles grandes pièces très éclairées et un aménagement extérieur à faire rêver. **On vous attend!**

 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. **ON VOUS ATTEND!**

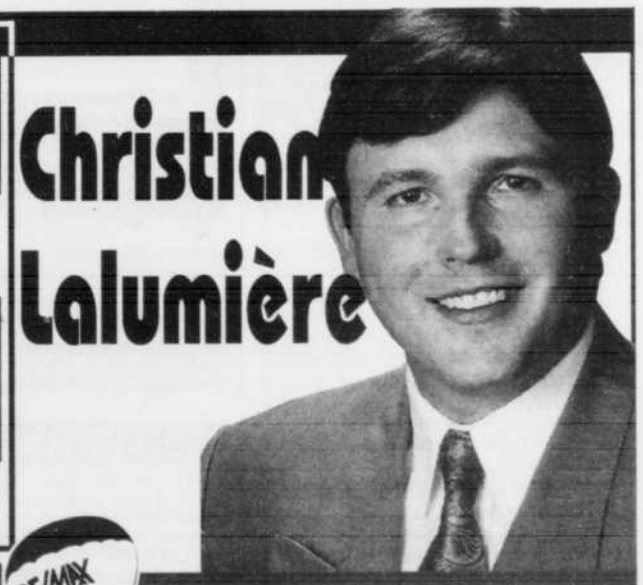
 # 3141 : Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. **APPELEZ-MOI!**

 # 3428 JUMELÉ SITUÉ À GRANBY. 3 c.c., s-sol aménagé. Le terrain est à faire rêver, le secteur est très renommé alors n'hésitez plus, vous avez le tout inclus à votre portée. **À VOUS D'EN FAIRE VOTRE CHOIX.**

 # 3642 BUNGALOW 3 c.c., bois franc, foyer, situé dans le secteur haute-ville. **Une visite et vous serez convaincu.**

#3398 DUPLEX ET UN LOCAL COMMERCIAL situé sur une rue achalandée. L'immeuble est très bien entretenu. Idéal pour gens qui désirent leur commerce à la maison. **FAITES VITE, UNE OCCASION À SAISIR!**

Christian Lalumière



L'agent à votre hauteur!
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
242979V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY 38 de Bernière, jolie maison à paliers, dans un secteur recherché, 3 c.c., 2 s. de bain, 1 bureau, sous-sol semi-fini, garage, remise, pisicne, aménagement paysager, beaucoup d'inclus. 372-3184 ou 531-6405.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD 1999, 9 pces, 4 c.c., bois franc, foyer 3 faces, 2½ s. de bain, garage, terrain boisé de 70,000 pi.ca. ou possible 3 terrains de + ou - 4 acres.
Transaction Immeubles Durivage
Suzanne Durivage, agent affilié, 293-6095

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE:
cottage 2 étages, garage, foyer, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol fini, paisible.
Prix: 156,600$. Inf. 450-375-4090

Rose Bogo

378-4120 Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé

#3593 TRANSFERT!
Prix pour vente rapide. En bas de l'évaluation municipale. 14x60, cuisine rénovée, portes d'acier récentes, très à l'ordre. Belles grandes pièces.
26 500 $ FAITES VITE!

2 LOGIS BRIQUE, 2 très grands 4 1/2, planchers bois franc, beau cachet, cour arrière privée, libre à l'acheteur.
SEULEMENT 99 990 $, FAITES VITE!

#3629 QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE!
Superbe cottage de 3 c.c., style anglais, très spacieux, fenestration abondante, avec terrain boisé...
À 5 MIN. DE BROMONT ET AUTOROUTE 10.

#3401 DE L'ESPACE POUR GRANDIR...
Impeccable propriété tout brique de 5 c.c., sous-sol aménagé, abri d'auto avec remise attenante.
Près école et services.
IDÉAL POUR LA FAMILLE!

#3342 VOUS SEREZ CHARMÉS!
Jolie propriété de 3 c.c. sur même palier, beau plan de maison, sous-sol 8 pi, sur magnifique terrain avec arbres matures!
À VOIR SANS TARDER!

242965V

RÉSIDENTIEL

#3540 ENDROIT PAISIBLE - CUL-DE-SAC! Belle modulaire de 3 c.c. sur son propre terrain. Toit cathédrale, spacieuse et impeccable. **PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE.**

#3621 IDÉAL POUR RÉSIDENCE SECONDAIRE! Chalet 4 saisons, coquet et chaleureux, très propre, près du ski et du village. Accès au lac. **POUR PASSER DE BELLES VACANCES... À L'ANNÉE!**

#3081 POUR FAIRE LE BONHEUR DES ENFANTS! Bungalow tout brique situé en face d'un parc, près de l'école et la piscine mun., 5 c.c., garage et sous-sol aménagé. Secteur recherché. **UN BIJOU - CLÉ EN MAIN!**

#3278 À 1 HEURE DE MONTRÉAL... Chalet 4 saisons au bord d'un lac navigeable. Près du parc Yamaska et piste cyclable. Sur grand terrain... **À VOIR!**

#2790 BEL ENDROIT POUR SE REPOSER! 2 chalets sur terrain de 2.44 acres au bord de l'eau, avec arbres matures et très privé. À une heure de Montréal. **EXCELLENT POTENTIEL!**

#1582 SITE EXCEPTIONNEL: Cottage tout brique, garage + garage-atelier 42x58, 4 c.c., bois franc et céramique, très grandes pièces. Possibilité de 4 acres en tout. Possibilité d'échange. **UNIQUE EN SON GENRE!**

IMMEUBLES À REVENUS

#3225 TRÈS BON INVESTISSEMENT! 4 logis tout brique, toujours loué, excellent emplacement. **INFORMEZ-VOUS!**

#3170 EXCELLENTE OPPORTUNITÉ... Triplex sur grand terrain zoné commercial et multifamilial. Près de la piste cyclable. **PRENDRAIT ÉCHANGE, VENDEUR MOTIVÉ...**

#3260 TOUJOURS LOUÉ... Duplex de 5.5 pièces avec garage et grand terrain privé à l'arrière. Venez visiter, **IL EST EXTRÊMEMENT PROPRE...**

TERRAINS

#2791 POUR LA TRANQUILLITÉ! Terrain de 2.44 acres au bord de l'eau avec arbres matures et très privé, 2 chalets, à Brigham, **À UNE HEURE DE MONTRÉAL SEULEMENT!**

#1061 PRIX COMPÉTITIF! SECTEUR RECHERCHÉ! Très beau terrain de 44 703 pieds carrés avec vue splendide sur montagnes. Près de l'autoroute 10, du golf et du ski. **PRÊT À BÂTIR.**

#1583 SECTEUR RECHERCHÉ: Ensemble de 19 terrains prêts à être construits, subdivisés et lotis. **VENDEUR MOTIVÉ, FAITES UNE OFFRE!**

#3231 PRÈS DES SERVICES, beau terrain boisé de 4,78 acres. **PRENDRAIT ÉCHANGE, VENDEUR TRÈS MOTIVÉ...**

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES

Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

R.B.Q. 8224-6174

242783V

CHRISTIAN LALUMIÈRE

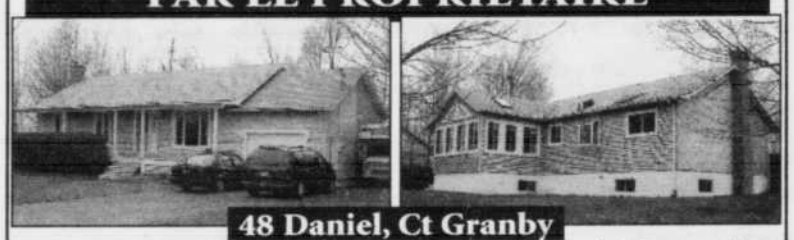
L'agent à votre hauteur!

378-4120

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

242784V

PAR LE PROPRIÉTAIRE



48 Daniel, Ct Granby

Maison de qualité supérieure, 3 c.c., 2 grandes s.d.b., s-sol fini avec poêle à bois, atelier, verrière 4 saisons avec poêle aux granules, garage attaché, chauff., électr., entrée ext. pour s-sol, plusieurs inclus, toiture neuve, grande remise. Prix 129 000 $. Agent s'abstenir.

SUR RENDEZ-VOUS: 372-0839

242952V

Pauline Giguère • Jean Brunelle
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé **378-4120**

GRANBY Très vaste (28x48) **tout brique**, terrain privé, salle fam. et salon **bois franc!** 3 c.c. même pl. **Très rare** dans le secteur.
PRIX RÉDUIT!

ST-PAUL: Superbe cottage pièce sur pièce, **4 c.c. au 2e, foyer à comb. lente au salon,** rénovations récentes, b. franc, r.-de-c., Convectair et autres. Vaste 50x24 et chaleureux. Impossible de rebâtir au prix demandé.

243006V

Lyne Mongeau

378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Cottage presque neuf, constr. 2001, situé à proximité de la ville. 3 c.c., grand terrain 3000 m ca. Cachet, confort caractérisent cette propriété. Une visite s'impose. Prix réduit pour vente rapide.

Magnifique split avec vue imprenable sur la ville. 2 c.c., revêtement, plancher NAFCO, sous-sol aménagé doté d'un poêle au gaz. Un bijou. Faites vite!

Fermette 50 acres située à proximité de Granby et Bromont. Doté d'un lac privé, elle est à 2 pas de la piste cyclable, pentes de ski et golf. Pour amants de la nature. Coup de coeur assuré.

242986V

Par le propriétaire

Maison de béton, architecturale 1999 à Acton Vale, 1600 pi ca, 4 1/2 + garage. Intérieur luxueux, chauffage radiant au plancher, très grand patio avec clôture de balustrade, terrain 32 000 pi ca. Faut voir! 155 000 $.

Steve et Virginie
(450) 378-9995 / (450) 546-9880

COMMERCIAL:

Rue Principale, Granby:

Immeuble commercial très bien situé avec stationnement à l'arrière, logement 4 1/2 à l'étage rapportant 475$/par mois. Idéal pour y établir vos bureaux professionnels ou pour tout genre de commerce.
VENEZ VISITER ET FAITES UNE OFFRE

Johanne Vachon
378-4120
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

242983V

À votre écoute!

Michel Marquis
378-4120

RE/MAX professionnel inc. Courtier immobilier agréé

242999V

CHANCE INOUÏE!

Qui n'a jamais rêvé d'une jolie maison au bord de l'eau?
Un cadre de vie paisible, sécuritaire pour les petits, la tranquillité d'esprit, la nature... Une qualité de vie incomparable. Tout ça à 10 minutes de Granby et au prix d'un loyer...

...IMPOSSIBLE???

Détrompez-vous, je l'ai déniché pour vous! Appelez-moi!

CHANTAL CLOUTIER
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

243002V

Nouveau

PAR LE PROPRIÉTAIRE AU 17, RUE GLEN À GRANBY
Cottage 3 c.c., entièrement rénové avec cachet, planchers d'érable + céramique, garage, cabanon, grand terrain avec arbres matures, paisible, dans secteur recherché. 127 000$.

Sur rendez-vous au (450) 372-0770

242972V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY: triplex rue St-Jacques situé près du Cégep, 3x3½ pces, grand terrain, 69,900$.
ROXTON POND: non loin des services, bungalow split, 3 c.c. + sous-sol fini, garage 25x18, façade en brique, armoires neuves, planchers bois franc. Peut être libre rapidement. 109,000$.
ST-PAUL: superbe de grande maison avec vue sur montagnes, extérieur en pierre, abri d'auto, grand garage isolé, foyer au salon, verrière, beaucoup d'inclus, au 703 Fisk. 169,000$.
A GRANBY: dépanneur comprenant duplex à même, 1x8½ + 1x3½, bien situé, bon chiffre d'affaires. 219,000$.
PRÈS DE GRANBY: 2 cantines, avec bon équipement. Une chance unique de devenir votre propre patron.
FRELIGHSBURG: superbe propriété de construction supérieure, tout brique, pour professionnel, sur 3½ acres de terrain, très privé, toit cathédrale, garage double, tous les planchers en bois franc. À vendre au prix de l'évaluation. Libre imm., 299,000$.
ROXTON POND: beau grand terrain 36,000 pi.ca., comprenant garage isolé de 36x26 sur slab de ciment. Seulement 28,500$.
ST-ALPHONSE: terrain 33,500 pi.ca., prêt à bâtir, sur la rue Plante. 13,500$.
ROXTON POND, à la campagne, cottage centenaire, rénové intérieur et extérieur, armoires récentes couleur acajou, foyer, grande serre de 21x17, entrepôt 32x72, 12½ pi de haut, sur 1½ acre de terrain. 129,000$.
CANTON DE GRANBY: 130, 11e Rang, bungalow rénové, planchers bois franc, armoires mélamine, petite écurie pour 3 chevaux, avec étable de 19x20. Prix 109,000$.
ROXTON POND: terrain boisé de 10½ acres, zoné blanc, non loin du lac Roxton. Possibilité de subdiviser le terrain pour vendre individuellement. Le tout pour 39,000$.
ROXTON FALLS: dans le village, petit cottage de 3 c.c., très propre, garage 20x24, porte électr. A qui la chance? 39,900$.
CANTON DE GRANBY: maison mobile avec garage 20x19, au 1680 Principale no 21; comprenant plaque chauffante, four encastré. 39,900$.
ROXTON POND: superbe cottage 1992, à la campagne, terrain 41,000 pi.ca., plancher bois franc, toit cathédrale, bain tourbillon, grand patio arrière 20x14 avec piscine, thermopompe. Incroyable! 109,000$
SUTTON: CONDO, haut de la montagne, 2 niveaux, 2 c.c., foyer. A vendre tout meublé. Prix demandé 54,000$, faites une offre.

RENAUD BÉLIVEAU
RE/MAX Professionnel Inc.
378-4120

SPÉCIAL DU CONSTRUCTEUR: liquidation de maisons modèles (semi-détachés) achetés avant le 1er juillet et nous vous offrons le terrassement, boîtes à fleurs, ainsi que les persiennes, le tout dans un secteur très demandé. Prix: 95,000$ et sous-sol fini: 99,500$. **TOUT INCLUS + GARANTIE DE 5 ANS.** Info: 776-2676

VILLA FORTIER
45 DES COLIBRIS, brique-vinyle, garage, 6 chambres, 2 salles de bain, échangeur d'air, poêle à bois, piscine 24', ouvre-porte électrique, grand terrain avec haies de cèdres, entrée pavée, très beau secteur, 129,000$.

ST-PAUL
407 RUE DU PARC, tout brique, construction 1990, garage 16'x22', 3 chambres, 2 salles de bain, poêle à bois, aspirateur central, céramique et bois franc, armoires en chêne, rue tranquille, beau secteur, patio en béton 16' x 16' avec rampe PVC, entrée pavée, 129,000$. Possibilité occupation rapide.

BORD DE L'EAU
VUE SUR MONTAGNE ST-PAUL, tout brique, garage double, foyer, 5 chambres, bureau, salle de billard, bois franc, haie de cèdres, entrée pavée, remise 30'x40' sur 169,000$.

DEUX 6 LOGIS JUMELÉS
GRANBY, TOUT BRIQUE, toiture récente, revenu net 41,000$, prix 379,000$.

8 LOGEMENTS
GRANBY, CENTRE-VILLE, toujours loué, 179,000$, possibilité échange avec duplex.

DUPLEX
GRANBY, CENTRE-VILLE, tout brique, 5½ libre 1er juillet, 98,000$.

VERGER
3000 POMMIERS, 49 ACRES, avec entrepôts réfrigérés et A.C., salle d'emballage et réseau de distribution, établi depuis 30 ans.

TERRAINS
32,280 pi.ca., boisé, chemin Picard 11,000$
65,000 pi.ca., boisé, chemin Picard 20,400$
87,000 pi.ca., boisé, chemin Picard 27,000$

MAISON À LOUER
204 PRINCIPALE, ST-PAUL, neuve, tout brique, bois franc, 2 grandes chambres, 2 salles de bain, vaste sous-sol, grand terrain, 750$.

LUC NICHOLS
La Capitale Performance, courtier
378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PIE, maison brique 41x36, 3 c.c., s-sol app. 3½, garage double, avec grenier, terrain 687.3 m.car. 450-469-5012

TERR. BELLEVUE: superbe propriété très spacieuse et éclairée, 4 c.c., bois franc, armoires chêne, garage, s-sol fini, excellent terrain, et plus. Evaluée à 130,000$. TRANSERT! 378-7536

TRÈS GRANDE UNIFAMILIALE rénovée, de plus de 2000 pieds, sur deux étages; 3 c.c., 2 salons, salle à dîner, cuisine, atelier, 2 s. bains, grenier aménageable, galerie couverte, patio en bois, piscine creusée, remise, jeux d'enfants sur grand terrain aménagé et clôturé. Nombreux inclus. Au 9, rue Long, Granby. 372-9773

TRÈS URGENT MAISON À VENDRE
, toute offre raisonnable sera considérée sérieusement, prix 24,500$. Pour visiter ou information laissez message au 375-5467.

WATERLOO , bungalow 1953, 3 chambres, piscine hors-terre, 2.5 acres de terrain, par le propriu, 92,000$. 450-539-3855.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ONOUVEAU 12 LOG. sect. Galeries, 12 log. sect. aréna, 15 log. sect. lac Boivin. Yves Forand, Remax Professionnel Inc., 375-1621.

À VOIR ! 2 SEMI-DÉTACHÉS: 2x5½ aux 594-596 Delorme à Granby. Doivent être vendus en un tout. Un côté libre pour l'acheteur. Personnes sérieuses seulement. 777-3674

DUPLEX LUXUEUX 598 Lebrun, construction 1999, 32X36. Revenus: 750$/mois. Évaluation 224,500$. Inf.: 360-0954

DUPLEX rénové, rue Notre-Dame, Granby, 91,000$. 378-4610.

DUPLEX situé 18-20 Babin à Granby: 2 grands 6½ et 4½, constr. 92, impeccable, 195,000$. Pour info: après 17h au 375-5971

GRANBY, 13 rue Centre: 12 logis, revenu 45,180$ / an, soit 8 logis + 4 locaux comm. 280,000$ nég. Michel Filion Multi-logements courtier, 514-949-0565 ou 450-446-7500

GRANBY, duplex au 48 Phoenix 3½ dans le haut, plancher flottant, et 4½ avec plancher bois franc, cave, et cabanon; stationnement arrière pour 4 autos. Grand patio. Les 2 logis loués présentement, 84,500$. 263-0080, Donald

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ATTENTION! FERMIERS!
J'AI UN ACHETEUR QUALIFIÉ qui cherche une ferme laitière. Budget: 1.5 million et +.
Tél. Sharyl Thompson, 450-266-6888,
Royal Lepage Ctr

504 VISITES LIBRES

A QUI LA CHANCE?
OUVERT AUX VISITEURS
le dimanche, 12 mai, de 14 h à 16 h
Par le propriétaire, au 548 de l'Iris, Granby
Superbe bungalow 1997 à proximité de la piste cyclable et du lac, sous-sol aménagé pour clinique de massothérapie ou autres. Info: 378-7974

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

1633-30, rue PRINCIPALE, Granby, maison modulaire 26x64, avec perron, très grand 5½ rénové, presque neuf. 69,000$. Pour visiter ou info: 378-0213

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour environ 350$/mois, jolie maison 5½ pces, très éclairée, avec vue magnifique sur le Mont-Shefford, grand terrain de 70x100, remise et beaucoup d'inclus. Le vendreur vous offre la location du terrain pour 1 an gratuitement. Prix très compétitif.
Appelez-nous au 375-2656

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

#3564- WATERLOO : SUPER PROPRE ! 3 c.c., recouvrement toiture refait en sep. 2001, patio bois traité 2001. **VOUS N'AVEZ QU'À VOUS Y INSTALLER !** 27,500$.
#3583- WATERLOO : 3 c.c. sur son terrain. Toiture, recouvrement extérieur, fenêtres et portes refaits en 1998-1999. **IMPECCABLE! PREMIER ACHAT OU PERSONNES RETRAITÉES.** Possibilité de location !
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

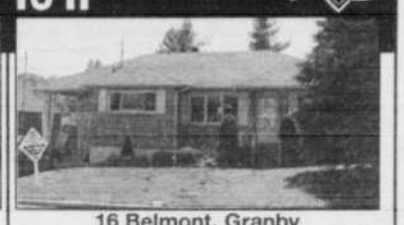
A VENDRE OU A LOUER, dans un parc près de Granby, maison mobile 14x36, 3½, remise, entrée fermée, asphalte, location: 395$/mois (terrain inclus). Et maison 14x68, 5½ pces, remise, location: 495$/mois (terrain inclus). Secteur paisible. Vente et financement disponibles par le propriétaire. Info 375-2989

MAISON MOBILE: prête à habiter, située au camping Bon Jour, 37,500$, très négociable.
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

1454-346 Principale, Granby
Le plus bel environnement naturel: Arbres matures, au bout de la rue, boisé à l'arrière. 2 c.c., impeccable, grand rangement et remise, assurance d'une belle qualité de vie à un prix hors compétition.
Votre hôte:
Jonathan Benoit 378-8461



16 Belmont, Granby
À proximité de l'école St-Bernard, au pied du Mont Sacré-Coeur, bungalow aux 3 c.c., toiture et fenestration récentes. Entrée en pavé uni. Bois franc (à revernir), sous-sol fini avec combustion lente. La seule à vendre dans le secteur.
Votre hôte:
Pierre Brissette 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE CE DIMANCHE 12 MAI

964, chemin Guertin, Granby
de 14 h à 16 h
Résidence à paliers, 3 c.c., pl. de bois franc, toit cathédrale, s-sol aménagé, le tout situé sur magnifique terrain boisé et aménagé, agrémenté d'une piscine 24 pi pour profiter au maximum des belles journées d'été et ce, dans la plus grande intimité.
Venez visiter et admirer par vous-même les charmes de cette propriété. Je vous y attend.
Johanne Vachon - 378-4120
Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUS SOMMES VENDEURS: M.M. dans les 30,000$, 3 c.c. lave-vaisselle, rideaux, et belle remise de 16x12 inclus. Occupation rapide, dans le meilleur développement, rue des Lilas.
GABRIELLE TRUDEAU 378-8461
La Capitale Performance, courtier imm. agréé

SUR TERRAIN LOUÉ , 12 pi x54 pi., très propre, 2 c.c., chauffage à l'huile, toit et contour rénovés en 1999, prix 23,000$ négociable. Inf: 450-378-9598 ou 777-1212.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO À VENDRE grand 4½ avec pisine intérieure. Secteur rue Simonds. Inf.: 405-4385

509 CHALETS À VENDRE

ESTRIE, LAC MASSAWIPPI bord de l'eau, terrain + roulotte 32 pi + extension, air climatisé, porte-patio, cuisinette 8x16, beau terrain paysager. 819-821-3908 ou Cell.: 819-572-8727.

MAISON ALOUETTE 1996, 2 c.c., foyer, planchers + armoires de chêne, Lac Stukely, Camping Normand, 69,900$. Info (450) 297-4356

CHALET 4 SAISONS près de Magog, environnement exceptionnel. Accès à une plage privée, 52,500$. Inf: (450) 771-2630.

CHALET AU LAC LIBBY 4 saisons, 3 étages, 6 c.c., 120 pi de façade directement sur le lac, vue panoramique, très propre, magnifiques pins. Pour une visite contactez :
Jean-Rock Michaud 378-8461
La Capitale Performance, ctr. imm. agréé

NOUVEAU

CHALET finition intérieure en pin et cerisier, situé à Notre-Dame-des-Bois, peut être visité les 18-19-20 mai. Prendre rendez-vous avant le 17 mai au 379-9269 le jour; ou 379-5010 le soir; ou 450-548-7030 le week-end.

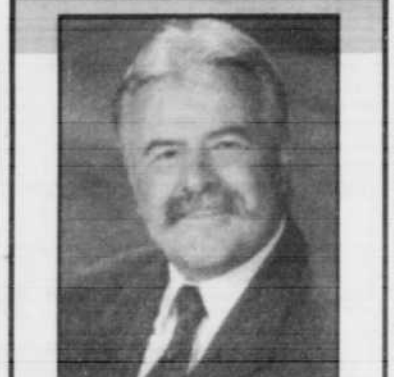
509 CHALETS À VENDRE

CHALET: 4 saisons situé à Roxton Pond

face au lac

- Grandeur: 24' par 16'5"
- Entrée: 200 ampères
- Finition extérieure: déclin de vinyle
- Fenêtres: coulissantes
- Toiture: bardeaux d'asphalte
- Remise: 10' par 8' fini vinyle

Prix demandé: 30 000$
Valeur marchande par évaluation agréée: 31 500$
Pour information: 372-2044



GAÉTAN LAMBERT
777-3418

NOUVEAU, maison mobile sur grand terrain agricole, plus garage 30 x 30, tout isolé, plus ruisseau, seulement 39 900$. Faites vite, elles sont très rares à ce prix.

MAISON MOBILE 5 1/2 pces, planchers neufs, chauffage à l'huile neuf, 33 500 $.

BUNG. 7 PIÈCES, très éclairé, fenêtres [illegible] PVC, toiture ne[illegible] garage, très belle vue. 79 900 $.

VENDU

BUNGALOW 6 PIÈCES, fenêtres en PVC, toiture refaite plus garage, planchers en bois franc au complet, près de la piste cyclable, 79 900$.

BUNG. 9 PIÈCES, split level, planchers bois franc, 3 c.c. plus salle familiale, thermopompe.

COTTAGE 7 PIÈCES, 3 c.c., int. et ext. refaits en neuf, beaucoup de boiseries, plus garage, avec accès au lac, 89 900$.

BUNG. 10 PIÈCES, 6 c.c., armoires neuves en bois franc, planchers bois [illegible] out, 3 c.c. au même [illegible] de 6 ans, fenêtres neuves PVC à manivelle, sur grand terrain clôturé. Faut voir, 99 500 $.

VENDU

FERMETTE sur quelques acres, avec bung. 4 1/2 plus garage et bâtiment de ferme. 109 500 $.

BUNG. DE PRESTIGE, tout brique, constr. récente, armoires et planchers en frêne, plus garage et remise. Pas de voisin en arrière, sur grand terrain.

EMPLACEMENT COMMERCIAL, maison plus bâtiment, sur route achalandée, très bon secteur. Faites vite, ils sont rares.

FERME 100 ACRES, cottage rénové il y a 2 ans, très bon bâtiment de ferme plus garage et abri d'auto, entrée électr. 600 amp., avec écureur, beaucoup d'inclus. 199 900 $.

J'AI PLUSIEURS TERRAINS DANS TOUS LES SECTEURS À BAS PRIX AVEC ACCÈS À LA RIVIÈRE.

Vous voulez vendre ou acheter une propriété, contactez-moi en tout temps. Je suis disponible pour répondre à vos besoins.
Je suis à la recherche de bung. ville et campagne, fermes et fermettes car mon inventaire a baissé ayant trop vendu.
(450) 777-3418

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

510 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE commerce de décoration de salle et d'église. Info: 372-3698

BAR LAITIER à vendre ou à louer, avec bar salade, existant depuis 8 ans, 710 Principale Est, Farnham. À louer 1,100$/mois, équipement et local compris. 293-3396; pag: 770-9433.

COMMERCE DE MACHINES DISTRIBUTRICES DÉJÀ ÉTABLI dans Granby et région. L'entreprise existe depuis 25 ans. Très rentable, la tournée se fait en quelques heures. Après-midi: 777-5966; soir: 360-6556

FARNHAM, RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES 9 résidents, très bon revenu, 10 c.c., garage, bord de l'eau.
Transaction Immeubles Durivage
Jules Durivage, agent agréé, 293-6095

FERMETURE: matériel d'artiste, artisanat, cadres, tableaux, images, présentoirs, cartons, passe-partout, etc. Le lot 5,000$. 450-635-8336

STATION D'ESSENCE avec petit dépanneur, terrain 180x299 pi environ. Prendrait échange ou petit comptant. 450-534-4171

Salle de réception

dans un site enchanteur au pied de la montagne, agenda 2003 bien rempli et achalandage constant. Capacité 250 personnes, 2 salles indépendantes.

Inf.: (450) 379-9700

246097V

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

ADAMSVILLE: MAISON MODULAIRE 1998, à vendre ou à louer, 14x50, très grand 3½ entièrement rénové, très éclairé, balcons + cabanon. 405-8403

513 TERRAINS À VENDRE

À DUNHAM: beaux terrains prêts à construire, de 33,000 à 60,000 p.c. avec ou sans ruisseau. Inf. 450-295-1301

A DUNHAM : terrain 32,300 pi.ca., (160' large X 205' profond), à l'arrière Sûreté du Québec), prix 14,900$. Info : (450) 531-5085.

AU 336, RUE FRÉCHETTE, Granby, 50x110, services déjà rendus, 28,000$ nég. 372-9196

AVEC SERVICES : terrain 9,412 pi.ca. unique à Granby, cul-de-sac, vue sur la ville, 435 Duchesneau (près Léger) par Mc Donald. 375-2121.

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

BRIGHAM , lot de 7 terrains cadastrés de 32,380 pi.ca. à 48,500 pi.ca. Évaluation municipale 91,400$, prix 39,000$.
Transaction Immeubles Durivage
Suzanne Durivage, agent affilié, 293-6095

CANTON, PRÈS GALERIES GRANBY, coin rue Thurso et Témiscamingue, 42,000 pi.ca. Prendrais en échange duplex ou triplex. 777-4000

CANTON DE SHEFFORD:
terrain d'environ 40,000 pi. 378-6278

GRANBY, Les boisés du Sud : grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc, 16,000 p.c. et plus. Inf.: 378-4244

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

TERRAIN pour maison jumelée, 31 rue Bélair, Granby 38,500$ négociable.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS 20,000 à 32,000 pi.ca. Canton de Granby, secteur Setlakwe et Cinéma Fleur de Lys. 378-8079 demandez Gilles.

TERRAINS MULTIFAMILIAUX maximum de 4 étages, à vendre directement du propriétaire, à 4$ le pi. Service payé. 450-359-7677

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VILLE DE GRANBY: à mi-chemin de Bromont, 180 X 184, boisé, endroit paisible, développement Bergeron Ouest. 20,000$. Inf.: 372-0061

513 TERRAINS À VENDRE

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

WATERLOO : Terrain 1,3 acres, avec vue imprenable sur la ville et les montagnes environnantes, PRÊT À BÂTIR, AMÉNAGEMENT MURS DE PIERRE ET PETIT ÉTANG. PRIX SACRIFICE : 29,500$.

WATERLOO : TOUT BOISÉ, 14,520 pi.ca., VUE SUR LAC ET MONTAGNES. Endroit calme et paisible. FAITES VOUS PLAISIR ! 11,900$.
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

ACHÈTERAIS, LOUERAIS ou louerais avec option d'achat: une ferme ayant une bonne superficie en prairie et pacage. Soir: 776-1314

A MARICOURT: 81 acres, 3/4 boisé, vue, bungalow 1985, garage, tranquillité, 139,000$.
Madeleine Larocque, courtier, 450-548-2208

BONSECOURS : ADMIREZ L'HORIZON ! Duplex 5½ libre à l'acheteur, sur terrain de 5.83 acres avec lac et pommiers. Prix demandé 68,000$. OCCASION À NE PAS MANQUER !

#2576- CANTON DE SHEFFORD : 2919 Rte 112, SÉJOUR ET CUISINE COMBINÉS POUR FAMILLE ET AMIS. Cottage 4+1 c.c., garage et grange, terrain 62,145 pi.ca. LA CAMPAGNE PRÈS DES SERVICES !
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

CANTON GRANBY 98 acres dont 70 en culture, maison constr. 92, très éclairée, bâtiment, vue.

ROXTON FALLS : 50 ACRES surtout boisé, vaste canadienne, condition A1 + 3½ pces, garage, grange. Échangerais.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

PATURAGE POUR CHEVAUX À LOUER, environ 35 acres, avec partie boisée + grand étang avec eau de source. Info.: 777-3418.

ST-JOACHIM, terre à vendre 380 acres: 150 en culture, 125 pâturage, et bois avec érablière 3,000 entailles, rivière. Auss grange à démolir 40x100 pi., à vendre. Inf.: (450) 652-3953

WEST BROME : 53 acres, maison centenaire de 4 c.c.. Sur la route 104, parfait pour votre projet agro-touristique.
LOIS HARDACKER, (450) 242-2000
Agent immobilié affilié
Royal LePage Action

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À L'ANGE GARDIEN: app. 1½ chauffé, éclairé, entièrement rénové. Inf.: (450) 293-1220

ROXTON POND: 3½ à sous-louer, (fin du bail: fin juillet), poêle et frigo inclus, 310$ par mois, libre 30 mai. 776-6784, répondeur

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ meublé, chauf., écl., câble, 275$. 2½ à 325$. 3½, 395$ / 420$ / 440$. 4½, 475$. 378-4121

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
325$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 770-1326 ou 372-3184

2½ PCES , chambre semi-fermée, meublé, chauffé, éclairé, stationnement à la porte, près des Galeries, 458-3 Bourget, 375$ par mois. 375-3557

3½: 355$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 62 St-Charles Nord. Inf.: 372-5880.

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 360$/mois, 1er juillet. Pour personne seule, avec références. S'adr. au 45 Phoenix à Granby. 360-0755

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, chambre séparée, avec balcon à 395$/mois. Libre immédiatement. 776-6801 ou cell.: 531-3215

3½ RUE CARTIER, 2e étage, près hôpital, semi-meublé, immeuble tranquille, buanderie à l'étage, beaucoup de rangement, intercom, idéal pour personne seule ou couple retraité, 385$/mois, libre en juillet. 577-1225

3½ SEMI-MEUBLÉ à louer, situé boul. Lord, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et mob. de cuisine fournis, 335$ par mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er juillet. Inf: (450) 375-9719 (répondeur).

CENTRE-VILLE: grands 1½-2½ modernes, meublés, aspirateur central, salle de lavage, intercom, remise. Inf. : 375-6495

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, pour personne tranquille ou retraitée, situé 636 St-Jacques, libre 1er juillet. 372-7240

GRAND 3½ SECTEUR DES GALERIES: demi s-sol, entièrement rénové, immeuble très tranquille, câble fourni, idéal pour personne seule, possibilité meublé ou semi-meublé, juillet ou août. Inf.: 375-4676

IMM.-JUIN-JUIL: 2½, très grand 3½, meublé, chauffé, balcon, stat., buanderie près c. ville. Et 3½ meublé ou non, près parc ind. 375-7735.

RUE ST-JACQUES: 2½
à 290$/mois. Inf.: 372-0634

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LIBRE 1ER MAI : 2½ situé au 37-2 Gill, meublé, lav.-séch., non chauffé; **LIBRE 1ER JUILLET:** 3½ au 35 Gill, meublé, 2e étage, grand balcon, non chauffé. Références requises. 378-3686

RUE ST-MICHEL, 2½ meublé, chauffé et éclairé, piscine extérieure, libre 1er juillet, 415$/mois. Info : 776-4106 ou 776-4536

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À BROMONT: 5½ 1er juillet. **4½** libre juin ou juillet. À partir de 360$. Poss. de semi-meublé ou meublé. Grand stat. Sylvain: 534-2073

À DUNHAM: 6½ sur 2 planchers, 2 porte-patios, 2 galeries, grand terrain, plancher bois franc, toit cathédrale, foyer, garage, pas d'animaux, libre 1er juillet. 660$. 450-295-1301

ANGE-GARDIEN : GRAND 4½ planchers de bois, remise extérieure, libre 1er juillet, 540$/mois. Info : 293-5999

ANGE-GARDIEN: 4½, 2e étage avec véranda, libre 1er juillet.
4½ sous-sol, fraîchement rénové, bois franc à la grandeur, libre 1er mai.
Inf.: 450-777-4800, répondeur, laissez message

A ST-CÉSAIRE : GRAND 4½, pour personnes retraitées ou semi-retraitées, endroit tranquille, libre juin ou juil. 475$/mois. Info : 469-4642

A WATERLOO, 4½ à louer
Tél. 539-3852

BROMONT, CONDO 4½ avec foyer et piscine, grand terrain, vue montagnes, disponible en juin ou juillet, 550$/mois. Benoit, 770-2133

BROMONT: 4½ au 1er juillet, insonorisé, planchers céramique et tapis, 410$ par mois. 1½, 1er juin, meublé, chauffé, éclairé, 300$ par mois. Pas de chien. 539-3220

NOUVEAU

BROMONT : PROPRES et TRANQUILLES
Grands 4½ modernes, près de tous les services, meublés ou non, stationnement, aspirateur central, concierge, libre 1er juillet, à partir de 410$ par mois. Inf.: 534-3242, 770-0108

COWANSVILLE, RUE STE-THÉRÈSE, juillet, 4½ très éclairé, dans haut de duplex, ch. eau ch. incl., grand balcon, remise ext. idéal pour personne tranquille, réf. demandées. 263-7343

COWANSVILLE: 5½ dans un 6, intercom, remise ext., libre 1er juillet, 450$/mois. 372-0634, 372-8457 ou 375-3495

GRAND 6 ½ À FARNHAM libre pour juillet, 3 chambres avec grandes pièces et garage. 450$/mois. Tél.: 293-4293.

ROXTON POND: 5½ dans un haut, chauffé, 510$/mois, libre 1er juillet. 375-4812

ROXTON POND : Centre-ville, près école, église, épicerie, 6½ incluant 1 local poss. commercial, dans quadruplex rénové, libre juin. Aussi 3½ dans jumelé, semi-meublé, grand terrain, libre imm., juin et juillet. 372-0261

ROXTON POND: haut de duplex, 5½, 475$/mois. Gens sérieux seulement. Libre 1er juillet. Pag.: 770-7515

WATERLOO: maison mobile 5½ très propre, à louer pour 1er juillet. Et 4½ sur 2 étages, libre imm. 539-4689, 531-5982, Chantal et Simon.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

- 330 SIMONDS SUD: 2½ libre imm.; 3½ libre en juillet, porte-patio, plancher béton, meublé ou non. 777-7697 ou 531-7000.

00000 - 4½-5½, secteurs aréna, lac Boivin et Galeries, pour gens tranquilles et bonnes références exigées. Info : 375-1621.

00000-GRAND 4½, bon secteur, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, libre 1er juillet. Info.: 777-9897 ou 469-2517

000 UNIQUE ! 5½ , au 2e étage, dans triplex centenaire, 2 c.c., foyer, bois franc, chauffage biénergie, climatisation, près de la piste cyclable, câble fourni, libre 1er juillet, 615$/mois, 193 Denison Ouest. 372-7142

1110 + 1120 SIMONDS S. près de J-H Leclerc, 4½ à 385$/mois, 5½ à 450$/mois, pl. béton, porte-patio, stat., concierge. 375-0908

112 LECLERC EST: 4½ au 1er, aspirateur central, armoires en chêne, endroit tranquille, libre 1er juillet. Idéal pour retraité ou semi. Références exigées. 375-2545 ou 776-8919

1160 SIMONDS SUD, près de J-H Leclerc, 4½ à 385$/mois, 5½ à 450$/mois, porte-patio, stationnement, concierge. 777-3545 ou 375-0908

1ER AOÛT, au 357 Massé, 4½ au 2e étage à l'avant, 405$/mois. Info : 372-6743

1ER JUIN: 275 Cowie, centre-ville, petit 4½ au 1er étage, atelier au s-sol, poss. d'un garage, 325$/mois. 1er juillet au 306 boul. Boivin: 4½, 2e étage pour personne sans auto, 300$/mois, poss. de semi-meublé. Info.: 770-0887.

285/303 ST-CHARLES SUD: juil., grand 4½ ensoleillé, remises int/ext., 420$. Réf. exigées.

GRAND 3½, près piste cyclable, nouveau plancher, balcon, locker, 380$. 469-4380.

2x4½ à louer, dans un bas et un au 2e, secteur paisible, 400$ par mois, libres 1er juillet. 360-0894

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

315 AVE DU PARC: 5½ avec garage, libre en juin, 530$. Jour: 375-3702 ou soir et fin de semaine: 378-9829

3½ , meublé, chauffé, éclairé, au 34 Laval Sud, app. 6, 385$ par mois. 534-4747.

3½ à 285$ semi-meublé, situé rue Ste-Marie (près du nouveau Maxi). Non éclairé et non chauffé. 375-5498, **à l' heure des repas.**

NOUVEAU

3½ au 2e, DANS 4 LOGIS rue St-Hubert, près centre-ville, rénové, inst. lav.-séch., libre, 365$ par mois. Pas d'animaux. Réf. exigées. 777-6039

3½ au 2e étage, au 263 Robinson Sud, libre. Inf.: 375-4492

3½ NON CHAUFFÉ, porte-patio, ins. lav.-séch., 340$ par mois. Secteur école St-André, près Rte 139, libre immédiatement. 777-0293 ou 777-7238

3½ POUR PERSONNE sans auto, au 292 boul. Boivin, coin St-Antoine N. 335$/mois. Inf.: 378-5421

3½ rue PRINCIPALE, chauffé, meublé, éclairé, 375$/mois, libre 1er juin. Cell.: 531-0350

3½ RUE STE-ROSE, dans ½ sous-sol, libre 1er juillet. Endroit tranquille, 300$/mois, avec références.375-5064.

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Inf.: 372-8029.

476A BOUL. BOIVIN, 4½ très propre, au 2e étage, libre 1er juillet, 395$/mois. Inf. 1-508-222-7823

4½, DEMI-SOUS-SOL , libre 1er juillet, rue Cyr, 350$ par mois. Références requises. 375-5563.

4½, rue MASSÉ , plancher de béton, armoires mélamines, libre juillet. Cell.: 777-6941 , 450-532-4922

4½ -5½ pour 1er juillet, remise ext., très propre. Possibilité chauffé et éclairé. Secteur Polyv. J.-H. Leclerc. 378-8855

4½ 1er ÉTAGE, cuisinette et comptoir lunch, rue Fournier, idéal pour retraité ou semi-retraité. 440$. Libre juillet ou août. 777-3516, 777-9608.

4½ À LOUER rue Dorchester, face piste cyclable, 3e étage, 375$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 777-1483.

4½ au 2e étage, au 750 La Volière, 385$/mois, libre 1er juillet. 777-3266

4½ au 2e étage d'un 4 logis, près du Maxi, références demandées, 450$/mois. Libre 1er juillet. 777-5929.

4½ AU 350 MASSÉ, au 1er étage, pour personne âgée dans la cinquantaine, libre 1er juillet. Inf.: 777-1205

4½ DEMI SOUS-SOL libre 1er juillet, situé au 56 boul. Fortin, pour couple seul. 345$ par mois. Inf.: 372-6542

4½ ENTIÈREMENT RÉNOVÉ dans un bas, au 227 Cowie, 405$/mois, pas d'animaux, libre 1er juillet. Inf.: 450-546-2343

4½ LIBRE 1ER JUILLET, près de J.H. Leclerc. Références exigées. Pas de chien. 395$/mois. Inf.: 776-0636

4½ POUR 1er JUILLET
219 - 243 BOUL. FORTIN
714 - 718 LaVolière
949 Caron, 4½ 1er juillet
Concierge dans chaque immeuble
Prix: 400 $ à 495 $ par mois
POUR RENDEZ-VOUS: 372-0382

4½ RUE BUSSIÈRE 3e étage, toit cathédrale, plancher béton, libre 1er juillet. Inf.: 375-8439 ou 776-6663

5½ AU 157 ROBINSON SUD, 485$/mois, pour le 1er juillet. Info.: Téléphoner la semaine seulement au 777-0479 ou 375-0096.

5½ au 3e étage, pour personnes tranquilles, secteur lac Boivin, libre 1er juin ou juillet. Références exigées. 777-1968

5½ DANS HAUT DE triplex, 2 stationnements, libre imm., 520$/mois. Inf.: 375-0436.

5½ dans haut de duplex, cour clôturée, accès à la piscine, au 11 Fatima, 480$/mois, libre 1er juillet. Aussi 4½ dans un 6 logis, au 322 Matton, 340$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 770-7266

5½ OU 3½, libre 1er juil., pour pers. désirant faire l'entretien de 14 logements, rabais de loyer, dans immeuble très propre, au 167 boul. Fortin, réf. obligatoires. 450$ et 315$. Inf.: 372-9195.

5½ PRÈS DES GALERIES climatiseur, bal. centrale, 595$. Inf.: 378-5574

NOUVEAU

9 PCES , 5 c.c., 2 s. de bain (douche), grande galerie, 700$ par mois. Aussi 7 PCES, 4 c.c. 2 s. de bain, 660$. 777-1500.

AA 4½ AU 159 BOUL. FORTIN 2e étage, chauffé, eau ch. incluse, aucun tapis, 445$; libre 1er juillet. 777-0244 ou 770-1263

AAAAA- GRAND 4½ au 339 Massé, 1er étage, libre 1er juillet, 400$/mois. Références exigées. Inf.: 378-1922 ou 776-6842

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Imm., juin, juillet, à partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 51 Pinard. Inf.: 372-2474

AAAAAA PETIT LOFT libre immédiatement, pour personne seule, 3e étage, 134 St-Georges, bois franc, 385$. Info: 777-0244 ou 770-1263

AAA IMMÉDIAT., 4½ secteur haute-ville, 330 Dozois, toit cath., foyer, bain tourb., très ensoleillé, pour adultes, 635$. 777-0244 ou 770-1263

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

A LOUER GRAND 3½ très propre, tranquille, pas d'animaux, meubles disponibles. 777-9663

AMBIANCE PAISIBLE, libre 1er juin, 4½, pour préretraité ou retraité, piscine int., salle de séjour, ascenseur, vue sur boisé, 725$/mois. 372-8806

À SOUS-LOUER1er juin ou juillet: 4½ très propre, endroit tranquille, insonorisé, 1 stat., conciergé sur place, style condo, réf. exigées. Idéal pour retraité ou semi-retraité. Aussi électro-ménagers et mob. de cuisine à vendre. 372-4346

A SOUS-LOUER GRAND 4½ très propre, rue Reynolds, libre 1er juillet, 375$/mois. 372-0422

A ST-CÉSAIRE: grand 3½, rénové, situé centre-ville, en haut de clinique médicale, balcon avant, galerie arrière, entrée lav. séch. 450-467-6830

BEAU 5½ SECT J.H.LECLERC 550$/mois, tout inclus. Inf.: 372-4564 ou répondeur.

BEAUX 3½, plancher béton, aspirateur central, près autobus, immeuble paisible, rue Simonds Sud. Info : 777-6364

CANTON DE GRANBY , 4½ avec **garage,** situé 2e étage d'un 6 logements. 400$ par mois. 534-3792

DAME SEULE RECHERCHE 3½ ou 4½
pour 1er juin ou avant. 372-1198.

DENISON O: au 243: 4½-5½, pl. béton;
au 244: 3½-4½, chauffé, eau chaude;
au 476: 3½ meublé, chauffé, éclairé;
au 39 Mountain: 3½ meublé, chauf. écl. câble
Inf. : 372-6150.

Domaine des Chutes de Roxton Falls
116 rue St-Patrice, Roxton Falls
Idéal pour: personnes seules, pour couples sans enfant, pour travailleurs de Roxton et de l'extérieur.
Avantages Logis très bien insonorisés; lieux communs fraîchement décorés; planchers flottants (si désiré); laveuse et sécheuse à chaque étage (coût minimum d'utilisation); cuisinière et réfrigérateur inclus; eau chaude incluse; stationnement avec prise de branchement électrique; éligible à subvention pour personne à faible revenu.
Critères d'admissibilité
40 ans et +; références exigées. Inf:
M. Léo Massé 450-548-2365
Mme Yolande Valois 450-548-5745
Mme Monique Cusson 450-548-5870

FAUBOURG CHAMPÊTRE
310, RUE DENISON OUEST, GRANBY
375-9703
Préretraités et retraités autonomes
3½ - 4½ et 4½ verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel, AUCUN tapis, grande porte-patio, balcon, échangeur d'air, gicleurs, ASCENSEURS, verrières lecture, billard, salles d'activités, salon coiffure, livraison d'épicerie, vaste terrain paysager, balançoires, potager, jeux extérieurs, terrasses, lavage d'auto rangement vélos, piscine intérieure, sauna, stationnements INTÉRIEUR et extérieur. QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE
INFORMATIONS: 375-9703

GRAND 3½ au 673 Principale, St-Joachim de Shefford pour personne seule ou couple. 450-539-1786.

GRAND 3½ libre 1er juin 2002, 305$/mois, centre-ville au 12 St-Joseph, 2e étage. Laveuse et sécheuse à l'étage. Info.: 521-2929

GRAND 4½, non-meublé, très tranquille, près piste cyclable, 130 Denison Ouest, plafond cathédrale, 3e plancher, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, concierge, 515$/mois, libre 1er juillet.
Info : 263-5036, 263-8890, 263-8627

GRAND 4½, rue Bussière, 2e étage, plancher flottant, idéal personne seule ou couple retraité, disponible 15 mai. Inf.: 375-4676

4½, RUE BUSSIÈRE, 3e étage, idéal personne seule ou couple retraité, libre 1er juin. 375-4676

4½ RUE BUSSIÈRE, plancher flottant, 1er étage, idéal pour personne seule ou couple retraité, libre 1er juillet. 375-4676

GRAND 4 ½ libre imm., 425$/mois, remise intérieure, situé rue Leroux. Tél.: 776-1757

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½ moderne, (dans 6 logis), propre, paisible, remises int./ext. **3½ style condo** dans quadruplex très récent, inst. lav./séch. 375-7735

GRAND 4½ situé au 580 Bertrand #37 dans un immeuble à Claude Desroches Inc. Ascenseur, intercom, libre 1er juillet. Inf.: 378-1786

GRAND 5½ balcon et porte-patio, rangement intérieur, emplacement boisé, Secteur J.H. Leclerc, 450$ par mois. 375-3557

GRAND 5½ ensoleillé, centre-ville, près d'une école. 372-6370.

HAUT DE DUPLEX , construction 2000, grand 4½, stationnement privé, secteur tranquille et de qualité, libre 1er juillet, 660$ par mois. 378-3179.

HAUT DE DUPLEX: 4½ près des Galeries, endroit tranquille, véranda, locker, entrée et stationnement privés, idéal pour personne âgée ou seule. 420$/mois. 375-2520

IMMEUBLES LANDRY
NO 1 EN VILLE
POUR PERSONNES DE 55 ANS ET PLUS
Vous offre des logis 3½ et 4½.
LOGEMENT NEUF au 979 CARON, LES APPARTEMENTS DU COTEAU, libre immédiatement ou juillet. De construction supérieure, tout béton, ascenseur, chute à déchets ainsi que salle communautaire, billard, exercice, concierge.
Prix à partir de 525$ à 650$.
LE PRINCESSE
au 340 Denison Est, piscine intérieure, billard, chapelle. 4½, côté sud, 3e étage, prix 625$, concierge sur place, immédiatement ou juillet.
Aussi:
ÉDIFICE ST-JACQUES
355 St-Jacques, concierge sur place. 4½ au premier imm., un au 4e sur façade, libre 1er mai, 645$ par mois.
135 ST-JUDE NORD
3½, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournis, laveuse et sécheuse gratuites, immeuble tout béton, chute à déchets, salles communautaires, salles de galet et de billard, salle à manger. Sécurité 24 h sur 24. Appel de garde.
POUR RENDEZ-VOUS:
372-0382 ou 770-7166

LIBRE 1er JUILLET, 190 Simonds Sud, 4½ avec ascenseur, piscine int., sauna, espace de rangement, inst. lave-vaiss., inst. lav.-séch., stationnement ext. 777-4873

LIBRE 1er JUILLET, reste un 4½ très propre, serv. buanderie sur place, asp. central et concierge, sect. école L'Envolée. Fin de semaine: (450) 659-0920. Semaine: (450) 378-1324.

LOGIS 3½ + 4½ situés centre-ville, rue Principale, libres juin ou juillet. Pas d'animaux. 375-1677

LOGIS 3½, MODERNE, rue St-Joseph, près Cégep, 2e plancher, galerie, remise, stationnement réservé avec prise, grand garde-robe, pour gens tranquilles. 375-4462

LOGIS 4½ secteur Lac Boivin, locker intérieur, libre 1er août. Cession de bail. 372-8714 après 18h.

LOGIS 6½, RUE ST-JOSEPH près Cégep, 1er pl., 2 galeries, corde à linge, s.sol, chauffage central, remise, stationnement réservé, terrasse accessible (tranquillité recherchée). 375-4462

NOUVEAU

MONTPLAISANT-SUR-LE-LAC, 1er juillet, jumelé neuf, style victorien, bois + céramique, sur 3 niveaux, dont 3 c.c. à l'étage, + grande s.bain, 850$/mois. Info : 378-0060.

MONTPLAISANT-SUR-LE-LAC, grand 4½ récent, libre imm., plancher flottant, références exigées. Au 398 Du Nénuphar.
Info : 777-3355 ou 521-3541

PARC INDUSTRIEL - PISTE CYCLABLE
4½ foyer comb. lente, remises int. et ext., stat., tout béton, 2e et 3e étages, 465$, libre juillet. 262 Cyr. 777-7204, 378-9737.

RUE DOUVILLE, semi s-sol, beau 3½ chauffé, éclairé, 400$/mois. Entrée privée, secteur tranquille, idéal personne seule. 375-2329

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

PRÈS DES GALERIES, GRANDS 3½ à 395$/mois et 4½ de 440$ à 460$/mois, libres juillet. Installation lav-séch. dans tous les logements, aspirateur central, système d'intercom, conciergerie, 205 Simonds Sud, références exigées. Info : 770-0644 ou 469-4428

RUE DESJARDINS: 3½ libres mai et juillet, planchers flottants, remise int., meublés, chauffés et éclairés si désiré.
RUE MASSÉ: 4½, porte-patio, aspirateur central, plancher béton, libre en juillet.
Info: 450-532-4922 ou cell. 777-6941

RUE GROVE, au 2e étage d'un quadruplex, grand 4½ très propre, libre 1er juillet, 435$/mois. 378-1907

SECTEUR HAUTE-VILLE , 5½, haut de duplex, chauffé, 750$, libre 1er juillet. Inf: 375-0375.

SECTEUR LAC BOIVIN, 3½ de luxe, plancher en érable, immeuble tout en béton, grande salle à manger, douche en verre, bidet, foyer, 1er juillet, 700$ pr mois. 776-4536 ou 776-4106.

Secteur lac Boivin au 100 rue Swett
5½ 1er étage, en arrière, 465$/mois
Occupation 1er juillet. Visite sur rendez-vous
Tél: 450-770-0887

SECTEUR LAC BOIVIN, RUE ST-MICHEL
3½ (465$), 4½ modifié (615$); 5½ (615$); immeuble tout en béton. 776-4536, 776-4106

STYLE CONDO: 4½ très propre, endroit tranquille, réf,. exigées, 1 stat. seulement. Idéal pour retraité ou semi-retraité. 776-6736

TRÈS BEAU 4½ au 1er étage, endroit tranquille, insonorisé, syst. d'intercom, pour gens sérieux, libre 1er juin, 475$/mois. 372-7684

TRÈS GRAND 5½ et grand 4½, chauffés, eau ch., propres, tranquilles, rue Principale, peut-être meublé. 390$ +. Réf. 539-2947 ou 372-2484

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOC H ou F, non-fumeur, professionnel tranquille, 6½ 2 étages, tout meublé, parc Victoria, 360$/mois. 777-0997, Isabelle.

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-ALPHONSE: 3 c.c., à 10 min. du parc industriel de Bromont, libre 1er juin, 710$/mois. Inf.: 418-365-7105.

FARNHAM : à louer 465$/mois, possibilité d'option d'achat. Maison mobile 14x70, 2 c.c., inclus: plaque, four et lave-vaisselle encastré, située sur grand terrain, à proximité des écoles primaire et secondaire, libre 1er juin. À voir au 700 des Chênes. 293-8547

FARNHAM : MAISON À LOUER 1997, frais peint avec goût, à la campagne, plancher céramique et bois fr., grand garage, gr. terrain, endroit tranquille, 550$ par mois. 450-293-4880.

MAISON NEUVE À ST-ALPHONSE de Granby, grand 6½, dans semi-détaché neuf, prêt pour 1er juillet, endroit très très très tranquille, 725$ par mois. 776-3486, 521-0445.

ST-ALPHONSE , maison unifamiliale 3 c.c., sous-sol semi-fini, poêle à bois, située dans dév. résidentiel, 1er juillet. 725$. 378-0268.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

CANTON DE GRANBY , endroit tranquille, idéal pour semi-retraités, plancher flottant, pas d'animaux, libre 1er juillet ou août, 690$. 372-8655.

MAISON À LOUER, rue Mercier, près école Ste-Marie, 750$ par mois, libre 1er juin. Inf. : 777-1816

MAISON UNIFAMILIALE, 695 boul. Leclerc, terrain 6,000 pi.ca., 850$/mois, secteur des Galeries, résidentiel ou commercial. 378-3966.

PETITE MAISON À LOUER Canton de Shefford, 2 min. de Granby, 4½ avec grand terrain, à la campagne, 450$/mois. Libre 1er juil. 372-3909

SEMI-DÉTACHÉ neuf à louer, sur 3 étages, belle grande salle de bains, sous-sol fini, secteur haute-ville, 800$ par mois. 776-2676

539 CHAMBRES À LOUER

!CHAMBRES À LOUER pour travailleurs: accès cuisine, salon, TV; vaisselle et literie incluses. 20$/jr, 70$/sem., 280$/mois. Inf.: 777-1500

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096.

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:
Manoir des Pins — 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, cafétéria
Câble et frigo. Responsable sur les lieux

BELLE CHAMBRE près du Cégep, propre et tranquille. Inf: 372-8377 répondeur.

CENTRE-VILLE: chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise, 378-2436, cell.: 405-7490.

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

539 CHAMBRES À LOUER

SECTEUR HÔPITAL, libre immédiatement, meublée, chauffée, éclairée, service de buanderie sur place. Idéale pour stagiaires, étudiant(e)s, travailleur(euse)s. 777-0442, 776-0804.

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Centre-ville, vous offre des superbes grandes chambres avec salle de bain complète, tout meublées, petit frigo, micro-ondes, deux cloches d'appel d'urgence reliées à la centrale sécurité 24 sur 24, 7 sur 7, à partir de 399. par mois câble T.V. inclus.
Pension complète à partir de 749$ incluant crédit d'impôt (70 ans +) avec tous les services, 3 repas par jour et collation le soir. Service infirmière diplômée. Avons une partie B-2 pour personne en perte d'autonomie. Pour renseignement et visite
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, 372-0382

RÉSIDENCE DU PARC très belle suite de disponible, pension complète avec tous les services, 175 Ave du Parc, Granby, 375-0184.

541 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: maison de ville très propre, directement sur les pentes, 2 étages + sous-sol fini, 3 c.c., foyer, non meublée, non chauffée, ni éclairée, 1er juillet, 700$/mois. 450-649-2237

542 CHALETS À LOUER

ESTRIE BORD DE L'EAU , Lac Roxton, tout équipé, couche 6 personnes, quai, pédalo, 580$ par semaine. Inf: 375-9624, 418-875-4402.

ROXTON POND, BORD DE L'EAU
1 chalet à louer, 4½ pces, 2 c.c., très propre, pour la saison d'été. Pas d'animaux.
378-4828, ou pagette 360-6405

ROXTON POND 2 c.c., terrain privé, saison, 1850 $. Tél.: 372-2604

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

A ST-CÉSAIRE: 1251 Plamondon, espace commercial avec vitrine, attenant à la clinique médicale, libre immédiatement, superficie 592 pi.ca. Idéal pour bureau d'affaires ou petit commerce. Denise Lemay, 450-467-6830

EXCELLENT LOCAL 650 pi.ca. et +, rez-de-chaussée, pour bureau, commerce, autre, toutes commodités, secteur achalandé. 375-7735

LOCAL À LOUER pour bureau ou autre, 600 p.c., situé au 288 boul. Boivin, 275$/mois, chauffé, éclairé. Inf.: 378-5421

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

PAR LE PROPRIÉTAIRE

261, rue Principale à Granby (coin rue Paré) rez-de-chaussée 3000 pi. ca. avec accessibilité 2200 pi. ca. au sous-sol. Entièrement rénové en 1995, bois franc et tapis, aspirateur central, système d'alarme. Libre le 1er mai 2002. Prix compétitif.
Info.: Ann Gladu (450) 521-4848
2427697V

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY: 600 à 750 p.c., portes 10' isolée, pour entreposage de tous genres, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

ENTREPÔTS A LOUER
2,000 pi.ca., hauteur libre 15 pi., quai de chargement, libre 1er juin.
5,000 pi.ca., hauteur libre 17 pi. quai de chargement, libre imm.
1,750 pi.ca. de congélation, hauteur libre 17 pi. quai de chargement, libre imm. Inf.: 375-0323

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHE MAISON ou 5½ à louer, secteur Bromont et environ. Inf: 534-5428, pagette: 360-2875.

JEUNE MAMAN recherche 4½ ou 5½ pour le 1er juin, bon secteur, paierais entre 400$ et 450$/mois. 450-405-4234

MAMAN qui travaille, avec 4 enfants, recherche 6½ ou 7½, à Granby ou environs. Considérerait aussi maison avec option d'achat. 777-1050.

URGENT! CHERCHE MAISON à louer avec option d'achat à la campagne, entre 35,000$ et 45,000$. Info.: Répondeur 372-8002, 539-3531.

URGENT! RECHERCHONS MAISON À LOUER avec garage, dans la région de Granby. Devons déménager avant le 29 juin. Inf.: 293-2849

561 ARGENT À PRÊTER

BESOIN DE CAPITAL?
Capital de risque, fonds de roulement, marge de crédit, hypothèque, etc.
Info: (819) 864-4523

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES: cartes de crédit, saisie, impôts, TPS, TVQ, Hydro, service d'aide finance. De 8 h à 20 h, 7 jours sur 7.
Inf. 514-395-4679 ou 819-687-3633

571 PERDU

PERDU à Ste-Anne de la Rochelle: GROS CHIEN 100 lbs, Labrador X malamut, roux, peut être agressif, a besoin de médicaments. Collier brun avec médaille. Récompense. 539-1404, 405-6081

574 VENTES DE GARAGE

1er rang Ouest, Ste-Cécile de Milton, samedi 11 mai, 8h à 17h. Ameublement, articles divers.

227 BALZAC, GRANBY, SAMEDI 11 MAI
DÈS 8 H, BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
Vente de déménagement. De tout à bon prix. Articles de bébé, jouets, etc. Machine à coudre **Singer des années 50** à ne pas manquer.

ANTIQUITÉS, appareils ménagers, balance de friperie, remorque, boîte en fibre de verre, bicyclette. Samedi 11 mai seulement, au 520, 3e Rang Est à Ste-Cécile de Milton.

ATTENTION! TRÈS GROSSE vente de garage, au 205 Paré, de tout tout tout, venez en grand nombre! Samedi 11 et dimanche 12 mai.

ATTENTION! VENTE DE GARAGE 4 familles, au 238 Témiscamingue (via St-Jude Nord), canton de Granby, le samedi 11 mai, de 8h à 17h. Jouets, jeu vidéo, table de ping-pong, outils, meubles, banc d'exercice (haltères), livres, CD, etc. 378-5640

ATTENTION MÉGA VENTE DE GARAGE
Le samedi 18 mai de 7h30 à 16h, organisée par les élèves de 3e et 4e année de l'école St-Vincent Ferrier d'Adamsville, près de 100 familles réunies. Beau temps, mauvais temps, à l'école (125 rue Adamsville).

AU 724 MAISONNEUVE à Granby, le samedi, 11 mai, dès 7h. Cause: maison vendue. Si pluie, remise au 18 mai.

BELLE VENTE DE GARAGE plusieurs familles, jouets Little Tikes et autres articles, **SAMEDI SEULEMENT au 508 du Rubanier** (sect. Mont Plaisant sur le Lac)

CASSE-TÊTE, livres, beaucoup de vivaces, tout de 1$ à 5$, 80 Kent, (Cairns), via Glen, le samedi 11 mai seulement, de 8 h à 16 h.

GRAND VENTE DE GARAGE
les 11 et 12 mai au 522 Principale, Bonsecours.
Cause vente de maison.

GROSSE VENTE DE GARAGE
Vendredi le 10 mai à partir de 1h et samedi le 11 mai toute la journée. 2 sacs de golf, bicyclettes à vitesse, génératrice 5000, Van Ford 1986, livres, vêtements et beaucoup d'autres articles. Au 127 Klondike, St-Alphonse-de-Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE 360 rue Grégoire (par boul. Bouchard à Adamsville), sam. et dim. 11-12 mai. Remorque, mobiliers, meubles...

GROSSE VENTE DE GARAGE : 11-12 mai au 1124 Patenaude, Roxton Pond (se prend par rue Stanley). Antiquités, outils, art. de pêche, bibelots, CD Play Station, cassettes, plusieurs syst. de son et colonnes, génératrice et divers.

GROSSE VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, sam. et dim. 11-12 mai, à Hydromelerie les Saules, 1135 Denison Est, Granby.

SAMEDI, DÈS 9 H au 562 des Pélicans, Terrasse Bellevue. Accordéon, étagères, petits objets rustiques, et autres.

SUPER VENTE DE GARAGE 10-11-12 mai au 1624 Avenue du Lac Est, Roxton Pond. Poupées de porcelaine, bcp de vaisselle et bibelots anciens, jouets, vêtements, meubles et encore plus. Cause : déménagement.

SUPER VENTE DE GARAGE samedi seulement, beaucoup d'antiquités, bateaux, boîtes à pommes, boîtes à fleurs, jouets, banc de scie, linge d'enfant et beaucoup d'autres. Au 1147 rue Southière à Roxton Pond.

574 VENTES DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE de A à Z, sam. et dim. 11-12 mai, au 22 rue D'Amours, Canton de Shefford, (par Denison E. et chemin Ostiguy).
Bienvenue à tous !

VENTE - LIQUIDATION - FERMETURE
La suite... Livres-Échanges, + de 9,500 titres à 50 % de rabais. Du mardi au samedi, de 9h à 17h au s-sol du 94 André à Bromont. 534-4796

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT tout doit être vendu, meubles, électroménagers, livres, accessoires, articles de bureau, vaisselle, articles de sport, etc. Info : 770-0328.

VENTE DE GARAGE à partir de 8 h, au 86 Authier à Granby, sam-dim. 11+12 mai.

VENTE DE GARAGE vendredi et samedi, au 442 Foch, Granby.

VENTE DE GARAGE vend., sam. et dim., les 10-11-12 mai, intérieur et extérieur. Antiquité, linge d'enfant, meubles, lave-vaisselle, bicyclettes, jouets neufs, artisanat, longs-jeux, foyer, BBQ, et livres. Cadillac 1992, Sedan de Ville. Camion Ford 1986, avec dompeuse, etc. Beau temps, mauvais temps. Au 1560, Route 235 à Ste-Sabine (près du Rang Kempt).

VENTE DE GARAGE EXTRA, les 10-11-12 mai, 306 William, coin Bell, Cowansville.

VENTE DE GARAGE au 14 rue Des Pins, à Ste-Cécile de Milton, sam. et dim. 4-5 mai

VENTE DE GARAGE LE SAMEDI 11 MAI
CANTON DE GRANBY, au 15 rue des Oliviers.
Attention chasseurs et pêcheurs !
Anciennement Grand Duc Sport.

VENTE DE GARAGE : sam. 11 mai seulement au 430 Laurier, Granby. Divers articles: jouets 0-5 ans, table à dessin, livres, vaisselle, etc.

VENTE DE GARAGE, sam. 11 mai au 23 Gérard (Ct. Granby), beau temps, mauvais temps, dès 6h30. Vaisselle, meubles, antiquités, jouets, etc.

VENTE DE GARAGE SAMEDI
au 366 Court, Granby.

VENTE DE GARAGE au 253 Fréchette à Granby, le samedi seulement, 11 mai. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE au 719 ST-HUBERT: les samedi et dimanche 11 et 12 mai, de 8h à 17h. (remis au 18-19 si pluie) Souffleuse à neige, remorque, climatiseur, livres, jeux, articles de bébé, mobilier de bureau, magazines, lampes, fleurs vivaces, etc.

VENTE DE GARAGE au 769 Bussière, les samedi et dimanche 11 et 12 mai. Cause: déménagement.

VENTE DE GARAGE AU 938 DUFFERIN. Un peu de tout, linge de bébé. Samedi seulement. Si pluie remis à la semaine prochaine.

VENTE DE GARAGE : table en bois, 4 chaises, 175$. Mags 16" pour motorisé, pick up ou cube, 275$. Vertisserie de luxe, 160$. Frigo de motorisé ou roulotte, gaz et électr., 500$. Jouets neufs et usagés. Art. de cuisine et garage. Lunettes, cadres, meuble de salon pour TV. + Plus. Balançoire de patio, 4 chaises inclin., ajustables, 795$. Buick Parc Ave. 89, moteur 3800, tout équipé, 925$. Au 231 Bourque, Ct. Shefford. 378-0427. Sam. et dim., le 11-12 mai.

VENTE DE SUCCESSION! Meubles, vaisselle, articles ménagers et autres. Le sam., 11 mai, de 10h à 18h; et dim., 12 mai, de 9h à 14h, au 826 Marcil, Granby (face à Olymel).

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS BILLOTS DE BOIS FRANC et bois mou, aussi transport disponible. Roger au 263-7744.

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

LEGO
Achète vos "legos" pour toutes quantités. Bon prix. Claude: 378-1318

TÊTE D'ORIGNAL ,raquettes à neige, poissons naturalisés, glacières Coke et Pepsi. Inf.: (450) 242-2277 ou (450) 653-2277

578 COLLECTION

AVIS AUX COLLECTIONNEURS et/ou aux historiens. À vendre collection "Images de guerre" (2e guerre mondiale), 50 fascicules, 28 films, 65 journaux d'époque, payé 700$. Faites une offre.
Info : Daniel au 539-1240

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby, 378-3333

NOUVEAU

1997 PONTIAC SUNFIRE GTX manuelle 5 vit., noire, 2 portes, CD, 78,000 km, mags, très bonne condition, 7,000$. A voir. 450-375-7584.

2 ANCIENS MODÈLES de table tournante, 30$ et 50$; patins à roulettes, gr. 9, 80$; gazebo (abri-soleil) 10x12, 115$; parasol avec la base, 40$; 2 portes pliantes, 1x36 po. 1x30 po, 50$; 150 blocs de ciment pour muret, 85$ le lot. Porte d'aluminium blanche, 50$; robot de piscine, 20$. Lecteur 8 pistes en parfaite condition, 40$. 375-7412

2 CLIMATISEURS 10,000 BTU, 1 vertical et 1 horizontal, 275$/ch. Inf.: 378-5574

2 HAUT-PARLEURS JVC 60W, 50$. 2 haut-parleurs 45W, 25$. 2 lecteurs CD simple Sony, 30$. 1 TV Toshiba 27, demande réparation, 30$. Ampli. tourne-disques, tape desk, 5$ ch. 59 disques vinyle, 10$ (tout). 372-7772.

4 ÉLECTROMÉNAGERS GE, blancs, 5 ans. Ens. patio blanc 5 pcs + coussins. Air climatisé 6000 BTU 3 ans. Ens. complet golf droitier. 777-1102.

4 PNEUS D'ÉTÉ P19570R14 usagés, posés et balancés, 120$; 4 pneus d'hiver P19570R14 usagés 100$. 776-1074.

4 PNEUS RADIALS GOODYEAR AVEC MAGS Réservoir à l'huile 250 gals. Réfrigérateur, idéal camping. Lit 39 po. et plusieurs art. Cause: déménagement. 378-5618

4 PNEUS UNIROYAL 185-75-14, 75$; aussi 4 pneus 185-70-14, 75$. MAGS ALT 15 po., universel avec pneus Radial GT, gr. 205-50-15, comme neufs, prix: 950$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

À BAS PRIX ! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables ! Planchers flottants : particules garantie 15 ans 8mm à 89¢/pi.ca., HDF laminés 6mm garantie 15 ans à .89¢/pi.ca., 8 mm garantie 25 ans à 1.09$/pi.ca. Planchers flottants sans colle garantie 25 ans : Snap-Lock 7mm à 1.29$/pi.ca.; D-Click 7,8mm à 1,59$/pi.ca.; Lock-It 8mm à 1.85$/pi.ca. Dalles flottantes garantie 25 ans à 2,19$ pi. Lambris mural HDF à 1.29$ pi. Valide du 12 au 18 mai 2002.
Matériaux à bas prix. (450) 799-1970

A BON PRIX. Ens. salon rustique, 5 mcx, à voir, 225$ seul.; lav. séch. Kenmore beige, 250$; poêle auto-net. 150$; lit blanc 39", avec tiroirs, 75$; etc. Aussi chambres à louer non-fum, 62, rue Centre, Granby. 378-9365; pag. 770-7382

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station. **Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS RECYCLÉS
Vente, achat, réparation. Prix compétitifs.
Ramassons gratuitement. Possibilité livraison
Cell: 577-1324, pag: 7705312

ARBRES, ARBUSTES et VIVACES , directement du producteur. Ouvert jeu. et ven.: 9h à 17h; sam. et dim.: 9h à 15h jusqu'au 24 juin. Plantations Univert, 385 Rang 11, Bonsecours. 450-535-6596

ARMOIRE 2 PORTES 34 X 18 X 60 (haut), mélamine blanche, très belle, 275$ nég. Aussi filière et boîtes de vêtements pour femme, gr. 8 à 12 ans, à très bon prix. 777-6692 ou cell. 521-4565

STORE MOBILE INR.
Service à domicile • Vente • Installation • Réparation
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain pour vous servir !
VISA
372-8499
1962481V

ARTICLES DE BÉBÉ, vêtements de boutique, fille et garçon 0-2 ans, vêtements maternité, gr. large. Excellente condition. 777-7244

ASPERGES FRAÎCHES
FAITES VOS PROVISIONS DÈS MAINTENANT
Directement chez le producteur
564 Beaudry, Canton Granby 450-379-5201

ATTACHE (HITCH) pour Plymouth Voyager ou Dodge Caravan; Génératrice de marque Generac, 4000 watts, à l'état neuf; Aquarium 35 gallons équipé au complet avec meuble. 378-3705

ATTENTION!
ELLES SONT ARRIVÉES.
LES FLEURS POUR LA FÊTE DES MÈRES.
533 DUFFERIN, GRANBY.
LES PLUS BELLES ET LES MOINS CHÈRES
P.S. ANNUELLES, VIVACES ET BOUQUETS

AUBAINE ! T.V. couleur Panasonic, 20 po; 7 valises de voyage marines; 2 bicyclettes 20 po F, 24 po G; Linge F 6x. 263-5136 ou 263-3755

À VENDRE: PNEUS Goodyear Wrangler MT 31X10,5 R15 LT, prix: 500$. Inf.: 266-7148

À VENDRE: PORTE PATIO Renaissance, 5 pi. valeur 700$, prix: 350$. Vanité 48 po., grise avec lavabo + robinet (Moen) 135$. Inf.: 534-3627

BALANÇOIRES CÈDRE ET BOIS DE CÈDRE
Balançoires en cèdre avec ou sans toit, bancs, chaises, etc. Aussi disponible: bois de cèdre en carré ou en planches, cèdre local et rouge de l'ouest pour patio, quais, etc. Planage disponible toutes dimensions. Inf.: 539-5347 au 260 boul. Industriel, Waterloo, Syl-Forêt.

BASSINETTE 125$; Play Station avec plusieurs jeux, 125$; Mob. de cuisine en mélamine, 6 chaises, 125$. Bureau de c.c., 55$. 539-4885.

BÉBÉ: bureau 4 tiroirs, 40$; siège 0-20 lb, 35$; soucoupe, 45$; barre de lit, 10$; coffre à jouets Little Tikes, neuf; bascule, 15$, etc. 379-9721

BLOCS DE CIMENT USAGÉS différentes dimensions, 50¢ l'unité. Inf.: 539-1114

BOÎTE DE CAMION en fibre de verre, Quatro Classic, pour boîte de 6½ pi, pour camion Ford. Prix à discuter. 375-4907

BUREAU en U, 3 mcx en acajou, 300$; Ens. 7 mcx en coin bureau d'ordi + bibliothèque, 300$; chaises d'ordinateur; chaises d'exécutif; armoire à papeterie; casiers à linge; tables pliantes; pupitres d'écolier 10$ à 25$; classeurs latéraux 2-3-4 tiroirs; comptoirs vitrés de magasin; chaises de coiffeur + lavabos; Liquidation vêtements de chasse. Vêtements, bottines et toiles militaires. Étagères métalliques, etc.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

CABANONS (remises à jardin), 10x12: 1,199$; 10x16: 1,399$; 12x16: 1,599$
15x20: 2,699$, autres grandeurs disponibles
Livraison gratuite. 450-444-0757

CABANONS SUR MESURE
selon vos grandeurs et couleurs (tout inclus)
Aussi sur béton. Meilleur prix. 375-3296

CABINE DE SOUFFLEUSE, 50$. Capot pour un Topaz 1990, 65$. Barre de tir (de remorquage) de 5,000 lb, Reese, 100$. 777-0311

CAGE DE PERROQUET, 700$; ÉCHELLE de piscine, int. et ext., 75$; PISCINE 18 pi, 800$; ROBOT de piscine hors-terre, neuf, 100$; BRASSIÈRE D'AUTO pour Cavalier, 50$;CABANE à chien Rubbermaid, 50$; GAZÉBO moustiquaire, rond, 11 pi, 400$. 777-7156

CAGE EN MÉTAL double fond et cage de transport pour chiot/chien petite race + accessoires. Causeuse moderne traitée anti-taches; 2 chaises rondes de jardin. 375-9740.

CAMÉRA VIDÉO SONY Handy Cam, 8 mm, avec sac et batterie. Comme neuve. 250$. Inf.: 372-0061

CAUSE: DÉPART. Lav.-séch., lit king, micro-ondes, mélangeur, grille-pain, cafetière, canapés: 2 et 3 places, cuir, vert forêt, etc. 776-8087

CÈDRES À HAIE CULTIVÉS "Migras"
De 3 à 3½ pi : 10,99$ - De 2½ à 3 pi. : 9,50$
Inf.: (819) 394-2110, demandez Yves

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIE
Production, vente et installation garanties.
Livraison gratuite. Inf.: 375-0622

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

CLASSEURS Artopex, Saro verti./laté., feu, 3 horloges-poinçons Simplex; 250 chaises empilables (accueil, secrétaire), dossier, fessier hauteur ajustable; refroidisseur d'eau blanc; airs clim., frigo Danby, pupitres de travail (30x60, 30x48); 200 tablettes métalliques. Livraison. 539-2254

CLIMATISEUR 5000 BTU, 65$. Lave-vaisselle mobile 75$. Four à céramique avec cru, 850$. Toile avec rouleau pour piscine 30 pi, 125$. Machine à coudre Singer avec meuble. 375-8312 ou 378-2864.

COMPOST DE CHAMPIGNONS excellent pour jardins, plates-bandes et pelouse. Ouvert du lundi au vendredi après 17h et le samedi de 8h à 17h. 539-0638

COMPRESSEUR; remorque dompeur pour tracteur de jardin 36 X 60; ancien séparateur pour crème, au complet; bureau-secrétaire en tôle avec chaise sur roulettes; chaufferette 4,800 watts. Inf.: 379-9992

COMPRESSEUR Devil Biss, 5 forces, réversoir 20 gallons, 110 volts, 2 mois d'usure seulement, 325$. Inf: 531-9090.

★ ★ ★ **NOUVEAU** ★ ★ ★

CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE Compagnon 590, excellente condition, à moitié prix. Info.: 378-3852.

CONGÉLATEUR; Poêle; Réfrigérateur; Scooter Yamaha; Mob. de cuisine et de chambre; Bureau secrétaire; Lit de brass; Armoire en pin; Vaisselier vitres bombées; Ens. de vaisselle; autres antiquités. (450) 295-1190

CONGÉLATEUR en parfaite condition, prix: 150$. Inf.: 777-3599

CONTRÔLE DE BOISSON
et fût. Machine à glace, salade bar. Bancs type Mac Donald, pour rest. et cafétéria, 30 places, 500$. Grille hot-dog. Lav.vaiss. (450) 531-6128

CUISINIÈRE AU BOIS Bélanger, très fonctionnelle, prix 275$. Inf. 375-4435

CUISINIÈRE HOTPOINT ET RÉFRIGÉRATEUR Kenmore blancs, 425$ pour les 2. Info.: 777-8810.

DEVONS VIDER MAISON diff. meubles, lav.-séch. 2 ans, accessoires élec., vaisselle, outils, chariots à palettes, cadres, lampes.
Tél.: 372-3630 ou 378-2172 laisser message

DORÉS, ACHIGANS pour ensemencer.
Gilles Laplante, 450-372-9311.
Merci Claude Gobeil pour m'avoir permis d'ensemencer des dorés au lac Brome. Aussi pour jardin d'eau : nymphéas, nénuphars, jacinthes, etc.

DOUCHE en fibre de verre avec porte, évier double acier inoxidable; plusieurs vitres avec cadre d'aluminium; vélo Select; Cabriolet blanche, 1987, bon état, 4,500$. 375-3824.

ECHANGEUR D'AIR Venmar, avec contrôle mural + déshumidificateur et purificateur d'air, prix à discuter. Serge, 372-7776

ENS. DE PATIO 4 chaises, parasol, 250$; BBQ avec réchaud, 125$; PORTE-PATIO 6 pi, 150$. Le tout en bon état et négociable. 375-7352

ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE Maytag, amande, 15 ans, en bonne condition, 150$. Info : 777-2152

ENS. POÊLE ET FRIGO Hotpoint amande. Laveuse Inglis blanche. Poêle Inglis amande. Poêle Moffat blanc. Inf.: 770-2585

ENS. POÊLE ET FRIGO AMANDE Westinghouse. Bureau d'homme 4 tiroirs. Ens. de cuisine amande. Frigo pour camping, 90$. 375-7735.

ENSEMBLE DE CHAMBRE en mélamine stratifiée blanche avec plate-forme 60 po, très propre, 475$. Info.: 372-2700.

ÉQUIPEMENT COMPLET D'ESTHÉTIQUE ET D'ÉLECTROLYSE Idéal pour partir un salon d'esthétique. 777-7191 Guylaine.

ÉQUIPEMENT DE RÉSIDENCE: lits d'hôpital à manivelle. 770-2888

ÉQUIPEMENT D'ÉLECTROLYSE
Apilus junior, lot de tables, chaises.... etc.
360-0620 demandez Bianca.

FABRIQUANT DE CABANONS
sur mesure et installation de béton (au choix), à prix compétitifs. Bonne qualité. **Info.: 372-0437.**

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FAITES UNE OFFRE , fenêtre environ 1 pi. x 5 pi.; aussi , bain et lavabo gris à vendre. Inf: 263-3359.

NOUVEAU

FINI LES ODEURS ET L'HUMIDITÉ! Déshumidificateur pour sous-sol. Inf.: 378-3098

FLEURS POUR LA FÊTE DES MÈRES
Nous vous offrons un vaste choix de paniers suspendus, pottés fleuris et arrangements floraux. Achetez directement du producteur!
Aux Serres Potvin
848 Denison Ouest, Granby. Inf.: 378-1682.

FOURNAISE au bois, 350$. Ens. de 3 bureaux de chambre (1950), 350$. Matelas et lits, prix divers. Inf.: 534-3786

FOYER (au bois) ENCASTRÉ 2 portes, finition or, avec cheminée préfabriquée. À voir au 1471 Principale. Inf.: 375-2203

FRAME PISCINE CREUSÉE OCTOGONALE 18 PI. acc. de piscine, filtreur et pompe, échelle de piscine. Inf.: 372-9573

GÉNÉRATRICE 22 k.w. 22 amps, 120 / 240 volts, avec moteur Yonmar, diesel, valeur 15,000$. 450-469-5012

GRANDE LIQUIDATION: Meubles antiques modernes et autres. Électroménagers à 50% de réduction. Aussi La Rose au bois, fleuristerie, poupées, cadeaux personnalisés, etc. liquidation 50%. Au 784 Dufferin en face de la Rôtisserie Duhamel. Interac, Visa. 777-6060.

HACHE-VIANDE DE BOUCHERIE Butcher boy, comme neuf. Malaxeur à pâtisserie 20 pintes, crochet à viande en acier inox. 450-577-1135.

KART DE GOLF (voiturette de golf), avec toit, et 6 batteries neuves, 1,600$. 375-4281

LAV.-SÉCH. Inglis blanches 325$; poêle Westinghouse blanc, 3 ans, 275$; frigo et cuisinière Hotpoint amande, 350$; lav. Beaumark, amande, 125$; mini lav. séch. Inglis jaune, 225$. Poss. livraison. 375-2120

LAVEUSE-SÉCHEUSE, usagées, en bonne condition, 300$ pour les 2. Info.: 378-2177.

LAVEUSE-SÉCHEUSE blanches, 2 ans d'usure, très propres, 600$. Info : 372-1465

LAVEUSE-SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, armoires mélamine, ensemble de chambre, causeuse, tondeuse. Info.: Appeler au 378-1645.

LÉGUMES
Nous vous offrons pour vos besoins: oignons, rhubarbe, pommes de terre rouges 50 lb: 8$. Pour informations: 450-293-7224, Au Jardin Noir. Ouvert de 8h à 12h et de 13h à 18h, fermé le dimanche.

LES TROUVAILLES A ET L, achetons (antique, meubles, vaisselle, articles grange, jouets, etc.) (En partie ou en lot). 375-2259.

LIQUIDATION DE TISSU de toute sorte, imprimé et uni, 1$ la verge, et accessoires de couture, spécial pour le tout. 450-293-2483

LIT DE BRONZAGE sur lit d'eau. Cause de vente: déménagement. 550$. Inf.: 375-9975, laissez message.

L'OEUVRE DE JÉSUS: ramassons de tout, tout. Tél.: (450) 531-2042

MEUBLE D'ORDINATEUR commercial, 250$; Table de conférence avec 10 chaises, 250$; 2 filières, 3 tiroirs, 125$ ch.; CB Cobra 40 canaux, neuf, 125$; Base de lit 60 po, mélamine, 40$; 2 petites causeuses avec table, 150$; Tourne-disque 33 tours, 30$; 2 toiles à bois pour camion, 200$. Info : (450) 521-1533.

MOB. DE SALON ANCIEN, style victorien, coins arrondis, très propre, 850$ nég. Charcoal jamais servi, payé 125$, laisse à 85$. 777-1816

MOBILIER DE CUISINE en érable massif, 6 chaises capitonnées, très propre avec vaisselier, 1 an d'usure seulement, 750$. Bureau antique avec miroir, 75$; meuble de coiffure comprenant: 1 séchoir avec chaise, 1 lavabo + 2 unités de travail. 1 réfrigérateur blanc 24 po. X 55 po. haut, 125$. Inf.: Réal Côté 777-7565.

MONSIEUR PREND TOUT, du sous-sol au grenier, intérieur et extérieur. Dons et achats. 539-4351 ou pag. 360-0259

MOTEUR ÉLECTRIQUE Min Kota 30 lb, neuf, 125$; tente 8x8 utilisée 2 fois, 45$; moulinet lancer léger Pinnacle neuf, 10$; scie circulaire Black Decker 6½", presque neuve 40$. 378-9671.

ORDINATEUR COMPLET
AMD K6-2 366 Mhz
Mémoire vive: 64 Meg
Disque dur: 6 Gig,
carte son + carte vidéo 16 Meg
Graveur 16X-10X-40X
Ecran 17 po
Souris, clavier, haut-parleurs
900$ nég. Inf. 372-9008

PERCHES ET PIQUETS DE CÈDRE à vendre. Aussi accessoires de piscine: pompe, filtre et échelle. 263-5501

PIQUETS, PERCHES ET POTEAUX de cèdre, toutes longueurs, toutes grosseurs. Inf.: 263-4461

PISCINE 27 pi, tout équipée
C'est le temps de s'installer, l'été s'en vient!
Vendons 550$ seulement. 450-469-2520

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
Meilleurs prix en ville.
Un appel vous convaincra
Pneus Cloutier 1308 Principale Gby 375-2424

POÊLE ÉLECTRIQUE de marque Frigidaire 1993, avec four défectueux. Idéal pour étudiant, 150$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

PORTE-PATIO en aluminium, comprend : câdre en aluminium 73"x80" + 4 portes + moustiquaire, prix 500$. Info : 372-9691

POUSSETTE de golf électrique, état neuf, complet avec batteries et chargeur.
Inf.: 450-777-4800, répondeur, laissez message

QUAI EN BOIS TRAITÉ 52 pi. 5 sections, 1 flottante. Inf: 450-378-7553.

RADIO D'AUTO AM-FM cassette JVC, 1 an d'usure, 100$. 372-9015 ou répondeur

NOUVEAU

RADIO D'AUTO Kenwood Z828, série haut de gamme, peut lire les nouveaux signaux digitaux et les cd gravés mp3, 200 watts, moins d'un an d'utilisation, payé 950$, demande 650$. Inf.: 534-0754

RECHERCHE VIEILLES GRANGES
pour démolition. Service gratuit.
Patrick, 450-882-2251

RÉFRIGÉRATEUR DE TAVERNE en bois franc, 7' h x 4', 4 portes vitrées, sans moteur, 300$. (450) 548-2574

RÉFRIGÉRATEUR et poêle Moffat, blancs, 1½ an d'usure, 975$; laveuse et sécheuse Moffat, blanches, 225$ pour les deux. 777-3792

REMISE 8X8 PI, porte 51 po, neuve, revêt vinyle beige, 750$. Remorque 4x8 pi, bonne condition, 250$. Rampes pour V.T.T., 75$. 375-7426.

REMORQUE 4x8 pi avec rampe de chargement et "jack", tout en acier, 570$. Machine à coudre industrielle, de marque Brother, 225$. 776-6558

RÉSERVOIR À DIESEL, 150$. **ROULEAU à gazon,** rempli de ciment. **Collection d'épinglettes.** Inf.: 293-3587

RÉSERVOIR DE 260 GALS / 1,040 LITRES, Idéal pour eau potable, installé dans cage en acier galvanisé. Surplus d'inventaire de barils divers, incomplets ou tachés. 18 modèles différents de barils.
Inf.: 375-6609 Alain

ROTOCULTEUR moteur 8 forces, très bon état, peinture neuve, 1,200$. Inf.: 372-4738

SELLE WESTERN en cuir, très propre, 300$; Arc de marque Hyot avec étui rigide, tout équipé, 225$. 777-1758 ou cell. 578-2811

SELLE WESTERN NEUVE
Prix à discuter. Info : 375-9623

SIROP D'ÉRABLE, idéal pour cuisson, catégorie B, 12$ le 2 litres. 539-5364

SOFA 3 PLACES + CAUSEUSE 250 $; bibliothèque-vaisselier 200 $; lit simple avec matelas et lit caché 125 $; bicyclette homme 50 $; foyer extérieur non utilisé 100$. Tél.: 777-3576

STORES VERTICAUX, comme neuf, 2x111 po. et 1x72 po. Four micro-ondes. 378-7102.

SUPER ENCAN DE FERMETURE DU MAGASIN MEUBLE GRANBY ET ANTIQUITÉS
784 rue Dufferin
Canton de Granby
Tout doit être vendu sans restriction. Super encan de 4 jours les 30 et 31 mai 2002, les 1er et 2 juin 2002. Débute à tous les jours à 10 h. allant tard dans la soirée. Des centaines de meubles de tous genres et antiquités; des lots incroyables de lampes, tab leaux, poupées porcelaine; lits pour enfants, meubles modernes, outils élect. Fleurs séchées, pièces électroménagers, systèmes de soudure, chargeur commercial, fixtures, fluorescents, système de son disco haut de game, TV... et plus encore, etc. etc.
Paiement: comptant, Interac, Visa, Master Card, American Express, Diner Club, Accord D. Desjardins.
Magasin situé au: 784 Dufferin à Granby, face à la Rôtisserie Duhamel, route 139, vers Roxton Pond. De montréal: voir 112, voir 139 vers le Zoo et suivre la 139 vers Roxton Pond. Cantine sur les lieux même de l'encan.

SYSTÈME BURG 400 4 stations. Évier NKE en inox 2 cuves, 24 X 24, tablette à gauche. 2 "meater" électronique pour "draft". 1 table chaude de 6 pi et 1 table froide de 6 pi. 770-8787

SYSTEME DE SON Akai 230W RMS, comprenant ampli, radio, lecteur de cassette, haut-parleurs Sansui, 100$. 372-7726

TABLE DE BILLARD, complète avec baguettes de pool, parfaite condition, 250$ non négociable. Cause: séparation. 521-2393.

TABLE DE BILLARD commerciale, une seule pièce, 5 pi x 9 pi. Inf.: 263-4402

TABLE DE MASSAGE à vendre. Inf.: 469-1226

CA$H EXPRE$$
Besoin d'argent Un seul endroit
- *Téléviseurs*
- *Instruments de musique*
- *Magnétoscopes*
- *Bijoux*
- *Aspirateurs*
- *Micro-ondes*
- *Ordinateurs*
- *Et plus*

Prêt - achat - vente
Plus bas prix en ville
Échangeons les chèques
334 Principale, Granby 378-0202
197068V

les folies du printemps

CHRYSLER NEON LE 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Louez à **199 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 800 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
229 $	1 380 $
259 $	0 $

Ou choisissez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

L'ensemble 21D comprend :
Transmission manuelle à 5 vitesses • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • Système antidémarrage Sentry Key[MC] • **Climatiseur** • Colonne de direction inclinable • Console intégrale avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[Ω]

JEEP TJ SE 2002

Roues en aluminium **sans frais**

Louez à **249 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 670 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 365 $
310 $	0 $

Ou achetez à **19 995 $Δ**

L'ensemble 23R comprend :
Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • **Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Suspension Quadra-Coil[MC] • Système 4RM Command-Trac[MC] • Plein d'essence gratuit[Ω]

DODGE DAKOTA SPORT 2002 À CABINE CLUB

Doublure de caisse **sans frais**

Louez à **269 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 015 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
289 $	1 130 $
315 $	0 $

Ou achetez à **20 995 $Δ**

L'ensemble 23B comprend :
Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • **Climatiseur** • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Doublure de caisse • Freins à disque à l'avant/tambour à l'arrière avec antiblocage à l'arrière • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER PT CRUISER 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Choisissez **0 %††** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS au financement à l'achat

Ou louez à **289 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 710 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
319 $	1 385 $
350 $	0 $

L'ensemble 27E comprend : Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • **Climatiseur** • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Système antidémarrage Sentry Key[MC] • Lève-glaces, rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium peint • Télédéverrouillage avec bouton d'alarme • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

5/100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la Chrysler Neon LE 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres à l'achat exceptionnelles. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Chrysler PT Cruiser 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 21D, pour le Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME, pour le Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option) et pour le Chrysler PT Cruiser avec l'ensemble 27E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles suivants équipés comme suit : Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME et Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option). Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †, ††, *, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon 150 St. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Jeep TJ SE 2002 23R : climatiseur et taxe sur le climatiseur non-inclus.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

197956V

600 DIVERS ARTICLES

TÉLÉ 14" Citizen, divan-lit, table 4 chaises, armoires en érable, appareils électr., vaisselle, miroir de porte, ventilateur de fenêtre ajustable, lit 54", acajou + literie. Excellent état. 372-5285

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TOMATES ET CONCOMBRES

Venez chercher de délicieuses tomates et de savoureux concombres de serre frais cassés, ainsi que notre fameuse laitue vivante. Tous nos légumes de serre sont cultivés sans insecticide. Achetez directement du producteur!
Aux Serres Potvin
848 Denison Ouest, Granby. Inf.: 378-1682.

TONDEUSE LAWN-BOY 19 PO, 4.5 hp, comme neuve, valeur 550$, demande 275$. Info.: 378-5445.

TONDEUSE NEUVE servi un mois, avec sac à l'arrière. Caude vente: maladie. 125$. Inf.: 375-4689

TONDEUSE NOMA

21 po, avec sac arrière, 100$. 378-4829

TRACTEUR À GAZON White 12 HP, petite réparation à faire. Prix: 250 $. Tél.: 378-1426

TRACTEUR À GAZON 180 John Deere, 5 vit., 46 po tondeuse, très propre, 1,800$. Remorque 4x8 en acier, côtés 12 po, roues 13 po, 400$. Bicyclette 20 po, garçon, 5 vit, bonne condition, 50$. Info.: 295-2841.

TRACTEUR À GAZON YARDMAN10 hp, 34 de couteau, 550$. 375-5560.

TRACTEUR À GAZON John Deere, modèle Ryder, 11 hp, 30 po. de coupe, très bonne condition, très propre, 500$. Aussi tondeuse. à gazon. Inf.: 293-1855

TRACTEUR À PELOUSE TORO (Wheel horse) hydrostatique, 14 HP, 38 po de coupe, très propre. Tél.: 450-248-7357.

TRACTEUR COLUMBIA 12 forces; Sac de golf en cuir, avec chariot, 11 bâtons droitier; Support à vélo (3) Swing'Man; Scie à chantourner 16 po, Mastercraft, sur table. Gator-Vac pour ramasser les feuilles. 372-8444

TRACTEUR CUB CADET 2001 série 360, 18 HP, 44 po. Boîte dompeur 8 pi, pour placer dans boîte de pick-up. 375-9751, pag.: 360-8427

TRACTEUR MURRY , 18 hp, moteur Bridge, 4 ans d'usure, back + rouleau inclus, 2,500$. 372-3817.

UPS 600 Watts (batterie de secours pour ordinateur). Lecteur de microfiches; COPIEUR Canon, condition A1. Inf.: 372-0583

VAISSELIER +tablettes T.V., 125$. 1 table 2 étages, 20$. 1 tables carrée 25$. 1 table bout 30$. 1 table centre miroir 75$. 1 table bout miroir 65$. Clavier élect. Casio 135$. Meuble ord. vert 155$. Sac golf H complet 150$. Sac golf F comp. 85$. Manteau cuir dame ¾ 80$. Chaise ber. 85$. S. à manger 12 mcx 1,800$. 776-4035.

VAN DODGE 1981, 1 tonne, avec casier d'électricien, 800$ nég. Tracteur Oliver 550, avec gratte et sortie d'huile, réparations à effectuer, 1,800$ nég. Tour pour antenne 30 pi, 80$; cuisinière de 3 ans, autonettoyant et convection, 300$ nég. 293-2798

VELO STATIONNAIRE Orbit, avec compteur sophistiqué, 100$. 266-2490.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT tout doit être vendu, meubles, électroménagers, livres, accessoires, articles de bureau, vaisselle, articles de sport, etc. Info : 770-0328.

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VOITURE LITTLE TIKE
Pour enfants, neuve
Info.: 375-0725

601 MEUBLES

CAUSEUSE; Lits superposés en métal blanc; Lavabo sur pied, blanc. Info : 776-4433

CAUSEUSES

Ens. de 2, belles petites, neuves, 400$. Aussi chatte persane à vendre. Inf.: 372-1001

DIVAN-LIT comme neuf, 300 $; 3 tables de salon en stratifié blanc 150 $; 2 lampes suspendues en céramique 50 $. Info: 378-3822

DIVAN-LITS avec matelas neuf. Fauteuils et bergères, choix de modèles et tissu.
Financement maison.
Château Neuf Rembourrage enr.
164 Cowie, Granby. 375-4366, 521-4366

DIVAN-LIT Simonds, rayé vert et beige, très propre. 350$. 372-8508

601 MEUBLES

LIT SIMPLE ESCAMOTABLE , payé 1,000$, comme neuf, 350$. Cowansville 266-2490.

MATELAS

REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MATÉRIEL APICOLE. Articles de bébé. Chaînes pour roues de tracteur. Cuve (tourie) pour vin. Chevrons "Truss", chêne. Poêle à bois.
Info : 450-548-5765.

MÉNAGE COMPLET RÉCENT

à vendre. Info : 776-6432

MOB. CHAMBRE queen, lit tête rangement, en chêne, 2 tables de nuit, 1 grand bureau miroir. Prix 325$ .Inf: 293-8705.

MOB. DE CHAMBRE en bois, pour enfant. Table de hockey à vendre 20$. Chantal, 375-3591

MOB. DE CUISINE en pin, 5 mcx + bahut, 250$. Mob. de salon, 4 mcx, 200$. 1 mob. de chambre, 6 mcx, mélamine, 250$. Lit capitaine avec matelas et literie, 45$. Bureau avec huche, en mélamine, 45$. Commonde 6 tiroirs, mélamine, 35$. Filière 3 tiroirs, 20$. Le tout pour 600$. Inf.: 263-4228

MOBILIER COMPLET et autres, à vendre au 514 Boivin, samedi de 10 h à 4 h. 539-0670.

MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER, 5 mcx, lacqué amande, valeur 3,000$, prix 800$. 450-372-3817

MOBILIER DE CHAMBRE Laurier, 7 morceaux, noir, 695$; unité murale pour TV-vidéo, bordeaux et noir, 275$. 360-0665.

MOBILIER DE SALON 400$. Lits jumeaux, non superposables. 150$. Poêle 50$. Machine à coudre, 150$. Carpette 5x7, 50$. Orgue Kawai. Inf.: 372-7826.

MOBILIER DE SALON COMPLET 10 ans d'usure, sofa, chaise sur billes, lampes, cadres, stores, 250$. Inf.: (450) 549-2226

POÊLE INGLIS amande, bon état, prix 50$;
Lit 39 po neuf, avec matelas institutionnel, sommier et base, prix 100$;
2 tables de chevet, bureau H et F, plaqué bois, prix 100$.
777-0453 ou 776-1976 (soir et fin de sem.)

TABLE DE CUISINE avec 4 chaises; et mob. de chambre 5 mcx, avec plate-forme en mélamine blanche, 54", le tout 600$. Aussi chaise en rotin naturel, 40$. 378-6926

TABLE DE CUISINE avec 4 chaises; bahut, payé 800$ laisserais à 300$. Tanya 776-3931 (répondeur)

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT tout doit être vendu, meubles, électroménagers, livres, accessoires, articles de bureau, vaisselle, articles de sport, etc. Info : 770-0328.

2 CAUSEUSES , couleur aqua, 100$ les deux; vélo fille, prix 100$. 372-8572.

ARMOIRES pour TV 28 po., merisier massif, couleur cognac, portes rétractables et meuble audio. Prix à discuter. Raison déménagement. 372-0680.

ARTICLES et linge de bébé, linge de maternité, robe de mariée. A bon prix. Inf.: 372-0152, répondeur

BASE DE LIT NOIRE, 60 po, 35$; 1 causeuse, 2 fauteuils, 50$; 1 bureau blanc 6 tiroirs avec miroir pour enfant, 65$. Inf.: 776-3910.

BIBLIOTHÈQUE 3 modules; 1 table de centre, 1 table de coin, le tout en mélamine gris. 1 lustre blanc. Paire de patins à roues alignées gr. 8 pour hommes. 1 fauteuil et 1 canapé gris charcoal. 1 douillette pour lit double. 777-3106.

602 ANIMAUX

30 VACHES DE BOUCHERIE dues à vêler mai/juin. Aussi équipement pour faire les foins. 405-0051

6 CHIOTS SHIHTZU, pure-race, en santé, prêts à partir début juin. Martine 375-8758 répondeur.

À DOMICILE, COURS D'OBÉISSANCE
de base offert par éducateur qualifié. Méthode douce et efficace. Inf: Sylvain 372-0994.

A DONNER femelle Boxer, 6 ans, opérée, vaccinée, aime les enfants. Inf: 375-9917, 534-7089.

NOUVEAU

AGNEAU POUR MÉCHOUI ET AUTRES OCCASIONS. Commandez dès maintenant. 777-2403

AIRDALE terrier chiots, enregistrés, vaccinés, nés le 20 mars, élevage familial, 600$, 450-293-8968.

ATTENTION!
PROPRIÉTAIRES DE CHEVAUX!
Cours d'équitation western à domicile.
Par instructeur niveau 1, reconnu par F.E.Q.
Denis, 450-375-8672

**BICHON MALTAIS, 300$;** caniche toy, 300$; mini colley, 250$; west highland, 450$, shihtzu, 250$; jack russell, 400$. Vacc. verm. 777-7929

BOXER BREGÉ masqué noir.
Info : Pierre au 777-0052 après 17h.

CHIENNE SHIHTZU (très petite), 2 ans, pure race, enregistrée, sel et poivre, propre, très, très affectueuse, habituée avec les enfants, vient avec son lit, sa cage et acc., 125$. 372-8881

602 ANIMAUX

CHIOTS 7 semaines à vendre, berger allemand X chien de chasse. 50$. Inf.: 469-5447.

CHIOTS LABRADOR X 6 sem.; Pinsher femelle 2 ans; Labrador X Chowchow 1 an; Colley barbu, mâle 4 ans; Terrier femelle. 450-548-5963

CHIOTS Yorkshire, 2 mâles, 1 femelle, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, presque propres, à bon prix. 378-4653.

FEMELLE SHAR-PEÏ chocolat, de 4 mois, 500$ tout inclus. Cause: allergie. 469-3551

INSÉPARABLES: 8 couples, 1 femelle, 8 bébés nourris à la main, à bon prix. Info: (450) 532-3637

JUMENTS ARABES pur sang, enregistrées, de 2 ans à 6 ans. Gelding, quarter horse, 3 ans avec cours pour selle et voiture. Superbe voiture fine. Inf.: 539-2012

LOT DE POULES à vendre. Peuvent être vendues par couple. Inf.: 379-9006

NOUVEAU

"PADO" GENTIL GOLDEN-LABRADOR mâle
1½ an, vacciné, accessoires. Cause départ. Très beau chien enjoué, écoute bien. 50$. 372-5132

PERDU CHAT GRIS poil long à pattes blanches, secteur école Joseph-Potvin et rue Laurence. Récompense. 375-3073, 378-0101 bur. Nathalie.

POULES PONDEUSES NOIRES et autres races + coq Araucana, à vendre. Inf.: 266-4578

SHIHTZU: Chiots de 7½ semaines, vermifugés. Idéal pour la Fête des Mères. Réservez tôt !
Info : 378-1490

SHIHTZU FEMELLE 7 mois, vaccinée, avec accessoires, 225 $. Tél.: 372-2769

SUPERBES CHIOTS TERRE-NEUVE pur-sang (Landseer), tatoués, enr., vacc., verm. Prêts dans 4 semaines, à voir absolument. 450-539-3173

TRÈS BEAU CHIEN: golden retriever X berger allemand, mâle, 14 mois, opéré, vacc., cherche bonne famille. Inf.: 263-5537 après 17h (rép.)

VACHES À BOEUFS Hereford et Charolais, avec veaux. Inf.: 777-0793 ou 776-4162.

603 ARTICLES DE SPORTS

GRANDE QUANTITÉ de fers et bois de golf à 2-3 et autres. Plusieurs ens. de golf débutant et belles balles à 5-7-8$/dz. Claude, 777-2678

604 INFORMATIQUE

AA A VOTRE DOMICILE cours privés d'ordinateur de 9 à 90 ans, 20$ l'heure. Conseils pour achats, installation de Windows XP, remplissage cartouches d'imprimante, installation d'Internet, etc. Vous avez un problème? Réponse rapide. Au plaisir. Nicole Sévigny 777-7988.

NOUVEAU

DÉBUG INFORMATIQUE

Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés, à prix compétitifs.
Service commercial et résidentiel.
Taux horaire : atelier 15$/h; domicile 20$/h.
Nous sommes une équipe dynamique prête à vous servir. Heures d'ouverture : de 8 h à 21 h.
Inf.: (450) 375-6027
Demandez Jacques ou Raymond
debuginformatique@sympatico.ca

MICROPLUS G .R.

VENTE ET RÉPARATION
d'ordinateurs neufs et usagés
Service commercial et résidentiel
Pentiums 1 à 3 usagés en inventaire
écrans 15 et 17 po. usagés
à prix défiant toute concurrence
Micaël: 777-2110 ou André: 375-3606

ORDINATEUR PENTIUM II, complet, CD, son, modem 56k, écran, Windows, Office, Internet, 390$. Inf.: 777-4448 ou pag. 770-6272

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Aussi ordinateurs reconditionnés de marques reconnues, à prix incroyable. LogiXys Enr.
Tél: 521-4915 www.logixys.myip.org

ORDI POWER MACINTOSH, 6100 / AV / Power PC, MAC OS-8.6, avec imprimante neuve, inclus: zip neuf et beaucoup de jeux et CD. On demande 650$. 777-0311

PENTIUM 4, 1,5 Mhz, disque dur: 20 gigs, 256 RAM, carte vidéo 64 meg, DVD / Ggraveur, 2,000$ nég. Après 19h, 372-8950, 777-0361

605 PISCINES

FILTEUR ET POMPE JACUZZI balai pour nettoyer et tuyau, chaise de luxe et produits divers pour piscine. En bon état. Tél.: 293-6431

FILTREUR de piscine à vendre. En très bonne condition, prix à discuter. 375-4907

605 PISCINES

A DONNER 13 panneaux de piscine Hébert.Venez les chercher vous-même. Achèterais chauffage solaire pour piscine. 534-0909.

606 BATEAUX

BATEAU 14 PI en fibre de verre, avec volant et contrôle, moteur 40 HP, démarreur électr., tapis et banc neufs, 1,100$ nég. Info : 776-7876

BATEAU 19 pi avec remorque "in-board" 165 forces, 6 personnes, en très bonne condition, 5,000$. Venez le voir ! 516 St-Charles Sud.
Tél.: 776-1640; cell.: 521-0841

BATEAU DE PECHE CADORETTE 16½ pi, moteur 90 HP Mercury + 7.5 Mercury, moteur électr. contrôle au pied, inclus: sonar, 2 downriggers, vivier, pompe, 7,900$ nég. 375-2598

CANOTS, KAYAKS
Contactez Horizon Aventure: 375-2686
Pag.: 360-8295 ou 360-8296

CHALOUPE 14' en fibre, fini intérieur, vivier, 2 sièges et remorque, 1,150$ nég. 372-0034

CHALOUPE 14 PI. Futura Nitéran 1998, servi 3 fois, fibre de verre, 6 pi. largeur, remorque neuve Easy Hauler. 2,000$. Inf.: 539-2796

CHALOUPE 15 pi en aluminium, avec remorque, 1,400$. Arc de chasse "High Counrtry", modèle Escalibur, 600$. 375-8306

CHALOUPE EN FIBRE DE VERRE 14 pi, moteur 15 hp Evinrude, trailer Princraft, tout équipée pour la pêche, 2 sièges pivotants, batterie, prise pour sonar, pompe de cale, ancre, à l'état neuf. Prix: 3,700$. Inf. 372-0466

CHALOUPE Princecraft (Sea sprite), 12 pi, avec moteur Mariner 8 hp, en bonne condition, très peu servi. 1,700$ nég. ! 266-6042 ou 266-0980

CRESTLINER 14 PI, avec remorque, moteur Johnson 28 hp, 2,200$ nég. 539-3267 ou 539-0665.

NOUVEAU

"DECK BOAT" Suncruiser (22' 6") 1998, moteur hors-bord, Yamaha V-MAX 200 hp, 1999, moteur électrique Minkota, remorque à essieu double et frein à l'huile, toit campeur et beaucoup d'accessoires... Faut voir! 29,900$.
Tél. 450-379-5431 ou 450-531-1009

MARVACK 14,2 PI. moteur 50 forces Mercury, avec remorque, 6,900$. Inf.: 372-4738

MOTEUR de chaloupe, 15 hp, Mariner, 1984, pied long, très bon état; moteur élect. 1, 2 et 5 hp, Lesson Baldor, moitié prix. 450-539-3689

MOTEUR MERCURY 4 hp à 350$; et 4.5 hp à 500$. Chaloupe 12 pi, en fibre de verre, 325$. Remorques pour chaloupe à 350$ et 400$. 777-0481

PONTON Princecraft, Sportficher, 18 pi, 1997, moteur Mariner, 25 hp, complet, avec toit et toile, très propre, 10,400$. 375-5538

PONTON "Sanpan" 20 pi long x 8 pi large, avec remorque, moteur Johnson 25 hp, 5,500$. Inf.: 776-3881

606 BATEAUX

606 BATEAUX

PICARD MARINE ENR.
• Bateaux • Pontons • Chaloupes

• Entreposage de bateaux
• Atelier de réparation mécanique
• Service de pièces et accessoires
• Fabrication de toiles sur mesure pour tous les genres de bateaux.

375-4686
124, rue des Érables, St-Alphonse-de-Granby
Même rue que La Grillade
195002V

Pour un service professionnel et courtois

Nous faisons le service et l'entretien de toutes marques de bateaux, incluant les accessoires.

Denis Fausse
Président

Service d'entreposage et de consignation de bateaux

Pour une mise au point des petits moteurs:
• Tondeuses
• Génératrices
• Tracteurs
• Coupe-bordures
• Débrousailleuses
• Etc.

GARAGE FAUSSE INC.
1146, rue Dufferin, Granby • 372-3663

607 MOTEURS

MOTEUR DE BATEAU Jonhson 9.9, en bonne condition, prix 400$. Info : 375-9086 (appelez samedi).

MOTEUR DE CHALOUPE EVINRUDE 1996, 20 HP, à pied court, en très bonne condition, prix 1,700$. Info : (450) 546-2668 Stéphan.

MOTEUR HONDA CIVIC 1989 avec transmission manuelle, au complet, 550$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

MOTEUR MINNKOTA 36EX, avec batterie, servi seulement 2 fois. 250$. Inf.: 263-3852

608 BICYCLETTES

2 VÉLOS DE MONTAGNE G.T. Timberline, Rock-Chox, 16 et 14.5 po, 1 an d'usure, 1,200$ pour les 2 ou à vendre séparément. 266-5909

VÉLO DE ROUTE Trek 1000, monté Shimano 105, pédales Ultégra, prix à discuter. Inf.: 378-8361

VÉLO HYBRIDE Norco Avanti, 16 po, pour femme, 24 vit., suspension avant et au siège, a servi 2 fois, valeur 700$, pour 400$. 776-6348

VÉLO SPECIALIZED MONTAGNE, jamais utilisé, valeur de 1600 $, faites une offre.
Tél.: 776-6450

609 REMORQUES

REMORQUE 42" x 49½", avec boîte fermée en acier inox. + roue de secours, très légère, 350$. **PLATE-FORME** de tente-roulotte Starcraft 77" x 96", pour faire une remorque. 135$. 777-0311

REMORQUE 4x8 (intérieur), en acier, avec montée, roues de 15 po, 650$. Poussette double Graco, très propre, 75$. Inf.: 777-3269

REMORQUE FERMÉE en fibre de verre, 4 roues tandem, 11 pi long x 7 pi. 8 po x 5 pi haut, très propre, 2,000$. **REMORQUE** de construction, 5x10, tout en acier, roues tandem, freins électr., pneus 15 po, 1,300$. 293-3587

REMORQUE Fifth Wheel 20 pi, avec freins électr., presque neuve, avec coffre avant, 5,800$. **REMORQUE 16 pi,** capacité 12,000 lb, freins hydrauliques. 2,500$. **REMORQUE 8x12, fermée, idéale pour motoneige ou VTT, 1,600$. REMORQUE** 4x6, pour VTT, 500$.
COUPEUR de métal qui coupe 14 "jauges", marque Brown Boggs, hydraulique, 4' de large, 2,500$. **Tél. 263-4056, 777-2024**

610 MACHINES À COUDRE

MACHINE À BRODER ET À COUDRE BROTHER PC 8200, avec inventaire de dessins et logiciel PE desing. Inf.: 293-2849

611 VÊTEMENTS

JUPE NOIRE , 11 ans et jacket 13 ans en agneau; aussi jacket marine en cuir, 13 ans à vendre. Cause perte de poids. 548-2487.

606 BATEAUX

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI-GUITARE Crate, série Vintage Club 50, "full tube", 3x10, parfait état. Très peu servi. 777-0417, 450-773-3701.

BATTERIE TAMA , Swing Star, 5 pièces + accessoires et cymbales. Ampli Marshall à lampes, 400 watts; 2 caisses de son GBL, 300 watts; guitare acoustique Angelica. Inf.: Luc, 405-9135 cell. ou 379-9884.

PIANO 3/4, 4'2" h, verni, en bonne condition, sans siège, 650$. (450) 548-2574

PIANO ORCHESTRAL Technics, modèle SX-PR305K, noir, 4,000$. 378-4624 après 18h.

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

NOUVEAU

MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU , lot de divers accessoires dont 12 bureaux 30x60 en chêne pâle; 12 chaises-secrétaire noires, marque Gl;obal, 12 calculatrices Canon P22H, 13 chaises noires empilables, télécopieur, étagères etc. Inventaire complet disponible. Inf: Éric Tessier 777-7815.

NOUVEAU

PHOTOCOPIEUR de marque Canon, modèle 3050, avec trieuse et alimentation, prix demandé 2,400$. Eric Tessier, 777-7815

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES
20 rue St-Jude, Granby
450-372-7709

1x6x5 pi. traité	1.50$
1x6x6 pi. traité	1.90$
2x4x8 pi. traité	2.79$
2x4x12 traité	4.99$
2x6x8 traité	4.99$
2x6x12 traité	7.69$
4x4 8 pi traité	7.49$
1¼ po. x 5 x 12 pi. traité	5.99$"
Deck block	2.99
Treilli PVC rég.	19.95$
Treilli PVC intimité	31.95
Revêtement de vinyle blanc	39.95$ car.
Aspenite 7/16	9.99$
Rampe en PVC (poteau non inclus)	6.15$ le pi.
Plywood ½	17.95$
Plywood ¼	25.95$
Céramique	1.29 pi.ca
Bois flottant avec colle	.99 pi.ca.
Bois flottant sans colle	1.59$ pi.ca.

LIVRAISON DISPONIBLE

PORTES ET FENÊTRES
directement du manufacturier.
Prix imbattable, sur mesure.
Installation disponible. Bob, 531-9090

616 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★

DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC.
INF.: 378-3444

★ TERRE TAMISÉE ★

De qualité supérieure, terrassement, pavé uni, murret, 15 ans d'expérience.
Réservez tôt, quelques places disponibles.
Info.: François 539-3993.

CENTRE DE JARDIN
Ouverture le 10 mai
Fleurs de tous genres pour la fête des Mères
PANIER FLEURI
1433 Principale, Granby, 375-6609
Venez voir notre nouveau kiosque.

COMPOST DE CHAMPIGNONS À VENDRE
Disponible sur place ou pour livraison, en différents formats, 15$/verge. Sur semaine de 8h à 16h et samedi de 8h à midi: 539-1114, 539-4777

TERRE À PARTERRE

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Super spécial sur terre noire et brune tamisée, mélangée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0 3/4 - 0 1/4 et 3/4 net, etc.
- Spécial sur remplissage

Terrassement Granby inc.
66-2 St-Judes Sud, Granby
Cell.: 777-4193 - Tél.: 375-0494

242821V

616 HORTICULTURE

ÉMONDAGE, COUPE D'ARBRES
Abattage, essouchement, taille de haie
Résidentiel, agricole, commercial
Estimation gratuite, Granby - Région
777-1323

FLEURS VIVACES
À vendre: plants de fleurs vivaces de 2 à 3 ans, à même le jardin. Sur demande, plants et aménagement des plates-bandes.
Le Jardin Perdu: 293-5909

FLEURS VIVACES
"Les Jardins de la Colline", vivaces à vendre, directement du jardin, plants de 2 à 3 ans.
Sur appel : 263-5997

Ornements Desrosiers (S.E.N.C.)
Pour l'embellissement de votre propriété, décorations en béton, directement du fabricant. Ouvert 7 jrs. lun au ven.: 9 h à 19 h et sam. dim: 10 h à 16 h.
Ornements Desrosiers (S.E.N.C.) 378-0522
36 Gareau, Roxton Pond
(1re rue à gauche en arrivant au village)

PLANTATION DE SAPINS: pour aménagement paysager, sapins entre 3 et 5 pi de haut, entre 10 et 15$ ch. bien cultivés, 539-2653.
Au 251 Principale, Warden, QC.

★ TERRE BRUNE ★
De très bonne qualité, tamisée pour plate-bande, parterre, jardin. Livraison petite et grande quantité.
HORTICOL TECH INC., 378-6868

617 BOIS DE CHAUFFAGE

50 CORDES DE BOIS DE CHAUFFAGE: érable, 40$/corde, non-livrée. Aussi BANC DE SCIE Rockwell, moteur 1½ force. Inf.: 293-7142

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

!!!!!!! Cou Cou !!!!!!!
Je t'offre la douceur à l'infini.
378-9254

★★★ AGENCE BLEUE NUIT ★★★
Pour toi seul, la crème des hôtesses
Super spécial, temps limité.
Info sur tous nos spéciaux.
Engageons. 18 ans +.
☎☎ 776-3410 ☎☎

JOLIES FEMMES
te reçoivent en privé
de 16h à 22h. 378-0138

♥ Spécial ... 15 min. et +... de désir ♥
♥ ♥ Une visite... tu seras satisfait ♥ ♥
♥ Appelle-moi, 372-4610...belle poitrine ♥

632 MASSAGES ÉROTIQUES

JE T'EMMÈNE AU 7e CIEL
Entre le paradis et l'enfer
405-6035, de 9h am à 22h

★★★ MASSAGE ★★★
FRISSONS DE PLAISIR
☎☎ 776-3410 ☎☎

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

**** Astrologue - voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 20 ans exp.
Sur rendez-vous, personnes sérieuses seulement. 378-3903.

CARTOMANCIENNE, 30 ans d'expérience
Tarot Mlle Le Normand. Consultation sur rendez-vous: Micheline, 450-379-9170

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

VOUS AVEZ UNE DÉCISION À PRENDRE?
Amour, argent, travail, etc. Consultez Johanne, tarologue. 15 ans d'expérience. 378-9339

640 SERVICES OFFERTS

A CONSERVER!
Peinture, menuiserie, moulure, finition de sous-sol. 18 ans d'expérience, responsable. 15 $ l'heure. En soirée, 378-6359, Roger.

ARGENT À PRÊTER
Prêt de 500$, remboursé à 50$/sem.
Aucun crédit refusé. 770-3996

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION RÉNOVATION
VOTRE MAISON 28x36, 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Pose de déclin de vinyle, 2.45$ le pi.ca.
Pose de bardeaux d'asphalte, 1.45$ pi.ca.
Temps et matériaux inclus.
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS ET DÉBOISEMENT DE TERRAIN TAILLE DE HAIES
Nacelle pour travaux en hauteur.
Ass. responsabilité complète.
Inf.: 777-7565

ARROSAGE, taille et émondage d'arbres, haies, etc. Traitement de plaie et maladie. Préparation de plates-bandes. Estimation gratuite. 776-5903

BALCONS EN FIBRE DE VERRE directement du manufacturier. Sur mesures, choix de couleurs. 6$ du pi.ca. Techno-Composites, 776-5990

BÛCHERON cherche coupe de bois, feuillus ou conifères, dans la région. Estimation gratuite. Minimum 20 acres. Inf.: 263-7529 après 18h.

CONCEPTION ET RÉALISATION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Mini excavation. Stéphane Daigneault, 450-532-5878.

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
198233V

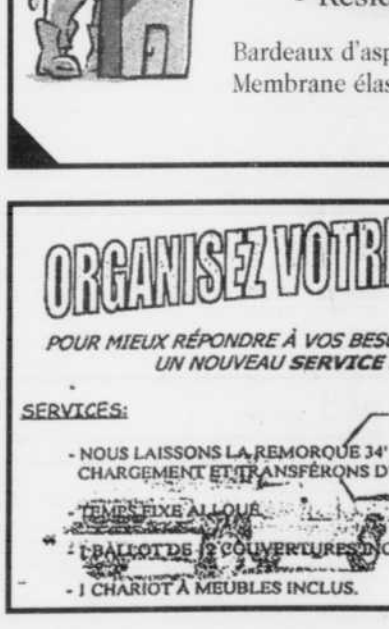
640 SERVICES OFFERTS

NOUVEAU

DIFFICILE D'AVOIR UN RENDEZ-VOUS au salon de coiffure? Vous avez un horaire chargé? Vous avez de la difficulté à vous déplacer? La solution: coiffeuse à domicile. Sophie 375-0373

GRAND MÉNAGE: peinture intérieure - extérieure, lavage vitres, murs, plafonds. Estimation gratuite. Inf.: (450) 372-3825

Ce que nous pouvons faire pour vous...
Installation de système de roulotte
Soudure aluminium et inox
Fabrication de remorques
Fabrication de boyaux hydrauliques
Plusieurs choix de modèles de SUPPORT à VÉLOS



SSTA
451,Rte 116 Est, Acton Vale,
QC, J0H 1A0
Téléphone: (450) 546-7227
Télécopieur: (450) 546-7224
Internet: www.soudurestamant.ca
Courriel: info@soudurestamant.ca
242798V

640 SERVICES OFFERTS

Les Saltimbanques inc.
Location de tentes et chapiteaux planchers, chaises, tables et autres
Pour tout genre d'événements
SPÉCIAUX DE MAI
20 x 20 - Informez-vous!
1139 Denison Est, Granby
Tél.: (450) 776-6432
Cell.: (450) 577-0338
A19629V

Marché Public
Ville de Lac Brome
Tous les samedis
FRUITS ET LÉGUMES ET ARTISANAT
Beau temps, mauvais temps
Tables int. et ext.
OUVERTURE 15 JUIN
Au coin de 215 et 243 à l'entrée Ville de Lac Brome
RÉSERVATION:
243-1915

242891V

PRO-RÉNO
Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et chauffage

Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
242809V

Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
Tél.: (450) 378-1240
Cell.: (450) 531-6624
Téléc.: (450) 378-1240
243010V

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 15 juin 2002
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
242758V

ORGANISEZ VOTRE DÉMÉNAGEMENT
*POUR MIEUX RÉPONDRE À VOS BESOINS TRANSPORT SYLDAVE A CRÉE UN NOUVEAU **SERVICE DE DÉMÉNAGEMENT.***
SERVICES:
- NOUS LAISSONS LA REMORQUE 34' À VOS PORTES POUR LE CHARGEMENT ET TRANSFÉRONS D'ENDROIT LORSQUE CHARGÉE.
- TEMPS FIXE AU LOUE.
- 1 BALLOT DE 2 COUVERTURES INCLUS.
- 1 CHARIOT À MEUBLES INCLUS.

(450) 372-0189
242750V

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
242482V

SABLAGE R. LACHANCE
SERVICE
POSE
SABLAGE
VERNISSAGE
TEINTURE
DÉCAPAGE D'ARMOIRES

Cessez de chercher...
COMPAREZ NOTRE PRIX
Et surtout...
15 ANS DE RÉFÉRENCE !
Fini epoxy
Spécial du printemps
R. Lachance
propriétaire
770-7266
197731V

640 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite (possible par téléphone). Bon prix, bonne expérience. Demandez Daniel: (450) 263-7682

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

JEAN-PAUL VINET
770-0955
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

JE TERMINE MA 2E ANNÉE en technique juridique, je serais disponible pour un emploi d'été dans mon domaine à partir du 21 mai, y compris les fins de semaine. Christian 378-2544.

JOLIBOIS
ÉBÉNISTERIE
EXOTI-BOIS
Armoires de salle de bains
Meuble sur mesure
Estimation gratuite
(450)776-1829

LES PROS DU FIBRE DE VERRE
Le beau temps est arrivé. Vous êtes découragés de peinturer vos balcons et patios. Nous avons la solution!
DU NOUVEAU À GRANBY
Nous fabriquons et installons des plates-formes pour spa en fibre de verre, et beaucoup d'autres options. Inf. 776-4472, 776-1640; ou cell. 521-0841 et 521-6414

MAÎTRE MAÇON 25 ans d'expérience, travail soigné, pierre, brique, ardoise, etc. Spécialiste en cheminées, foyers et façades.
Info : 379-5323

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ disponible pour petits et moyens travaux de construction et de rénovation. Inf.: 534-0769

PASSERAIS ROTOCULTEUR dans votre jardin. Tél. 777-3387

NOUVEAU

PATIO: bois naturel non traité (pruche) non polluant, peut être peint ou teint, résistant à la pourriture. Estimation gratuite.
En soirée Roger Dubois: 378-6359.

PEINTURE DE FERME, MAISON OU AUTRES
Lavage pression. Estimation gratuite.
R.B.Q. 8271-9121-22, 450-548-5809.

NOUVEAU

PEINTURE ET DÉBOSSELAGE À BAS PRIX! Règlements d'assurances acceptés. 20 ans d'expérience, ouvrage garanti, spécial de mai: antirouille gratuite avec peinture complète. 774-7955 ou pag. 223-8032. Frais d'interurbain acceptés.

PETITES TRESSES
dans les cheveux, avec rallonges
375-8379 ou cell. 521-2121

POTEAU
CORDE À LINGE
Information: M. Audet, **378-2729**

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Intérieur, joints – Peinture, etc.
Benoit au 372-9568

PROTECTION D'ASPHALTE
(sealer de bonne qualité)
et réparation de fissures pour conserver la durée et l'apparence de votre asphalte. Prop. Richard Gince, 372-5319, cell.: 405-6319

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
Légers travaux, entretien et rénovation. Attention particulière personnes âgées. 372-8029

640 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

RÉPARATION MACHINES À COUDRE , toutes marques, domestique ou industrielle; location surjeteuse 5 fils. Service à domicile. À votre service depuis plus de 35 ans. Guy M. Côté, 450-378-7678 (répondeur).

S.Q. LAVAGE MOBILE. Je lave extérieur de maison en brique, vinyle et aluminium.
Propr. Jules Choinière, 375-3641

STORES AUX MEILLEURS PRIX
SERVICE À DOMICILE
Bois, horizontaux, verticaux, plissés, toile et + encore. Estimation et installation gratuites
Louis Duval, pag. 514-740-2768, 450-538-1054

AAA - TOITURE, BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure, prix avantageux. Info.: 776-7831

641 COURS

ECOLE DE PÊCHE À LA MOUCHE à Granby, les sam. et dim., 18-19 mai. Info ou inscription: Claude Bernard, 450-539-0800

Cours de YOGA
pour tous
Professeur: Amélie Tétreault
- Détente
- Relaxation
- Respirations
- Postures

Les mercredis à 13 h 30
À compter du 22 mai
Lieu: Centre de Karaté S. Lagacé
INFO: 378-3812
197589V

642 GARDERIES

ALLÔ! LES FRIMOUSSES! Je suis une jeune maman qui aimerait danser, chanter et bricoler avec vous. Venez vous amuser avec moi tous les jours de la semaine à Roxton Pond.
Julie, 450-375-4702

ÉDUCATRICE D'EXPÉRIENCE garderait vos p'tits bouts de choux de 0 à 5 ans. Repas équilibrés, activités int.+ ext. Reçu fourni.
Places disponibles à partir de juin 2002.
Bromont, 521-1971

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL désirant favoriser le développement de l'enfant ainsi que l'estime de soi, système permettant aux parents de connaître l'évolution de leurs enfants, menu de la semaine affiché, activités int. et ext.
Inf.: Isabelle au 266-6138

GARDERIE en milieu familial, à temps plein ou partiel, du lundi au vend., pour enfants de tous âges, grand terrain rue Verdon, près de Savage et Comeau. Non-fumeur. 375-6890.

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de 1 an et +, en milieu familial, de jour, repas et collations santé, beaucoup d'activités extérieures, rue Laurent. 375-5293.

645 SANTÉ

ATTENTION ! RECHERCHE 33 PERSONNES pour programme de perte de poids, programme de nutrition, garantie à 100%, formulé par des médecins. Pour rendez-vous, personnes sérieuses, 375-1592

VOUS VOULEZ CESSER DE FUMER?
85 % de réussite. Info: 521-1262

BIO-TRAME'S
Bio Trame's
Toi qui veux prendre ta vie en main et sortir du mode de survie, l'approche Bio-Trame's peut t'aider en réharmonisant ta réalité biologique et psychologique par la reprogrammation de tes histoires mémoire.
Au plaisir de t'accompagner!
Myriam Plante
(450) 534-3363
242974V

645 SANTÉ

AUX MAMANS Venez chercher vos cadeaux pour la Fête des Mères. Parfum, Bronzer sans soleil, gel et lotion aux plantes et à l'aloes et produits de beauté. Estelle Côté 375-2380, Lorraine 378-5535.

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Produits santé 100% naturel
Coupe-faim, gobeur de gras, et autres.
Format d'essai 5$
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SOINS DE PIEDS
Coupe et amincissement d'ongles:
ongles incarnés, cors, et maux de pieds.
Reçu sur demande.
SOINS À DOMICILE
Sur rendez-vous au 372-9323
Jacqueline Couture
MASSOTHÉRAPEUTE

ADIEU LIVRES EN SURPLUS POUR TOUJOURS AVEC DES PRODUITS NATURELS
Acceptés par des professionnels de la santé.
Estelle Côté 375-2380, Lorraine 378-5535 et Jeannine 378-3663.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
242529V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

AIDE THÉRAPEUTIQUE
Laurent Rondeau
372-2904 après 10 h a.m.

648 NOUS RECHERCHONS

BASSISTE recherché pour Band, s'adapte à tous les styles de musique. But sérieux. Inf: 450-375-6402 demandez Valérie.

EXPLORATEURS RECHERCHÉS !
En famille, partez à la recherche de l'avion disparu ou des trésors cachés sur le territoire Loowak, walkie-talkie, boussole, jumelles.
Waterloo, réservez au 539-0501
www.safariloowak.qc.ca

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE ÉQUIPE DE BALLE MOLLE "amateur" (softball), pour période estivale de mai à sept. 2002; début le samedi, 25 mai. Info: Eric, 534-4421

649 AMITIÉ RENCONTRES

"LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 7 ans d'exp.)
Tu veux rencontrer...
Info: Lise, au 819-847-4556

SOLITUDE ZÉRO
* PLUS JAMAIS SEUL(E) *
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Centre d'accueil innovateur est à la recherche
D'UN(E) INFIRMIER(ÈRE) LICENCIÉ(E) OU UN(E) INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE ET AUSSI DES PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES
Pour des postes à temps partiel régulier avec possibilité de temps plein. Salaire compétitif avec plusieurs avantages sociaux, dont entre autres une flexibilité d'horaire s'accordant à vos disponibilités.
Faites parvenir votre c.v. par téléphone à Marc Cossette au (450) 242-1621 ou télécopiez au (450) 243-6465 ou par la poste à:
Maison Knowlton House
401 Chemin Knowlton
Knowlton, Québec J0E 1V0
242911V

EAU DE SOURCE NATURELLE
amaro
EMBOUTEILLÉE À LA SOURCE
Nous sommes une entreprise en expansion et recherchons un
LIVREUR
AVEC CLASSE 3
pour faire la livraison d'eau de source
- Résidentiel et commercial
- Emploi stable
- Personne responsable et honnête
- Bonne présentation
- Bon travaillant, avec références
- Salaire à discuter.

Tél.: 378-4040
et demandez Philippe Ménard
242964V

AUBERGE ESTRIMONT
L'AUBERGE ESTRIMONT
est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel:
- **Cuisinier(ère) de jour et de soir, temps plein, D.E.P. en cuisine, 1 à 2 ans d'expérience; gastronomie reconnue, cuisine régionale: 11,80$/h**
- **Personnel en entretien ménager (chambre) 8,86$/h**
- **Plongeur(euse), aide-cuisinier(ère) à temps plein: 7,85$/h**
- **Serveur(euse)s en salle à manger: 7,00$/h + pourboires.**

Disponibles sur semaine et fin de semaine, quarts de travail variables. Prière de faire parvenir votre c.v. par courrier ou par télécopieur au (819) 843-4909.
Auberge Estrimont
44, av. De l'Auberge
Orford, QC, J1X 6J3
Attention: Ressources humaines
242978V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Nous recherchons une personne qualifiée et désireuse de contribuer à notre réussite pour notre succursale de St-Césaire.
1 conseillère beauté
Temps plein
Exigences : • Avec expérience
• Être disponible les soirs et les fins de semaines

Si ce poste vous intéresse et que vous possédez les exigences requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 469-4014 à l'attention de Stéphane Lemaire ou à l'adresse suivante :
Uniprix, 1260, rue St-Jean, St-Césaire, (Québec) J0L 1T0
242906V
UNIPRIX

MOMETAL
Mométal inc., spécialiste de la structure d'acier et des métaux ouvrés, situé sur la rive-sud de Montréal à 10 minutes du pont tunnel Hyppolite-Lafontaine.
Recherche pour son usine :
- mécaniciens métaux ouvrés (assembleurs d'escaliers et composantes)
- traceurs de charpente (marqueurs)
- ajusteurs de charpente / métaux ouvrés,
- Soudeurs qualifiés avec cartes du CWB (10 postes)
- manœuvres - journaliers

Exigences :
Avoir un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans l'acier.
Une carte de compétence sera considérée comme un atout.

Salaire selon convention collective en vigueur, ainsi que les avantages sociaux usuels.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Direction des ressources humaines
Fax : 450-929-4505
Courriel : cv@mometal.com
242993V

Robitaille
Meunerie Robitaille inc. est à la recherche d'un(e):
Préposé(e) au service à la clientèle/secrétariat
Responsabilité:
- Réceptionniste
- Encaissement
- Classement
- Rédaction de lettres
- Autres tâches connexes

Exigences:
- Bilinguisme essentiel
- Habileté à travailler en équipe et à communiquer
- Très bonne connaissance des logiciels Word et Excel
- Capable de respecter les échéanciers
- Expérience pertinente dans un poste similaire

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante ou par télécopieur au
(450) 293-3109
Meunerie Robitaille inc.
190, rue Comeau Nord
Farnham, J2N 2N4
242965V

Budget

est à la recherche de

Commis pour station service et compagnie de location

Exigences:
- Détenir un permis de conduire
- La connaissance de l'anglais et des notions d'informatique serait un atout

Postes à temps plein

Apportez votre c.v. chez:

BUDGET LOCATION
565 Principale, Granby

242912V

IGA

Daigneault Cowansville

est à la recherche de personnel dynamique pour les postes de:

- COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES
- COMMIS À LA CHARCUTERIE
- COMMIS À LA BOULANGE
- COMMIS À LA POISSONNERIE

- Temps partiel ou étudiant
- Disponible en tout temps
- Avec ou sans expérience

Contactez ou apportez c.v. à:
M. Louis Bilodeau
1531, rue Sud, Cowansville
J2K 2Z4
(450) 263-3686

242864V

ÉNERGIE HYDRAULIQUE

Une entreprise d'Ontario, spécialisée en barrières, équipements de levage pour la Hydro Generating Station (barrages) et les presses à estampillage pour l'industrie automobile requiert les services d'un

CHARGÉ(E) DE PROJET

avec expérience en ingénierie, estimation, processus de soumission de vente et installation.

Le (la) candidat(e) doit être ingénieur professionnel ou technologue et avoir 10 ans d'expérience en énergie hydraulique. Peut être appelé à voyager.

Le salaire se situe entre 60 000 $ et 80 000 $ en plus des avantages sociaux selon l'expérience.

Prière de ne pas téléphoner.

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à:

HR@linita.com

242900V

HUNTSMAN

POSTE CONTRACTUEL À LA PRODUCTION

TÂCHES:
- Effectuer le pesage des matières premières
- Travailler comme emballeur sur la ligne de production sur les quarts de 12 heures, jour et nuit
- S'assurer de la propreté et sécurité du lieu de travail
- Être capable d'utiliser un chariot élévateur

EXIGENCES:
- Avoir complété et réussi son secondaire V (français, mathématiques, etc.)
- Bonne capacité à lire
- Le candidat se doit d'être sécuritaire
- Une expérience dans une usine de production serait un atout
- Poste contractuel à temps plein 6 mois - possibilité d'être prolongé d'un an ou plus dépendant des besoins de la compagnie et des aptitudes de la personne

SALAIRE: 12,66$/heure

Envoyez votre curriculum vitae à:

Compagnie Chimique Huntsman du Canada inc.
24, rue Bellevue, Mansonville, Québec J0E 1X0
Attn: Ressources Humaines
Télécopieur: (450) 292-4172

242910V

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE

Faire carrière chez Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc, c'est évoluer au sein d'un environnement où la réussite incite au dépassement. Où le professionnalisme fait partie des valeurs fondamentales. Et où on reconnaît l'expertise des bâtisseurs à sa juste valeur.

Afin de soutenir notre équipe de conseillers en placement à notre succursale de Granby, nous souhaitons recruter les services d'une

secrétaire réceptionniste.

Si vous détenez un diplôme collégial en secrétariat, possédez une excellente maîtrise des logiciels Word, Excel et Access, si vous adorez travailler avec les chiffres, êtes bilingue tant à l'oral et à l'écrit et possédez 3 à 5 ans d'expérience vous êtes un(e) candidat(e) de choix pour nous.

Si un défi au sein de notre équipe chevronnée vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Valeurs mobilières
Banque Laurentienne inc,
1981, avenue McGill College,
bureau 1900
Montréal, Québec H3A 3K3
Télécopieur : (514) 284 9706
Courriel : rh@vmbl.ca

242896V

Entreprise dynamique oeuvrant dans la fabrication de composantes pour l'industrie du meuble, recherche pour son usine située à St-Pie

OPÉRATEUR(TRICES)
de machines à contrôle numérique
JOURNALIER(ÈRES)

Requis:
- Diplôme d'études secondaire V
- Expérience (6 mois à 3 ans)
- Ponctuel
- Dynamique

Travail sur un horaire de 40 heures/semaine

Communiquez avec:
COMPO INTERNATIONAL (DIVISION GESTECH-COMPO) INC.
5530, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 1H4
Télécopieur: (450) 774-8289 • Courriel: france@compo-int.com

242885V

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Vous habitez Waterloo ou la région...
Vous avez besoin d'aide...
(C.V., préparation pour les entrevues, offres d'emplois, télécopieurs, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi
(450) 539-2300
Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec.

223134V

Expansion chez Estrie Totota!

En raison d'une augmentation impressionnante et persistante de la vente de véhicules d'occasion et de la demande accrue des consommateurs, (plus de 45 unités en inventaire), nous sommes à la recherche de:

REPRÉSENTANT(E)
vente de véhicules d'occasion

Qualités requises:
- Débrouillard(e)
- Responsable
- Avoir de l'initiative
- Être capable de travailler en équipe
- Anglais fonctionnel

REPRÉSENTANT(E)
vente de camions HINO

Qualités requises:
- Connaissance en transport serait un atout important
- Connaissance de la vente de camion est un critère de base
- Anglais fonctionnel
- Permis de conduire classe 3 valide

Joignez-vous à notre équipe!

Se présenter au:
6 Irwin, Ct Granby
et demander M. François Massicotte

Estrie TOYOTA GRANBY
On vous a à cœur

242886V

À 15 MINUTES DE GRANBY
TIM HORTONS ANGE-GARDIEN

Besoin immédiat d'une hôtesse-serveuse de nuit à temps complet. Pour entrevue veuillez appeler au 293-4774 entre 9h et 15h ou vous présenter sur les lieux, demandez Mme Carmen Dionne

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

À GRANBY AU TIM HORTONS

Nous engageons des
PÂTISSIÈRES À TEMPS COMPLET
Horaire de jour.

Exigences : Doit faire des préparations pour la pâtisserie et être habile et rapide à la finition des gâteaux. Salaire selon compétence.

Apportez votre CV au 405 Principale (coin St-Charles), demandez Linda pour entrevue.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) à temps partiel avec expérience pour les déjeuners, disponible la fin de semaine. AUSSI plongeur à temps partiel demandé. Info : (450) 772-5736

Le CAFÉ de la Brûlerie
café • resto • bistro

Le Café de la Brûlerie RECHERCHE:

✓Cuisinier(ère)s
(déjeuners) avec expérience
✓Cuisinier(ère)s
(jour/soir) avec expérience
✓Aides-cuisinier(ère)s
✓Plongeur(euse)s

Apportez votre c.v. le mardi 14 mai de 10 h à 14 h

✓Serveur (euse)s

Apportez votre c.v. le lundi 13 mai et le mercredi 15 mai de 9 h à 16 h

4 rue de la Gare (ancien River Pub)
Granby
Tél.: 372-2200

242908V

MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE

Notre entreprise connaît depuis deux ans une progression qui nous permet de **doubler nos effectifs** et nous sommes présentement à la recherche de personnes pour combler, à notre succursale de **Saint-Hyacinthe**, les **postes permanents** suivants:

RESPONSABLE DES VENTES (13$ à 14$ l'heure)

Horaire de travail: 4 jours sur 5 durant la semaine, de 12 h à 21 h, plus le dimanche
Profil recherché: 2 à 3 ans d'expérience comme conseiller(ère) à la vente, mais pas nécessairement dans les matériaux de construction. Connaissance de l'informatique. Anglais parlé fonctionnel. Sens des responsabilités et dynamisme démontrés.

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE - CAISSE (11$ l'heure et plus)

Horaire de travail: 4 jours sur 5 durant la semaine, de 8 h à 17 h, plus le samedi
Profil recherché: 1 an d'expérience comme conseiller(ère) à la vente, mais pas nécessairement dans les matériaux de construction. Formation donnée par l'employeur. Connaissance de l'informatique. Sens des responsabilités et dynamisme démontrés.

COMMIS DE COUR (10$ l'heure et plus)

1 **poste avec horaire de travail:** 4 jours sur 5 durant la semaine, de 8 h à 17 h, plus le samedi

et

1 **poste avec horaire de travail:** 4 jours sur 5 durant la semaine, de 12 h à 21 h, plus le dimanche

Profil recherché: enthousiaste, courtois, serviable, autonome, responsable et ayant une bonne condition physique. Expérience de travail pertinente. Connaissance des matériaux de construction non nécessaire. Formation donnée par l'employeur.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse, veuillez vous présenter à notre succursale ou faites parvenir votre curriculum vitae **en mentionnant le titre du poste** à:

Monsieur Claude Beauchamp
Matériaux à Bas Prix
10845, rue Yamaska
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B1
Tél.: (450) 799-1970 - Téléc.: (450) 799-1924

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

242976V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIERS / CAISSIÈRES

Postes à temps plein et temps partiel

Se présenter au Shell

98, route 235 Ange-Gardien

242892V

Auberge Quilliams

Auberge 4 étoiles avec cuisine française raffinée, recherche

CUISINIERS ET AIDES-CUISINIERS

d'expérience. Temps plein ou partiel. Bonnes conditions, salaire avantageux. **243-0404**

Jean Pierre Gouin, chef
572 Lakeside, Lac Brome
Autoroute 10, sortie 90

242959V

Secrétaire-comptable

32 à 40 heures/semaine

- Comptabilité avec le logiciel Avantage
- Payables, recevables, fermeture de mois, etc.
- Réceptionniste: bilingue, parlé, écrit
- Connaissance informatique: Suite Office 2000

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 375-7049
lpl@endirect.qc.ca

PAPETERIE ATLAS

demande

COMMIS AUX VENTES

Temps plein - Temps partiel

Apportez votre c.v. au:

32 Pie IX, Granby

242954V

Le Golf des Lacs

Le Golf des Lacs est à la recherche d'une personne minutieuse, honnête et consciencieuse afin de compléter son équipe pour la saison 2002.

- **Préposé à la réception et boutique à temps plein**

Faites parvenir votre c.v. au:

1632, boul. Pierre-Laporte
Bromont (Québec)
J2L 2W7

242993V

AIDE-CUISINIER(ÈRE) / PLONGEUR(EUSE) **aussi COMMIS** dynamique et responsable avec expérience dans la vente et connaissance de caisse enregistreuse, pour boulangerie artisanale, à temps plein, le jour, sem. et fin de semaine. Présentez-vous au 120 Principale, Granby avec votre C.V.

Représentant(e) de territoire

Opportunité extraordinaire
Rendez-vous fournis
Bonis auto
Territoires protégés

Entreprise de sécurité d'envergure nationale

Rejoignez Madame Sophie Dragon directrice du service de Garde au **(514) 388-7868, poste 452 sans frais 1-800-449-0911**

242882V

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY

En raison de notre expansion, nous avons un URGENT BESOIN de

CHAUFFEURS

d'expérience classe 1, pour U.S.

777-9057 ou 375-1744

242916V

VENDEUSES

(temps partiel)
Expérience nécessaire
pour notre boutique

CHARMANTE

(vêtements prêt-à-porter pour dames) située aux Galeries de Granby
Pour rendez-vous:
Mme Helen Dumoulin (450) 378-9025 ou nous faire parvenir votre c.v.
Téléc.: (514) 382-4762

242949V

IGA Farnham

recherche

GÉRANT D'ÉPICERIE

avec expérience ou un minimum de 5 ans d'expérience comme commis d'épicerie

2 COMMIS-EMBALLEURS

30 heures/semaine garanti

293-4210
demandez Annick

242968V

Le Club de golf Waterloo est à la recherche de

Cuisinier(ère)s

Temps plein / temps partiel
Contactez M. Denys Lallier
Tél.: 539-1055

242973V

ANIMATEUR(TRICE) RECHERCHÉ(E) pour expédition en forêt, temps partiel à temps plein. Salaire minimum. Safari Aventure Loowak, Waterloo 539-0501 demandez Chantal.

AUBERGE WEST BROME recherche
RÉCEPTIONNISTE bilingue.
et SERVEUR(SE) pour lunch et banquets
Envoyez votre C.V. par télécopieur :
450-266-2040

JOURNALIERS

Salaire selon convention collective

Période indéterminée / jour-soir
Granby
Secondaire V de préférence.
Bonne condition physique.

Postez ou télécopiez votre c.v. à:

Département des ressources humaines
C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4
Téléc. (450) 378-2075

243003V

Meubles Denis Riel et Club Meubles Avantage

Compagnie en pleine expansion recherche

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

Exigences requises:

- Bilingue, un atout
- Connaissances en décoration, un atout
- Aimer travailler en équipe et relever des défis
- Expérience dans la vente, un atout

Atmosphère agréable, très bonne rémunération

Faites parvenir votre c.v. avant le 13 mai 2002 à l'attention de

Mme Diane Bourdeau par la poste au:
1470 St-Paul Nord,
Farnham, Québec J2N 2W8
ou par télécopieur au
(450) 293-2727

Seules les candidatures retenues auront une réponse.

242909V

KAYTEC INC

Un manufacturier renommé de revêtement et d'accessoires de vinyle offre présentement une opportunité d'emploi pour notre usine située à Cowansville, à titre de:

Mécanicien(ne) industriel(le)

Poste permanent à temps plein sur une équipe rotative mensuelle jour/nuit. Quart de travail de 12 heures.

Exigences:

D.E.P. mécanique industrielle, expérience préférable, bon jugement, débrouillard, aptitude au travail en équipe, bilinguisme. Procéder à l'entretien et la prévention des équipements de production.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur c.v. par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique aux coordonnées suivantes:

Kaytec Inc.
Service des ressources humaines
105, boul. des Industries
Cowansville (Québec) J2K 3G7
Téléc.: (450) 263-9164
Courriel: careers@kaycan.ca

Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

242941V

ATTENTION!

3 REPRÉSENTANT(E)S DEMANDÉ(E)S

Avec possibilité à la gestion dès la première année.

- Clientèle établie
- Revenu de départ garanti

Vous possédez :

- Sec. V et +
- Automobile

Pour entrevue seulement :
M. St-Laurent : 450-531-4906

AUGMENTEZ VOTRE REVENU
et transformez votre vie.
Louisette, 777-2793.

BESOIN DE COUTURIÈRES possédant overlock 5 fils, avec expérience pour pyjama Snugabye, boxer, t-shirt, etc. Région de Granby. Gros volume, ouvrage à l'année. Demandez Nancy, du lun. au vend. de 8 h à 4 h au 378-1111

BOUTIQUE FEMME ACTIVE de St-Césaire recherche VENDEUSE à temps partiel, avec expérience. Travail de 15 à 20 h semaine). Info: 450-469-0304

BROKERS DEMANDÉ

(CAMIONNEUR-OPÉRATEUR)
Flat bed - QC/USA (Nouvelle-Angleterre).
Compagnie bien établie avec bons contrats.
Possibilité d'être payé à la semaine.
Michael Duff inc.: 450-539-3983

BROMONT SUR LE LAC recherche personnel dynamique et expérimenté pour son service de restauration : maître d'hôtel, serveur(se), cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère), plongeur(se). Se présenter au 319, ch. du Lac Gale ou par fax au 450-534-1828

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S à temps plein et temps partiel. Apportez votre c.v. au Pétro-Canada, 14, boul. Bromont, à Bromont, ou télécopiez au (450) 534-5650

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE

COWANSVILLE

pour les rues: Breamer, Brodeur, Bruce, Du Ruisseau, Laurier, Pelchat, Radisson et William.

Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE

ST-PIE DE BAGOT

pour les rues: Beaudry, Chaput, Charron, Choquette, Dufresne, Guertin, Jacques Cartier, Lajoie, Roy, St-François, St-Isidore, St-Pie et Ste-Cécile

Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE

COWANSVILLE

pour les rues: Cherbourg, Dorion, Glen, Lauder, McClure et Oxford.

Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE

FARNHAM

pour les rues:Aikman, Place Arcand, Couillard, des Citadins, Dollard, Gauthier, Jacques-Cartier, Ratté, St-André.

Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CHAUFFEUR de camion dompeur demandé, qui se débrouille en mécanique, et se débrouille sur machinerie d'excavation, minimum 3 ans d'expérience. Permis classe 3. Envoyez CV par fax: 534-5239.

CHAUFFEUR DE CLASSE 1 demandé pour transport en vrac. Le candidat devra faire l'entretien de son véhicule. Salaire selon l'expérience. Info. : 450-297-2325

CHAUFFEUR DEMANDÉ pour 10 roues (domaine de l'excavation), à temps partiel et sur appel. Inf.: 378-0782

CHAUFFEURS DEMANDÉS classe 1, Québec-Ontario-USA. Expérience sur "flat bed" serait un atout. Bon équipement. Bonne équipe. Salaire très compétitif. Tél. Claude au 375-1168

CHAUFFEURS DEMANDÉS

Flat bed, 1 poste disponible.
Classe 1, Québec-Ontario-USA, "Dryvan et flat bed", 1 poste disponible. Bon équipement. Bonne équipe. Salaire très compétitif. Tél. Claude au 375-1168

CHAUFFEURS DEMANDÉS

Un chauffeur Ontario-Québec avec 5% de Michigan (single). Un chauffeur demandé pour faire team aux États-Unis.
Inf.: (450) 378-1765

CHEF-CUISINIER(E) pour resto fine cuisine italienne et méditéranéenne, 45 places, du jeudi soir au dimanche soir minimum 2 ans d'expérience, salaire à discuter. St-Césaire, 450-469-0202.

CHEF MÉCANICIEN EN ÉQUIPEMENTS LOURDS

La personne recherchée aura pour mission d'organiser le travail de l'atelier en posant des diagnostics sur les réparations nécessaires à la flotte et en supervisant le travail des mécaniciens. Il tient à jour le suivi de l'ensemble de la flotte (entretien préventif et garantie). Procéder aux commandes des pièces et maintenir un inventaire.

Vos compétences et qualifications:

10 ans d'expérience en mécanique d'équipements lourds (mécanique, hydraulique et soudure) dont 3 ans en supervision.
Posséder un permis de conduire classe 1.
Avoir un bon esprit d'équipe et beaucoup d'entregent.
Nous offrons un travail intéressant et varié avec une rémunération attrayante selon votre expérience professionnelle.

Nous envoyer votre C.V. au:
Poste de chef mécanicien
La Voix de l'Est
Casier 5523
76 rue Dufferin
Granby (QC)

Clinique dentaire recherche une

ASSISTANTE DENTAIRE

Temps partiel. Inf: 375-2188 pour entrevue.

COUPLE POUR CONCIERGERIE demandé pour un 12 logements, doit résider sur place. 375-0908

CUISINIER(E)
AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e) **CUISINIER(E)** avec expérience. Salaire: 11$ l'heure.

Aussi **APPRENTI-CUISINIER** demandé pour travail permanent à temps plein. Salaire selon compétences.

Info : 263-7331 ou apportez votre C.V.

CUISINIER(ERE)demandés pour camp d'été, à Stukely, horaire d'après-midi et de soir. Tél.: 1-877-777-7386.

CUISINIER(ÈRE) temps plein, à l'année, demandé(e) à la Closerie des Lilas. Salaire à discuter selon les compétences. Plusieurs avantages : horaire fixe, 2 jours de congé consécutifs par semaine. 2 semaines de vacances consécutives. 24-25-26 et 31 décembre, 1er et 2 janvier toujours fermé. Assurance et REER collectifs et plus. Venez porter votre CV au 17 rue Court, Granby, demandez François.

CUISINIÈRE DEMANDÉE, temps plein de jour, semaines et fins de semaine. Cuisinière-serveuse temps partiel. Demander Johanne 777-3032.

CUISINIER EXPÉRIMENTÉ
REPAS LÉGER
CLUB DE GOLF DE Knowlton
450-242-6622
Demandez Jean-Pierre

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

DUBÉ LOISELLE est à la recherche d'une "préposée à la préparation des repas" à temps partiel (16 heures). Devra posséder des connaissances des groupes alimentaires. Etre capable d'élaborer des menus sains et équilibrés pour petit ou moyen groupe. Faire parvenir votre CV au 635 Duvernay, Granby, J2G 9H4 ou par fax 450-777-2246.

EMPLOI PERMANENT

Granby / Bromont - Jodoin Grondin Scott est à la recherche de
TECHNICIEN (NE)S EN ARPENTAGE

pour travail bureau ou terrain, avec ou sans expérience. Programme intéressant de formation et d'avantages sociaux. Pour rendez-vous, contactez Mme Gingras au (450)776-6767; ging@videotron.ca.

EMPLOYÉS DE PRODUCTION POSTE PERMANENT

EXIGENCES:

- SEC. V OU L'ÉQUIVALENT SERAIT UN ATOUT.
- BONNE FORME ET FORCE PHYSIQUE.
- CAPABLE DE RESTER DEBOUT DURANT DE LONGUES PÉRIODES.

VEUILLEZ CONTACTER
NATHALIE VIEL
Tél. (450) 242-3825
Fax: (450) 243-0497

HOMME À TOUT FAIRE pour entretien extérieur de tonte de pelouse, haies de cèdre, petits arbustres, entretien de piscine et entretien des trottoirs l'hiver, etc. Alain 777-3106 ou Raymond 776-7948, après 18h.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

HORTICULTURE
TRAVAIL à temps plein
jusqu'au mois de juin.
- Rempoter, transporter, entretenir des plantes.
- Cherchons personne dynamique en très grande forme physique et capable de travailler de longues heures.

Automobile et références obligatoires.
Pour info: 539-1215
(Ne pas téléphoner le dimanche)

IMPRESSIONS DAIGLE
est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste de:
RESPONSABLE DE LA COUPE
Un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine de l'imprimerie est nécessaire pour postuler. Faites parvenir votre c.v. à l'attention de
M. Alain Daigle au:
500, rue Principale
Cowansville, QC, J2K 1J7
Tél.: (450) 263-9393
Téléc.: (450) 263-3988

JARDIN DU MONT
recherche des
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
Postes à temps plein
Exigences et habiletés:
- Responsable, souci de la clientèle
- Disponible jour, soir et week end
- Bonne forme physique et rapidité

Salaire et avantages sociaux selon la politique de la compagnie.
Pour informations: France Bernard 375-3941
Ou se présenter au 252 Denison Est avec C.V.

JOURNALIER DEMANDÉ entre 20 et 25 ans. Permis de conduire classe 3 et cours de sécurité de la construction seraient des atouts. Envoyez c.v. par télécopieur au 372-8918

JOURNALIERS (NUIT)
JOURNALIERS (NUIT)
JOURNALIERS (NUIT)
INTERIM Plus Inc.
85 Ottawa
Granby (QC)
375-6486
(NUIT) JOURNALIERS
(NUIT) JOURNALIERS
(NUIT) JOURNALIERS

LA POISSONNERIE COWIE
offre 2 postes
D'ASSISTANT (E)-DÉSOSSEUR (EUSE)
EXIGENCES: Désosser, faire des filets et des cubes, dépiauter, trimer et gratter le poisson.
COMPÉTENCES: : Bonne condition physique, capable de travailler en équipe.
Expérience serait un atout.
35 heures semaine. Permanent.
Présentez-vous du lundi au vendredi, au 660, chemin Bernard à Granby, demandez Danny Gendreau.

LE CLUB DE GOLF KNOWLTON est à la recherche d'un **jardinier** à temps partiel, 3 jours sem. Veuillez commmuniquer avec M. Sylvain Fullum au (450) 776-0743

LE CLUB PISCINE GRANBY
recherche
GÉRANT PIÈCES ET SERVICE
à temps plein
Connaissances en pièces et plomberie, travail en équipe, entregent. Disponibilité. Bilinguisme serait un atout. Salaire à discuter.
Veuillez envoyer votre c.v: 960 Principale, Granby, QC J2G 2Z6, a/s: M. Frédéric Gagnon; ou par fax: 450-777-8060

LOUTEC-GRANBY, chef de file dans le service de location d'équipements, recherche des candidats pour combler les postes suivants:
- **Préposé(e) au service à la clientèle**
- **Mécanicien**

Postes ouverts à temps plein et à temps partiel.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 776-7922

MERCERIE LAMOUREUX est à la recherche d'un VENDEUR à temps partiel, 20 h semaine. Demandez Gilles ou Monique 372-8243.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉTRO BRETON
65 Principale, Granby
est à la recherche d'un(e)
ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
pour le département des viandes, minimum de 4 ans d'expérience comme boucher, avoir une certaine facilité à gérer le personnel, être disponible en tout temps. Apportez votre CV à
M. Marc Jean

MULTIFORME
Au service des imprimeurs et distributeurs depuis 1986
Toujours en constante évolution et leader dans son domaine, Multiforme est à la recherche d'une personne ayant les aptitudes et qualités requises à titre de **contremaître** pour notre usine.
La personne recherchée aura le sens du leadership, de l'organisation, capable de diriger et ayant le souci du travail bien fait. Une solide expérience dans le domaine de l'imprimerie est essentielle. Si vous croyez répondre aux critères ci-dessus énumérés, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae à:
Ressources humaines
Multiforme
625 Simonds Sud, Granby, J2J 1C2
info@multiforme.com
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

MULTIFORME
Au service des imprimeurs et distributeurs depuis 1986
Toujours en constante évolution et leader dans son domaine, Multiforme est à la recherche d'une personne ayant les aptitudes et qualités requises pour combler le **poste d'opérateur sur presse "Ryobi" pour son quart de soir** dans le département de court tirage.
La personne recherchée aura le sens de la minutie ainsi que le goût du travail bien fait. Une expérience dans le domaine de l'imprimerie est essentielle. Si vous croyez répondre aux critères ci-dessus énumérés, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae à:
Ressources humaines
Multiforme
625 Simonds Sud, Granby, J2J 1C2
info@multiforme.com
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

MULTIFORME
Au service des imprimeurs et distributeurs depuis 1986
Toujours en constante évolution et leader dans son domaine, Multiforme est à la recherche d'une personne ayant les aptitudes et qualités requises pour son **service à la clientèle.**
La personne recherchée aura la facilité d'expression, le sens de l'organisation, la volonté de rendre un service de qualité aux client et le souci du travail bien fait. Une expérience dans le domaine de l'imprimerie et le bilinguisme seraient des atouts. Si vous croyez répondre aux critères ci-dessus énumérés, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae à:
Ressources humaines
Multiforme
625 Simonds Sud, Granby, J2J 1C2
info@multiforme.com
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

NOUS RECHERCHONS MÉCANICIEN en machinerie lourde de soir, avec environ 5 ans d'expérience. Envoyez CV au Offre de Service, 760 chemin Viens, R.R. 4, Magog, J1X 5R9.

PERSONNE DEMANDÉE pour entretien général et nettoyage de bâtiment. Se présenter au 98 route 235, Ange-Gardien, bureau en arrière du Shell.

PERSONNEL DEMANDÉ pour l'entretien paysager, tonte de pelouse, débroussailleuse, commercial. Travail très exigeant physiquement, selon température. 40h/sem. Salaire: 7$ et plus après période d'essai. Doit pouvoir se voyager jusqu'au garage. Téléphonez entre 8h et 17h: 777-5912, laissez message.

POISSONNERIE COWIE INC.
COMMIS AU COMPTOIR ET AIDE-CUISINIER(ÈRE)
30 h / sem. et plus.
Facilité à communiquer.
Salaire selon expérience.
S'adresser au 538, boul. Boivin, Granby.
Demandez Johanne ou Martine.

POMPISTE DEMANDÉ 20 ans et plus, habilité avec caisse enregistreuse, expérience du public. Poste de soir et fin de sem. Se présenter de midi à 16 h au Pétrole CR, au 515 Principale, Granby, demandez Gilbert.

PRÉPOSÉ(E) À LA VENTE et livraison pour commerce de matelas. 40 heures / semaine.
Apportez votre c.v. le jeudi, 9 mai 2002, entre 13h et 15h au 261, rue Principale à Granby.

PRÉPOSÉ(E) DEMANDÉ(E) avec expérience, pour résidence de personnes âgées, poste de soir et nuit. Se présenter avec C.V. au 175 Ave du Parc, Granby.

RECHERCHE CAMIONNEURS avec au moins 3 ans d'expérience en excavation. Envoyez votre CV à Offre de Service, 760 chemin Viens, R.R. 4, Magog, J1X 5R9.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE PERSONNE FIABLE pour travailler dans résidence personne semi-autonome à l'occasion. Info.: 378-9863.

RECHERCHE UNE PERSONNE dynamique et créative pour garder 3 enfants, expérience nécessaire. Salaire minimum. 539-0501 Chantal, Safari Loowak, Waterloo.

REPRÉSENTANT(E)S dynamiques et motivé(e)s pour faire connaître un nouveau concept de service commercial de publicité. Vous devez posséder un ordinateur avec imprimante ou télécopieur. Faites parvenir votre CV à: jmonast431@msn.com ou téléc: (450) 469-4331.

REPRÉSENTANT DES VENTES
GUILLET MACHINERIE AGRICOLE INC.
Une compagnie en pleine expansion qui oeuvre dans le domaine des équipements agricoles est à la rercherche d'un représentant des ventes autonome. Celui-ci desservira un territoire donné et en sera entièrement responsable.
Il devra posséder les qualités suivantes :
- Bilingue (français / anglais)
- Expérience dans la vente et le marketing (un atout)
- Connaissance en équipements de ferme (un atout)
- Connaissance informatique (un atout)
- Débrouillard, solutionnaire
- Disponible, ayant le désir d'apprendre

Rémunération :
- Redevance de base intéressante
- Commissions très avantageuses
- Bonis de rendement

Territoires disponibles :
- Rive-Sud de Montréal
- Montérégie
- Estrie

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Par la poste :
Guillet Machinerie Agricole Inc.
A/S : Directeur du personnel
318, rue Guillet, C.P. 150
Sabrevois (Québec) J0J 2G0
Par télécopieur :
(450) 358-5960
Par courriel :
guilletmario@videotron.ca
Ou contactez-nous au :
(450) 358-4444 ou
sans frais au 1-888-863-4444

SERVEURS (EUSES) d'expérience demandés pour salle à manger réputée, milieu agréable. belle clientèle, bonne ambiance.
Intéressant $$$
Temps plein ou partiel, disponiblité, références, Bonne apparence, maîtrise de l'anglais,
Demandez André Lauriault
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
450-243-0404

SOUDEUR DEMANDÉ
- Savoir souder au tig et au mig
- Connaître un peu le machinage serait un atout ainsi que lire les plans
- Responsable et débrouillard
- Salaire selon expérience

Envoyer C.V. par télécopieur ou demander à rencontrer Robert.
SOUDURES ROBERT BRAULT INC
1566, Route 235, Bedford
Tél.: (450) 248-4464, téléc.: (450) 248-2683

STATION-SERVICE ANGE-GARDIEN recherche EMPLOYÉ(E) de nuit et fin de semaine. Possibilité de remplacement, disponibilité pour l'été, environ 12 à 15 h et +. Personne autonome, honnête pouvant travailler en équipe. Prendre rendez-vous au 293-0816, Jeanne.

SUBARU ST-HYACINTHE, recherche mécanicien général, expérience manufacturière. Info.: 450-773-5262.

SUZUKI SWIFT 1993 rouge, 2 portes, 155,000 km, manuel, 1,600$. Inf.: après 13h au 770-7106

TECHNICIEN(NE) EN ENTRETIEN DES ESPACES VERTS
Exigences :
- Conduite manuelle
- Expérience, un atout

Les Entreprises Marion au 378-7133

TECHNICIEN en SONORISATION & éclairage avec expérience. Envoyez c.v. par télécopieur au 777-3214

TECHNICIENNE EN VÉRIFICATION
recherchée avec 3 ans d'expérience. BAC en comptabilité ou équivalent. Maîtrise logiciels-Dream version Dos et Window, Taxprep, DrMax. Lieu de travail Montréal. Faites parvenir CV à Gaétan Chainey au 425 Cabana, Granby, J2G 1P3.

TOP INSTALLEUR, TOP $$$
De portes et fenêtres. Inf.: 450-542-8198
Darcy

TRAVAIL SAISONNIER PRÉPOSÉS (ES) à l'accueil. Recrutement les 11 et 12 mai de midi à 16h. Tél. 777-0304

660 PERSONNEL DEMANDÉ

TRANSBEC S.E.C.
Entreprise oeuvrant dans le transport située à St-Alphonse de Granby, est à la recherche de:
CAMIONNEUR
pour le transport de volaille vivante, Emploi local.
EXIGENCES:
- Détenir un permis de conduire de classe 1;
- Avoir un minimum de 3 ans d'expérience dans la conduite de remorque

Communiquez avec Édith au
(450) 372-6030. du lundi au vendredi

UN (E) COMMIS DE BUREAU
Polyvalent (e), avec expérience, autonome, initiative. A temps partiel, demi-journée le matin. Assurance-groupe, REER collectif.
Postez votre c.v. au Restaurant chez Trudeau, 348 Principale, Granby, QC J2G 2W6.

UN DE NOS CLIENTS dans le domaine du transport est à la recherche d'un commis-comptable. Connaisance des logiciels Word , excel primordial et aussi Accpac un atout. Salaire selon compétence. Postez votre cv chez Cléroux et Gaboury, ca, à l'attention de Brigitte Jeanson, ca, 322 Principale Est, Farnham, J2N 1L7 ou par fax 450-293-2087.

URGENT!
BESOIN DE JOURNALIER(ÈRE)S
EXIGENCES:
- **Excellente forme physique**
- **Bonne dextérité manuelle**
- **Etre disponible de jour, soir et nuit**

Tél: 378-6407
Fax: 378-2232

URGENT!
MENUISIER DEMANDÉ
Expérience en coffrage, patio, balcon, escaliers, expérience en béton, un atout. Carte de CSST obligatoire. 777-6847 ou 776-1428

URGENT! PERSONNEL DEMANDÉ, pour service de cafétéria, environ 3h/jour, salaire minimum. Se présenter à l'école secondaire Massey-Vanier, Cowansville, entre 14h30 et 16h30.

USINE SITUÉE À ST-ALPHONSE est à la recherche de 2 candidat(e)s pour effectuer un travail à temps plein, de jour. La personne devra posséder une bonne dextérité manuelle et une certaine capacité physique. Connaissance ou expérience en carrosserie serait un atout. Salaire à discuter. Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur CV soit par la poste ou en personne au 316 Principale, St-Alphonse de Granby, J0E 2A0 ou en téléphonant au 450-777-2511, vous pouvez aussi envoyer votre CV par fax au 450-777-7950.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

ÉTUDIANTE GARDERAIT vos petits bouts de choux à votre domicile pour la période estivale. Références fournies sur demande. Je demeure au 9e rang Est, secteur Terrasse Bellevue. Demandez Maggi au 378-5672

RECHERCHE PERSONNE responsable, fiable, imaginative, pour s'occuper de 2 enfants de 6h30 à 16h30, du lundi au vend. Devra avoir de l'expérience et références. 539-1877

URGENT! RECHERCHE gardienne à domicile rue Caron, pour fille de 4 ans, de 15h à minuit. 375-5413, laissez message sur répondeur

URGENT : RECHERCHE GARDIENNE à domicile, à Knowlton pour 2 enfants en bas âge. De 14h30 à 21h, 3 - 4 jours/semaine. Doit se déplacer, avec référence et reçus. 242-2326 ou après 15h : Nancy, 243-5726

670 AUTOS

CAVALIER 2001, 4 portes, 20,000 km, aut., tout équipé. Transfert de location, 12,500$ à 1.9%. Daniel, 776-6359

CAVALIER Z-22, 1996, monté Z-24, man., 114,000 km, mags, besoin de peinture, 3,700$ nég. 405-4271

CHEVROLET BERETTA 1991, 2.2L OHV, 4 cyl., aut., 164,000 km, 2,200$ nég. Info.: 450-263-7354, Gilles.

CHRYLSER IMPERIAL 1990 aut., très propre, en parfaite condition, tout équipée, 6,000$. Inf.: 379-9314

CHRYSLER INTREPID 94, 3.3 L, 163,000 km; JIMMY 91, 2x4, 4.3 L, 4 portes, 121,000 km, pas de rouille. À voir.378-3025.

CHRYSLER LEBARON convertible 1994, 92,000 miles, vert, 375-5064.

670 AUTOS

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

★ ★ ★ CAMIONS ★ ★ ★
98 DODGE Caravan Sport, 7 p, 70km, full.
95 JEEP Gr. Cherokee Lar., V8 aut., 10,900$
95 CHEVY S10 LS k-cab. aut., 8,900$
95 SUZUKI Sidekick 4x4 aut., décap., 6,900$
93 CHEVY K-2500, 4X4, k-cab, t. diesel, full
90 FORD Ranger k-cab, aut. 6 cyl. 113,000 km
88 GMC Safari V6, aut., 5 pass., 1,950$
88 DODGE Caravan, 5 pass. 4 cyl. 5 vit. 1,500$

★ ★ ★ AUTOS ★ ★ ★
98 VOLKS New Beetle, 5 vit., rouge, full
97 PLYM. Néon Expresso, 4 p, aut., 109,000km
97 HYUNDAI Tiburon FX 5 vit., full, 8,900$
97 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit. full, 6,900$
96 VOLKS Jetta GL, turbo diesel, 5 vit., air
96 FORD Mustang GT V8, aut., cuir, full
95 VOLKS Jetta 4 cyl., gaz, 5 vit., aubaine!
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p. 4 cyl. aut.
95 PLYM. Néon 4 p, 4 cyl., aut., 4,500$
94 DODGE Colt GL, 2 p, 5 vit., 4 cyl., 3,900$
94 CHEVY Cavalier Z22 2 p. 5 vit., 2,500$
94 GÉO Métro 4 p, 4 cyl., aut., 3,900$
94 HYUNDAI Scoupe 2 p, 4 cyl., aut., 4,500$
94 TOYOTA Corolla DX, 4 cyl, 5 vit., 5,900$
93 GEO Metro 4 p. 4 cyl. aut. 3,900$
92 SUBARU Legacy 4 p, 4 cyl., 5 vit., 4,900$
92 HYUNDAI Excel 2 p. 4 cyl. 5 vit., 950$
91 VOLKS Jetta GL 4 cyl. aut. 110,000 km
90 DODGE Colt 100, 2 p. 4 cyl. 5 vit. 1,500$.
90 CHEVY Sprint turbo, 5 vit. 1,500$
89 CADILLAC Fleetwood, V8, full, comme neuf
88 HONDA Civic DX, 3 p, 5 vit., 2,000$

OUVERT LE SAMEDI
777-6665

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
1999 PLYMOUTH Neon, 4 p. aut. air.
1998 SUZUKI Esteem, 4 p. 5 vit.
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équipé
1997 PONT. Sunfire GTX, 2 p., 5 vit.
1997 TOYOTA Tercel, 2 p., 5 vit.
1996 FORD Taurus LX familiale, tout équipé
1996 TOYOTA Tercel sport 2 p. 5 vit.
1996 CHEVROLET Cavalier Z22, 2 p., 5 vit.
1996 CHEV. Cavalier, 4 p., aut.
1995 GMC Starcraft, fini salon
1994 MUSTANG LX, V6, 5 vit.
1994 HONDA Civic CX, 2 p. 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1993 MAZDA Protégé SE, 4 p., 5 vit.
1993 CADILLAC Sedan de Ville.
1993 NISSAN Axxess 4 p, aut.
1991 MAZDA B-2200, SE5, cab plus, 5 vit.
1992 DODGE Spirit, V6, 3L, bien équipé
1989 GMC Starcraft, fini salon

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
CHEV. CAVALIER 1999, 4 p., 4 cyl., aut., radiocassette Am-Fm, garantie 6 mois, seulement 35,000 km, 9,600$.
NÉON 1998 4 portes, 4 cyl., aut., 110,000 km, excellente condition, 7,200$
HYUNDAI ACCENT SPORT 1998, 2 p., 4 cyl., 5 vit., 157,000 km, garantie 6 mois, 5,995$.
HYUNDAI ELANTRA 1995, 4 p., 5 vit., 4 cyl., propre, bonne cond., 3,950$.
FORD CONTOUR 1995, 4 p, 4 cyl., aut., 145,000 km, 4,800$.
PONTIAC Grand Am SE 1994, 6 cyl., 4 portes, aut., tout équipé, 124,000 km, très propre, excellente condition, 5,300$.
CHEVROLET CAVALIER 1997, 4 cyl., aut., 2 p, un à 105,000 km, très propres, excellente condition, garantie 6 mois.
TOYOTA COROLLA 1994 4 p., 4 cyl, aut., servo-freins, servo-direction, exc. condition, inspection complète, 5,700$
CHRYSLER CONCORDE 1993, 4 p, 6 cyl., aut., seulement 127,000 km, excellente condition, 5,300$.
BUICK RIVIERA 1990 6 cyl., aut., équipé au complet, seulement 134,000 km, super propre, faut voir! 4,995$.
PLYMOUTH VOYAGEUR 1992, 6 cyl., aut., 7 passagers, inspection complète, seulement 104,000 km, 4,995$.
VAN GMC SAFARI 1992 4x4, 6 cyl., aut., 7 pass., propre comme neuf, équipé au complet, exc. condition, 6,400$

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220 au garage et cellulaire.
1997 NEON, 4 p., aut., 134,000 km
1996 TOYOTA Tercel 2 portes, coupé, man.
1995 CHEV. CORSICA, 4 p., aut., V6, t. propre
1994 NISSAN Sentra, 4 p., aut., 157,000 km
1993 FORD TEMPO GL, 4 p., aut.
1992 PLYMOUTH Sundance, 4 p. aut, 4 cyl.
1990 CHEVR. CORSICA, 4 p., V6, aut., 124,000km
TOUS ces véhicules sont garantis

670 AUTOS

1989 DYNASTY 4 portes, bonne condition, 900$ négociable. Info.: 379-9628, laisser un message.

NOUVEAU

1993 SENTRA XE, 4 portes, man. 5 vit., 203,000 km, rég. de vit., blanche, mécanique et carrosserie impeccables, 4 roues et pneus d'hiver, support à ski, 1 seul conducteur, 1 seul mécanicien, prix 3,800$. Info : 378-7163

1995 MUSTANG GT 5 L, aut., noire, int. en cuir noir, tout équipée, 92,000 km, 9,900$. 777-8338, pagette 360-7522

670 AUTOS

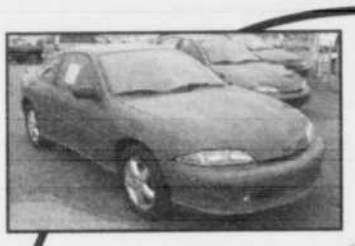
1998 TOYOTA TERCEL, 4 p. 5 vit., seulement 55,000 km, véhicule inspecté, particulier, 1 seule taxe, valeur 10,000$ pour 7,500$. 770-0000

2 MERCEDES 300D 1977, une très propre, la 2e complète pour pces, 2 pour 3,500$. Corvette Canam 1975, unique, en restauration. 549-2097.

ACCORD V6, 1995, 118,000 km, tout équipée, automatique, pneus d'hiver, support à vélos, etc. 12,500$ nég. 777-0388, 777-8452.

ACURA 1.6 E.L. 1997, sport, aut., tout équipée, 90,000 km, mags + roues + pneus d'hiver. 378-6029

ACURA GS 1991 ½ peinture spéciale Prise Matic, mags, aileron, toit ouvrant élect., 5,000$ nég. (450) 539-3381



1999 Cavalier Z-24
58 000 km, t. équi.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Les offres alléchantes de Charland

13 400 $

Le No 1

VÉHICULES D'OCCASION

2001 Cavalier, 573 km, 2 p., 4 cyl., man.
2001 Cavalier, 1 100 km, 2 p., 4 cyl., man.
2001 Grand Am, 19 441 km, 4 p., 6 cyl., aut.
2001 Intrigue, 13 500 km, 4 p., 6 cyl., aut.
2000 S-10, 4x4, 56 000 km, 2 p., 6 cyl., man.
2000 Venture, 84 800 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Cavalier, 58 000 km, 2 p., 4 cyl., man.
1999 Cavalier, 38 200 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Metro, 64 000 km, 3 p., 4 cyl., aut.
1999 Silhouette, 60 260 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Alero, 85 000 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Alero, 56 451 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Cavalier, 75 776 km, 4 p., 4 cyl., man.
1999 Cavalier, 58 380 km, 2 p., 4 cyl., man.
1999 Cavalier, 70 259 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Intrepid, 98 000 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Malibu, 62 540 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Jetta, 72 000 km, 4 p., 4 cyl., man.
1999 S-10 king-cab, 32 622 km, 2 p., 6 cyl., aut.
1999 Saturn, 62 000 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Saturn, 41 500 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1999 Silhouette, 42 130 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Trans Sport, 77 750 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1999 Trans Sport, 58 680 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1998 Cadillac Catera, 68 203 km, 4 p., 8 cyl., aut.
1998 Cavalier, 73 582 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1998 Pick-up 4x4 King Cab, 82 500 km, 2 p., 8 cyl., aut.
1998 Crew Cab, 74 857 km, 4 p., 8 cyl., aut.
1998 Caravan, 84 510 km, 3 p., 6 cyl., aut.
1998 Cavalier, 47 123 km, 4 p., 4 cyl., man.
1998 Escort, 72 923 km, 4 p., man.
1998 Malibu, 85 555 km, 4 p., 4 cyl., aut.
1998 Metro, 74 819 km, 4 p., 4 cyl., man.
1997 Cadillac De Ville, 74 950 km, 4 p., 8 cyl., aut.
1997 Olds. Cutlass Suprême, 59 837 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1997 Toyota Camry, 128 000 km, aut.
1996 Lumina, 82 405 km, 4 p., 6 cyl., aut.
1995 Buick Roadmaster, 101 200 km, 4 p., 8 cyl., aut.

NOUVEAU ÉTUDIANT (E)** OBTENEZ 500 $ de rabais

** De niveaux secondaires, collégial et universitaire, temps plein. Applicable sur véhicules de marque GM.

• Prérogative d'échange de 30 jours/2 500 km
• Inspection en plus de 150 points
• Garantie du fabricant
• Assistance routière GM 24 heures sur 24

Jean-Guy Pelé, Martin Gagné, Michel D. Soucisse, Robert Gendron, Larry Crock, Julie Robidoux, Daniel Comtois, Donald Perras, Gaétan Blasonnette

Un seul numéro 372-4242

*Taxes en sus. Détails sur place. 197259V

670 AUTOS

ACURA INTEGRA 1990, moteur 1998, 60,000 km, rouge métallique, suspension baissée, mags 16 po, embrayage et radiateur neufs, entièrement remise à neuf, factures à l'appui, anti-démar., dém. à dist., 5,700$. (450) 548-2603

ACURA INTEGRA RS 1990, 4 portes, manuelle, 240,000 km, demande 2,500$ négociable. Info.: 372-8288 ou cell. 531-6725.

ACURA INTEGRA RS 1992 203,000 km, excellente condition, 4,800$. Inf.: 263-9531, rép.

ACURA INTEGRA 1994 très propre, mécanique A1, 3 portes, noire. Inf.: 534-5687

ACURA INTEGRA RS 1992, aut., aileron, toit, 185,000 km, excellente condition, 5,300$. 450-545-1191.

À QUI LA CHANCE? HONDA CIVIC DX 1999, 24,000 km, 8 pneus, dém. à distance. Inf.: 375-9150.

AUBAINE!

CAVALIER RS 1990, blanc, 2 portes, aut., très propre, moteur 3.1, vitres électr., 167,000 km, 1,595$. 375-2520

AUTOMOBILES L.B.
2470 Principale, Granby (St-Paul)
Inf.: 777-8338 ou 360-7522

2001 CHEVROLET Malibu, 13,900$, pas de TPS
2000 CHRYSLER Neon, 8,800$, pas de TPS
1998 DODGE Grand Caravan, 5 p., 11,900$
1998 SATURN SLI, aut., 4 p., 8,300$
1996 FORD F150 pick up, V6 aut., 5,900$
1992 SATURN SLI, aut., 4 p., 3,900$, pas de TPS

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve

Vidanges d'huile GRATUITES pendant 36 mois sur tous ces véhicules

1999 ISUZU HOMBRE
manuelle 5 vitesses, rouge, 51 000 km, lecteur CD, balance de garantie 5 ans/100 000 km
10 995 $

1997 DODGE NEON
4 portes, 103 000 km, climatiseur, 4 pneus neufs, verte, automatique, garantie 3 mois/5 000 km
~~7 495 $~~
SPÉCIAL 6 995 $

1993 CHEVROLET TRACKER
décapotable, 5 vitesses, 4x4, noir
4 995 $

1992 HYUNDAI ELANTRA
4 portes, manuelle, groupe électrique
2 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION de SATURN

SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404

SATURN POUR FAIRE TOUT AUTREMENT

www.saturndegranby.saturncanada.com

197355V

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

99 DODGE Grand Caravan SE, 7 pass., aut., full, bas millage.
99 FORD F-150 king cab 4x4, aut., air, bien équipé.
98 DODGE CARAVAN SE 7 pass. aut. full
98 CHEVROLET Cavalier, 4 p. man.
97 HONDA Civic LX, 4 p., aut.
96 PLYM. NEON 4 p. man.
96 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. aut. full
95 FORD ASPIRE, 2 p., man.
95 HONDA Civic LX, spécial, 4 p., man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p., man.
94 BUICK SKYLARK V6 3.1 aut. 4 p. full
94 VAN NISSAN Axxess, 4 p., man.
93 CHEV. CAVALIER, aut., 2 p.
92 VOLKSWAGEN Euro Van GL, 7 pass., aut., bien équipé.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p., aut.
91 HONDA Civic DX, 4 p. aut. A/C
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 MERCURY Topaz 4 p., aut.
90 FORD XLT Lariat, 6x4, king cab, man., diesel, bien équipé.
89 PICK UP FORD, aut.
88 CHRSYLER NEW YORKER, 4 p., aut., bien équipé
86 CHEVROLET Camaro, T-top, 6 aut.
86 FORD Van Camper v8, aut.

BUICK REGAL 1994, blanche, 1 seul proprio, 6 cyl., 3.8 L, aut., tout équipée, **77,000 km**, très propre, 9,800$. Essayez-la et faites votre offre. 777-0235

670 AUTOS

GARAGE 23 INC

2000 ACURA Integra, aut. 2 portes, air climatisé, vitres élect. 7,970 km, 15,900$ nég.
1997 MAZDA Miata, man., air, vitres élect. radiocassette CD, 34,713 miles, 17,900$ nég.
1996 NISSAN Maxima, tout équipée, sièges de cuir, 114,800 km, 14,900$ nég.
1989 JEEP YJ, 4.2 L, man. impeccable. 6,900$ nég.

23 rue Rainville, Granby
378-9400

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis

TOUS CES VÉHICULES PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * FOURGONNETTES * * ***

98 Ford Windstar 4 p. aut. t. équipée, grise
98 Ford Windstar aut., t. équipée
93 Nissan Quest, aut., tout équipée
89 Dodge Caravan Cargo.

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***

95 Dodge Dakota, 2 p, king cab 4x4, aut., tout équipé
95 Sidekick JX, man. 5 vit., 4 p., CD, A/C.

*** * *AUTOMOBILES * * ***

01 Chrysler Sebring LXI, aut. 4 p., toit ouvrant, intérieur en cuir.
00 Ford Focus familiale, 4 p, aut., tout équipé
00 Dodge Neon, aut. 4 p., air.
99 Chrysler Intrepid, 4 p. aut. t. équip.
98 Volks Beatle TDI, 2 p. man. t.équip.
98 Hyundai Tiburon, aut., tout équipé
97 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit.
96 Chrysler Sebring JXI, décapotable, tout équipé, cuir et "full laser"
96 Chevrolet Cavalier 4 p, aut., A/C
95 Chevrolet Cavalier, 2 p. 5 vit.
95 Volks Golf turbo diesel, 4 p, man., équipée
95 Sunfire, 2 p., aut., 122,000 km, t. équipée.
95 Dodge Neon, aut.
94 Ford Taurus familiale, 4 p, aut., tout équipé
94 Saturn SC2, 5 vit., tout équipé
92 Buick Regal, 4 p. tout équip.
92 Buick Skylark, aut., t. équipée.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., t. équipée.
90 Pontiac Sunbird, 2 p., aut., très propre.
90 Chrysler Dynasty, 4 p., aut., t. équipée.
89 Mercury Grand Marquis, 4 p. t. équip. Bas milage.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

00 ALTIMA GXE, aut., tout équipée
99 ALTIMA GXE, aut., étain, 77 k
99 ALTIMA GXE aut. champagne
99 ALTIMA GXE aut. champagne + dém. dist.
99 ALTIMA GXE, mags, beige
99 ALTIMA SE, gris, 86 k
99 MAXIMA ES, vert sauge, 86 k
99 SENTRA GXE, M/T rouge.
99 HONDA Civic LX 4 p, aut., 29 k
99 VOLKS Jetta V6, A/C, 50k **RABAIS 1,500$**
98 ALTIMA GXE, graphite, option agrément
98 HONDA Civic DXG, 78 km, a/c, mags, abs, aileron, rouge, 5 vit.
97 SENTRA aut. air clim. gris sable
97 FORD Escort LX, familiale, a/c, vert
97 TOYOTA CAMRY tout équipée, 69k
97 MAXIMA GLE vert, tout équipée
96 PATHFINDER XE, aut., tout équipé
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 k
96 SENTRA DLX 2 p, charcoal, 73 k
95 MAXIMA GXE, noire, tourisme
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SENTRA XE, 2 p, aut., dém. dist., blanche
94 DODGE Colt, 2 p. aut. vert.
94 NISSAN Quest XE
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.

SI VOUS DÉSIREZ UNE VOITURE PRÉCISE, NOUS VOUS LA TROUVERONS

GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 6 mois de garantie ou 6,000 km, 6,995$.
HONDA CIVIC EX 1993, man., tout équipé.
PLYMOUTH Voyager SE 1992, 6 cyl. aut. t. équipé, 2,995$ (garantie 6 mois ou 6,000 km sur groupe propulseur.)
VOLKSWAGEN 1989, aut.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

HONDA CIVIC 1989, 4 p., rouge, 232,000 km, 600$ nég. 777-3219 ou 360-7122

670 AUTOS

CHRYSLER LHS 1995 jamais sortie l'hiver, équipée, sièges en cuir, 170,000 km, 7,500$. Inf.: 372-0061

CIVIC EX 1992 4 p., aut., 250,000 km, vitres, miroirs, portes élect. a/c, rég. vit., dém. dist., antidém., att-remorque, cond. A1, 4,500$. 372-7804

CORSICA 1989 4 p. 2.8 L aut., 119,000 km, 1,900$ nég. Inf.: 37507004

DODGE CARAVAN 2000 36,000 km, radio-cd, A/C, portes et vitres électr., pneus neufs, 6,000$ ou transf. location 315$/mois. Inf.: 360-0954

DODGE COLT 200 GT, 1992, aut., très bonne condition, 1,600$. 777-2791

DODGE MONACO 72 2 portes, hard top, moteur 400, très bonne condition, 1,200$. Gilles: 450-378-6505.

DODGE NEON 1995 4 cyl. 4 p. aut., 115,000 km, A/C, volant ajustable, aileron, aucune rouille, propre comme neuf, faut voir! 5,000$. 378-5865

DODGE SHADOW 1990 , gris, manuel, 4 portes. Inf: Stéphanie 378-8719.

DODGE STATUS 1997, noire, 85,000 km, auto., air, rég. vitesse, moteur 2.4 L, bonne condition, prix: 7,999$. 379-1738 ou cell: 521-7028.

DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
95 Windstar, 94 Transport, 95 Escort, 94 Acclaim, 94 Aspire, 93 Sunbird, 92 Mazda 323

★★★★★★★★★★

FIREBIRD 1991, rouge, aut., 129,000 km, très propre, équipée. À bon prix. Inf.: 372-3871

EAGLE TALON ESI 1995, 75,000 km, manuel, climatiseur, gr. électr., mags + 4 roues et pneus d'hiver, 9,900$. Info.: 375-0611.

FAUT VENDRE, CHRYSLER DYNASTY 1988, entièrement équipée et +, 1,200$ ferme. 372-2720 ou 770-2720

FIREFLY 91 , 5 portes, 3 cyl. rouge, 1,500$. Inf: 776-3974.

FORD AEROSTAR 89
800$ NÉGOCIABLE
Info.: 521-7068

FORD CONTOUR SPORT 1998, automatique, groupe électrique, démarreur à distance, antivol, 76,000 km. Info.: 379-5843.

FORD ESCORT LX 1999, 4 portes, 5 vit., 70,000 km, excellente condition, cassette et lecteur 12 CD, 8,900$, pas de TPS. 375-2546.

FORD ESCORT LX de luxe 1992, 2 portes, 5 vit., 145,000 km, aileron, dame proprio, comme neuve, 2,800$. 450-545-1288.

FORD ESCORT SE 1999 man., 116,000 km, garantie disponible. 8,250$. Inf.: 776-3738, ou laissez message.

FORD PROBE 1989 pièces ou route, 400 $. Tél.: 372-9867

FORD PROBE 1989, grise, aut., 4 pneus 4 saisons, démarreur à dist., 141,000 km, prix 2,900$. Info : 263-4177.

FORD TEMPO 1989 aut., 111 750 km, 1200 $. Info.: 378-5335

GRAND AM SE 1999, grise, aut., 50,000 km, moteur 2.4, très propre, A/C, 15,000$ négociable. Info : François, 372-0557

KIA SPORTAGE 2000
rouge, 5 vitesses, groupe électrique, climatiseur, balance de garantie 5 ans/100 000 km
16 495 $

KIA SEPHIA 2000
38 000 km, sable, climatiseur, 5 vitesses, balance de garantie 5 ans/100 000 km
12 495 $

ACURA INTEGRA RS 1995
noire, 139 000 km, aileron arrière, automatique, 4 pneus neufs, groupe électrique, garantie 3 mois/5 000 km
9 995 $

FORD CONTOUR 1995
bleue, 4 portes, automatique, climatiseur, 110 000 km
~~5 995 $~~
4 995 $

Tous nos véhicules d'occasion ont été inspectés et sont munis d'une garantie

KIA

Granby
1340 Principale, Granby • 777-0332
courriel : kia053@sprint.ca

197356V

HONDA ACCORD 1997 , propre, très bien chauffée, 2 portes, prix: 12,900$ nég. 450-266-4384.

HONDA ACCORD LX 1994, 76,000 km, avec mags, syst. antivol, dém. à distance, jamais sortie l'hiver, très propre, 11,000$. 372-4800

HONDA ACCORD LX 1992 4 p., aut., 210,000 km, air clim. et rég. vit., mécanique et carrosserie A1, bleu marine, 4,800$ nég. 450-521-2240.

HONDA CIVIC 1995, aut., 3 portes, 100,000 km, pneus hiver et d'été, exc. cond., 7,995$. Inf.: 777-4970 après 18h sur semaine.

HONDA CIVIC CX 1993, 2 portes, auto., 169, 000 km, bonne condition, propre, rouge, 5000 $ négo. Tél.: 293-3773 répondeur.

NOUVEAU

HONDA CIVIC familiale 1989, 265,000 km, moteur 170,000 km, (batterie, essuie-glaces, cap distributeur et radiateur neufs), freins avant et suspension arrière d'un an d'usure. 1,000$ ferme. 450-469-5634

HONDA CIVIC LX 1995, 4 portes, man., verte, 89,000 km, 8 pneus avec rims, antirouille électrique, attache-remorque, A/C, 8,000$ nég. 469-2883

HONDA CIVIC SI 90, noire, man., 230,000 km, cardan, silencieux, freins et disques de freins neufs, mags '15 po, très propre, aucune rouille, femme propriétaire, 3,000$. Info.: 776-4246.

HONDA DX 1991, 150,000 km, propre, prix 2,400$ nég. Info : 469-2137 ou cell. : 405-7031

HONDA PRÉLUDE Si 1988, bleue, besoin de réparation, aut., toit ouvrant, vitres électr., 1,100$. 378-1180 ou 776-4095 Jacques ou Michael.

HYUNDAI ELANTRA 2000 , modèle GLS, tout équipée, 45,000 km, automatique, prix 8,950$. Inf. Inf: 531-9090 Bob.

HYUNDAI EXCEL 86 , automatique, 4 portes, très très propre, excellente condition, 950$ nég. Inf. 521-2097

HYUNDAI EXCEL 90 , 1,200$. Inf: 375-9479.

INTREPID 95 , automatique, tout équipée, 114,000 km. Inf: 372-3752.

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -
2001 GRAND AM SE, V6, 28,000 km, 16,995$.
2001 COROLLA, aut., 33,000 km, t. équipé, 13,995$
2000 NISSAN Altima GXE tout équipé, 33,000 km, 16,000$
2000 CIVIC SIR, 5 vit., 17,900$
1999 GOLF, 62,000 km, 4 p. aut, 12,900$.
1999 SUNFIRE, aut., 4 p., A/C, 8,500$
1998 ELANTRA SE, 5 vit., familial, clim.
1998 ESCORT ZX22, aut., 56,000 km., 9,500$.
1998 PROTEGE SE, 69,000 km, 5 vit., 4 p., 9,500$
1997 SENTRA XE, 5 vit., clim.
1997 ACCORD EXR, 23,000 km, full, 15,995$.
1997 CAVALIER LS, aut., déc., convert., 12,900$.
1995 EAGLE Summit, 5 vit., 116,000 km, 5,000$
1995 NISSAN SENTRA GXE, 4 p., 5 vit., 8,000$.
1994 CAVALIER aut., 4 p., 67,000 km., 5,000$.
1993 CAMRY LE, V6, 103,000 km, t. équipé
- CAMIONS -
1999 BLAZER LS 64,000 km, t. équipé, 4x4
1999 FORD F250 diesel 4 X 4, 36,000 km
1999 CHEV TAHOE Z71, tout équipé, 4x4., 28,000 km
1999 TOYOTA Rav4, 51,000 km, aut. t. équip., 15,995$
1998 TOYOTA Rav4, 2 p., aut., 25,000 km., 11,500$
1997 VOYAGEUR LE, tout équipé, 7 pass., 12,995$

Financement disponible et / ou 2e chance au crédit

JEEP YJ 1993, 4x4, 110,000 km, 4 cyl. 2 toits, noir, pneus neufs, excellente condition, 7,900$. 777-5995.

MAZDA 323 GT 1987 man., toit ouvrant, silver, 195,000 km, mags, très très bonne condition, 1,500$ nég. poss. échange. Inf.: 770-1922

MAZDA PROTÉGÉE 1991 , 4 portes, automatique, 153,000 km, en bonne condition. Inf: 375-4991

MUSTANG 94 rouge, 6 cyl, 5 vit., tout équipée, 163,000 km, mags d'été, d'hiver, 8,000$. 450-378-2101.

NISSAN AXXESS 1991
aut. 3,200$ nég. 777-7338

NISSAN PULSAR 1988, 106,000 km, 2 p., aut., t-top, démar. à dist., Cd digital, jamais sortie l'hiver, méc A1, prix: 2,950$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

OLDS. AERO GL 1999 , argent sterling métalisé, 6 cyl. 4 p., t. équi.: air, vitres, portes élect., dém. à distance, 43,900 km , 15,000 km, 378-6635.

PAR LE PROPRIO, 1 TAXE SEULEMENT 1999 Ford Taurus SE, tout équipée, comme neuve, 43,000 km, 11,500$.

CABRIOLET VOLKSWAGEN 1988 aut., très propre, 110,000 miles, jamais sortie l'hiver, 4,500$. Inf.: (450) 548-2487.

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
TAUX DE FINANCEMENT
à partir de
3.8 %
3.8 % POUR 24 MOIS
4.8 % POUR 36 MOIS
5.8 % POUR 48 MOIS
6.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit., réduit de 1,000$
1999 Pontiac Sunfire 2 p. aut. noire, toit ouvrant, 55,000 km
1999 Dodge Neon EX 2 p. 5 vit, A/C 53,000 km
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Chrysler Intrepid, entièrement équipée, 58,000 km, noire;
1999 Olds. Intrigue GX, entièrement équipée
1999 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., clim.
1998 Buick Century Custom, entièrement équipé, 68,000 km.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1998 Chrysler Seabring LX 2 p, entièrement équipé, 85,000 km.
1998 Plymouth Neon Expresso, 4 p. aut. entièrement équipé, 55,000 km
1998 Hyundai Accent Sport, 2 p. 5 vit. noire.
1997 Chev. Cavalier 2 p, 5 vit., A/C, 77,000 km
1997 Hyundai Accent, 3 p., 5 vit., servo-direction, 50,000 km
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km. Réduit de 2,000$.
1996 Hyundai Accent, 3 p., aut., 104,000 km
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1995 Chev. Lumina 4 p., entièrement équipé (bijou) 6,900$
1994 Geo Metro, 4 p. 5 vit. 4 cyl.
1993 Geo Storm 2 p. 5 vit. 154,000 km, très propre
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 2,900$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 2,900$.
1985 Lincoln Town Car, très beau, 2,900$.

4 X 4

1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km. 1,000$ de rabais.
1991 Chevrolet Blazer, 4 p, aut., 2,000$ de rabais.

FOURGONNETTES

1999 Ford Windstar LX entièrement équipé, beige
1999 Plymouth Voyager, 86,000 km, 7 passagers, entièrement équipé.
1998 Dodge Grande Caravan LE, 7 passagers, 114,000 km, 3.3 L, entièrement équipé.
1997 Pontiac Trans Sport, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1995 Eagle Summit, aut., entièrement équipé.

CAMION

1997 Ford F-150, 3 portes, boîte longue, aut., avec A/C.

Financement régulier avec les Caisses populaires Desjardins et / ou
2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT SAM. DE 10 H À 16 H
1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

PIÈCES HONDA CIVIC 91: moteur 1.5 L, 150,000 km, 16 valves, man., 5 vit., 90,000 km, "clutch" refaite à neuf, radiateur 1 an d'usure, "exhaust". Contacter Martin au 450-539-2993

PLYMOUTH RELIANT 1987, blanche, en bon état, prix 850$. 375-5829 ou 531-0541

PONTIAC ASUNA 1993, 2 p, hatchback, aut.,118,000 km, pneus neufs, pompe à eau et cardan neufs, 2,000$. 372-1355, 770-1364

PONTIAC BONNEVILLE LE 1987, 153,000 km, tout équipé, "timing chain" changée, mécanique et carrosserie A-1, super propre. Faut voir! 3,800$ nég. 293-6755 ou pag. 360-6943

PONTIAC FIREFLY 1995, 2 portes, man., mécanique A1, prix 3,900$. Info : 360-0688 ou paget-te : 770-5377

PONTIAC GRAND PRIX 1990, aut., grise, 4 portes, groupe électr., propre. 776-3931 (répondeur)

PONTIAC SUNFIRE 1998, convertible, aut., A/C, radio CD, tout équipée, très bon état, 13,500$. Mimi 375-7658 ou (450) 773-8555

RECHERCHE HONDA ACCORD, Civic 4 portes 98-99 ou Grand Cherokee Laredo, 6 cyl, 96-98, propre, bas kilométrage. 450-360-0062 ou pag. 776-4141

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
(face au Camping Tropicana)
Tél.: (450) 378-0657
1998 **HYUNDAI** ACCENT, 2 p. 5 vit.
1997 **CHEV.** CAVALIER Z22, 2 p. 5 vit.
1997 **TOYOTA** Tercel, 2 p. 5 vit
1997 **VOLKS** Golf, 4 p. 5 vit.
1996 **SUZUKI** Swift, 2 p. aut.
1996 **OLDS.** Achieva, t. équip.
1995 **GEO** Metro, 4 p. aut. 82,000km
1995 **PLYM.** Neon, 4 p. aut.
1995 **NISSAN** Sentra, 2 p. aut.
1995 **CHEV.** Corsica, 4 p. aut. air
1994 **JEEP** Grand Cherokee, t. équipé
1993 **TOYOTA** Tercel, 2 p. 5 vit.
1992 **OLDS** Cutlass Supreme, t. équipée
1992 **FORD** Taurus, t. équipée
1992 **DODGE** Spirit, t. équipée
1992 **OLDS.** Achieva, 4 p. aut. air
1989 **PLYM.** Acclaim, 2 p. aut.
1988 **PLYM.** Voyager, très bonne condition

Tous ces véhicules sont vérifiés et garantis.

RENAULT ALLIANCE 1985, SE, man., 130,000 km, 4 pneus d'hiver sur rims, femme proprio, 650$. Inf.: 266-1792

SATURN 2000 , blanche, air climatisé, automatique, 37,000 km, transfert de bail, 338$ par mois taxes incluses. 372-8006.

SATURN 2001 , L200, 19,000 km, tout équipée, prix réduit à 15,995$. Une seule taxe à payer. Inf: 776-7336.

SATURN COUPÉE SPORT SC1 1999, 57,000 km, man. 5 vit., rouge, aileron arrière, antidémarreur, changement d'huile gratuit jusqu'à la fin de 2003, à voir ! Prix 12,500$. 777-1119

SATURN SC2 1992, 5 vit., 206,000 km, en bon état, 2,500$. 375-8434, Alain.

SATURN SLI 1999 56 000 km + 4 pneus d'hiver sur enjoliveurs de roues. Prix: 11,000 $ Aussi 2 tracteurs à gazon John Deer et White à vendre. Tél.: 776-3840.

SENTRA 89, pour pièces, 500$ négociable. Info.: 776-8575 ou 405-0066.

SUNBIRD 93 2.0L, M.P.I. manuel, 175,000 km, peinture neuve bourgogne, mécanique A1, bien équipé: antidémarreur, sunroof..., mags, radio CD 6 haut-parleurs, intérieur foncé, propre, 3,700$ nég. (450) 372-9785, (450) 531-0457.

SUNBIRD GT 1992 3.1 aut., 138,000 km, tout équipée, antivol + dém. dist., très bien entretenue, peinture récente, 3,800$. Cell.: 521-1712

SUNFIRE 1998 , noire, man. 5 vit., 2 portes, 69,600 km, prix 9,000$, très bonne condition. Après 18 h au 372-6062.

SUZUKI OU GEO OU FIREFLY (20 autos)
aut. ou man. 5 vit., à partir de 1992 à 1998
166 rue de l'Église, R. Falls, Cell. 450-531-7264

SUZUKI SIDEKICK 4X4 1997, man., 92,000 km, 9,300$, très propre, avec 2 ens. de roues. Inf.: 372-1568.

SUZUKI SWIFT 1991 automatique, 133,700 km, une seule propriétaire, 1,000$. Inf.: 378-0640

SUZUKI SWIFT 93, 5 vit., 147,000 km, 2,000$ négociable. Chevrolet Impala 1970, 2 p., V8, 350, 3,000$ nég. 378-4101, cell. 770-2588.

SUZUKI SWIFT GLX 1992, 4 cyl., (16 valves), aut., 130,000 km, vitres électr., méc. A-I, propre, comme neuf. A voir absolument! 3,400$, TPS incluse. 378-5865

TOYOTA CAMRY familial 1988, pour route, 2,000$ négociable. Aussi 2 lapins Bélier. Info : 266-2450

TOYOTA CELICA GTS 1992, blanche, 174,000 km, man., état "show room," tout équipée sauf air, 7,500$ ferme. 263-5939 Richard.

TOYOTA CELICA GT 1989 man. 5 vit., A1. **CHEVETTE** 4 p. diesel 1986, A1. Inf.: 770-8787

TOYOTA COROLLA 1990, 4 portes, auto. Inf. 372-6346.

TOYOTA COROLLA GTS 1991, 160,000 km, 5 vit. toit ouvrant élect. réparations à faire carrosserie, prix 2,900$ nég. 450-461-9448.

TOYOTA COROLLA DX 1995 , auto. 4 p., 90,000 km. Changement d'huile à vie transférable, a/c + 4 pneus d'hiver, 9,500$. 450-461-9448.

TOYOTA PREVIA 1991, 7 passagers, 333,000 km, mécanique A1, démarreur, attache-remorque, prix 3,300$. Info : 263-0823.

TOYOTA TERCEL 1999 , 4 portes, manuelle, 41,000 km, excellente condition. André 375-9404.

VOITURE ANCIENNE: FORD GT TORINO 1970, moteur 351 Cleveland V8, 100,000 miles, très propre. 2e véhicule pour les pièces. **Un 2 pour 1 : 12,000$ non négociable.** (819) 727-5664

VOLKS CABRIOLET 1990, parfait état, 5 vit., 6,500$. 777-9375.

VOLKS JETTA 1990, look 1992, toit, 4 portes, 5 vit., mags, 175,000 km, prix 2,500$. Info.: 360-6873

VOLKS JETTA GL diesel 1997, 150,000 km, prix 11,000$. Inf.: 450-534-4742

670 AUTOS

NOUVEAU

VOLKS JETTA 1999 aut., tout équipé, en très bonne condition, 14,000$. Inf.: 531-4263

VOLKS JETTA 2001, Wolffburg, 1,600 km, rouge, toit ouvrant, sièges chauffants, moteur 1.8 turbo, manuelle, 20,500$. Jour: 378-5222 et soir: 777-4730

671 FOURGONNETTES

VAN DODGE RAM 1988, 229,000 km, toit ouvrant, démarreur à distance, bonne mécanique, pièces ou route, 350$. 266-7732 ou cell. 405-3094.

VAN TOYOTA CARGO 1987 4x4, semi-campeur, pour route ou pièces. Meilleure offre. Inf.: (450) 793-3191

ASTRO 1987, beaucoup d'équipement, 1,000$. Inf.: 375-9067

ASTRO 1989, excellente condition, km réel 163,000 km, a/c, aut., peinture neuve, 6,250$. **Aussi à vendre: 4 pneus d'été** Toyo 800 Plus, 185-65-R14, à 50% d'usure, 80$. Inf. 372-3369

DODGE CARAVAN 1993 , 94,500 km, très propre. Inf: 450-548-2902.

NOUVEAU

DODGE CARAVANE ES 1994, tout équipée, 3.8L, mécanique A-1, peinture orig. blanche, antivol, dém. à dist., 5,600$. 777-0311

MAZDA MPV 1989, 2,300$; tente-roulotte Lionel 76, 6 places, 1,850$. Le 2 en bon état. 776-3883.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE 1996 moteur 3.3, groupe électr., vitres teintées, dém. à distance, syst. d'alarme, boule pour remorquage, pneus neufs Michelin Xone, particulier, 131,000 km, 11,400$. Inf.: (450) 293-2328

PONTIAC TRANSPORT 1995, moteur 3.8, 7 pass., tout équipée, amortisseurs et freins neufs, 166,000 km, 6,200$ nég. 293-3467

VAN ASTRO 1994 tout équipée. Inf.: 263-5015

672 CAMIONS

4X4 SONOMA 1991 KING CAB, tout équipé, aut., 4.3L, 228,000 km, boîte de fibre, "bed-liner". 3,950$ ferme. Inf.: 375-6970 ou cell.: 770-0814

CAMION MAZDA, 4 cyl. man. king cab, très propre, 8 roues, 8 pneus, 8,950$. Inf: 531-9090 Bob.

CAMION S10 1985 SPORT, 1,000$. BICYCLETTE 3 roues, 2 vit., avec panier, 50$. Info : 372-7254

CHEVROLET 25 3+3 1989, 84,000 km, 1,975$. Inf.: 293-7559

CHEVROLET SILVERADO 1500 king cab, 4x4 1994, moteur 6.5 turbo diesel, vert et gris, tout équipé, boîte courte, 13,500$ nég. Jour: 378-5222 et soir: 777-4730

DODGE DAKOTA CLUB 4 roues 1997, très bonne condition. Inf.: 777-0793 ou 776-4162.

DODGE RAM 150, 1989, V6, 3.9 L, 183,000 km, bonne méc., besoin réparation carrosserie. À vendre ou à échanger contre moto 2-3-4 roues ou tracteur pelouse, 850$ nég. 378-8360, 405-0009 pag.

FORD EXPLORER 2000 beige, très propre, 98,000 km: 14,500$. Inf.: 450-532-5869 ou 819-578-3672.

JEEP CHEROKEE 1995, 4x4, rouge, aut., a/c, 4 portes, 207,000 km, prix 7,000$. Info : 405-9405

JEEP CHEROKEE SPORT 1988 blanc, manuel, 149,000 km seulement, 2,900$ nég. 777-1816

JIMMY 4 X 4 1991, 4 p. bleu, t. équipé. 3,100$
VAN LUMINA 1994, 7 pass. A/C, cruse, 2,400$
3 x S10 king cab 4X4, 1,600$ ch.
CHEROKEE 1990 4 p., 5 vit., rouge, 4X4, 1,250$, moteur bruyant.
AEROSTAR 1997 CARGO, bonne méc.2,400$
GMC VAN 1988 diesel, 1,100$.
BLAZER 1990 4X4 aut., 1,500$.
VAN DODGE 1992 ½, 8 pass. 2,100$.
JEEP YJ 1988 2 toits, ndlr, aut., 2,100$.
CHEROKEE 1986 4 p. aut., 4x4, 1,100$
2 CARAVAN 1993, à 1,700$ ch. transm. défect.
2 CARAVAN 1986, 400$ ch.

GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

PICK-UP F150, 1995, 4.9 L, 5 vit., 94,300 km, couleur cuivre. **KAWASAKI** Spectre 750, 1982, moteur refait à neuf, 1,200$. Inf. 375-3641

PICK UP KING CAB S-10 1998, très propre, mécanique A1. Inf.: 372-1467

SUZUKI SIDEKICK 4X4 1990,
2 portes, très propre. Info : 372-9412.

673 MOTOCYCLETTES

1 MOTO HONDA GL 1000 1978, avec valise et winjammer, 1,600$; moto Yamaha Seca 900, 1983, 1,600$. Inf: 539-4462.

A QUI LA CHANCE? Yamaha V-Star, 650, noire, 2000, à peine 1941 km, avec accessoires, 6,900$ nég. Cause de vente: bébé. 378-1140.

HARLEY 1HD 1992 FXRS 1340cc, tout chromé, peinture hallucinante. **HARLEY 1HD**1998, "softail" 1340cc, style "lowboy", tout chromé, peinture spéciale, look d'enfer. Inf.: 375-6549

HARLEY DAVIDSON Sporster XLH, 883, 1997, noire, 34,000 km, très modifiée, beaucoup de chrome, 10,000$ nég. 450-405-6333

HONDA 175cc 1973 route ou pièces, 225$. Inf.: 531-0731

HONDA GL 1200cc, 1984, très bonne condition, 83,000 km, 4,500$. 777-9056

HONDA GOLDWING Interstate 1981, 82,000 km, batterie et pneu ar neufs, radio, fairing, valise, att. remorque, tune-up fait, bcq chrome, t. propre, 5,000$. 777-5668, matin.

HONDA GOLDWIND 1100 1981, très propre, équipée, 3,500$. PLANCHE À VOILE Custom Bic, voile 5 m et mât, 375$. 777-2172

HONDA SHADOW 750cc 1998, 2 tons, en excellente condition, 14,600 km, pare-brise et dossier inclus. Info : 263-4076

KAWASAKI ELIMINATOR 900 ZL 1985, très propre, moteur défectueux, 875$. Inf.: 539-0377

MOTO HONDA 1987 XL 250, propre, A1, bonne condition, 1,500$. 777-7772 ou 539-0747

MOTO YAMAHA Virago 1100 cc, 1996, tout équipée, comme neuve, 11,000 km, 5,900$. 263-1033 après 16 h.

SCOOTER HONDA AERO 80cc, 1985, état neuf, 5,000 km, 800$. 405-6030 ou 777-1303

SCOOTER YAMAHA BWS, 2 passagers, mauve, 49cc, 1999, 17,540 km, état comme neuf, prix 1,800$. Info : 770-1759 ou 375-3607.

SUZUKI GSXR 750 1992 45,000 km, noir et mauve, plusieurs pièces neuves, très propre, 4,200$ nég. Inf.: (450) 772-6892, pag.: 261-4981

YAMAHA YZF 600 1997, 19,000 km.
Tél.: (819) 868-4043

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

ATV SUZUKI 94 300 Quadtrac, 3000 km, 4000 L "free winch reel out", refroidisseur d'huile, pelle 5 pi. "swivel". Siège passager. (450)243-6927

HONDA FOREMAN 400 4X4 1996, rouge, coffre arrière avec 2e siège, pouces et poignées chauffants, pare-brise, treuil, pelle à neige, excellente cond., prix demandé: 5,995$ nég. Stéphane: (450) 777-2534 ou cell.: (450) 531-7332

VTT HONDA TRX 400 EX 2000, 2 roues motrices, mécanique et condition A1, prix 5,200$. Info : 263-2676.

677 ROULOTTES

AERO 1998, 21 pi, 6 places, tout équipée, toujours entreposée l'hiver, très peu servi; non-fumeur. 263-3358.

À VENDRE: ROULOTTE 15 PI. neuve, couche 4 personnes, 7,500$. Inf.: 378-5421

CAMPING TROPICANA, sur terrain 370, 10e Avenue, roulotte Salem 37 pi, 1998, extension, A/C, etc. 23,000$. 514-256-2482

GLENDETTE 36 pi. 1987, 2 extensions, située Lac Brome, peut être déménagée. 450-244-8941.

NOUVEAU

PROWLER LYNX 24 pi. 1987 couche 6 pers., lits superposés, auvent 1 an, a/c, + patio en bois traité et remise. Inf.: (450) 773-1099

ROULOTTE 14 pieds Lionel 1979, idéale pour couple avec 1 enfant, inclus auvent, toilette avec drain, prix 2,800$. Info : 770-1468

ROULOTTE 17 PIEDS couche 6 personnes, tout équipée, poêle avec four + chaufferette et frigo au propane, évier, toilette + douche, eau chaude et froide, propre. Info : 293-3587.

ROULOTTE 21 pi. 1988 frigo neuf, a/c, très propre, 6,500$. **Inf.: 293-6956 ou 531-3063**

ROULOTTE STARCRAFT 25 pi. 1999 2 lits superposés, gr. sdb, ch. fermée, utilisée 3 fois, état neuf. À voir! 14,800$ nég. **293-6451 ou pag.: 770-9676**

ROULOTTE 24 pi, 1978, Holiday, très propre, couche 6 personnes, en bonne condition. 777-3574 ou 770-1629

ROULOTTE ATCO, 1977, tout équipée, poêle, frigidaire, chauffage, couche 6. Prix: 2,200$ nég. 539-3267.

ROULOTTE BON AIR 1988, 30 pi. propre, 8,000$. Inf.: 372-4092

ROULOTTE GLENDALE 14', 1979, toilette fermée, couche 5 personnes, très propre, poids 1,000 lb, 2,200$. 450-548-5809

NOUVEAU

ROULOTTE LAYTON 30 pi, 1999 mais achetée en 2000, très propre, peu utilisée, intérieur pâle, 17,900$. Tél. 372-6600

ROULOTTE PROWLER, 29 pi, 1991, porte-patio, très propre. 777-5538.

677 ROULOTTES

ROULOTTE PROWLER 20 pi, 1978, 4 roues, 3,500$ nég. Aussi vélo Triumph 12 vit. pour garçon, 100$ nég. Orgue Hammond 2 claviers, 200$ nég. 378-4536

ROULOTTE TAURUS 27 pi, située Lac Bowker, Camping Mailhot. Demand 1,500$. 375-0804

ROULOTTE TERRY 30 pi. 1998, remise 9x10, auvent, située Domaine des Érables, au Lac Brome. Info : 375-4121

678 TENTES-ROULOTTES

A LOUER: TENTES-ROULOTTES neuves. Préparez vos vacances dès maintenant. Inf. ou réservation, 1020 Principale, Granby. 378-3433

AUVENT BLEU, 34 pi de long x 17 de large, mât en aluminium, de haute qualité. Inf.: 770-8787

À VENDRE ET À LOUER tentes-roulottes, rte 112, Granby, face au camping Tropicana.
Tél.: 450-378-0149

BELLEVUE Super 6, 1973, 6 places, poêle au gaz 2 ronds, frigo gaz et électr., toile originale et imperméable, 900$ nég. 375-0689

BONAIR 1989 BA700, (4 places), frigo électr. poêle au gaz, idéal pour petite voiture, très propre, 3,500$. Inf.: 375-7100

BONAIR ELEGANCE 1000, 1997, ultra propre, non fumeur, avec cuisinette et auvent suppl., porte-vélos. Prix: 5700 $ Info.: 378-5335

DODGE DUTCHMAN 18 pi. 1994, tout équipée, très propre, excellente condition, 10,750$. 266-4214.

NOUVEAU

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1978, complètement refaite à neuf, 2 pneus neufs 6 "ply", avec roues. 2,600$. 777-0311

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1991, 6 places, chauffage automatique au gaz propane, glacière, auvent, très propre, 3,500$. 776-1966

TENTE ROULOTTE STARCRAFT 1994 couche 6 pers. réfrigérateur, chauffage, poêle au gaz, auvent de 6 X 9. Inf.: 469-4515

TENTE ROULOTTE BONAIR 1000, 1980, couche 6 personnes, chauffage, frigo électr., pneus neufs, très propre. 2,800$ nég. 776-2236

VENTURE de STARCRAFT 1997, 6 places, poêle gaz, frigo au gaz 12 volt et électrique. 5,200$. inf.: 378-8977

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

D'ICI DIMANCHE SOIR , prix revisé pour vente rapide. MOTORISÉ Citation Suprême 1987, 117,000 km, a/c, très propre. Voir au 461 Simonds Sud. 378-3105 ou cell. 521-5560

ENS. FIFTH WHEEL TERRY 1993, 21 pi, et CAMION F150 1999 Super Cab XLT, 4.6 L, 57,000 km, prix 30,000$. Info : 378-5909

FIFTH WHEEL PROWLER de luxe, 1985 29,5 pi, chambre fermée, s. bain complète, beaucoup d'inclus. 9,000$ nég. Inf.: 378-9282

ITASCA WINNEBAGO 1986, 65,000 miles, moteur 4 cyl., à gaz, transm. aut., 21 pi, t. équipée, A/C, génératrice, auvent, toilettes, douche, couche 4 pers., excellente cond. 16,200$ 777-2338.

MOTORISÉ CLASSE C 1971, 21 pi., Ford V8 302 aut., mise au point faite, 56,000 miles, 4,000$ à discuter. Marc-André: 378-5118 ou cell.: (450) 531-0817

ROULOTTE ULTRA-LÉGÈRE Sunlight 21, 1998, auvent, micro-ondes, a/c, 2 poêles, 2 supports à vélo, syst. de son central, etc. Boni: cuisinette et tapis ext. 12,250$. Inf.: 776-3885

WINNEBAGO 22 pi, à vendre comme roulotte, très propre, armoires en mélamine. 1,500$. Tél. 372-6600

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

1976 TRACTEUR WHITE 285 diesel, 6 cyl., avec chargeur, cabine, très propre. Faut voir. Tél.: 378-0657

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 450-548-5549

TRACTEUR DE JARDIN KUBOTA modèle TG-1860, 19 HP, diesel, tondeuse ventrale 54 po, souffleuse avant 48 po, chaînes, 250 heures, payé 10,900$, faites une offre raisonnable.
Info : (450) 538-8201

TRACTEUR FORD 4610, en excellent état. 469-2084

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

HERSE À DISQUES , herse à ressorts, herse à finir; arroseuse sur 3 points; charrue 3 raies; épandeur à fumier. Inf: 450-548-2902.

682 MACHINERIE

ÉQUIPEMENT NEUF: ROTOCULTEUR 5 et 6 pi. tarière à piquet 6, 9, et 12 po.; débroussailleuse 5 et 6 pi; nivelleuse 5, 6 et 7 pi.; mât de lift sur 3 pts, 800$; lift pneumatique Komatsu 3,000 lbs, 6,500$; lot de fourches pour lift; planteur à maïs John Deere 2 rangs, 450$; camion GMC 2500 Sierra 1993, king cab, 4 X 4, 11,500$. Beaucoup d'autres articles. Recherche tracteur et machinerie en marche ou pour pièces. Inf.: 293-5086

TRACTEUR FORD 3000, à gaz, 3,500$. Arroseuse à pommiers Delorme. Moteur de camion GMC, 366. Info.: 379-5465, cell. 450-578-2536.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

PAROISSE DE SAINT-PIE

Appel d'offres

PROPRIÉTAIRE: **PAROISSE DE SAINT-PIE**
70, rue Saint-François
Saint-Pie (Québec) J0H 1W0

PROJET: Travaux de pavage 2002

NOTRE DOSSIER: SPPM-038

La Paroisse de Saint-Pie demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus à compter du 15 mai 2002, au bureau de TEKNIKA INC., situé au 160, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V3, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cinquante dollars (50,00 $ taxes incluses) - **NON REMBOURSABLE.**

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

1° d'un cautionnement ou d'un chèque visé équivalant à 10% ou plus du montant de la soumission, fait à l'ordre de la Paroisse de Saint-Pie et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'ouverture des soumissions;

2° d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalant à 50% du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de la Paroisse de Saint-Pie par Mme Dominique St-Pierre, secrétaire-trésorière, à l'adresse indiquée ci-dessus, **le ou avant le 29 mai 2002 à 11 heures,** pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Paroisse de Saint-Pie ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

MAI 2002

Mme Dominique St-Pierre
Secrétaire-trésorière

TEKNIKA INC.
160, rue Cowie
Granby (Québec) J2G 3V3
Tél.: (450) 378-3322
Téléc.: (450) 378-6281
LE GROUPE TEKNIKA

VILLE DE LAC BROME

Appel d'offres

PROPRIÉTAIRE: **VILLE DE LAC BROME**
122, rue Lakeside
Lac Brome (Québec) J0E 1V0

OBJET: Réfection de divers chemins - Voirie 2002

La Ville de Lac Brome demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau de TEKNIKA INC., situé au 150, rue de Vimy, Sherbrooke (Québec) J1J 3M7, à partir du **lundi 13 mai 2002,** sur remise en argent ou sous forme d'un chèque fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de soixante-quinze dollars (75$) (taxes incluses) **NON-REMBOURSABLE.**

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

1. d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Lac Brome au montant de 150 000$ et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'ouverture des soumissions;

2. d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie du paiement des gages, matériaux et main d'oeuvre équivalant à 50% du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de la Ville de Lac Brome par M. Jean Bourret, directeur général, à l'adresse indiquée ci-dessus, **le ou avant le vendredi 31 mai 2002 à 15h00,** pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Ville de Lac Brome ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

MAI 2002

M. Jean Bourret, dir. gen.
Ville de Lac Brome

TEKNIKA INC.
150, rue de Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7
Tél.: (819) 562-3871
Téléc.: (819) 563-3663
LE GROUPE TEKNIKA

Horoscope

du 21 AVRIL au 20 MAI

TAUREAU

Votre équilibre est bon et vous serez bien dans votre peau. Avec vos proches, vous verrez au confort de chacun et vous communiquerez d'une manière sensible. Votre vie sociale devrait être active. Chance en matière d'argent. Il ne manquera pas grand-chose à votre bonheur.

du 21 MAI au 21 JUIN

GÉMEAUX

Il y aura beaucoup d'animation autour de vous. Tout est en effervescence et vous profiterez de la bonne humeur générale. En compagnie d'amis, vous serez en verve. La lune vous rendra plus maître de vous-même en fin de semaine.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

CANCER

Vous pourriez vous réserver un moment de tranquillité pour mieux comprendre une situation. Cela dit, souvenez-vous qu'un monde parfait n'existe pas, vous trouverez toujours des petits côtés moins intéressants à toute situation ou à tout individu. Si vous dites comment vous vous sentez, on comprendra.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

LION

Journée idéale pour aller vers les autres. Vous parviendrez à trouver l'harmonie que vous souhaitez. Si vous sentez le besoin de parler, faites-le, cela vous permettra de voir plus clair. Vie de famille chaleureuse. Éclaircissement.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Votre aplomb pourrait étonner votre entourage. La chance vous sourira et vous pourrez croquer la vie à belles dents. Par ailleurs, dans un projet qui vous tente, vous pourriez vivre dans le futur plutôt qu'au présent. Soirée plaisante. Détente.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

BALANCE

Vous pourriez donner quelques conseils à une personne de votre entourage. On voit parfois mieux de loin. En ce qui vous concerne, vous êtes dans une période faste et les événements risquent de se bousculer. Vie du coeur protégée.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

SCORPION

Il pourrait y avoir quelques mystères dans l'air aujourd'hui. Du côté de vos activités, c'est le moment d'effectuer les changements que vous souhaitez depuis quelque temps. Les contacts avec les proches seront excellents. Bonne soirée.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Votre sens de l'organisation des derniers jours devrait vous avoir permis de compléter certains travaux. Au cours de la journée, vous deviendrez de plus en plus intéressé à vos rapports avec les autres. Une personne que vous connaissez depuis peu de temps vous démontrera sa sympathie.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

CAPRICORNE

Vous assimilerez facilement de nouvelles connaissances aujourd'hui. Vous pourriez également faire des réparations, des rénovations, de la couture ou tout type d'activité manuel. Vous aurez le sens du détail. En soirée, détente et plaisir seront au rendez-vous.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

VERSEAU

Bonne journée pour visiter des amis. Dans vos activités, vous serez plutôt curieux, ce qui pourrait vous faire découvrir des solutions inusitées. Côté coeur, vous serez tendre à souhait aujourd'hui et vous exprimerez clairement ce que vous ressentez.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

POISSONS

La lune vous donnera l'occasion de reconsidérer certaines décisions. Votre simplicité de coeur fera en sorte que vous serez entendu. Une soirée à la maison vous conviendrait tout à fait. Un saut à la campagne, bientôt, vous ferait le plus grand bien.

du 21 MARS au 20 AVRIL

BÉLIER

Vous aurez besoin de calme. Si c'est possible, prenez le temps de ne faire que ce qui vous plaît. Vous pourriez faire un achat : vous aurez l'oeil. Vous serez en bonne forme. La soirée pourrait être divertissante.

Remerciements

Mme Jeannine Gélineau, ses enfants Mario et Luc désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jacques Quintal
survenu le 21 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242961V

Thérèse, René (Lisette), Nicole (Alain), Lucie Dutilly et Estelle Bégin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Claude Dutilly
survenu le 2 mai 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

242945V

Son épouse Gilberte, son fils Claude (Alanon), son petit-fils Charles-Olivier, son frère Jacques Legendre, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Marcel Legendre
survenu le 13 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

242932V

À la douce mémoire de
M. André Martin
survenu le 11 mai 1992

Il y a dix ans ce 11 mai, tu nous quittais. Ton souvenir est encore bien présent, on ne peut effacer sans regret ces bons moments passés ensemble. Merci encore pour tout ce que tu as laissé en nous, par ton courage, ton coeur généreux, ton amour et ton rire communicatif. Que ton âme sois pour nous une lumière qui éclaire notre chemin.

Ton épouse Henriette, tes dix enfants, tes dix-neuf petits-enfants et ton arrière-petit-fils

242903V

---

survenu le
14 mai 1977

25e anniversaire de décès
M. Adonias Scott

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Son épouse Gisèle et ses enfants Danielle, Benoit et Alain.

242915V

Remerciements

La famille de Mme Monique Tétreault désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Monique Tétreault
survenu le 18 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242890V

---

né le 26 mars 1979
décédé le
12 mai 2000

2e anniversaire de décès
M. Éric Gagné

Déjà deux ans que tu nous as quittés.

Jamais nous n'aurions cru que tu partirais si vite. Tu as laissé derrière toi un merveilleux bouquet de souvenirs heureux qui sont à jamais gravés dans nos coeurs.

À plus tard cher Éric, dans ce monde que l'on dit si merveilleux!

Tes parents, ta belle-famille et tes ami(e)s

242583V

Remerciements

Ses enfants, Suzanne, Roger (Lucille Gazaille), Diane (Pierre Carrière), ses petits et arrière-petits-enfants, sa soeur, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Germaine Dame
survenu le 14 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242929V

Remerciements

Son époux Rolland Maheu, son fils Jean-Pierre (Francine) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Marie-Claire Maheu
survenu le 13 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242928V

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 11 mai 2002.

1998 — Le gouvernement de l'Inde fait sauter trois engins nucléaires, lors d'essais souterrains.

1997 — Un premier champion d'échecs, Garry Kasparov, est battu par un ordinateur, Deep Blue d'IBM, par le score de 3,5 contre 2,5 points.

1996 — Un DC-9 de ValuJet prend feu au décollage, à Miami, s'abîme dans le marais des Everglades et 110 personnes périssent.

1989 — Le dirigeant soviétique Mikhaïl Gorbatchev annonce le retrait unilatéral de 500 bombes nucléaires.

1987 — Denis Lortie est condamné à la prison à vie pour trois meurtres commis à l'Assemblée nationale, à Québec, en mai 1984. — Victoire électorale de Corazon Aquino aux Philippines.

1985 — Un incendie au stade de football de Bradford, en Angleterre, fait 56 morts.

1983 — A West Pubnico, en Nouvelle-Ecosse, des pêcheurs dénonçant les quota de homard incendient deux navires du gouvernement.

1978 — Un mouvement mené par les ayatollahs contre la dictature du shah Reza Pahlavi, en Iran, s'amorce.

1973 — A Washington, citant l'inconduite du régime Nixon, la Cour fédérale acquitte Daniel Ellsberg, qui avait dévoilé des documents du Pentagone sur la guerre du Vietnam.

1971 — Au Cambodge, les temples antiques d'Angkor Vat sont abîmés par des tirs d'artillerie.

1966 — A New York, le premier ministre canadien Lester Pearson préconise de mettre fin à l'isolement de la Chine communiste.

1949 — Le royaume de Siam prend le nom de Thaïlande. — Israël devient membre des Nations unies.

1942 — Un sous-marin allemand coule le vapeur Nicoya, dans l'estuaire du Saint-Laurent.

1897 — Au Québec, les libéraux de Félix-Gabriel Marchand gagnent les élections.

1745 — Les armées française et anglaise s'affrontent à Fontenoy, en Belgique. «Faites tirer vos gens!» dit l'Anglais. «Messieurs, répond le Français, nous ne tirerons jamais les premiers, tirez vous-mêmes.» Les Français, commandés par Maurice, comte de Saxe, seront vainqueurs.

1676 — Le régime colonial décrète qu'il faut la permission d'un prêtre pour mendier, à Montréal et Québec.

Ils sont nés un 11 mai:

La chorégraphe américaine Martha Graham (1894-1991)

Le compositeur Irving Berlin, né Israel Baline en Russie (1888-1989)

Le peintre Salvador Dali, à Figueras, en Espagne (1904-89)

Le poète, chanteur et musicien Michel Latraverse, dit Plume (1946)

Ils nous ont quittés un 11 mai:

1981: le musicien reggae Bob Marley (1945)

1871: l'astronome anglais John Herschel (1792)

1778: le premier ministre anglais William Pitt, dit le Premier (1708)

Ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants, ses soeurs, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Shirley Vallières Doe
survenu le 14 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

242931V

Remerciements

Ses enfants, Mario, Isabelle (Richard Audet), ses petits-enfants, sa soeur, sa belle-soeur, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jacques Paradis
survenu le 14 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242930V

PRÉAVIS D'ENCAN

Encan de machinerie et d'outillage à Valcourt le 25 mai 2002.
Encan de ménage complet et d'antiquités à Valcourt le 26 mai 2002.
Encan de succession, très belle vaisselle et articles de collection à Roxton Falls le 2 juin 2002.
Encan de commerce hôtelier et de ménage complet à Valcourt le 9 juin 2002.
Encan de machinerie agricole à St-Joachim de Shefford le 13 juillet 2002.
Surveillez les publicités à venir dans les journaux.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
51, chemin Granby, Roxton Falls, QC
Tél.: (450) 548-5549
Téléc.: (450) 548-5548
À votre service pour tout genre d'encan.

242953V

Perdre un être cher, c'est difficile.
Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «*In Memoriam*» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées

(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Remerciements

Son époux Normand Dion, ses enfants Robert, Suzanne, Lucille et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jacqueline Gemme
survenu le 1er mai 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Un merci spécial au Dr G. Pellerin et au personnel des soins palliatifs du C.H.G. et du personnel de Albatros 04 Granby.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242867V

Remerciements

Ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jacqueline Léveillé Chagnon
survenu le 2 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242956V

Remerciements

Ses parents, ses frères et sa soeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Martine Jacques
survenu le 29 mars 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242944V

Pour que toujours son souvenir demeure...

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le **375-4555** poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

197466V

Décès

LALIBERTÉ
M. Clément
1945 - 2002

À son domicile, entouré des siens, le 8 mai 2002, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Clément Laliberté, époux de Mme Monique Bélanger, fils de feu M. Vianney Laliberté et de feu Mme Flore Despart demeurant à Lachute.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Monique, ses enfants: Marie-Pierre (Frédérique Paquin), Jean-Philippe (Geneviève Richer), son petit-fils, Jonathan; ses frères et soeurs: Micheline (Normand Beauregard), Francine (Yoland Grégoire), Mireille (Stéphane Lévesque), Christiane (Daniel Alix), Diane (feu Richard Lajoie), Joanne (Gilles Arnold), Daniel (Lise Hétu), Michel (Lise Fortier), Line (Yves Gousy), Jocelyn (Colette Roy), Luc (Josée Dion), Sylvain (Lucie Fontaine); sa belle-mère, Jeannette Bélanger (feu Siméon Bélanger); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Lucille (Gérard Audette), Jacques (Nathalie), Gilles ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis. **Monsieur Laliberté repose au salon de**
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc. 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
Heures d'accueil: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le lundi, 13 mai 2002 à 11 h en l'église St-Joseph, suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La mise en place aura lieu au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure.
(10-11)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

LALLIER
M. Jean-Yves
1938 - 2002

Chez lui à Stukely Sud, dans "sa maison" et entouré d'amour, Jean-Yves Lallier a quitté ce monde le samedi, 4 mai 2002, après un long et dernier combat, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Élaine Ostiguy.
La liturgie de la parole aura lieu le samedi, 11 mai 2002, à 11 h en la chapelle du
Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
suivie de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. **La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h samedi, journée des funérailles.** Tous ceux et celles qui l'ont aimé et qui ont partagé son amour de la vie sont invités à se joindre à la famille pour son dernier voyage. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Élaine, ses fils: Daniel, Steve (Caroline Graetz); sa belle-fille: Mélanie Ostiguy-Désaulniers (Yannick Bissonnette); ses petits-enfants: Alexandra, Victoria et Christopher Lallier, Laurie Bissonnette.
Ses frères et soeurs: Nicole (Guy Dezainde), Ginette (John Windsor), Diane (Pierre Boisvert); Serge (Francine Laporte), Pierrette (Ghislain Martin), Jeannine (Alain Turcotte), Johanne (Daniel Raymond), Pierre (Thérèse Lasnier), Michel (Dominique Viens), Danièle (Pierre Veilleux).
Son épouse tient à remercier du fond de son coeur, tout le personnel du C.L.S.C. de Magog ainsi que ceux des soins palliatifs et particulièrement merci à toi, Julie "notre bel ange roux" et à toi Léandre pour les soins que vous avez prodigués avec tant d'amour à Jean-Yves.
(8-9-10-11)

LEQUIN
M. Léo
1938 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 9 mai 2002, à l'âge de 63 ans et 11 mois, est décédé M. Léo Lequin, époux de Mme Suzanne Giard, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Suzanne, ses enfants : Fernand (Josée), Madeleine (André), Hélène (Stéphane), Normand, Francine (Jacques). Ses petits-enfants : Vanessa, Témmy, Michael, Stéphanie, Christine, Kathia, Francis, Vanassa, Bianca et Kevin. Ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier tout le personnel du 5e étage ouest du Centre hospitalier de Granby ainsi que le Dr Yvan Lacroix et le Dr Nathalie Lebrun du CLSC, pour les bons soins prodigués à M. Lequin ainsi que le support de Albatros 04 Granby.
Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Les funérailles auront lieu le samedi 18 mai 2002. Le convoi funèbre partira de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 heures. La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 18 mai 2002 à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40, suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. En guise de sympathie, des dons à Entraide Cancer Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(11-15-17)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

POULIOT
M. Fernand

Soudainement à l'hôpital La Providence de Magog le jeudi, 9 mai 2002, à l'âge de 63 ans est décédé Monsieur Fernand Pouliot, époux bien-aimé de Madame Marguerite Savard.
Il laisse dans le deuil ses beaux-enfants :Réna, Winston, Norman, Betty, Perry et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants, frères et soeurs : Nelson, Damien, Julien, Paul, Jean-Yves, Clémence, Louiselle et leurs conjoint(e)s, ses neveux nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Monsieur Pouliot repose à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
4 Vale Perkins
Mansonville, QC J0E 1X0
Tél. : (450) 263-1212,
Téléc. (450) 263-9557
dwilson@endirect.qc.ca
RÉSEAU DIGNITÉ
Les heures de visite seront le dimanche, le 12 mai 2002, de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi, 13 mai 2002, à 14 h en l'église Baptiste de Mansonville. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Prostestant de Mansonville. **Notez bien: le salon sera ouvert lundi, journée des funérailles, à compter de 11 h.**
(11)

BOIVIN
M. Maurice
1933 - 2002

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 4 mai 2002 à l'âge de 69 ans, est décédé M. Maurice Boivin, époux de Mme Armande Labonté, demeurant à Farnham.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Diane Lagué), Patrick (Guylaine Bonneau), Josée (Michel Bessette), et Yanik. Il laisse également ses petits-enfants: David et Audrey, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
Selon ses volontés, M. Boivin ne sera pas exposé. Sous la direction des salons funéraires:
F. & J. M. Désourdy Inc.
205 Principale Est, Farnham
Tél.: 293-4474, téléc.: 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
Membre de la C.T.Q
Les funérailles auront lieu le samedi 11 mai à 15h en l'église St-Fabien, suivies de la mise en place au columbarium Désourdy. À noter que la famille sera présente à l'église 45 minutes avant l'heure des funérailles pour recevoir les condoléances des parents et amis. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église.
(10-11)

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

DES ACTIONS CONCRÈTES POUR
UN MONDE MEILLEUR
25 ans
D'accord ! Je donne
OXFAM-QUÉBEC
2330, rue Notre-Dame O., bureau 200, Montréal (QC) H3J 2Y2
(514) 937•1614 1•877•693•2672 www.oxfam.qc.ca

Office spirituel ECK
le dimanche
12 mai
de 11 h à 12 h
CÉGEP de Granby
Local A-241
Notre don à Dieu :
apprendre à aimer
toute forme de vie
eckankar-francais.org
Présenté par ECKANKAR-GRANBY
197264V

Statistiques

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEUXIÈME TOUR
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'EST
CAROLINE (3) C. MONTRÉAL (8)

Jeudi 9 mai
Caroline 4 Montréal 3 (P)
(La série est égale 2-2)
Dimanche 12 mai
Montréal en Caroline, 14h00.
Lundi 13 mai
Caroline à Montréal, 19h00.
Mercredi 15 mai
x-Montréal en Caroline, 19h00.

TORONTO (4) C. OTTAWA (7)

Mercredi 8 mai
Toronto 2 Ottawa 1
(La série est égale 2-2)
Vendredi 10 mai
Ottawa à Toronto
Dimanche 12 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.
Mardi 14 mai
x-Ottawa à Toronto, 19h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST
DETROIT (1) C. ST. LOUIS (4)

Jeudi 9 mai
Detroit 4 St. Louis 3
(Detroit mène la série 3-1)
Samedi 11 mai
St. Louis à Detroit, 15h00.
Lundi 13 mai
x-Detroit à St. Louis, 19h00.
Mercredi 15 mai
x-St. Louis à Detroit, 19h00.

COLORADO (2) C. SAN JOSE (3)

Mercredi 8 mai
Colorado 4 San Jose 1
(La série est égale 2-2)
Samedi 11 mai
San Jose au Colorado, 15h00.
Lundi 13 mai
Colorado à San Jose, 22h30.
Mercredi 15 mai
x-San Jose au Colorado, 21h30.
x — si nécessaire.

LES MENEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	P
Forsberg, Col	4	11	15
Sakic, Col	6	6	12
Yzerman, Det	5	7	12
Roberts, Tor	4	8	12
Demitra, StL	4	7	11
Mellanby, StL	7	3	10
Morleau, SJ	6	4	10
Alfredsson, Ott	5	5	10
Tkachuk, StL	5	5	10
Koivu, Mon	**4**	**6**	**10**
Audette, Mon	**5**	**4**	**9**
Hull, Det	5	4	9
Gilmour, Mon	**4**	**5**	**9**
Palffy, LA	4	5	9
Drury, Col	3	6	9
McCauley, Tor	3	6	9
Tanguay, Col	3	6	9
Shanahan, Det	2	7	9

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	4	6	10	4
82. Donald Audette	5	4	9	8
93. Doug Gilmour	4	5	9	2
20. Richard Zednik	4	4	8	6
94. Yanic Perreault	3	4	7	0
14. Oleg Petrov	1	5	6	2
90. Joé Juneau	1	3	4	4
79. Andrei Markov	1	3	4	6
22. dill Lindsay	2	1	3	2
52. Craig Rivet	0	3	3	4
24. Andreas Dackell	1	2	3	4
43. Patrice Brisebois	1	1	2	2
5. Stephane Quintal	0	2	2	12
95. Serguei Berezin	1	1	2	0
29. Gino Odjick	1	0	1	33
45. Arron Asham	0	1	1	0
25. Chad Kilger	0	1	1	7
44. Sheldon Souray	0	1	1	16
27. Shaun Van Allen	0	1	1	2
28. Karl Dykhuis	0	1	1	8
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
38. Jan Bulis	0	0	0	6
56. Stéphane Robidas	0	0	0	4
54. Patrick Traverse	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0	0	0	0,00
30. Mathieu Garon	0	0	0	0	0	0	0,00
31. Jeff Hackett	0	0	0	0	0	0	0,00
95. Olivier Michaud	0	0	0	0	0	0	0,00
60. José Théodore	6	4	0	601	25	0	2,50
Total (1)	6	4	0	602	26	0	2,59

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIÈME TOUR
FINALE
COUPE DU PRÉSIDENT
SÉRIE M
(Quatre de sept)
VICTORIAVILLE C. ACADIE-BATHURST

Mercredi 8 mai
Victoriaville 5 Acadie-Bathurst 1
(Victoriaville mène la série 3-1)
Vendredi 10 mai
Victoriaville à Acadie-Bathurst
Dimanche 12 mai
x-Acadie-Bathurst à Victoriaville, 16h00.
Mardi 14 ami
x-Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h30.
x - si nécessaire.

LES MENEURS LHJMQ

Partie d'hier non comprise

Joueur	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	20	9	29	38
Lombardi, Matthew Vic	20	15	16	31
Mallette, Carl Vic	20	11	19	30
Vermette, Antoine Vic	20	10	16	26
Noel, Dominic Cap	16	15	8	23
Cloutier, David Cap	16	7	15	22
Deev, Mikhail Vic	20	11	10	21
Ménard-B., Alexandre Sha	12	9	11	20
Brunelle, Mathieu Vic	20	9	11	20
Proulx, Olivier Dra	12	8	12	20
Sleigher, Pierre-Luc Vic	19	8	12	20
Sprukts, Janis Bat	14	12	7	19
Bergeron, Antoine Bat	14	5	14	19
Laprise, Pierre-Luc Cap	16	5	14	19
Bellemare, Jonathan Sha	12	5	13	18

GARDIENS

Joueur	Mj	V	D	N	BL	MOY
B., Jonathan Hal	2	0	0	0	0	0.00
Bourbeau, Eric Chi	3	0	1	0	0	1.03
Leclaire, Pascal Mtl	7	3	4	0	0	2.04
Russo, Adam Bat	14	9	5	0	3	2.14
Dannel, Olivier Bat	2	0	0	0	0	2.30

LIGUE AMÉRICAINE

FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION EST
HAMILTON C. BRIDGEPORT

Vendredi 10 mai
Hamilton à Bridgeport
Samedi 11 mai
Hamilton à Bridgeport, 19h05.
Mercredi 15 mai
Bridgeport à Hamilton, 19h30.
Vendredi 17 mai
Bridgeport à Hamilton, 19h30.
Samedi 18 mai
x-Bridgeport à Hamilton, 19h30.

ASSOCIATION DE L'OUEST
HOUSTON C. CHICAGO

Vendredi 10 mai
Chicago à Houston
Samedi 11 mai
Chicago à Houston, 20h30.
Mercredi 15 mai
Houston à Chicago, 20h00.
Vendredi 17 mai
Houston à Chicago, 20h30.
Dimanche 19 mai
x-Houston à Chicago, 15h00.
x - si nécessaire.

CHAMPIONNAT DU MONDE

Mercredi 8 mai
Aucun match.
Jeudi 9 mai
DEMI-FINALES
Russie 3 Finlande 2 (fusillade)
Slovaquie 3 Suède 2 (fusillade)
Vendredi 10 mai
MÉDAILLE DE BRONZE
Finlande c. Suède
Samedi 11 mai
MÉDAILLE D'OR
Russie c. Slovaquie, 13h00.

LES MENEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	P
Huselius, Sué	5	6	11
Satan, Slovénie	4	7	11
Jagr, Rép. tch	4	4	8
Limtner, Slovénie	4	4	8
Parssinen, Fin	3	5	8
Benda, All	1	7	8
Rodman, Slovénie	6	1	7
Bondra, Slovaquie	5	2	7
Dahlen, Sué	5	2	7
Prochazka, Rép.tch	4	3	7
Kubina, Rép. tch	3	4	7
Soccio, All	3	4	7
Vnuk, Slovénie	0	7	7
Kalt, Aut	5	1	6
Hogman, Fin	4	2	6
Axelsson, Slovénie	3	3	6
Fujita, Jap	3	3	6
Kontrec, Slovénie	3	3	6
Park, E.-U	3	3	6
Razingar, Slovénie	3	3	6
Vlasak, Rép. tch	3	3	6
Miettinen, Fin	2	4	6
Weinhandl, Sué	2	4	6
Palikovsky,Slovénie	2	4	6
Hlinka, Rép. tch	1	5	6
Zetterberg, Sué	0	6	6
McDonald, Can	**4**	**1**	**5**
Shakhroychuk, Ukr	4	1	5

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Floride	19	15	.559	—
Montréal	18	16	.529	1
New York	18	16	.529	1
Atlanta	17	18	.486	2½
Philadelphie	15	19	.441	4
SECTION CENTRALE				
Cincinnati	20	13	.606	—
Pittsburgh	16	16	.500	3½
St. Louis	15	19	.441	5½
Houston	14	19	.424	6
Chicago	13	20	.394	7
Milwaukee	10	25	.286	11
SECTION OUEST				
San Francisco	22	11	.667	—
Arizona	22	12	.647	½
Los Angeles	20	14	.588	2½
San Diego	17	17	.500	5½
Colorado	14	20	.412	8½

Jeudi 9 mai
Floride 1 San Diego 0
Milwaukee 9 Chicago Cubs 4
Philadelphie 3 Houston 1
Montréal 6 Colorado 5 (12 manches)
San Francisco 4 N.Y. Mets 3
Atlanta 6 Los Angeles 2
Vendredi 10 mai
Milwaukee à Chicago Cubs
Arizona à Philadelphie
Houston à Pittsburgh
Los Angeles en Floride
San Francisco à **Montréal**
Colorado à N.Y. Mets
St. Louis à Cincinnati
San Diego à Atlanta
Samedi 11 mai
Colorado à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h15.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Arizona à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Los Angeles en Floride, 19h05.
San Diego à Atlanta, 19h05.
San Francisco à **Montréal**, 19h05.
Dimanche 12 mai
Los Angeles en Floride, 13h05.
San Diego à Atlanta, 13h05.
Colorado à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h15.
Arizona à Philadelphie, 13h35.
Houston à Pittsburgh, 13h35.
San Francisco à **Montréal**, 13h35.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Lundi 13 mai
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10.
Floride au Colorado, 21h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h10.
Atlanta à San Francisco, 22h15.
Mardi 14 mai
Chicago Cubs à St. Louis, 13h10.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.
Floride au Colorado, 21h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h10.
Atlanta à San Francisco, 22h15.
Mercredi 15 mai
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Atlanta à San Francisco, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10.
Floride au Colorado, 21h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h10.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Barrett Mon	26	87	13	33	.379
Lowell Fla	33	133	20	50	.376
Bautista Ari	31	120	19	44	.367
Bonds SF	30	74	27	27	.365
Edmonds StL	31	97	22	34	.351
SSosa ChC	32	112	29	39	.348
Kleska SD	27	95	16	33	.347
Uribe Col	33	129	24	44	.341
VGuerrero Mon	**33**	**127**	**25**	**43**	**.339**
Spivey Ari	34	125	24	42	.336

Points — Floyd, Floride, 31; SSosa, Chicago, 29; Pujols, St. Louis, 27; Bonds, San Francisco, 27; **VGuerrero, Montréal, 25**; Uribe, Colorado, 24; Spivey, Arizona, 24; **Bergeron, Montréal, 24**; Helton, Colorado, 24.
Points produits — Berkman, Houston, 37; **VGuerrero, Montréal, 34**; Sexson, Milwaukee, 28; Floyd, Floride, 28; Dunn, Cincinnati, 27; Helton, Colorado, 27; Lowell, Floride, 26.
Coups sûrs — Lowell, Floride, 50; Rollins, Philadelphie, 45; Uribe, Colorado, 44; Bautista, Arizona, 44; **VGuerrero, Montréal, 43**; Spivey, Arizona, 42; Vina, St. Louis, 42.
Doubles — Lowell, Floride, 19; Rollins, Philadelphie, 14; **Vidro, Montréal, 13**; Pujols, St. Louis, 12; Spivey, Arizona, 12; Ward, Houston, 12; Counsell, Arizona, 12.
Triples — Uribe, Colorado, 4; Rollins, Philadelphie, 4; Furcal, Atlanta, 4; Helton, Colorado, 4; Patterson, Chicago, 3; Spivey, Arizona, 3; MAnderson, Philadelphie, 3; Cora, Los Angeles, 3; LCastillo, Floride, 3.
Circuits — SSosa, Chicago, 14; Berkman, Houston, 13; Floyd, Floride, 12; **VGuerrero, Montréal, 10**; AJones, Atlanta, 10; Bonds, San Francisco, 10; JEncarnacion, Cincinnati, 9.
Buts volés — LCastillo, Floride, 14; Pierre, Colorado, 11; Furcal, Atlanta, 10; **Bergeron, Montréal, 10**; PrWilson, Floride, 9; DRoberts, Los Angeles, 8; **VGuerrero, Montréal, 8**.
Lanceurs (cinq décisions) — Ishii, Los Angeles, 6-0, 1.000, 2.95; Schilling, Arizona, 7-1, .875, 3.20; RJohnson, Arizona, 6-1, .857, 1.53; Glavine, Atlanta, 5-1, .833, 1.50; Rueter, San Francisco, 5-1, .833, 1.84; Astacio, New York, 5-1, .833, 2.57; OPerez, Los Angeles, 4-1, .800, 1.66; Oswalt, Houston, 4-1, .800, 2.30; Fogg, Pittsburgh, 4-1, .800, 2.45; Lawrence, San Diego, 4-1, .800, 2.52.
Retraits — Schilling, Arizona, 84; RJohnson, Arizona, 69; Duckworth, Philadelphie, 54; Morris, St. Louis, 52; Oswalt, Houston, 44; Burnett, Floride, 43; Clement, Chicago, 43; Wood, Chicago, 43.
Victoires protégées — MiWilliams, Pittsburgh, 12; **Gagné, Los Angeles, 11**; Graves, Cincinnati, 11; Hoffman, San Diego, 11; Smoltz, Atlanta, 11; BKim, Arizona, 10; Mesa, Philadelphie, 10.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Boston	24	7	.774	—
New York	21	14	.600	5
Baltimore	17	17	.500	8½
Toronto	10	22	.312	14½
Tampa Bay	9	24	.273	16
SECTION CENTRALE				
Minnesota	22	13	.629	—
Chicago	21	14	.600	1
Cleveland	17	18	.486	5
Detroit	11	22	.333	10
Kansas City	10	22	.313	10½
SECTION OUEST				
Seattle	24	10	.705	—
Oakland	17	17	.500	6½
Anaheim	17	16	.515	6
Texas	15	19	.441	8½

Jeudi 9 mai
Texas 4 Chicago White Sox 1
Boston 5 Oakland 1
N.Y. Yankees 3 Tampa Bay 1
Kansas City 5 Cleveland 3
Detroit 6 Anaheim 7
Toronto 7 Seattle 8
Vendredi 10 mai
Baltimore à Tampa Bay
Cleveland à Kansas City
Detroit au Texas
N.Y. Yankees au Minnesota
Boston à Seattle
Chicago White Sox à Anaheim
Toronto à Oakland
Samedi 11 mai
Toronto à Oakland, 16h05.
Baltimore à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Kansas City, 19h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 19h05.
Detroit au Texas, 20h05.
Boston à Seattle, 21h05.
Chicago White Sox à Anaheim, 22h05.
Dimanche 12 mai
Baltimore à Tampa Bay, 13h15.
Cleveland à Kansas City, 14h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 14h05.
Detroit au Texas, 15h05.
Chicago White Sox à Anaheim, 16h05.
Toronto à Oakland, 16h05.
Boston à Seattle, 20h05.
Lundi 13 mai
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Mardi 14 mai
Anaheim à Detroit, 19h05.
Baltimore à Cleveland, 19h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h05.
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Texas à Chicago White Sox, 20h05.
Mercredi 15 mai
Anaheim à Detroit, 19h05.
Baltimore à Cleveland, 19h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h05.
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Texas à Chicago White Sox, 20h05.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Sierra Sea	29	106	16	38	.358
MRamirez Bos	30	104	26	37	.356
Konerko ChW	33	134	19	47	.351
THunter Min	35	131	25	46	.351
Damon Bos	28	120	30	42	.350
Soriano NYY	34	146	27	51	.349
Ordonez ChW	33	132	31	46	.348
Suzuki Sea	31	126	26	43	.341
Vizquel Cle	33	118	22	40	.339
Cox TB	29	111	14	37	.333
RSanchez Bos	27	93	13	31	.333

Points — Lofton, Chicago, 33; Ordonez, Chicago, 31; Damon, Boston, 30; Lawton, Cleveland, 29; Cameron, Seattle, 28; Soriano, New York, 27; Suzuki, Seattle, 26; Glaus, Anaheim, 26; TBatista, Baltimore, 26; MRamirez, Boston, 26.
Points produits — ARodriguez, Texas, 34; MRamirez, Boston, 34; Konerko, Chicago, 31; Thome, Cleveland, 29; Glaus, Anaheim, 28; Garciaparra, Boston, 28; Hillenbrand, Boston, 27; Ordonez, Chicago, 27; TBatista, Baltimore, 27.
Coups sûrs — Soriano, New York, 51; Konerko, Chicago, 47; Ordonez, Chicago, 46; THunter, Minnesota, 46; Suzuki, Seattle, 43; Lofton, Chicago, 43; JJones, Minnesota, 42; Damon, Boston, 42; Jeter, New York, 42; Greer, Texas, 42.
Doubles — Soriano, New York, 17; **Hinske, Toronto, 13**; Ordonez, Chicago, 13; RPalmeiro, Texas, 13; Garciaparra, Boston, 12; GAnderson, Anaheim, 12; Sierra, Seattle, 12.
Triples — Suzuki, Seattle, 4; Catalanotto, Texas, 4; Beltran, Kansas City, 3; CGuillen, Seattle, 3; Damon, Boston, 3; Higginson, Detroit, 3; Tucker, Kansas City, 3; Vizquel, Cleveland, 3.
Circuits — EChavez, Oakland, 10; ARodriguez, Texas, 10; THunter, Minnesota, 9; TBatista, Baltimore, 9; Cameron, Seattle, 9; MRamirez, Boston, 9; Thome, Cleveland, 9.
Buts volés — Lofton, Chicago, 15; Damon, Boston, 10; Durham, Chicago, 9; Knoblauch, Kansas City, 9; Eckstein, Anaheim, 8; Beltran, Kansas City, 8; McLemore, Seattle, 8.
Lanceurs (cinq décisions) — DLowe, Boston, 4-1, .800, 2.34; Oliver, Boston, 4-1, .800, 3.18; RReed, Minnesota, 4-1, .800, 3.58; DWells, New York, 4-1, .800, 4.80; Garland, Chicago, 4-1, .800, 5.54; Buehrle, Chicago, 6-2, .750, 3.22; Byrd, Kansas City, 5-2, .714, 2.92; Clemens, New York, 5-2, .714, 4.08.
Retraits — Clemens, New York, 51; PMartinez, Boston, 42; **Halladay, Toronto, 40**; Mussina, New York, 40; Burba, Texas, 39; Zito, Oakland, 37; FGarcia, Seattle, 37; OHernandez, New York, 37.
Victoires protégées — Urbina, Boston, 12; Guardado, Minnesota, 12; MRivera, New York, 9; Sasaki, Seattle, 7; Koch, Oakland, 7; Irabu, Texas, 7; Wickman, Cleveland, 7.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	92	13	33	21	6	0	.359
Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
Cabrera Orlando	130	15	32	10	1	2	.246
Chavez Endy	11	0	1	0	0	0	.091
Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
x-Galarraga Andres	22	4	6	4	0	1	.273
Guerrero Vladimir	131	25	44	34	10	8	.336
Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
Mordecai Mike	32	6	8	2	0	1	.250
O'Leary Troy	0	0	0	0	0	0	.000
Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
Schneider Brian	42	3	13	10	0	1	.310
Stevens Lee	113	16	25	19	6	1	.221
Tatis Fernando	28	3	8	2	1	0	.286
Truby Chris	99	11	24	6	2	1	.242
Vidro Jose	137	23	43	24	3	0	.314
Wilkerson Brad	107	16	28	12	3	1	.262

Au monticule

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RB	MPM
Armas fils Tony	4	3	0	44.0	19	38	3.68
Chen Bruce	2	2	0	25.2	12	31	4.21
x-Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0.00
Eischen, Joey	0	0	0	0.2	1	1	0.00
Herges Matt	2	0	5	20.2	10	14	3.92
Lloyd Graeme	1	2	4	16.1	4	7	5.51
x-Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0.00
Ohka Tomokazu	3	2	0	30.2	10	21	4.40
Pavano Carl	2	4	0	42.1	16	32	5.31
Reames Britt	0	0	0	18.0	6	21	5.00
Stewart Scott	0	0	0	18.1	7	14	1.96
Tucker TJ	1	0	1	20.1	6	11	1.33
Vazquez Javier	1	2	0	51.1	6	35	3.16
Vosberg Ed	0	0	0	1.0	1	0	18.00
Yoshii Masato	2	1	0	25.1	5	14	4.26

x - sur la liste des blessés.

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Colorado (Hampton 1-4) à N.Y. Mets (Leiter 3-2), 13h10
St. Louis (Kile 1-2) à Cincinnati (Reitsma 1-0), 13h15
Milwaukee (Quevedo 1-4) à Chicago Cubs (Lieber 3-1), 14h20
San Diego (Lawrence 4-1) à Atlanta (Marquis 1-2), 19h05
Houston (Oswalt 4-1) à Pittsburgh (D.Williams 2-3), 19h05
San Francisco (Schmidt 0-0) à Montréal (Ohka 3-2), 19h05
Los Angeles (Brown 1-3) à Florida (Tavarez 1-1), 19h05
Arizona (Johnson 6-1) à Philadelphie (Coggin 0-1), 19h05

LIGUE AMÉRICAINE
Toronto (Prokopec 1-4) à Oakland (Zito 2-2), 16h05
Baltimore (Maduro 2-2) à Tampa Bay (Sturtze 0-4), 18h15
N.Y. Yankees (Lilly 0-3) à Minnesota (Lohse 2-2), 19h05
Cleveland (Drese 3-3) à Kansas City (Stein 0-1), 19h05
Detroit (Sparks 2-3) à Texas (Burba 2-0), 20h05
Boston (Oliver 4-1) à Seattle (Halama 1-0), 21h05
Chicago White Sox (Garland 4-1) à Anaheim (Ortiz 3-3), 22h05

MIDGET AAA

CALENDRIER
Samedi 11 mai
11- Montréal vs Lac St-Louis, 12h
12- Montréal vs Lac St-Louis, 12h
13- Terrebonne vs Trois-Rivières, 12h
14- Terrebonne vs trois-Rivières, 12h
15- Charlesbourg vs Laval, 12h
16- Charlesbourg vs Laval, 12h
17- Granby vs Rive-Sud, 12h
18- Granby vs Rive-Sud, 12h
Dimanche 12 mai
19- Terrebonne vs Lac St-Louis, 12h
20- Terrebonne vs Lac St-Louis, 12h
21- Charlesbourg vs Montréal, 11h
22- Charlesbourg vs Montréal, 11h
23- Laval vs Granby, 12h
24- Laval vs Granby, 12h

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

DEUXIÈME TOUR
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'EST
NEW JERSEY (1) C. CHARLOTTE (4)

Jeudi 9 mai
Charlotte 115 New Jersey 97
(New Jersey mène la série 2-1)
Dimanche 12 mai
New Jersey à Charlotte, 12h30.
Mercredi 15 mai
Charlotte à New Jersey, heure à être déterminée.

DETROIT (2) C. BOSTON (3)

Mercredi 8 mai
Boston 85 Detroit 77
(La série est égale 1-1)
Vendredi 10 mai
Detroit à Boston
Dimanche 12 mai
Detroit à Boston, 15h00.
Mardi 14 mai
Boston à Detroit, 20h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST
SACRAMENTO (1) C. DALLAS (4)

Jeudi 9 mai
Sacramento 125 Dallas 119
(Sacramento mène la série 2-1)
Samedi 11 mai
Sacramento à Dallas, 15h30.
Lundi 13 mai
Dallas à Sacramento, 21h00.

L.A. LAKERS (3) C. SAN ANTONIO (2)

Mardi 7 mai
San Antonio 88 L.A. Lakers 85
(La série est égale 1-1)
Vendredi 10 mai
L.A. Lakers à San Antonio
Dimanche 12 mai
L.A. Lakers à San Antonio, 17h30.
Mardi 14 mai
San Antonio à L.A. Lakers, heure à être déterminée.
x — si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE SENIOR

Équipe	PJ	G	P	N	PP	PC	Moy.
Granby	**1**	**1**	**0**	**0**	**33**	**61.0**	**00**
Valleyfield	1	1	0	0	34	121	.000
Victoriaville	0	0	0	0	0	0	.000
Sherbrooke	1	0	1	0	12	34	.000
St-Jean	1	0	1	0	6	33	.000

Dimanche 12 mai
Victoriaville à Granby, 13h
St-Jean à Valleyfield, 15h30

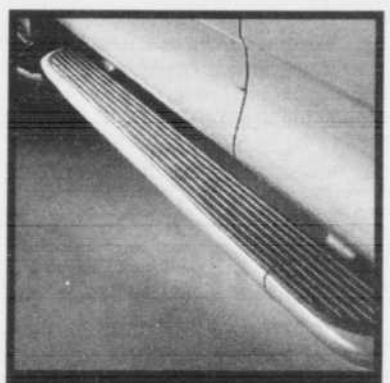
GRATUIT : adj. (XIV^e^; lat. gratuitus)

I-Qui se fait, qui se donne pour rien. ❀ *Ex. :* ***« Ces trois accessoires gratuits donnent une méchante plus-value à mon pick-up ».***

Obtenez trois accessoires en prime à l'achat ou à la location d'un F-150 XL 2002 à cabine double ou d'un Ranger Edge 2002 à cabine double.

DOUBLURE DE PLATEAU

DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS TUBULAIRES

F-150 XL 2002
À CABINE DOUBLE

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
sans frais additionnels

369 $* /mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 3595 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 26238 $**

- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC^
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de cassettes
- Banquette arrière divisée 60/40
- Pare-chocs arrière chromé

- Moteur V6 de 3 L
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC^
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard

UN DUR Ford DE DUR

RANGER EDGE 2002
À CABINE DOUBLE

269 $* /mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 1995 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 19945 $**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1 000 $ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (425 $ F-150, 325 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (1025 $ F-150, 860 $ Ranger) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 2002 $ pour le F-150 et de 1000 $ pour le Ranger. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

197952V

Autre domination des Ferrari

Villeneuve, 21e aux premiers essais libres du GP d'Autriche

SPIELBERG, Aut. (AP)

Rubens Barrichello et son coéquipier Michael Schumacher, auteurs des meilleurs temps de la première séance d'essais libres du Grand Prix d'Autriche de Formule 1, ont réaffirmé vendredi la prédominance de l'écurie Ferrari cette saison.

Les Ferrari ont réalisé les meilleurs chronos des deux sessions d'une heure disputées sur le circuit de l'A1-Ring.

Schumacher a dominé la session matinale avant d'être devancé dans l'après-midi par Barrichello, qui a bouclé son meilleur tour avec 0,030 seconde d'avance sur son leader.

Le Brésilien, dont le contrat avec Ferrari a été prolongé jusqu'en 2004, a signé un temps d'une minute, 10,549 secondes.

«Les temps de vendredi ne veulent pas dire grand chose», a commenté Barrichello. «Ce sont les qualifications de samedi et la course de dimanche qui comptent.»

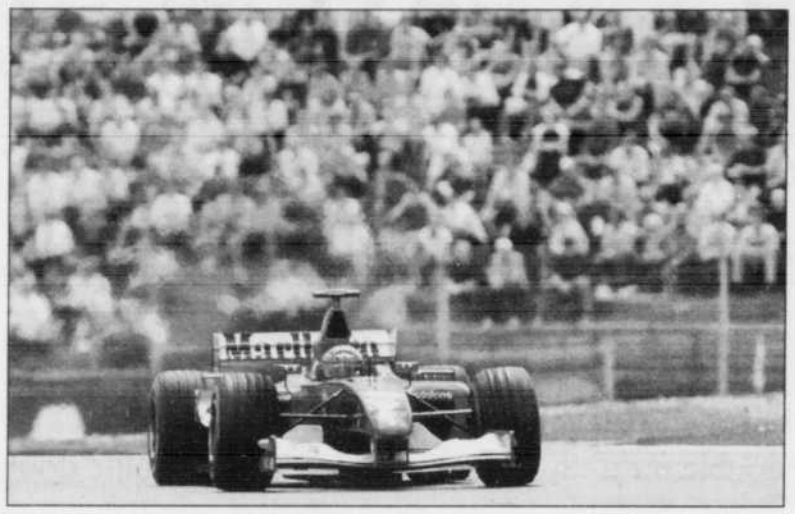


photo Associated Press

Michael Schumacher a dominé la séance du matin avant de finir deuxième à celle de l'après-midi.

Barrichello, dont la voiture a calé au départ du Grand Prix de Barcelone il y a deux semaines, s'est réjoui de la prolongation de son contrat avec l'écurie au cheval cabré, qu'il a décrite comme une «équipe fantastique».

«Je suis très heureux de la voiture et de la situation», a dit Barrichello, victime d'une sortie de piste à la fin de la première session.

«Nous avons fait quelques petites excursions dans les graviers, mais les choses se sont passées en douceur», a déclaré Schumacher. «La compétition est serrée, avec quatre voitures en un dixième de seconde. Je m'attends à une bataille très serrée demain en qualifications.»

Seulement 18e le matin, le Colombien Juan Pablo Montoya a signé le troisième temps au volant de sa Williams-BMW, en 1:10,613, devant le Finlandais Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), quatrième en 1:10,657.

«La voiture s'est vraiment améliorée entre les deux sessions», a analysé Montoya. «Je pense que le week-end sera difficile mais nous espérons nous rapprocher des Ferrari.»

Le Britannique Allan McNish (Toyota) a décroché le cinquième temps, en 1:11,140, devant le Brésilien Enrique Bernoldi (Arrows).

Jacques Villeneuve s'est retrouvé 21e et avant-dernier mais son coéquipier sur Bar-Honda, Olivier Panis, a pris la huitième place, derrière Pedro de la Rosa (Jaguar).

En Autriche, le quadruple champion du monde Schumacher tentera de remporter le 58e Grand Prix de sa carrière. Il ne s'est pour l'instant jamais imposé dans ce Grand Prix, disputé sur un circuit très rapide, le seul que «Schumi» n'ait encore jamais dompté.

Au classement du championnat du monde, le pilote allemand, victorieux de quatre des cinq Grands Prix courus cette saison, dispose d'une avance confortable de 21 points sur Montoya (44-23).

Une victoire dimanche le rapprocherait encore de son objectif majeur, la conquête d'un cinquième titre mondial, qui lui permettrait de rejoindre Juan Manuel Fangio sur les tablettes.

Autre journée éprouvante pour Jacques Villeneuve

SPIELBERG, Aut. (PC)

«Une journée plus difficile que prévue», n'a pu que constater Jacques Villeneuve à l'issue de la séance d'essais libres de vendredi en prévision du Grand Prix d'Autriche dimanche.

Le beau temps qui plane au-dessus du circuit autrichien n'a pas favorisé le pilote québécois, qui s'est classé 21e (l:12,574), soit l'avant dernier du peloton, devançant seulement la Minardi de Mark Webber, tandis que son coéquipier Olivier Panis réussissait le huitième temps (1:11,382).

Des problèmes mécaniques, survenus lors des essais du matin, ont privé Villeneuve d'une séance de travail qui devait être consacrée aux réglages de la voiture, l'après-midi étant principalement axée sur le choix des pneumatiques.

Car une fois de plus, la course de dimanche pourrait bien en être une où les pneus feront toute la différence: «Ce n'est pas une question de réglage. L'essentiel était de savoir si nous voulions rouler avec de vieux pneus à l'avant et des pneus neufs à l'arrière. On a perdu les premières 25 minutes à la suite d'un problème mécanique sur la voiture. On a essayé de tout accélérer à la fin et cela n'a pas fonctionné. Mais je ne crois pas que cela pose un problème pour la qualification», a expliqué Villeneuve sans pouvoir prévoir la position qu'il pourra décrocher sur la grille: «En fait, je n'ai aucune idée où nous nous situons. L'année dernière, j'ai éprouvé un problème au niveau du moteur et j'étais très lent en ligne droite. Ça n'avait pas très bien fonctionné en qualification. Et en course, ça allait.

«Mais en terme de temps, ce que je constate ici, je crois que tout dépend du nombre de tours que les pneus auront car cela aura beaucoup plus d'influence que n'importe quels réglages sur ce circuit», a-t-il ajouté.

Si les séances du vendredi sont peu révélatrices pour Villeneuve, celle-ci semble lui laisser peu d'espoir pour les essais de samedi à moins, évidemment, que la nouvelle évolution du moteur de qualification l'assigne parmi les 10 premiers sur la grille de départ.

«On verra demain lorsque nous l'utiliserons», a conclu Villeneuve, très serein.

Les 198 coureurs inscrits au Giro testés négatifs

GRONINGUE, Pays-Bas (AP)

Les contrôles sanguins antidopage effectués sur les 198 cyclistes engagés sur le Tour d'Italie sont négatifs, et les coureurs pourront tous s'élancer samedi dans le prologue de la course.

Les organisateurs du Giro ont annoncé vendredi que les contrôles d'avant course effectués par les médecins de l'Union cycliste internationale (UCI) étaient tous négatifs.

Le prologue, un contre-la-montre individuel de 6,5 kilomètres dans les rues de Groningue, précédera la première étape disputée dimanche entre la petite ville des Pays-Bas et Munster en Allemagne.

Avant de rejoindre l'Italie le 17 mai, le peloton disputera ensuite trois autres étapes «à l'étranger» et goûtera une journée de repos.

Les Italiens Gilberto Simoni, tenant du titre, Stefano Garzelli, vainqueur en 2000, Francesco Casagrande et Dario Frigo devraient se disputer la victoire finale.

Frigo, Garzelli et Casagrande ont affiché une forme éblouissante dans les courses précédant le Giro, tandis que Simoni est toujours sans victoire cette saison.

Marco Pantani s'aligne dans le Giro une épée de Damoclès au-dessus de la tête: il risque en effet une suspension pour dopage, et sa présence est quelque peu inattendue.

Spécialiste de la montagne, le leader de l'équipe Mercatone Uno, âgé de 32 ans, a enregistré des résultats décevants cette année. Mais ses coéquipiers ont annoncé qu'ils s'attendaient à une excellente performance du «Pirate» sur les routes italiennes.

Les étapes de montagne les plus dures de ce Giro, qui s'achèvera à Milan le 2 juin, sont prévues en fin de course.

Au total, les coureurs couvriront 3352 kilomètres.

Sport amateur

Les membres du club de taekwondo de Granby ont fait leur marque à la Coupe Chong Lee avec une récolte de cinq médailles d'or et deux d'argent. Dans l'ordre habituel: Pierre Mercier, entraîneur, Jessica Bouchard-Poitras, Alain Lepage, Karine Godin, Jean-Pierre Laramée, Alain Perras, Jonathan Lacroix et Nhan Tran.

Taekwondo: sept médailles pour le club de Granby

GRANBY- Les porte-couleurs du club de taekwondo de Granby ont brillé en récoltant sept médailles, dont cinq d'or, à la Coupe invitation Chong Lee présentée à Montréal et marquant la fin de la saison.

Alain Lepage a touché l'or en division ceinture rouge/barre noire dans la division senior. Sa coéquipière Karine Godin a fait de même dans la section ceinture verte/barre bleue du groupe senior tandis que Jonathan Lacroix et Nhan Tran, tous les deux détenteurs d'une ceinture verte chez les seniors, ont mis la main sur une médaille d'or.

L'autre détenteur du premier rang a été Alain Perras (35 ans et plus, ceinture jaune).

Le groupe des médaillés de la formation de l'entraîneur Pierre Mercier comprenait aussi Jessica Bouchard-Poitras, deuxième en ceinture jaune/barre verte chez les juniors et Jean-Pierre Laramée, auteur du deuxième rang en ceinture verte chez les 35 ans et plus.

Pas moins de 700 adeptes de taekwondo étaient en action à cette importante compétition.

Les Cosmos seniors sont prêts

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

archives La Voix de l'Est

Cédric Harnois et Marco Soares sont au nombre des vétérans de retour avec les Cosmos seniors de Granby.

Les Cosmos seniors de Granby se lanceront à l'assaut d'un nouveau défi, lors de leur premier duel dans la deuxième division, le dimanche 12 mai à 19h30 au parc Jean-Yves Phaneuf.

Les amateurs de ballon rond auront alors droit à tout un duel en lever de rideau alors que les Cosmos affronteront alors les Patriotes de Richelieu-Yamaska dans une joute mettant en présence les deux meilleures équipes de la troisième division en 2001.

Les Cosmos seniors ont été invaincus la saison dernière dans leur section de la troisième division tout en étant champions du calendrier et des séries. Les Patriotes n'ont pas été reste avec un double titre dans leur section, mais ont livré quelques verdicts nuls.

La table est donc mise pour un belle lutte entre deux organisations dont tous les joueurs se connaissent bien puisqu'ils ont évolué ensemble avec les équipes des Cosmos ou les Inouk du Collège de Granby au fil des ans.

Ce premier match des Cosmos seniors en 2002 marquera le retour de Jocelyn Roy dans l'uniforme jaune et bleu après un séjour chez les professionnels, notamment avec l'Impact de Montréal et les Thunderhawks de Toronto.

Jocelyn Roy fera partie du groupe de porte-couleurs évoluant en milieu de terrain pour la troupe du nouveau pilote Sébastien Lessard. Les deux autres nouveaux venus des Cosmos, soit Philippe Rainville et Jérémie Courtemanche, évolueront aussi à ce poste. Yannick Leclerc, Yvon April et Luc Tétreault seront les autres milieux de terrain.

Les vétérans Cedric Harnois, Pierre-Luc Martin et Marco Soares composeront le trio des attaquants tandis que Jean-Philippe Valade, Guillaume Tardif, François Laramée, François Dextradeur et Jason Deguite formeront la brigade des défenseurs. Le gardien Jean-François Lapointe sera l'autre vétéran de retour au sein de la formation granbyenne.

Daniel Dextradeur et Dominic Williams agiront pour leur part à titre de réservistes.

«La rapidité et le jeu d'équipe vont être nos points forts. On sait que les matches vont être plus serrés que l'an passé en changeant de division», fait remarquer Sébastien Lessard.

Entraide entre les deux clubs granbyens

Sébastien Lessard signale qu'il a discuté avec son homologue Eric Parent, des Patriotes et que les deux entraîneurs ont convenu de s'entraider en échangeant des informations sur les équipes adverses.

«On a décidé de ne pas se faire la guerre dans les journaux», fait remarquer Sébastien Lessard.

Les Cosmos et les Patriotes en viendront aux prises une deuxième fois le dimanche 14 juillet. Il sera alors intéressant de surveiller l'évolution du rendement des deux équipes après deux mois de compétition dans un nouveau groupe.

Les Patriotes seniors visent le peloton de tête

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

archives La Voix de l'Est

Éric Parent

C'est avec comme objectif de terminer parmi les deux premiers clubs et accéder ainsi à une division supérieure que les Patriotes seniors de Richelieu-Yamaska entameront leur deuxième campagne le dimanche 12 mai.

Et d'entrée de jeu, les Patriotes -champions de leur section en troisième division en 2001- auront droit à un bon test en affrontant les Cosmos de Granby qui ont aussi obtenu un double titre dans leur section l'an dernier.

«C'est sûr que nous n'aurons pas à regarder loin pour un de nos principaux rivaux de la saison avec les Cosmos. St-Hubert devrait avoir aussi avoir une bonne équipe après fini en tête l'an passé», estime l'entraîneur Eric Parent.

Le pilote des Patriotes ne cache pas qu'il apportera une attention particulière au milieu de terrain Jocelyn Roy qui fera ses débuts avec les Cosmos.

Il refuse toutefois de placer une emphase sur le fait que les deux équipes granbyennes en viendront aux prises dès le début de la saison.

«Il faut la jouer à un moment donné cette partie-là. Plusieurs joueurs des deux équipes se sont affrontés au soccer intérieur cet hiver et ça s'est bien passé», relate-t-il.

Eric Parent indique qu'il misera sur une formation presque complète pour ce début de campagne, le seul absent étant le nouvel attaquant Joël Dargan qui s'apprête à terminer son année scolaire à l'Université du Rhode Island.

Outre Dargan, deux autres nouveaux venus se joindront aux Patriotes seniors, soit les milieux de terrain Mikaël Daviault et Jason Hivon.

Les attaquants Eric Parent, Thierry Savoie et Frédéric Benz seront de retour, tout comme les milieux de terrain Mikaël Bouthillette, Guillaume Couture, Mikaël Gendron et Marc-André Lacerte.

Le gardien Bruno Paré sera appelé à contrer les élans des équipes adverses et il pourra miser sur l'appui des défenseurs Jonathan Bouchard, Gabriel Brosseau, Stéphane Giard, Marc-André Grondin et Yvan Paquet.

«Notre esprit d'équipe est notre plus grande force. Les joueurs veulent gagner, mais pas à tout prix et en tentant de blesser des adversaires comme nous avons vu d'autres clubs le faire l'an passé», signale Eric Parent.

Stages en entreprise
AVIS AUX EMPLOYEURS DE LA HAUTE-YAMASKA ET DE BROME-MISSISQUOI
Le **Service externe de main-d'oeuvre de Granby et région** (SEMO) désire vous informer que vous pourriez bénéficier d'une **subvention** afin d'intégrer de nouveaux employés. Ce programme vise à aider les gens ayant de faibles revenus à accéder à des **emplois durables**. Pour de plus amples informations, contactez-nous au **777-3771**.
SEM
Québec
196883V

Produits de médecine sportive et de premiers soins
• Articles de sports • Orthèses sportives
• «Tapes» athlétiques • Équipements de thérapie
Services
Soigneurs sportifs professionnels disponibles pour toutes vos activités sportives
Service de " taping " avant match et entraînement
Djiny Petit-Frère, M.Sc.
" Athletic Trainer "
www.medisports.qc.ca
Tél./Téléc. : 776-3847
Médi Sports
196802V

Forand Sports
POUR ALLER PLUS VITE... PLUS LOIN
NOUVELLE LIGNE DE VÉLO HAUT DE GAMME
LOUIS GARNEAU
Modèle LG2:
• Transmission Sora de Shimano
• Fourche en cromoly « straigh blade »
Modèle LG3:
• Groupe Shimano 105
• Jeu de direction intégré au cadre
Modèle LG4:
• Groupe Shimano Ultégra
• Fourche en carbone

900, route 112, St-Césaire
469-2875
197714V

Champions, rien de moins

Les Guerriers juniors prêts pour une autre saison

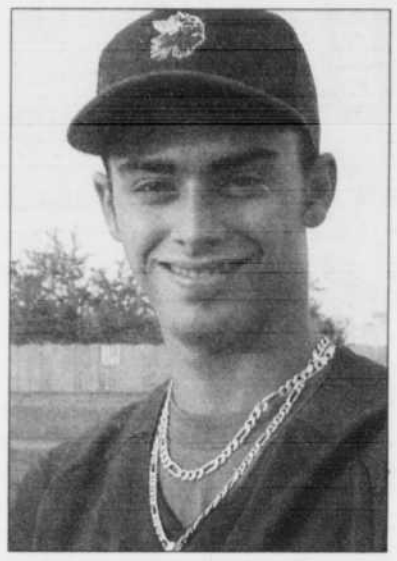
Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

«Je serais déçu si on ne gagnait pas les championnats de saison et des séries en plus d'un des deux tournois auxquels nous allons participer. On ne pourrait pas être plus prêts que nous le sommes actuellement».

Les Guerriers juniors de Granby se lancent à la défense de leur titre de champion de la Ligue de baseball junior de l'Estrie, à 16h aujourd'hui au stade Napoléon-Fontaine, en recevant les finalistes de 2001, les Olympiques de Drummondville. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que le nouvel entraîneur, Robert Auclair, est optimiste.

«Nous avons un méchant bon groupe de gars, lance Auclair, qui a pris la relève de Frédéric Parent. Je n'aime pas trop faire des prédictions mais avec la gang qui est là, nous serons très forts si tous jouent à la hauteur de leur talent. L'esprit d'équipe est excellent. Les gars se tiennent ensemble».

Lors de la cérémonie d'ouverture, à 16h, la direction des Guerriers retirera le chandail de Jean-François Millette, qui est décédé lors d'un accident de la circulation. Millette était déjà un lanceur établi avec les Guerriers. La LBJE a aussi décidé de donner le nom de Jean-François Millette au trophée remis au meilleur lanceur de la saison.



archives La Voix de l'Est

Blessé à un genou, le capitaine Érik Gaudet sera absent en fin de semaine.

«Les joueurs juniors ne sont pas des bébés et je vais les laisser jouer aussi longtemps qu'ils donneront 100% d'effort, souligne Auclair, qui aura Mathieux Rochefort comme assistant. Nous avons un calendrier de 30 parties et je serais très surpris si nous perdons plus de cinq joutes».

Les Guerriers affronteront Drummondville, Sherbrooke, Coaticook et Victoriaville en Estrie, de même que Longueuil, St-Bruno, St-Constant, St-Hyacinthe et Chambly sur la Rive-Sud. Le club devrait aussi participer aux tournois de LaSalle et Burlington (Vermont).

Gaudet blessé

Érik Gaudet a été choisi comme capitaine des Guerriers juniors. Mais le joueur d'arrêt-court représente un cas douteux pour aujourd'hui. Gaudet est allé participer à un camp d'évaluation des Capitales de Québec et il a été atteint au genou par le tir d'un lanceur.

Yan Lauzon sera le lanceur partant pour le match d'ouverture. L'artilleur droitier de 21 ans évoluait pour St-Bruno l'an passé mais il habite maintenant à Bromont.

«Éric Grégoire, qui jouait au niveau junior majeur l'an dernier, devait être le partant du match d'ouverture mais il n'est pas prêt, dit Auclair. Nous avons aussi eu un cadeau des Bombardiers de Sherbrooke junior élite, qui nous ont retourné Simon-Pierre Bernier, un voltigeur qui jouait pour eux l'an passé. De notre côté, nous avons permis au lanceur gaucher Dominic Leduc d'aller jouer pour Drummondville».

Luc-André Massé, le voltigeur de centre, se présentera au premier rang des frappeurs, suivi du voltigeur de droite, Philippe Landry. Érik Gaudet devait être le troisième avant sa blessure. Le receveur Alexandre Parent sera le quatrième. Le lanceur Yan Lauzon, le troisième but Benjamin Laroche, le deuxième but Larry Goddard, le voltigeur de gauche Éric Grégoire et le premier but Jonathan Duval suivront au bâton.

Les voltigeurs Olivier Ménard, Simon-Pierre Bernier, Ugo Giguère, Steve Bonneville et Jean-Vincent Piette, de même que les joueurs d'avant-champ Sébastien Meunier et Ian Racine, le receveur Mathieu Brodeur et le lanceur gaucher Guy Simoneau seront aussi en uniforme.

Les Guerriers juniors ne rejoueront que le mardi 21 mai et disputeront leurs cinq premières joutes à domicile.

«Les sceptiques seront confondus»

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Martin Whitehead se montre, et avec raison, plutôt fier de son coup. Il a réussi à regrouper 17 joueurs pour former les Guerriers seniors de Granby, qui débuteront leur calendrier régulier dans la Ligue de baseball senior de l'Estrie, demain soir à 19h30 au stade Napoléon-Fontaine, alors qu'ils recevront le Big Bill de Coaticook.

«Les sceptiques seront confondus, laisse entendre Whitehead, qui avait un défi à relever puisque le club a bien failli disparaître pendant l'hiver, devant le peu d'intérêt qu'il semblait susciter. Plus de 20 joueurs ont participé au camp d'entraînement et j'en ai gardé 17. La pièce qui manque à notre casse-tête, c'est Frédéric Parent».

L'an dernier, Parent agissait comme entraîneur des clubs junior et senior, en plus de jouer avec ces derniers. Il n'est plus entraîneur et ne semble pas avoir pris de décision quant à son avenir comme joueur, lui qui est l'un des meilleurs frappeurs de la LBSE.

«Il n'y a rien de définitif dans le cas de Frédéric Parent. J'attends et j'espère une bonne nouvelle. Les joueurs aimeraient aussi qu'il revienne avec nous. Plusieurs lui ont parlé», note Whitehead.

Dans l'ensemble, tout est positif autour des Guerriers seniors.

«Les gars semblent très heureux, poursuit Whitehead. C'est sérieux et les joueurs en sont contents. Ils ont un rôle et il n'y aura pas de surprise. Je pense qu'on va gagner plus qu'on va perdre. Je déteste perdre et plusieurs des joueurs également. Mon objectif sera de jouer pour plus de .500 et démontrer qu'on est sérieux».

Cadieux capitaine

Le vétéran joueur de troisième but, Jean-François Cadieux, a été choisi comme capitaine des Guerriers seniors.

L'une des acquisitions les plus importantes du club est sans contredit le joueur de premier but Samuel Jutras, qui est également entraîneur adjoint avec les Guerriers midgets AAA. Jutras a été un champion frappeur de circuit avec les Bombardiers de Sherbrooke, dans la Ligue junior élite du Québec.

Rémi-Marc Bélisle, un Sherbrookois qui a joué avec Jutras à Sherbrooke et qui est maintenant pompier à Granby, sera un joueur de deuxième but lorsque David Lapierre, comme demain, ne pourra pas jouer.

Le receveur Mathieux Rochefort a fait le saut du club junior et Érik Gaudet, à l'inter, va évoluer pour le senior et le junior. Mais il est un cas douteux pour demain en raison d'une blessure au genou qu'il s'est infligé lors d'un camp d'évaluation des Capitales de Québec.

Éric Lauzon, un vétéran du club qui a connu passablement de succès au monticule, a mérité l'honneur d'être le lanceur débutant pour demain.

Serge Gervais jouera au champ centre et Jean-François Côté au champ droit. Sylvain Côté, qui évoluait à la balle molle, patrouillera le champ gauche.

Gilbert Landry, qui sera le lanceur partant dans le match de lundi soir alors que les Guerriers visiteront Drummondville, Luke Goyette, David Lapierre, le lanceur Sébastien Jobin, qui a connu beaucoup de succès avec le junior l'an dernier, les lanceurs Guy Patenaude, Yannick Proulx et Martin Jacques (il peut aussi jouer au deuxième et troisième coussin), ainsi que le voltigeur François Robert, seront les réservistes.

Benoit Girard n'a pas décidé s'il acceptera le poste d'entraîneur adjoint à plein temps.

Les Guerriers midgets devront être plus agressifs

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Pour le deuxième week-end de la saison régulière des Guerriers midgets AAA, l'entraîneur Vincent Gagnon espère que ses joueurs seront un peu plus récompensés pour leurs efforts. La formation a perdu ses quatre parties la semaine dernière mais, selon le pilote, son club aurait tout aussi bien pu s'en tirer avec deux ou trois victoires.

Le club granbyen de la Ligue de baseball midget AAA du Québec sera à Longueuil aujourd'hui pour disputer deux parties aux Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne (Rive-Sud). Demain, à midi, les Guerriers recevront les Associés de Laval dans un programme double au stade Napoléon-Fontaine.

«La différence entre une victoire et une défaite est souvent mince dans cette ligue, indique Gagnon. Nous avons fait de bonnes choses et les joueurs n'ont pas abandonné. Il faudra cependant être agressif dès le début du match pour ne pas jouer du baseball de rattrapage».

Le pilote souligne que ses joueurs ont bien couru; il note que lorsque ses «gros» frappeurs se mettront au travail, son équipe gagnera sa part de match.

«J'ai été content de nos performances, c'est de bon augure. Mais les résultats n'ont pas suivi. C'est également important d'apprendre à gagner même si le développement demeure l'objectif premier. En première moitié de saison, plusieurs joueurs sont des recrues alors que nous serons tous des vétérans dans la deuxième moitié de saison», poursuit Gagnon.

Celui-ci a décidé de faire débuter les matches par les mêmes lanceurs que la semaine dernière mais pas nécessairement dans le même ordre. C'est donc dire que Kevin Frappier, Nicolas Dupuis, de même que les Granbyens Antoine Bernier et Olivier Brodeur amorceront les quatre joutes du week-end.

«J'ai bien aimé leur travail dans l'ensemble et ils méritent tous un autre départ. Notre équipe possède sept joueurs qui ont été retranchés par la Rive-Sud; je m'attends à de bonnes performances d'eux aujourd'hui puisqu'ils voudront prouver aux Dynamiques qu'ils ont fait des erreurs», laisse entendre Gagnon.

Le pilote des Guerriers a été impressionné par le coup de bâton des frères jumeaux St-Hilaire. Gagnon souhaite plus d'agressivité au bâton de façon générale; il veut aussi voir ses protégés jouer avec confiance.

Soccer: début de la saison des Intrépides

GRANBY (FB)

Le soccer mineur des Loisirs de Granby relèvera un nouveau défi cette en saison en ayant la responsablité de cinq équipes dans la Ligue de soccer juvénile de la Montérégie.

Les formations seront connues sous le nom d'Intrépides et réparties dans deux catégories d'âges (U-10 et U-11).

«Le principe mis de l'avant sera de faire du développement pour permettre aux jeunes d'améliorer leurs habiletés et d'accéder à un niveau supérieur», d'expliquer François Boisvert, vice-président compétition du soccer mineur des Loisirs de Granby.

Deux équipes féminines seront en action dans la division U-11F. L'entraîneure Annie Maillé, une des vétérans des équipes seniors des Cosmos, aura la responsabilité d'une de ces formations et Marina Ménard agira à titre d'adjointe.

Martine Dextradeur occupera le poste de pilote pour l'autre formation U-11F et Julie-Pier Leclerc détiendra la fonction d'adjointe à son retour de l'Université d'Anchorage, en Alaska.

En ce qui concerne les clubs masculins, Michel Pothier aura la responsabilité d'une équipe U-10M et il sera appuyé dans sa tâche par Kevin Bélanger, un joueur des Cosmos U-16M.

De son côté, Jean-Philippe Perras sera l'entraîneur de l'autre équipe U-10M des Intrépides et son adjoint sera Sébastien Russell, un porte-couleurs des Patriotes AAA U-16M de Richelieu-Yamaska.

Enfin, dans la division U-11M, les entraîneurs seront François Dupuis et Geneviève Pigeon.

Horaire

Les Intrépides entameront leur saison le samedi 11 mai. Les deux équipes masculines U-10M seront à l'oeuvre à 13h au parc Dubuc, respectivement contre Sorel-Tracy et Chambly-1.

Les deux équipes féminines des Intrépides croiseront par ailleurs le fer à 14h15, toujours au parc Dubuc.

Enfin, le club U-11M sera opposé à l'équipe d'Acton Vale à 14h15 au parc Dubuc.

Les Faucons en ont surpris plus d'un

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

La victoire de 33-6 des Faucons de Granby face aux Broncs de St-Jean, en levée de rideau de la Ligue de football senior du Québec, en a surpris plusieurs dont les... Faucons eux-mêmes. Il reste maintenant aux hommes de l'entraîneur Manuel Beauchamp d'enchaîner avec un autre gain, dimanche face aux Bucs de Victoriaville, dans la partie d'ouverture locale au parc Dubuc.

«On a surpris bien du monde en battant les champions en titre, souligne Beauchamp. J'en suis encore un peu étonné, surtout que St-Jean avait la même défensive que l'an dernier. Notre vitesse d'exécution les a surpris. Nous sommes bien placés mais si on perd dimanche, le gain contre St-Jean perdra de l'importance. Il ne faut prendre personne à la légère».

Le nouveau règlement, qui permet quatre essais pour traverser le centre du terrain et quatre autres pour atteindre la zone des buts, semble avoir bien servi les Faucons.

Le quart-arrière Michel St-Pierre, selon le pilote granbyen, a fait preuve de calme et mérite un autre départ. Simon Dupuis, qui aurait été le quart partant s'il n'avait pas été en voyage la semaine dernière, sera le remplaçant.

Deux joueurs représentent des cas douteux pour dimanche: le joueur de ligne Éric Cholette, en raison d'une coupure à un bras, et le secondeur Dave Côté, qui a subi une entorse à la cheville. Par contre, le joueur de ligne défensive Gervais Parent, qui a raté le premier match de la saison, sera présent pour la deuxième partie du calendrier de six joutes.

«Si la défensive dirigée par Éric Labrie joue comme la semaine dernière, il n'y aura pas de problème. Marc-Antoine Lasnier, entre autres, a été surprenant par sa façon de jouer comme demi-défensif en plus de réaliser une interception. Les Bucs en seront à leur première partie de la saison et s'ils n'ont pas changé, c'est leur quart-arrière rapide et précis que fait la différence», laisse entendre Beauchamp.

Celui-ci note que les Faucons tenteront de contrôler le ballon en établissant leur attaque au sol avant de passer le ballon.

«Avec le nouveau règlement des quatre essais pour traverser le centre du terrain et quatre autres pour marquer, on peut se permettre d'être plus patient en attaque», raconte Manuel Beauchamp.

La Suède remporte le bronze

GOTEBORG, Suède (AP)

Le défenseur Thomas Rhodin a marqué deux buts et la Suède a comblé un déficit de 3-0 pour soutirer une victoire de 5-3, vendredi, contre la Finlande lors du match pour l'obtention de la médaille de bronze aux championnats du monde de hockey.

Le deuxième but de Rhodin, réussi à 13:54 de la troisième période, a permis aux Suédois de créer l'égalité 3-3.

Henrik Zetterberg, l'un des joueurs les plus excitants de la formation suédoise et un futur porte-couleurs des Red Wings de Detroit, a soutiré la rondelle à un rival avant de passer le disque à Rhodin, posté devant le filet.

Le tir à bout portant de Rhodin n'a donné aucune chance au gardien Fredrik Norrena.

«Ce n'est pas tous les jours que je marque deux buts lors d'un même match, a lancé Rhodin. Ce fut difficile au départ, mais nous avons travaillé avec acharnement pour décrocher cette victoire.»

Nichlas Falk, Mattias Weinhandl et Johan Davidsson ont inscrit les autres filets de la Suède. La réplique est venue de Tomi Kallio, Kimmo Rintanen et Niklas Hagman.

Le gardien Stefan Liv, un autre prospect des Red Wings, a remplacé Tommy Salo, encore désappointé par le revers des Suédois en tirs de pénalité, jeudi, aux mains de la Slovaquie.

AU CENTRE NATIONAL DE CYCLISME DE BROMONT !
Comment vous inscrire aux programmes de cyclisme offerts cet été?
En venant d'abord essayer...
JOURNÉES « PORTES OUVERTES » ET INSCRIPTIONS
18 ET 19 MAI DE 8 H 30 À 16 H
Au programme :
Essais dirigés gratuits (horaire pour les 2 jours)
Piste :
9 h-9 h 30 | 11 h 30 - 12 h | 13 h 30 - 14 h
BMX :
10 h - 10 h 30 | 12 h 30 - 13 h | 14 h - 14 h 30
VÉLO DE MONTAGNE
11 h - 11 h 30 | 13 h - 13 h 30 | 15 h-15 h 30
Venez rencontrer les entraîneurs, consulter nos programmes et réserver vos places ! Inscriptions durant les 2 jours
Programmes offerts :
Camps pour les 9 à 14 ans et cliniques de jour
Programme sur piste : débutant, intermédiaire, avancé, Master et cyclo-sportif
École de course à l'américaine : intermédiaire, avancé, Master et cyclo-sportif
Vélo de montagne et BMX: débutant, perfectionnement.
Information :
450-534-3333
Centre.bromont@qc.aira.com • www.cyclisme-bromont.ca
400, rue Shefford, Bromont
La Voix de l'Est cyberpresse.ca
M105 FXM-FM 104.9
PEPSI
CCM Pro Cyclist

«Je suis fait comme je suis»

Michel Therrien ne changera pas sa façon de diriger

François Lemenu
MONTREAL (PC)

Michel Therrien ne se sent pas un entraîneur marqué par la confrérie des arbitres de la Ligue nationale.

Vendredi, Therrien a défendu sa façon d'agir et de se comporter derrière le banc, même si l'arbitre Kerry Fraser lui a imposé une pénalité la veille. Cette pénalité donnait aux Hurricanes un avantage de deux joueurs. Ils en ont profité pour marquer leur premier but du match.

«Dans 99 pour cent des cas, la même réaction n'aurait pas entraîné de pénalité, a-t-il plaidé. Je suis déçu, mais il faut aller de l'avant. J'avoue que se retrouver à court de deux joueurs était une situation difficile.

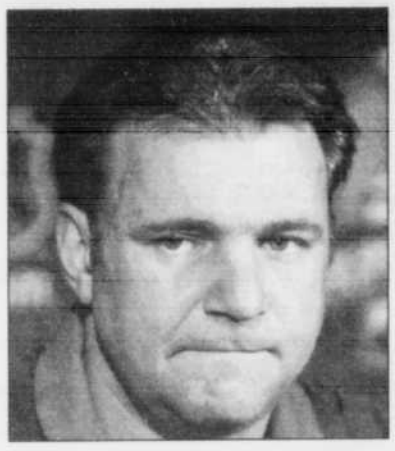


photo Presse canadienne

Michel Therrien ne se sent pas un entraîneur marqué.

Mais nous sommes une équipe qui joue avec émotion et cette émotion nous a servi bien davantage qu'elle nous a nui cette saison. On a pu le constater cette année et durant la série contre Boston.»

Plusieurs incidents ont marqué les matches du Canadien depuis quelques semaines. La rencontre contre les Hurricanes n'est que le dernier exemple. Point. Encore une fois, l'entraîneur a tenté de justifier sa façon de diriger.

«Quand je suis arrivé à Montréal, on m'a dit de ne pas changer. C'est ma recette. Je suis fait comme je suis. Je suis un entraîneur vivant derrière le banc et je veux que mes joueurs jouent avec la même intensité.»

Cette défaite ne semble pas avoir affecté le moral de l'équipe.

«On se retrouve dans la même situation que lors de la série précédente contre Boston. C'est maintenant une série deux de trois et on doit passer à travers le prochain obstacle. L'important sera d'être bien préparé pour la rencontre de dimanche. On a déjà prouvé être ne mesure de revenir après une défaite. Pour ce qui est du congé de vendredi, ça nous a fait du bien.»

José Théodore, qui ne s'est pas entretenu avec les médias après le match de jeudi, a parlé dans le même sens que son entraîneur.

«On était dans la même situation contre Boston, sauf que l'équipe est dans un meilleur état d'esprit.»

Théodore ne s'en fait pas sur la manière dont le Canadien a perdu.

«Ce qui est frustrant, ce n'est pas la façon dont on a perdu. Ce qui est frustant, c'est de perdre.»

Le gardien du Tricolore a concédé trois buts en troisième période, plus un quatrième en prolongation. Cette poussée des Hurricanes pourrait-elle affecter sa confiance?

«Je ne suis pas ébranlé, a-t-il soutenu. Moi, je regarde l'ensemble du match. Les Hurricanes ont marqué sur des tirs voilés et des tirs déviés», a-t-il rappelé.

Donald Audette, un vétéran, soutient que la défaite de jeudi n'aura aucun effet sur le moral de l'équipe.

«La manière importe peu. Une défaite est une défaite. Il faut l'oublier au plus vite et ne plus y penser. Avant le début des séries, j'avais dit qu'il y aurait des hauts et des bas. Hier (jeudi) c'était un bas. Mais il faut garder la même attitude.»

Les Expos freinent les Giants

Richard Milo
MONTREAL (PC)

Il n'y avait rien pour arrêter les Expos, vendredi. Ils ont remporté une deuxième victoire de suite et ce ne fut pas difficile, même s'ils affrontaient l'équipe de l'heure.

Devant 7238 personnes, les Expos ont mis fin à une séquence de sept victoires des Giants de San Francisco en l'emportant 6-3. Ils ont totalisé 11 coups sûrs, ils ont été impeccables en défensive et Javier Vazquez a été solide au monticule.

Ce fut une belle victoire d'équipe.

Vazquez (2-2) s'est bien ressaisi après avoir accordé un circuit au premier frappeur du match, David Bell. Il a accordé deux points, six coups sûrs et un but sur balles en huit manches pour mériter sa deuxième victoire seulement en huit départs cette saison. Il a effectué 100 lancers, 69 prises, et enregistré quatre retraits au bâton.

Fernando Tatis a lancé l'attaque avec un circuit en solo à la deuxième et les Expos ont inscrit quatre points contre Livan Hernandez à la troisième pour filer vers la victoire. Orlando Cabrera, qui a réussi trois coups sûrs, a couronné la poussée avec un double d'un point, le cinquième coup sûr de la manche contre Hernandez.

Troy O'Leary, qui prenait part à son premier match avec les Expos, a contribué à la poussée avec un simple d'un point. Utilisé au champ gauche, il a aussi réussi un simple à la cinquième.

En cinq manches, Hernandez a alloué six points et neuf coups sûrs pour subir sa troisième défaite en quatre départs après avoir remporté ses quatre premières décisions de la saison. Il présente maintenant une fiche de 3-3 en carrière contre les Expos, mais l'an passé, il avait concédé 12 points en 13 manches contre eux.

Après son circuit en solo, Tatis s'est commis dans deux doubles-jeux avec des coureurs aux deux extrémités mais les deux fois, un point a été inscrit.

Comme Cabrera, Vladimir Guerrero a réussi trois coups sûrs. Lee Stevens, qui est plongé dans une léthargie, a soutiré un but sur balles mais il n'a obtenu aucun coup sûr en trois présences et il a maintenant une fiche de 2-en-33.

Barry Bonds a été limité à un but sur balles en quatre présences.

Quatre points

Fernando Tatis a créé l'égalité à la deuxième avec son deuxième circuit de la saison, son premier avec les Expos au Stade olympique. Ses deux circuits l'an passé avaient été réussis à l'étranger. Avec un compte de deux balles et deux prises, il s'est élancé sur l'offrande de Hernandez pour expédier la balle dans les estrades du champ gauche.

A la troisième, Livan Hernandez a aidé sa cause en amorçant la manche avec un double au champ gauche et il a marqué le deuxième point des Giants à l'aide d'un simple de Bell au champ centre gauche.

Les Expos ont aussitôt répliqué en inscrivant quatre points à l'aide de cinq coups sûrs.

Endy Chavez a réussi un double au champ gauche et Jose Vidro a suivi avec un simple d'un point, un roulant qui a percé l'avant-champ entre les joueurs de premier et deuxième but des Giants.

Vladimir Guerrero a poursuivi l'attaque en poussant Vidro au troisième but à l'aide d'un simple et Troy O'Leary a réussi son premier coup sûr avec les Expos, un simple d'un point au champ droit. Un point a été inscrit quand Fernando Tatis s'est commis dans un double-jeu, puis Lee Stevens a obtenu un but sur balles et Orlando Cabrera a frappé un double d'un point.

L'Avalanche et les Sharks à la croisée des chemins

DENVER (AP)

L'Avalanche du Colorado a souvent fait la preuve qu'elle pouvait hausser son niveau de jeu lors d'importantes rencontres éliminatoires. Les Sharks de San Jose, eux, aimeraient simplement remporter un gros match en séries.

La cinquième rencontre entre les deux équipes sera présentée, samedi, à Denver.

«C'est devenu une série deux de trois et il n'y a pas tellement de marge d'erreur, a dit le centre de l'Avalanche, Joe Sakic. Nous devons être à notre mieux et remporter ce match.»

L'Avalanche a le flair pour disputer de grands matchs quand il le faut, particulièrement lors des deux plus récentes campagnes.

L'an dernier, en demi-finale d'association, l'Avalanche a battu les Kings 5-1 lors de la septième rencontre après avoir laissé filer une avance de trois victoires à une. Quelques semaines plus tard, la formation du Colorado accusait un recul de 3-2 contre les Devils en finale de la coupe Stanley avant de remporter les sixième et septième matchs par une marque cumulative de 7-1.

Cette année, l'Avalanche a encore battu les Kings, cette fois par 4-1, dans le septième match de la série quart-de-finale d'association après avoir mené trois victoires contre une. Et mercredi, le Colorado a disposé des Sharks afin d'éviter d'accuser un déficit de 3-1 dans cette série.

Seize des 21 joueurs de l'Avalanche ont remporté au moins une fois la coupe Stanley et ils totalisent 25 bagues de championnat.

«C'est un jeu d'émotion, a dit le défenseur de l'Avalanche Adam Foote. Il faut faire preuve de constance et ne pas s'emballer après une victoire. Ca ne prend pas grand-chose pour faire pencher la balance. Il faut conserver ce niveau d'urgence dans notre domicile.»

Pour leur part, les Sharks voient ce cinquième match comme une chance unique de passer à la vitesse supérieure. San Jose n'a jamais franchi le deuxième tour éliminatoire.

Leur meilleure occasion est survenue en 1994, mais les Sharks ont alors perdu les sixième et septième rencontres contre Toronto en demi-finale d'association.

«Je ne sais pas à quel point c'est important pour la concession, a dit l'entraîneur des Sharks, Darryl Sutter. Mais c'est important pour les joueurs. Pour les jeunes et les plus vieux qui n'auront peut-être plus la chance d'aller aussi loin. La concession va probablement être encore là dans 40 ans, mais nous, nous n'y serons plus.»

Début de saison des Cosmos de Granby U-14MAAA

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Les Cosmos U-14MAAA de Granby entameront leur campagne au sein de la Ligue de soccer élite du Québec en faisant face au F.C. Outaouais, ce midi, au parc Jean-Yves Phaneuf.

«Il faut finir parmi les deux premiers de notre division pour se rendre aux demi-finales et je pense que c'est un objectif qu'on peut atteindre», explique le pilote Jocelyn Roy.

Il signale en outre que les premières parties serviront à la mise en application du système du jeu.

«Le début de la saison pourrait être une période d'adaptation, vu que les joueurs en seront à leur première saison ensemble. Le talent individuel est là et il reste à établir la chimie de l'équipe», poursuit Jocelyn Roy.

L'entraîneur des Cosmos peut compter dans ses rangs sur cinq joueurs faisant partie de l'équipe du Québec. Il note en outre que sa fomation comptera trois joueurs de 13 ans, dont Louis Bellefleur et Fabrice Lassonde, deux athlètes qui ont pris part à un camp de perfectionnement d'une semaine en France l'automne.

Autres matches des Cosmos

Outre les Cosmos U-14MAAA, six autres formations seront en action à domicile en fin de semaine.

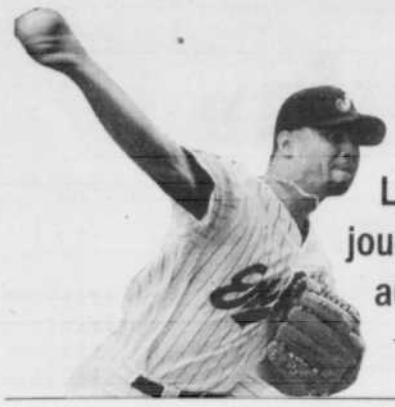
Les Cosmos seniors masculins feront face aux Patriotes de Richelieu-Yamaska en deuxième division, le dimanche 12 mai à 19h30, au parc Jean-Yves Phaneuf.

On procédera alors à la présentation officielle des porte-couleurs des Cosmos seniors de la deuxième division et de la quatrième division.

Un peu plus tôt dans la journée, les Cosmos U-13MAA accueilleront Longueuil à midi au même endroit.

L'horaire de samedi comprendra par ailleurs quatre autres parties des Cosmos. L'équipe U-16MA sera opposée à Sherbroke à 10h au parc Jean-Yves-Phaneuf tandis que les Cosmos U-16FAA feront face à Ste-Julie à 16h au même endroit. Les Cosmos U-16MAA seront opposés à St-Bruno dans le dernier duel de la journée.

Le club U-13MA sera d'autre part opposé à celui de Chambly à 10h au parc Poitevin.



Les Expos jouent un tour aux Giants
– page 86

La Voix des **Sports**
sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
4 de 7
Ottawa 4 Toronto 2
(Ottawa mène 3-2)
LHJMQ
Séries éliminatoires
Victoriaville 1
Acadie-Bathurst 6
(Victoriaville mène 3-2)
BASEBALL
Ligue nationale
Milwaukee 6 Chicago Cubs 4
Arizona 0 Philadelphie 4
Houston 1 Pittsburgh 5
Los Angeles 3 Floride 4
San Francisco 3 Montréal 6
Colorado 9 N.Y.Mets 6
St Louis 4 Cincinnati 2
San Diego 3 Atlanta 7
Ligue américaine
Baltimore 6 Tampa Bay 5
Cleveland 0 Kansas City 9
Detroit 0 Texas 2
Yankees NY 5 Minnesota 3 (8e)
BASKET-BALL
NBA
Séries éliminatoires
Detroit 64 Boston 66
(Boston mène 2-1)

CONFRONTATION COSMOS-PATRIOTES

---------- page 83

Claude Brouillard part en force

GRANBY

Si Claude Brouillard a raté le championnat de la division modifiée par un seul point l'an dernier, il s'est bien repris, et de façon décisive, hier, en remportant la finale de 50 tours du premier programme de courses de la saison à l'Autodrome Granby.

Gaétan **Roy**
groy@lavoixdelest.qc.ca

Brouillard a devancé au fil d'arrivée l'Américain David Scarborough. Luke Plante, qui effectuait un retour à la compétition après quelques saison de «retraite» a terminé troisième tandis que le champion de la saison 2001, Réal Lafrance, terminanit quatrième.

Le Granbyen André Gauthier a mené du début à la fin pour remporter la première finale de 20 tours chez les sportsman. Il a eu le meilleur sur Martin Michaud et un autre Granbyen, Jean Boissonneault. Arnold Cross et Alain Mathieu ont suivi.

Si Gauthier a été égal à lui-même, la performance de Boisonneault, 18 ans, n'est pas passé inaperçue. Le pilote du 61, à son premier début de saison dans cette catégorie, avait pris le départ de la 16e position; il a donc gagné 13 places.

photo Stéphane Champagne
La saison de courses a pris son envol, hier soir, à l'Autodrome Granby.

Après l'épreuve, Michaud a été disqualifié parce qu'il était trop léger de quatre livres... Donc, Boisonneault se retrouve avec une deuxième place et Cross avec une troisième.

«Je suis super content, a lancé Gauthier. Nous avons travaillé fort cet hiver pour préparer la voiture et le moteur était à mon goût. J'ai eu de l'aide technique de Réal Lafrance. Je vais essayer de continuer comme ça toute la saison».

En classe récent modèle, Stéphane Larivière a obtenu la victoire en raison d'une décision controversée. Normand Voghell, d'Ange-Gardien, a passé le fil d'arrivée quelques centimètres devant Larivière mais le directeur de course, Ludger Lahaie, a jugé que Voghell avait poussé un peu son rival. C'était loin de faire l'unanimité. Richard Bertrand, d'Acton Vale, a pris la troisième place.

Dans la toute première finale de la saison 2002 présentée à l'Autodrome Granby, Steve Bernier a surpris Patrick Dupont et a conservé la tête jusqu'à la fin de l'épreuve. Maxime Michon a complété le podium des trois pilotes de St-Hyacinthe, devant Serge Tardif avec sa Mini-Austin 74.

«C'est seulement ma deuxième saison, a dit Bernier, dans le cercle du vainqueur. Je remercie mes amis pour l'aide qu'ils m'ont donné pour préparer la voiture».

Pierre Grondin, qui a établi un record de piste avec 12 victoires l'an passé, ne revient pas à Granby cette saison.

Qualifications

Un total de 84 voitures étaient au rendez-vous dans les quatre classes, hier soir, dont 27 chez les modifiés. Parmi ceux-ci, on notait la présence de huit Américains.

Alain Boisvert a totalement dominé la première des trois épreuves de qualification chez les modifiés, devançant le Granbyen Martin Gagné et l'Américain Jerry Pinnock.

Claude Brouillard, qui a perdu le championnat 2001 par un seul point, a commencé sa saison avec un gain dans la deuxième course. Il a pris la mesure de Gino Clair et Kayle Robidoux.

Puis, dans la troisième, David Hébert, de St-Damase, a résisté à une poussée de Steve Poirier, qui a devancé l'Américain Donald Scarborough.

En division sportsman, Jacques Poulin a gagné la première des deux préliminaires, devant Alain Mathieu et Robin David. Le Granbyen André Gauthier a remporté la deuxième course devant un autre Granbyen, Martin Hébert, et Daniel Messier.

Normand Voghell, d'Ange-Gardien, a été le vainqueur dans la première des deux épreuves de qualification chez les récents modèles. Il a pris la mesure de Denis Tremblay, de St-Paul d'Abbotsford, et Steve Gagné. Dans la seconde, le champion Stéphane Larivière est passé le premier au drapeau à carreaux, devant Richard Bertrand, d'Acton Vale, et Guy Viens.

Enfin, en 4-cylindres, le Maskoutain Patrick Dupont a remporté la qualification, devant son concitoyen Steve Bernier et Sylvain Darveau.

Les Sénateurs battent les Leafs 4 à 2

TORONTO (PC)

Daniel Alfredsson a tout d'abord assommé Darcy Tucker. Puis, il a mis k.-o. les Maple Leafs de Toronto.

Alfredsson a rompu une égalité de 2-2 en inscrivant le but vainqueur avec 2:01 à jouer au match, vendredi, menant les Sénateurs d'Ottawa à une victoire de 4 à 2 contre les Maple Leafs.

Radek Bonk a confirmé la victoire avec un but dans un filet abandonné alors qu'il restait 34,2 secondes au tableau indicateur.

Les Sénateurs prennent les devants 3-2 dans cette demi-finale de l'Association est de la LNH. Le sixième match entre les deux équipes aura lieu, dimanche, au domicile des Sénateurs.

Wade Redden et Marian Hossa ont marqué les autres buts d'Ottawa. La réplique des Leafs est venue de Gary Roberts et Alyn McCauley.

Le match a été interrompu durant cinq minutes après le but d'Alfredsson, tant les spectateurs massés au centre Air Canada ont inondé la patinoire de programmes et de gobelets en carton.

Alfredsson a provoqué un revirement en zone adverse en frappant Tucker par-derrière, l'envoyant valser dans la bande tête première. L'épaule de Tucker a semblé absorber le plus gros du choc. Pendant qu'il gémissait sur la glace, le jeu s'est poursuivi, vu qu'aucune pénalité n'a été décernée.

Au petit écran

Samedi 11 mai
SPORT AUTOMOBILE
FORMULE UN
Grand Prix d'Autriche, qualifications (6h55, RDS; 7h, TSN)
HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
Équipes à confirmer (15h, CBC et ABC)
CHAMPIONNAT DU MONDE
FINALE
Slovaquie vs Russie (12h30, TSN)
TENNIS
ATP
Séries des Maîtres (9h, TSN; 19h, RDS)
GOLF
PGA
Classique Byron Nelson, troisième ronde (15h, GLB, CBS; 16h, RDS)
BASEBALL
Ligue américaine
Toronto à Oakland (16h, TSN)

Dimanche 12 mai
SPORT AUTOMOBILE
FORMULE UN
Grand Prix d'Autriche (7h30, RDS et TSN)
HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
Montréal en Caroline (14h, SRC et CBC)
Toronto à Ottawa (19h, CBC)
TENNIS
ATP
Série des Maîtres, Finale (19h30, RDS; 23h30, TSN)
GOLF
PGA
Classique Byron Nelson, dernière ronde (15h, GLB, CBS, RDS)
BASEBALL
Ligue américaine
Toronto à Oakland (16h, TSN)

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
1141 Principale, Granby
378-2022
ÇA MARCHE!
OBTENEZ GRATUITEMENT une magnifique CASQUETTE à l'achat de chaussures Phöbi
+ de 800 MODÈLES DE CHAUSSURES
T-SHIRT GRATUIT
À l'achat de n'importe quel modèle de chaussures

la VENTE électrisante!

Hi 8 Video

Caméscope Hi-8
- **Zoom optique 22x (numérique 500x)**
- Effets spéciaux numériques
- Titreur • Pile Lithium Ion
- **Télécommande**

388$

SONY

Caméscope numérique
- Zoom optique 20x (numérique 560x)
- Stabilisateur d'image
- NightShot 0 lux • Télécommane

898$

Kodak

DX3900
- **Appareil numérique de 3.1 MP**
- Zoom optique 2x (numérique 3x)
- Écran ACL de 1.5" • Port USB
- Système "Easy Share"

548$

MINOLTA

Le plus mince!
Le plus petit!
Le plus léger!
Incroyablement rapide!

Dimage X
- **Appareil numérique**
- 2 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Mode "film"

648$

SONY

FD Trinitron WEGA

27" **868$**

32" **1458$**

Téléviseurs stéréo
- **Tube-image plat**
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Entrée vidéo à composants
- Télécommande multimarques

36" **2248$**

Panasonic

MONITEUR HDTV GRAND ÉCRAN 16:9

Projection de 47"
- Format grand écran 16:9
- **Compatible pour la télé à haute définition (1080i)**
- Convergence dynamique sur 9 points
- Convertisseur à balayage progressif
- 2 entrées vidéo à composants
- Écran protecteur intégré

2998$

Rég.: 3188$

RCA

Compatible MP3 **DVD** **Lecture CD-R-RW**

Lecteur DVD/DC/DCV
- Sortie S-Vidéo et numérique optique
- Téléc. DVD/téléviseur

198$

JVC

Compatible MP3 **DVD** **Lecture CD-R-RW**

Lecteur DVD/DC/DCV
- Compatible CD-R/RW
- Ultra mince • Télécommande

248$

ENERGY DENON

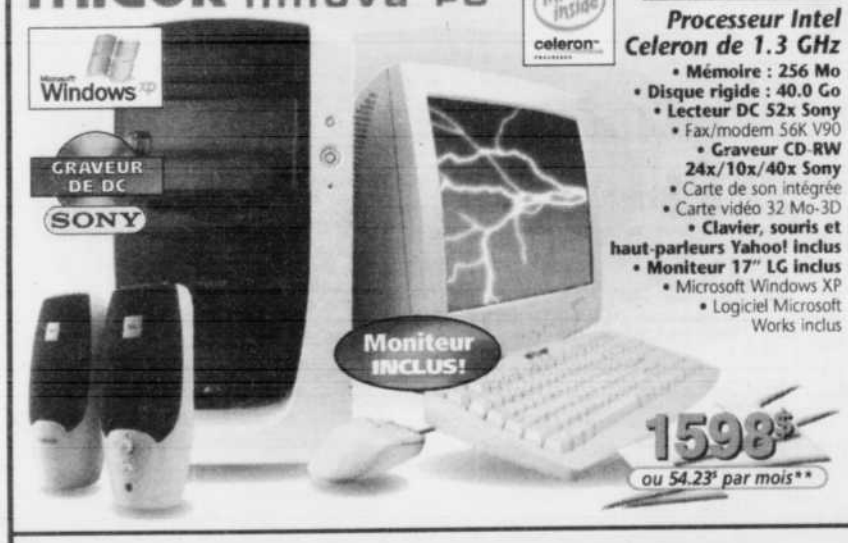
5 enceintes + 1 extrêmes-graves

DOLBY DIGITAL **dts DIGITAL SURROUND**

Ensemble cinéma maison
- **Récepteur Dolby Digital/DTS - 5 x 70 watts - Dolby Pro-Logic II**
- **Télécommande A/V**
- **5 enceintes satellites**
- **Enceinte d'extrêmes-graves de 8" - 100 watts**

1398$

MICOR innova PC



intel inside **celeron**

Processeur Intel Celeron de 1.3 GHz
- **Mémoire : 256 Mo**
- **Disque rigide : 40.0 Go**
- **Lecteur DC 52x Sony**
- Fax/modem 56K V90
- **Graveur CD-RW 24x/10x/40x Sony**
- Carte de son intégrée
- Carte vidéo 32 Mo-3D
- **Clavier, souris et haut-parleurs Yahoo! inclus**
- **Moniteur 17" LG inclus**
- Microsoft Windows XP
- Logiciel Microsoft Works inclus

innova 200

1598$

*ou 54.23$ par mois***

COMPAQ

AMD Duron de 1.1 GHz
- Mémoire: 256 Mo
- Disque rigide: 20 Go
- **Lecteur DVD 8x**
- Fax/modem 56k V.90
- Sortie S-Vidéo
- Port réseau 10/100

1998$

*ou 67.80$ par mois***

hp invent

Imprimante couleur à jet d'encre
- Résolution de 600 x 300 ppp
- 6 ppm/noir
- 3 ppm/couleur
- Interface USB

59.88$*

*Après remise postale de 30$.

Processeur 42 bit

Numériseur couleur
- Résolution de 600 x 600 ppp
- **Interface USB**

99.88$*

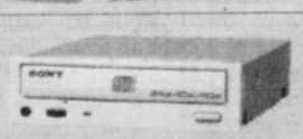
*Après remise postale de 30$.

SONY

Graveur interne
- Lecture : 40x
- Écriture : 24x
- Ré-écriture : 10x

158$*

*Après remise postale de 30$.



Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité.
** Financement 36 mois basé sur un taux d'intérêt de 13.5% composé mensuellement. Sur approbation du crédit.
Taxes en sus. Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

633, Dufferin, Granby • 372-7732